

Sección Hemeroteca



1908-1913

Ubicación: 12, (1153-3)

Año: _____ C: _____

SYS: _____

Biblioteca Nacional



* 641055 *



1923

Hño IV.

Almanaque
del
Patronato Nacional
de la
Infancia
Santiago
Chile

The Chilean Stores Gath y Chaves. Ltd.

SOCIEDAD ANONIMA INGLESA

Grandes Almacenes de artículos generales de vestir, para hombres señoras, señoritas, niños, niñas y bebés.

En sus confortables y lujosos Departamentos de Confecciones y Modas para Señoras y Señoritas, se reciben constantemente las últimas novedades de cada estación, adquiridas por el experto personal de sus Casas de Compras.

Igual atención se presta a las novedades de la moda masculina, en Sombreros, Camisería, Sastrería, etc.

Hay además 35 Secciones diversas, en las que se encuentran los surtidos más completos en artículos de Tocador, Perfumería, Farmacia, Bazar y Objetos de Arte, Guantes y Pañuelos, Tejidos y Serderías, Garnitures, Ropa Blanca Interior, de Cama y de Mesa, Menaje, Mueblería, Valijería, Sport, Juguetería, Comestibles, Licores, etc.

Equipos completos para Colegiales, Scouts, Turistas, etc.

CASAS DE VENTAS:

ESTADO ESQUINA DE HUERFANOS - SANTIAGO

SEDE EN LONDRES:

8, CROSBY SQUARE

CASA DE COMPRAS:

LONDRES: Moorgate Hall, 73 - 93 Finsbury Pavement.

PARIS: 20-22 Rue Richer (IXme.)

NEW YORK: 347, Madison Avenue.

JAPON; Yokohama 71, Yamashita-Cho.

ALMANAQUE
DEL
PATRONATO NACIONAL
DE LA 35473
INFANCIA
1923
— AÑO IV —



SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA CERVANTES
MONEDA 1170.
1922.

SALITRE

de sodio de 95 y 96°
potásico de 25°

Es el abono por excelencia e indispensable que ningún agricultor deberá escatimar, si desea obtener en sus cosechas el **máximo** de rendimiento y de utilidad.

Esta es la razón porque se exportan enormes cantidades de **salitre chileno** al extranjero.

Consúltese con los señores Agrónomos Regionales y le proporcionarán toda clase de datos para su aplicación, etc.

¡HAGA UN ENSAYO Y SE CONVENCERA!

WESSEL, DUVAL & CIA.

Valparaíso, Santiago, Concepción, Antofagasta, Valdivia y Talcahuano.

AGENTES EXCLUSIVOS DE LA

Asociación de Productores de Salitre de Chile



El Patronato Nacional de la Infancia

El Patronato Nacional de la Infancia presenta su Almanaque para 1923, 4.º año de esta publicación que le ha procurado una buena entrada para sus gastos cada día en aumento, sirviéndole al mismo tiempo de órgano de publicidad, para dar a conocer en él, sus servicios, los medios con que cuenta para atenderlos, la ayuda que recibe, y lo mucho que le falta para asegurar estos mismos servicios y los que han de completarlos.

Tal como ha llegado a ser hoy, el Patronato Nacional de la Infancia es una obra eminentemente social, a la cual deberían cooperar todos los que se interesan por el bien público. Obra destinada a salvar la vida de los niños, esos pequeños seres que son la esperanza del porvenir, mejorando las condiciones del hogar en que ellos viven, para que haya más orden, mejor conducta, una comprensión más clara de los deberes que contraen, moral y materialmente, los que tienen hijos.

En este último tiempo se ha notado entre nosotros una voluntad creciente de modificar la suerte de las personas que sufren. En el año que va a terminar se ha trabajado como nunca en favor del pueblo, en "La Semana Social", en el 2.º Congreso de Beneficencia Pública del que se ocupan tantos caballeros, se han hecho discursos interesantísimos y estudios muy completos para comprender mejor la situación actual de las clases proletarias y mejorarla, ilustrando sobre estas materias a las personas de buena voluntad.

Es de esperar que de este movimiento inteligente, organizado y bien inspirado resulte un acercamiento entre las diversas clases de la sociedad, y algunas señoras, que antes no se interesaban por esto, quieran ocuparse de hacer visitas domiciliarias. Sería una colaboración muy valiosa para las Gotas de Leche la de esas almas compasivas que vieran el hogar de esos niñitos, de esas madres desgraciadas, ignorantes, o abandonadas, y en todo caso, muy necesitadas de apoyo y de consejos.

La obra de civilización no es fácil, la ignorancia, la excesiva pobreza, y la propaganda malsana, hacen escasa la virtud; los pobres no han tenido el beneficio de la educación primitiva, han nacido sin herencia de moral, la vida les es difícil con la perversidad de los ejemplos que reciben. Constantemente oyen decir que los ricos son sus enemigos, que los ricos desean la muerte de

los pobres, que les arrebatan lo que es suyo, tienen natural propensión a creer todo lo que es fantástico e inverosímil y dudan de lo que les dicen las personas serias.

Para comprender al pobre nada hay más eficaz que visitarlo; sólo así se puede penetrar a fondo la miseria popular.

El Patronato Nacional de la Infancia cuenta con un grupo numeroso de señoras que lo sirven con admirable abnegación; pero necesita muchas más; señoras que recorriendo los barrios populares jamás se escandalicen ante el abismo profundo de inmoralidad que se presenta a la vista, que, sentadas tranquilamente en el frío y desamparado hogar, sin repugnancia por el desaseo que ahí reina, sin sorpresa indignada por la amoralidad de esas vidas, atraigan a las madres a ideas mejores, y les hagan comprender quienes son las que verdaderamente se interesan por su bien. Personas capaces de instruir las en sus deberes, y de llevar alguna claridad a sus espíritus, pureza a sus corazones, que busquen sus almas, convencidas de que la miseria universal está en el desorden de la manera de ser de cada uno, y que eso no tiene más que remedios morales, la sobriedad, el trabajo honrado, la buena conciencia. Los niños se mueren, en su mayor parte, porque son hijos del vicio. Eso es lo que se debe corregir.

Aquí se presenta constantemente el espectáculo de las familias sin ningún lazo religioso ni civil, las uniones transitorias seguidas del abandono. ¿Cómo podríamos hacer responsables de sus actos a esas niñas que reciben el mal ejemplo de sus mismos padres? Y en ese ambiente crecen los chicos, sin inocencia, sin caricias, las mujeres muy desgraciadas no tienen voluntad para enseñarles, no saben hablarles con dulzura, ni tratarlos con suavidad.

En las Gotas de Leche se hacen matrimonios siempre que las circunstancias lo permitan y los interesados quieran arreglar sus vidas; se haría mucho más si hubiera más señoras que se ocuparan de eso, que es un apostolado de una alma a otra alma, lleno de sacrificios, ingratos algunas veces, y aparentemente inútiles otras. Y no debemos admitir la idea de que haya sacrificios inútiles aunque no se obtenga el resultado que se busca, pues el mérito está en el esfuerzo, no en el éxito, y la semilla del bien que se ha sembrado nunca es perdida, un día u otro fructificará. Hay que pensar que los pobres niñitos hijos de personas que no son buenas, son más desgraciados y tienen más necesidad de atención que aquellos que gozan del amor de una madre como Dios lo manda, y de un padre que trabaja para darles el sustento. Es necesario tener constancia y no desalentarse. Mirar hacia arriba, vencer la naturaleza que siente el impulso hacia el bien y retrocede ante las molestias.

Entre las familias atendidas hay algunas que han criado en las Gotas de Leche 4 y 5 y más niños, se han sometido a las instrucciones y los han cuidado muy bien. Las pobres son muy caritativas; entre ellas se ven casos de sorprendente abnegación, como el de un niñito que, una mala mujer confiara a otra para que lo criara, abandonándolo en seguida; ésta mereció un premio por la bondad y paciencia que tuvo con el huerfanito, que, mezclado con los hijos, conoció el abrigo del hogar que su propia madre le negara.

La primera Gota se abrió hace diez años, sucesivamente se han ido fundando otras hasta llegar a once, habría campo para más; pero es necesario afianzar estas antes de emprender una extensión de servicios que traería aumento de gastos.

En cada servicio hay administradores y los médicos necesarios según el número de niños inscritos. Las Señoras Directoras tienen bajo su dirección Visitadoras, Auxiliares, Inspectoras, y empleadas, y centenares de mujeres y de niños. Ocupan sus tiempo y su inteligencia y derraman sobre todos su inagotable bondad. Son dignas de admiración. Ellas no esperan elogios ni gratitudes; saben que para tales merecimientos no hay recompensas humanas.

Lo primero que se ha debido hacer es interesar a las madres en la conservación de la vida de sus hijos, en esto se ha obtenido mucho. En las Gotas de Leche se ven niños bonitos, sanos y robustos. El aseo de ellos y de sus madres que se presentan peinadas y bien arregladas es también un hecho muy halagador. El afecto que se conquistan con su bondad las señoras que las atienden facilita la confianza de sus desdichas morales y físicas, y así se aunan las voluntades para poner remedio a tantos males que entristecen el alma.

Para realizar el programa de asistencia y acción social que el Patronato Nacional de la Infancia se ha trazado, no se necesita talento ni preparación intelectual; se requiere sí, la inteligencia y la cultura suficientes para comprender la magnitud de esta obra y valor para ejecutarla, buena voluntad, abnegación, espíritu de sacrificio, y mucho amor al prójimo.

Todos más o menos nos debemos al prójimo. ¿Quién es el prójimo? le preguntaron al Señor y Jesús contestó: es el hombre a quien encontrais herido, en el camino.

De estos se encuentran muchos en esta obra a la cual debe llevar cada uno su conciencia y su corazón, espíritu abierto y alma generosa.

M. C. V. de M.

COMPañÍA MINERA E INDUSTRIAL DE CHILE

Capital: \$ 295.000.000

MINAS DE CARBÓN DE PIEDRA

Fábrica de Ladrillos refractarios y sílice y de cañerías de
Greda en Lota

Gerencia de la Compañía

VALPARAISO

BLANCO 749 AL 751 — CASILLA 945

Teléfono Inglés 41 — Teléfono Nacional 391

Agente para la venta en Valparaíso

COMPañÍA MARITIMA Y COMERCIAL

EN SANTIAGO

Luis Videla Herrera

BANDERA 75 (EDIFICIO BOLSA DE COMERCIO)

Sociedad de Maestranzas y Galvanización

Fabricantes de: Vapores, Lanchas, Remolcadores, Boyas, Cabrestantes, etc. Locomotoras, Carros, Material rodante, Pescantes, Cambios y Cruzamientos, Tornamesas, Pernos, Tornillos, Clavos Rieleros, etc. — CALDEROS, Motores y Maquinaria, Hornos, Molinos y Chancadoras para metal. — GRUAS para canteras, Prensas, Bombas, Andariveles, Tinajas, Malacates. — Fundidores de Acero, Fierro, Bronce, Metal blanco.

FABRICA Y ASTILLERO EN CALETA "ABARCA"

Casilla 997. — Teléfonos: Inglés 639, Nacional 28, — Dirección Telégráfica: "Smyg"

EVANGELIOS

S. Lucas (II, 21). El Niño fué circuncidado, poniéndosele el nombre de Jesús.

S. Lucas (II, 42-55). El Niño perdido y hallado en el Templo.

S. Juan (II, 1-11). Jesús convierte el agua en vino en las bodas de Caná.

S. Mateo (VIII, 1-13). Jesús cura al criado de un centurión, cuya fe alaba.

S. Mateo (XX) 1-16. Parábola del dueño de la viña y sus jornaleros. El siervo fiel será premiado.

Aprobado por la Autoridad Eclesiástica

1923 — ENERO — 31 días

- 1 L. ✠ *La Circuncisión del Señor*. Sta. Eufrosina Vg. y S. Magno Mr.
- 2 M. ✠ *El Santo Nombre de Jesús*. Ss. Argeo, Marcelino y Narcizo Mrs.
- 3 M. Ss. Daniel y Florencio Mrs. y Sta. Genoveva Vg.
- 4 J. Sta. Dafrosa Mr. y Ss. Aquilino y Eugenio Mrs.
- 5 V. *Primer Viernes*. Ss. Telésforo P. y Mr. y Sta. Emiliana Vg.
- 6 S. *La Epifanía del Señor* o Adoración de los Reyes Magos. Sas. Melchor, Gaspar Baltazar.
- 7 D. ✠ *I e infra Octava Epifanía*. Ss. Luciano Mr. y Crispín Ob. y Conf.
- 8 L. Ss. Teófilo y Eladio Mrs. Apolinario y Máximo Obs.
- 9 M. Ss. Julián, Fortunato y Segundo Mrs.
- 10 M. Ss. Agatón P. Nicanor Diác. y Marciano Pbro.
- 11 J. Ss. Eginio, Alejandro y Salvio Mrs.
- 12 V. Ss. Arcadio, Modesto y Faciano Mrs.
- 13 S. Ss. Gumerindo Mr., Leoncio Ob. y Gláfiro Vg.
- 14 D. ✠ *II después de Epifanía*. Ss. Hilario Ob. y Dr., Malaquías Prof. y Eufasio Ob.
- 15 L. Ss. Pablo Primer Ermitaño y Miqueas Prof.
- 16 M. S. Marcelo P. y Mr. Ss. Otón y Bernardo Mrs.
- 17 M. Ss. Antonio Abad, Sulpicio Ob. y Leonila Mr.
- 18 J. *La Cátedra de San Pedro en Roma*. Stas. Prisca y Liberata Mrs.
- 19 V. Ss. Ponciano, Mario, Marta, Pía y Germana, Mts.
- 20 S. Ss. Fabián y Sebastián Mrs. Mauro Ob. y Eutimio Ab.
- 21 D. ✠ *III después de Epifanía*. Sta. Inés Vg. y Mr. Ss. Patroclio Mr. Fructuoso Ob. y mártir.
- 22 L. Ss. Vicente, Anastasia y Víctor Mrs.
- 23 M. Ss. Raimundo de Peñafort, Hedelfonso Ob. y Emerenciana Vg. y Mr.
- 24 M. Ss. Timoteo Ob. y Mr. y Feliciano y Tircio Mrs.
- 25 J. *La Conversión de San Pablo Apóstol*. Ss. Ananías y Marino Mrs.
- 26 V. Ss. Policarpo Ob. y Mr., Pabla Vda. y Batilde Reina.
- 27 S. Ss. Juan Crisóstomo Ob. y Dr., Julián Mr. y Vitaliano P.
- 28 D. ✠ *Septuagésima*. Ss. Flaviano, Leonidas y Tirso. Mrs. Valerio Ob. y Santiago Ermit. (Hoy empieza el tiempo de cumplir con el Precepto Pascual en Chile)
- 29 L. Ss. Francisco de Sales Ob. y Dr. y Constancio Ob. y Mr.
- 30 M. Sta. Martina Vg. y Mr. y Ss. Hipólito Mr. y Félix P.
- 31 M. Ss. Pedro Nolasco Conf. y Saturnino, Ciro y Tarcicio Mts. y Marcela Vda.

Refinería de Azúcar de Viña del Mar

VALPARAISO

ACEITE BAU

PURO DE OLIVO

GONZÁLEZ SOFFIA Y Cía.—Valparaíso

BLANCO 285 :-: VALPARAISO :-: CASILLA 1198

Dirección Telegráfica: JOROBÉ.—Teléfono 359

BEAVER PROUD ENGINEERING Co.

REPRESENTANTES DE

Cammell Laird & C°.
Babcock & Wilcox
Bellis & Morcom
Saxby & Farmer
G. Gradock & C°.
Geo. Kent Ltd.
J. Blakeborough & Sons Ltd.
Creed & C°.

Material para Ferrocarriles
Calderas acuatubulares
Motores a vapor y a petróleo
Señales de ferrocarriles
Andariveles, cables de acero
Medidores de vapor y agua
Llaves y válvulas
Instrumentos telegráficos

Cachuchos, Bateas, Calderas y demás maquinaria salitrera.
Hornos de fundición, Bombas, Máquinas de extracción y demás
maquinaria para la minería y otras industrias.

CABLES DE ACERO EN BODEGA DESDE $\frac{1}{2}$ " hasta $1 \frac{1}{8}$ "

BANCO YUGOSLAVO DE CHILE

(Jugoslovenka Banka u Chile)

VALPARAISO

ANTOFAGASTA — — PUNTA ARENAS — — PORVENIR — — PUERTO NATALES

CAPITAL AUTORIZADO. \$ 20.000.000.00

CAPITAL PAGADO Y FONDO DE RESERVA. 11.203.808.40

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente: Luis Mitrovich; Vice-Presidente: Sr. Eugenio Escobar C. Directores: Sres. Pascual Baburizza, Alberto Browne, Juan Goich y Juan Gartner, Gerente.

Efectúa toda clase de operaciones y transacciones bancarias

EVANGELIOS

1923 — FEBRERO — 28 días

S. Lucas (VIII, 4-15). Parábola del sembrador que perdió mucha semilla, pues cayó en mal terreno.

S. Lucas (XVIII, 31-43) Jesús anuncia su próxima pasión a sus Apóstoles y cura a un ciego.

S. Mateo (VI, 16-21). Jesús explica a sus discípulos como el ayuno no han de hacerlo por vanidad.

S. Mateo (IV, 1-11). Jesús es tentado por Satanás.

S. Mateo (XVII, 1-9). Jesús conduce a Pedro, Santiago y Juan a la cima del monte, y ante ellos se transfigura, brillando como el sol.

- 1 J. Ss. Ignacio Ob. Mr., Severo Ob. Brígida Vda.
- 2 V. *Primer Viernes. La Purificación de la Stma. Virgen María, o la Candelaria.* Ss. Fortunato y Cándido Mrs. y Cornelio Ob.
- 3 S. Ss. Blas Ob. y Mr., Selerino Diác. y Selerina Mrs.
- 4 D. ✠ *Sexagésima.* Ss. Andrés Corsino Ob., Eutiquio Mr. y Gilberto Conf.
- 5 L. Sta. Agueda Vg. y Mr. Ss. Isidoro Mr. y Genuino y Alvino Obs.
- 6 M. Ss. Felipe de Jesús, Tito Ob. y Dorotea Vg.
- 7 M. Ss. Romualdo Ob., Teodoro Mr., Moisés Ob. y Ricardo Rey
- 8 J. Ss. Juan de Matta Conf., Lucio y Siriaco Mrs. y Juvenio Ob.
- 9 V. Ss. Cirilo de Alejandría Ob. y Dr., Primo y Donato Mrs. y Apolonia Vg. y Mr.
- 10 S. Sta. Ecolástica Vg., Ss. Irineo y Amancio Mrs. y Sirvano Ob.
- 11 D. ✠ *Quincuagésima.* Aparición de la Virgen María en Lourdes, y Ss. Desiderio Ob. y Mr. y Lázaro Ob.
- 12 L. Los Siete Santos Fundadores de los Servitas. Sta. Euاليا Vg. y Mr., y Ss. Damián, Modesto y Julián Mr.
- 13 M. Ss. Benigno Mr. y Lucinio Ob.
- 14 M. Ceniza. (Ayuno y Abstinencia) (Hoy empieza la Cuaresma) Ss. Valentín Ob., y Mr., Vidal y Apolonio Mrs. (*Desde hoy quedan cerradas las relaciones*).
- 15 J. Ss. Faustino y Jovita Mrs.
- 16 V. (Ayuno y Abstinencia) Ss. Onésimo Ob. y Mr. Porfirio, Samuel y Daniel Mrs.
- 17 S. Faustino, Rémuldo y Teodulo Mrs.
- 18 D. ✠ *I de Cuaresma.* Ss. Eladio Ob. y Máximo y Claudio Mrs.
- 19 L. Ss. Gavino Mr. y Marcelo Ob.
- 20 M. Ss. Nemesio y Eleuterio Mrs. y León Ob.
- 21 M. *Témporas* (Ayuno) Ss. Secundino, Félix y Fortunato Mrs.
- 22 J. *La Cátedra de San Pedro en Antioquía.* Ss. Pascacio Ob. y Margarita de Cortona
- 23 V. *Témporas.* (Ayuno y Abstinencia) Ss., Pedro Damiano Ob. y Dr. Florencio Conf. Marta Vg. y Mr., y Romana Vg.
- 24 S. *Témporas.* Ss. Matías Apóstol, Sergio Mr., Edelberto Rey, Modesto Ob. y Primitiva Mr.
- 25 D. ✠ *II de Cuaresma.* S. Félix P. y S. Cesario.
- 26 L. Ss. Néstor Ob. y Mr., Andrés Ob. Claudiano, Diodoro y Fortunato Mrs.
- 27 M. S. Leandro Ob. Procopio Conf. y Baldomero.
- 28 M. (Ayuno) Ss. Rufino, Justo y Teófilo Mrs.

Sociedad Manufacturera Tejidos de Seda

ARLEGUI N.º 129 AL 145

Correo: Casilla 182 :- Teléfono Inglés 414

VIÑA DEL MAR

Cía. Marítima y Comercial

Lanchas Marca B — Consignatarios de Naves

DESCARGAS, EMBARQUES, TRASBORDOS, REMOLQUES, LASTRE,
CARPAS.—BODEGAS PARA RECIBIR CARGA A BODEGAJE CON
MUELLE Y DESVIO

Agentes de la Cía. LOTA y CORONEL

OFICINA BLANCO ESQ. PASAJE ROSS—TELEFONO NACIONAL 224
Casilla 594 — — Teléfono Inglés 79

Lechería Tomás Eastman

FUNDADA EL 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1882

Eastman Hnos.	Septiembre	1882
Tomás Eastman	Enero	1883
Carlos Eastman	Junio	1883
Eastman y Pretot	Julio	1883
Picton y Cía.	Mayo	1890
Tomás Eastman	Octubre	1898

Blanco 565. — VALPARAISO

Wiegand y Compañía

VALPARAISO — HUASCO

IMPORTADORES Y CONSIGNATARIOS DE
NAVES

Vapores quincenales hasta Iquique
Lanchas W.

Se encarga en ambos Puertos de des-
pacho de Aduana. Compra ventas
de mercaderías por cuenta propia y
ajena y comisiones en general.

REPRESENTANTES DE LA A. E. G. CIAS
SUDAMERICANAS DE ELECTRICIDAD

Casa Dezerega

VIÑA DEL MAR
Calle Valparaíso esq. Quinta

Unica casa en Viña
que cuenta con la
clientela de la alta
sociedad y la
más surtida en el
ramo de paquetería
y tienda :: ::

TELEFONO INGLES N.º 125
NACIONAL 76
CASILLA 471

BOZZO HNOS.

— IMPORTADORES —

LOZA, PORCELANA, CRISTALERIA,
HIERRO ENLOZADO, RONUK BETUN PARA CALZADO
E INTRODUCORES DEL AFAMADO CHOCOLATE F. L. CAILLER'S

VIÑA DEL MAR. - CALLE VALPARAISO N.º 301

EVANGELIOS

1923 MARZO 31 días

S. Lucas (XI, 14-28). Jesús rebate a los que dijeron que podía arrojar los demonios en nombre de Belcebú.

S. Juan (VI, 1-15). La multiplicación de los pescados y los panes

S. Juan (VIII, 46-59). Jesús reprende a las turbas de los judíos, porque no creían lo que él les decía.

S. Mateo (XXI, 1-9). La Pasión de N. S. Jesucristo

- 1 J. Ss. Herculano Ob. y Mr., Alvino Ob. y Eudisia y Antonina Mrs.
- 2 V. *Primer Viernes* (Ayuno y Abstinencia) Ss. Simplicio P. Heraclio, Absalón y Genaro Mrs.
- 3 S. Ss. Emeterio y Celedonio
- 4 D. ✠ *III de Cuaresma.* Ss. Lucio P. y Mr. Eugenio y Arcadio Obs. y Arquelao
- 5 L. Ss. Adriano y Eusebio Palatino Mrs.
- 6 M. Ss. Víctor y Victorino Mrs. Olegario Ob., Perpetua y Felicitas Mrs. y Coleta Vg.
- 7 M. (Ayuno) Ss. Tomás de Aquino Conf. y Dr. y Gaudioso Ob.
- 8 J. Ss. Filemón Mr. y Juan de Dios Conf.
- 9 V. (Ayuno y Abstinencia) Stas. Francisca Vg. y Catalina de Borgoña Vg.
- 10 S. Ss. Alejandro y Dionisio Mrs. y Macario Ob.
- 11 D. ✠ *III de Cuaresma.* Ss. Eulogio y Zócimo Mrs. Sofronio Ob. y Constantino Conf
- 12 L. Ss. Gregorio Magno P. y Dr., Pedro y Teófanos Mrs. y Bernardo Ob.
- 13 M. Stas. Patricia, Modesta y Cristina Mrs.
- 14 M. (Ayuno) Ss. León y Matilde Reina.
- 15 J. Ss. Longino y Aristóbulo Mrs. y Especioso
- 16 V. (Ayuno y Abstinencia) Ss. Agapito, Heriberto y Patricio Obs. y Abraham Ermt.
- 17 S. Ss. José de Arimatea, Alejandro y Teodoro Mrs.
- 18 D. ✠ *De Pasión.* Ss. Eduardo Rey y Mr., Anselmo Ob. y Eucarpio Mr.
- 19 L. *S. José Esposo de la Stma. Virgen*
- 20 M. Stas. Alejandra, Claudia y Eufemia Mrs.
- 21 M. (Ayuno) Ss. Benito Abad y Filemón Mr.
- 22 J. Ss. Saturnino y Octaviano Mrs. y Deogracias Ob.
- 23 V. (Ayuno y Abstinencia) *Los siete dolores de la Stma. Virgen.* Ss. Toribio Arzb. y Pelagia y Fidel Mrs.
- 24 S. Ss. Rómulo y Simeón Mrs. y Latino Ob.
- 25 D. ✠ *De Ramos. La Anunciación de la Virgen María.* Ss. Pelayo y Desiderio.
- 26 L. *Santo.* Ss. Montano y Cuadrato Mrs. y Braulio Ob.
- 27 M. *Santo.* Ss. Juan Damaseno, Ruperto Ob. y Lidia Mr.
- 28 M. *Santo* (Ayuno) Ss. Castor y Doroteo Mrs.
- 29 J. *Santo.* (Ayuno) Ss. Pastor y Victorino Mrs. y Eutasio Abad.
- 30 V. *Santo.* (Ayuno y Abstinencia) Ss. Quirino Mr. Régulo Ob.
- 31 S. *Santo.* Ss. Amós Prof., Benjamín Mr. y Balbina Vg.

COCO A

SUPERIOR

ES PURA

HUCKE

A LA EXCELENCIA DE TODAS NUESTRAS MERCADERIAS
SE DEBE LA CONFIANZA QUE SIEMPRE NOS HAN DISPEN-
SADO NUESTROS CLIENTES : : : : : : : : : :

NUESTRA "SECCION ESPECIAL" ENTRE SU
SELECTO SURTIDO DE ARTICULOS OFRECE

ALFOMBRAS INGLESAS DE UNA PIEZA

EN LA VARIEDAD MAS GRANDE
:-: DE GUSTOS Y MEDIDAS :-:

LINOLEUMS INCRUSTADOS

SELECTO SURTIDO DE DIBUJOS EN TODOS
LOS ESTILOS Y PARA TODOS LOS USOS

CATRES DE BRONCE IMPORTADOS

DE DIVERSOS ESTILOS EN :-:
UNA PLAZA Y PLAZA Y MEDIA

Felpudos, Alfombras para
escaleras, Pisos de piel

MORRISON & Co.

Ahumada 65-77 :-: :-: Calle Cochrane 719

SANTIAGO

:-:

VALPARAISO

CARLOS RIVAS VICUÑA

MARTILLERO DE HACIENDA

Y

ARTURO CALVO MACKENNA

CASA DE REMATES

TELEF. INGLES 2269

COMPAÑIA 1284

CASILLA 132

EVANGELIOS

1923 ABRIL 30 días

S. Marcos (XVI, 1-17). Las santas mujeres compran aromas y van al sepulcro a ungir el cuerpo de Jesús. No le hallan. Un ángel les dice que ha resucitado.

S. Juan (XX, 19-31). Jesús se aparece a sus discípulos, que estaban a puertas cerradas por miedo a los judíos. Contáronse a Tomás, que dijo: no lo creeré, mientras no ponga mi mano en la llaga de su costado. Ocho días después volvió el Señor e hizo a Tomás tocar su costado.

S. Juan (X, 11-16). Parábola del buen pastor, que da la vida, por sus ovejas. Jesús explica a los fariseos que él es el buen pastor.

S. Juan (XVI, 16-22). Jesús instruye a sus discípulos sobre la tristeza, que ha de ser gozo más tarde.

S. Juan (XVI, 5-14). Jesús anuncia a sus discípulos que pronto se irá al Padre; y que a ellos vendrá el Espíritu de verdad y les enseñará todo.

- 1 D. ✠ *Pascua de Resurrección.* Ss. Benancio Ob. y Mr., Hugo Ob. e Irineo Mr..
- 2 L. Ss. Francisco de Paula Fundador y Urbano Ob. (*Desde hoy están abiertas las ve-laciones*)
- 3 M. Ss. Benigno Mr. y Ricardo Ob.
- 4 M. Ss. Isidoro Ob., Platón y Florentina.
- 5 J. Ss. Vicente Ferrer Conf., e Irene Vg. y Mar.
- 6 V. *Primer Viernes.* Ss. Sixto P. y Mr., Celestino P. y Guillermo Abad.
- 7 S. Ss. Epifanio Ob. y Mr., Saturnino Ob. y Rufino Mr.
- 8 D. ✠ *I después de Pascua.* Quasimodo. Ss. Dionisio Ob. Genaro Mr.
- 9 L. Demetrio Mr., y Ss. Marcelo y Hugo
- 10 M. Ss. Ezequiel Prof., y Ss. Terencio y Macario.
- 11 M. Ss. León Magno P. e Isaac Conf.
- 12 J. Ss. Julio P. y Damián Ob.
- 13 V. Ss. Ermenegildo Rey y Mar. y Urzo Ob.
- 14 S. Ss. Justino Mr. y Lamberto Ob.
- 15 D. ✠ *II después de Pascua.* Ss. Crescente y Teodoro Mrs.
- 16 L. Ss. Lupercio, Marcial, Urbano y Julia Mrs.
- 17 M. Ss. Aniceto P. y Mr., Inocencio Ob. y Roberto Ab.
- 18 M. *El Patrocinio de San José.* Ss. Eleuterio Ob. y Mr., Apolinario y Perfecto Mrs.
- 19 J. Ss. Hermógenes, Expedito y Vicente Mrs.
- 20 V. Ss. Sulpicio, Víctor, Cesáreo y Antonino Mrs.
- 21 S. Ss. Anselmo, Silvio y Vital Mrs.
- 22 D. ✠ *III después de Pascua.* Ss. Sótero P. y Mr. Apeles y Lucio Confs.
- 23 L. Ss. Jorge Mr. y Adalberto Ob. y Mr. y Gerardo Ob.
- 24 M. Ss. Fidel de Sigmaringa, Eusebio, Leoncio y Longino Mrs. y Honorio Ob.
- 25 M. Letanías Mayores. Ss. Marcos Evang. y Mr. y Esteban Ob. y Mr.
- 26 J. Nuestra Señora del Buen Consejo y Ss. Cleto y Marcelino Pps. y Mrs.
- 27 V. Ss. Toribio de Modrovojo, Pedro Armengol y Teófilo.
- 28 S. Ss. Prudencio y Pánfilo Ob. y Pablo de la Cruz.
- 29 D. ✠ *IV. después de Pascua.* Ss. Hugo y Roberto Abs.
- 30 L. Sta. Sofía Vg. y Mr. y Catalina de Sena Vg.

VORWERK & Cía.

CALLE PRAT N.º 179. — VALPARAISO. — TELEFONO INGLES 2023

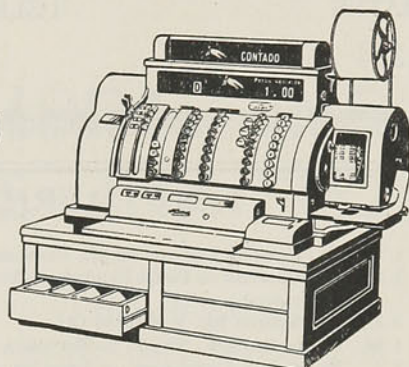
Representantes de las Compañías de Seguros
: : contra Incendios y Riesgos Marítimos : :

LA MANNHEIMER, LA NORD-DEUTSCHE,

EL ÉXITO DE UN NEGOCIO

depende de la protección
que Ud. da a su dinero
LA CAJA REGISTRADORA "NATIONAL"

Es la única llamada
dinero del



a proteger el
comerciante.

PIDA DATOS A:

GRAHAM, ROWE Y CO.

VALPARAISO — SANTIAGO

Geo. C. Kenrick y Co.

VALPARAISO - IQUIQUE

IMPORTADORES

MERCADERIAS EN GENERAL :: CARBON DE TODAS CLASES
CORREDORES MARITIMOS :: EMBARQUES Y DESEMBARQUES

AGENTES de las siguientes líneas de vapores:

UNITED FRUIT Cº., servicio de pasajeros entre Colón, Nueva York, Nueva Orleans y Centro América

ELDERS & FYFFES LTD., servicio de pasajeros entre Colón y Bristol (Inglaterra).
COMPAÑIA PERUANA DE VAPORES Y DIQUE DEL CALLAO
NEW ZEALAND SHIPPING COMPANY e INDIAN CHILIAN LINE

AGENTES de la Compañía de Seguros contra incendio:

LONDON ASSURANCE CORPORATION

Dirección telegráfica: "KENRICK"

DUNCAN, FOX & C.^o

OFRECEN:

Té India "MAHARANEE". Galletas, Confites y Chocolates de Mc Kay & C.^o Santiago. Fósforos "Volcán" y "Escudo Chileno" de la Cía. Chilena de Fósforos de Talca. Betunes "NUGGET", negro y amarillo. Lienzo CABALLO ALADO. Tripes, Linoleums y Alfombras. Harina marca "GLOBO", etc., etc.

**Valparaíso - Santiago - Concepción - Antofagasta - Talca
Valdivia - Temuco - Iquique - Chillán - etc. etc.**

1923 — MAYO — 31 días

EVANGELIO

S. Juan (XVI, 23-29). Jesús explica a sus discípulos, la primera cualidad de la oración: Todo lo que pidiereis en mi nombre, les dice, os será concedido.

S. Marcos (XVI, 14-20). Jesús dijo a los once discípulos: Id por todo el mundo y predicad el Evangelio a toda criatura. Después se elevó a los cielos.

S. Juan (XV, 26-27, XVI, 1-4). Jesús anuncia a sus discípulos que ellos serán perseguidos a muerte.

S. Juan (XIV, 23-31). Jesús promete a sus discípulos que el Padre les enviará al Espíritu Paráclito.

S. Mateo (XXVIII, 18-20). Jesús los manda a enseñar a todas las gentes, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

S. Juan (VI, 56-59). Jesús dijo a las turbas de los judíos: Mi carne es verdadera comida y mi sangre, bebida.

- 1 M. Ss. Felipe y Santiago Apóstls., Jeremías Prof. Segismundo y Grata.
- 2 M. Ss. Atanasio Ob. y Dr. y Saturnino Mr.
- 3 J. *La Invenión de la Santa Cruz* y S. Alejandro P. y Mr.
- 4 V. *Primer Viernes*. Ss. Porfirio y Antonio Mrs. y Mónica Vda.
- 5 S. *La Conversión de San Agustín*. Ss. Pio V. P., Eulogio e Hilario Obs.
- 6 D. ✠ *V después de Pascua*. Ss. Eleodoro y Venusto Mrs. y San Juan Ante Portam Latinam
- 7 L. *Rogaciones. Letanias Menores*. Ss. Estanislao Rey y Mr. Augusto y Juvenal Mrs. y Benedicto P.
- 8 M. *Rogaciones. Letanias Menores*. La Aparición de San Miguel Arcángel y Ss. Víctor Mr. y Eladio y Pedro Obs.
- 9 P. *Rogaciones. Letanias Menores*. Ss. Gregorio Nacianzo Ob. y Dr. Geroncio Ob.
- 10 J. ✠ *La Ascensión del Señor*. Ss. Filadelfo y Cataldo Ob.
- 11 V. Ss. Máximo y Fabio Mrs. y Mamerto Ob.
- 12 S. Ss. Epifanio, Germán Ob. y Pancracio Mr.
- 13 D. ✠ *Infra Octava de la Ascensión*. Ss. Pedro Regalado Conf. y Glicerio Mr.
- 14 L. Ss. Pascual P. Bonifacio, Justa y Justina Mrs.
- 15 M. Ss. Isidro Labrador y Juan Bautista de la Salle
- 16 M. Ss. Juan Nepumuceno y Ubaldo Ob.
- 17 J. Ss. Bruno Ob., Restituta y Pascual Bailón Conf.
- 18 V. Ss. Félix Ob. y Mr. y Venancio Mr.
- 19 S. Vigilia de Pentecostés. (Abstinencia) Ss. Ivón Conf. y Prudencia Vg.
- 20 D. ✠ *Pentecostés*. San Bernadrino de Sena y Teodoro Ob.
- 21 L. Ss. Timoteo Víctor y Donato Mrs.
- 22 M. Ss. Casto y Emilio Mrs., Elena Vg. Rita de Casia Vg. y Quiteria Vg. y Mr.
- 23 M. Témporas. Ss. Desiderio Ob. y Mr. y Miguel Ob.
- 24 J. María Auxiliadora. Ss. Vicente, Danasiano, Robustiano, Melesio y Susana Mrs.
- 25 V. Témporas. Ss. Urbano P. y Mr., Gregorio VII P. y Bonifacio P.
- 26 S. Ss. Felipe de Neri Fund. y Eleuterio Pp. y Mr.
- 27 D. ✠ *I después de Pentecostés. La Sma. Trinidad*. Ss. Beda el Venerable, Ranulfo Restituta Vg. y Mr.
- 28 L. Ss. Crescente Emilio y Luciano Mrs. Germán y Justo Obs.
- 29 M. Nuestra Señora de la Luz y Sta. María Magdalena de Pacis.
- 30 M. S. Félix P. y Mr., Fernando III rey y Ana de Jesús.
- 31 J. ✠ *Corpus Christi*. Ss. Pascacio Diác. Angela de Merici y Petronila Vg.

Fernando Errázuriz Tagle

NOTARIO - ABOGADO

BANDERA, 345 SANTIAGO DE CHILE

CASILLA, 926 - TELEFONO 3324

"LA INTERNACIONAL - CHILE"

Compañía de Seguros contra Incendios y Riesgos de Mar

Capital Autorizado \$ 5.000.000. Capital suscrito y pagado \$ 2.500.000.00
Reservas..... 858.245.98

\$ 3.358.245.98

DIRECTORIO

PRESIDENTE: D. CARLOS ALVAREZ CONDARCO

VICE-PRESIDENTE: D. ROBERTO PRETOT FREIRE

DIRECTORES: D. MANUEL CHINCHILLA, D. CARLOS GARCIA L., D. GUILLERMO
LUIS PLUMMER, D. ENRIQUE MIDDLETON CRUZ, D. VICTOR PRIETO
VALDES, D. MARCOS MONTT.

DIRECTOR GERENTE: D. ROBERTO BARROILHET

VALPARAISO, BLANCO 638 :-: COCHRANE 639

LAZONBY & CIA.

VALPARAISO :-: SANTIAGO

Oficina: CALLE BLANCO Núm. 457

Barraca: CALLE YUNGAY Núm. 381 y GRANDE AVENIDA Núm. 790

IMPORTADORES DE TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

FIERRO — CEMENTO — PINTURAS

DROGUERIA Y BOTICA KLEIN

Huérfanos esquina Bandera

TELEFONO 1725 :-: CASILLA 1762

Completo surtido en drogas y específicos constantemente frescos

Recomienda al público especialmente su
recetario por ser atendido por farmacéu-
ticos y por usar drogas de primera cali-
dad, importadas directamente de Europa.

Igualmente hace mención de la buena calidad de sus preparados
como ser:

ALIMENTO KLEIN PARA LOS NIÑOS

COCOA DE BELLITAS

AGUAS DE COLONIA

ELIXIRES DENTRIFICOS

JARABES MEDICINALES, ETC.

Compañía Nacional de Seguros

"LA ESTRELLA"

OFICINA EN SANTIAGO:

CALLE BANDERA NÚM. 240

EVANGELIOS

S. Lucas (XIV, 16-24). Parábola del hombre que preparó un gran banquete cuyos invitados se excusaron todos de asistir.

S. Juan (XIX, 31-33). Pero uno de los soldados le abrió el costado con una lanza, a Jesús ya muerto.

S. Lucas (XV, 1-10). Jesús no teme acercarse a los pecadores y aun come con ellos. Dice a los fariseos que los Angeles se regocijarán por un pecador que se convierta.

S. Lucas (V, 1-11). Pesca milagrosa en el lago de Genezaret.

S. Mateo (V, 20-24). Jesús enseña que es pecado menospreciar al prójimo. Antes que te acerques al altar, ponte bien con tu hermano.

S. Mateo (XVI, 13-19). El Señor dijo a Simón, hijo de Juan: Y yo te digo que tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia.

1923 JUNIO 30 días

- 1 V. Primer Viernes. Ss. Pánfilo, Felino y Juvencio Mrs.
- 2 S. Ss. Eugenio P., Erasmo Ob. y Mr. y Blandina Mr.
- 3 D. ✠ II después de Pentecostés. Ss. Isaac y Claudio Mrs. Paula Vg. y Mr. y Clotilde reina.
- 4 L. Ss. Rútilo Mr. y Alejandro Ob. y San Francisco de Caracciolo.
- 5 M. Ss. Bonifacio Ob. y Mr. Doroteo y Zeñaida Mrs.
- 6 M. Norberto Ob., Artemio Mr. y Felipe Diác.
- 7 J. Ss. Pedro Mr. y Roberto Abad.
- 8 V. El Sagrado Corazón de Jesús. Ss. Guillermo, Heraclio y Severino Obs. (Ultimo día de cumplimiento Pascual en Chile).
- 9 S. Ss. Feliciano y Vicente Mrs. y Pelagia Vg. y Mr.
- 10 D. ✠ III después de Pentecostés. Ss. Gertulio y Primitivo Mrs. y Margarita reina.
- 11 L. S. Bernabé Apóstol.
- 12 M. Ss. León P., Nasario Mr. y Onofre.
- 13 M. Ss. Antonio de Padua, Fortunato y Luciano Mrs. y Peregrino Ob.
- 14 J. Ss. Basilio Ob. y Dr., Eliseo Prof., Valerio, Digga y Rufino Mrs.
- 15 V. Ss. Modesto y Crescencia Mrs.
- 16 S. Ss. Juan Francisco de Regis Conf. Aureliano Ob. Aureo, Justina y Juliana Mrs.
- 17 D. ✠ IV después de Pentecostés. Ss. Marciano, Manuel, e Ismael Mrs.
- 18 L. Ss. Marcos Mr. Amando Ob., Marina e Isabel Vgs.
- 19 M. Ss. Gervacio, Gaudencio y Bonifacio Mrs., y Juliana de Falconieri Vg.
- 20 M. Ss. Silverio P. y Mr. y Florentina Vg.
- 21 J. Ss. Luis de Gonzaga Conf., Rufino y Albano Mrs.
- 22 V. Ss. Inocencio P. y Paulino Ob.
- 23 S. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro y S. Félix Mr.
- 24 D. ✠ V después de Pentecostés. La Natividad de San Juan Bautista.
- 25 L. Ss. Guillermo Conf. y Lucía Vg. y Mr.
- 26 M. Ss. Pelayo Mr. y David Ermit.
- 27 M. Ss. Zoilo y Ladislao Rey.
- 28 J. Vigilia de San Pedro y San Pablo (Abstinencia) Ss. León P. y Benigno e Irineo Obs. y Mrs.
- 29 V. ✠ San Pedro y San Pablo Apóst. y San Marcelo Mr.
- 30 S. Conmemoración de San Pablo Ap., Ss. Marcial Ob. Emiliana Mr. y Lucina.

JULIO RIPAMONTI Y FRANCISCO SUBERCASEAUX

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

CASILLA 192

BANDERA 73

Edwards Hnos.

Martilleros Públicos y de Hacienda

Valparaíso

Remates de mercaderías y menajes
de casa.

Adelantan hasta el total del avalúo
hecho de común acuerdo.

Calle Serrano 219

Teléfono Inglés 410 :: Casilla 500

Teléfono Nacional 513

CARLOS E. MORANDE
AGENTE AUTORIZADO DE ADUANA

Se encarga del Despacho y Envío de todas clases de Mercaderías
SERRANO 195-275 VALPARAISO CASILLA 1362

SOCIEDAD

FABRICA DE CEMENTO DE EL MELON

FUNDADA EN 1906

CAPITAL £ 600.000

Fábrica en La Calera

Produce 550.000 barriles de Cemento Portland al año

Unico Cemento Portland que se produce en Chile

GERENCIA EN VALPARAISO

SUCURSALES EN

SANTIAGO Y CONCEPCION

CHAUMÉS y ETCHEGOYEN

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

OFICINA N.º 13

TELÉFONO INGLÉS 1475 - CASILLA 1181

SANTIAGO

EVANGELIOS

S. Marcos (VIII, 1-9). El Señor se compadece de la turba, y con siete panes y unos cuantos pececillos dió de comer a cerca de cuatro mil personas.

S. Mateo (VII, 15-21). Jesús advierte a sus discípulos que se guarden de los falsos profetas, que se visten con pieles de ovejas, pero por dentro son lobos rapaces.

S. Lucas (XVI, 1-9). Parábola del astuto mayordomo, que al ser despedido por su patrón, se había granjeado la amistad de los deudores de éste.

S. Mateo (XVII, 1-9). Jesús conduce a Pedro, Santiago y Juan a la cima del monte, y ante ellos se transfigura, brillando como el sol.

S. Lucas (XVIII, 9-14). Parábola del fariseo y del publicano que subieron al Templo para orar. El segundo salió santificado, pues su oración fué humilde.

1923 — JULIO — 31 días

- 1 D. ✠ VI después de Pentecostés. La Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. Ss. Martín Ob., Julio y Aarón
- 2 L. La Visitación de la Stma. Virgen. Ss. Proceso y Martiniano Mrs
- 3 M. Ss. Eulogio e Irineo Mrs. y Eleodoro Ob.
- 4 M. Ss. Inocencio y Laureano Mrs.
- 5 J. Ss. Antonio María Zacarías, Miguel de los Santos y Filomena Vg.
- 6 V. Primer Viernes. Ss. Isaías Prof., Dominga y Lucía Mrs.
- 7 S. S. Benedicto P., Cirilo y Metodio Obs.
- 8 D. ✠ VII después de Pentecostés. Sta. Isabel reina de Portugal y Ss. Eugenio y Adriano Pps.
- 9 L. Ss. Zenón, Cirilo y Verónica de Juliani
- 10 M. Ss. Leoncio, Mauricio y Daniel Mrs. y Rufina Vg. y Mr.
- 11 M. Ss. Pío P. y Mr. Genaro y Pelayo Mrs.
- 12 J. Ss. Juan Gualberto Ab. y Paulino Mr.
- 13 V. Ss. Anacleto P. y Mr. y Eugenio Ob.
- 14 S. Ss. Buenaventura Ob. y Dr. y Félix y Ciro Obs.
- 15 D. ✠ VIII después de Pentecostés. Ss. Enrique Emperador y Félix Ob. y Mr.
- 16 L. Nuestra Señora del Carmen, Patrona jurada de nuestros Ejércitos. Ss. Valentín Eutaquio Obs.
- 17 M. Ss. Alejo Conf., León P. y Jacinto Mr.
- 18 M. Ss. Camilo de Lelis Conf. y Sinforosa e Hijos Mrs.
- 19 J. Ss. Vicente de Paul, Justa y Rufina Vgs. y Mrs.
- 20 V. Ss. Gerónimo Emiliano, Elías Prof. y Margarita Vg. y Mr.
- 21 S. Daniel Prof. Práxedes Vg. y Víctor Mr.
- 22 D. ✠ IX después de Pentecostés. Sta. María Magdalena penitente.
- 23 L. Ss. Apolinario y Liborio Obs.
- 24 M. Vigilia del Apóstol Santiago. Sta. Cristina Vg. y Mr. y San Francisco Solano.
- 25 M. Santiago Apóstol, Patrono Principal de la Ciudad y S. Cristóbal Mr.
- 26 J. Sta. Ana, Madre de la Stma. Virgen. Ss. Valentín Ob. y Pastor Pbro.
- 27 V. Ss. Pantaleón Médico y Mr., Jorge y Natalia Mrs.
- 28 S. Ss. Víctor P. y Mr., Inocencio P., Nasario y Celso Mrs.
- 29 D. ✠ X después de Pentecostés. Sta. Marta Vg., Ss. Félix y Urbano Ps. y Lucila y Flora Vgs. y Mrs.
- 30 L. Ss. Abdón, Senén y Julita Mrs
- 31 M. Ss. Ignacio de Loyola, Fabio Mr. y Germán Ob.

ARTURO CLARO PRIETO

BANDERA 230

CORREDOR DE LA BOLSA DE COMERCIO

AGENTE DE COMPAÑIAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIO

CONTRATA PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Se encarga de la Compra-venta de Acciones, Bonos y Propiedades

Banco de Agustín Edwards y Cía.

Sucesores de A. Edwards y Cía.

CAPITAL SUBSCRITO.....	\$ 25.000,000.00
FONDO DE RESERVA.....	7.875,000.00
FONDO DE EVENTUALIDADES.....	500,000.00
FONDO PARA FUTUROS DIVIDENDOS	54,308.40

Directores:

Carlos Van Buren, Presidente
Agustín Edwards
Andrés Geddes
Harry Masson

Carlos R. Edwards, Vice-Pres.
Raúl Edwards
Alberto Hurtado C.
Arturo Lyon Peña
Howard Nation

Consejero del Banco: Ricardo H. de Ferari

Gerentes:

OFICINA DE VALPARAISO:
Nicanor Señoret

OFICINA DE SANTIAGO:
Ricardo E. Searle

Sub-Gerentes:

OFICINA DE VALPARAISO:
Gustavo Olivares

OFICINA DE SANTIAGO
Roberto E. Leay

INSPECTORES DE CUENTAS:
Carlos Ossandón

Roberto F. Délano

Agentes en el Extranjero:

LONDRES:
Glyn Mills Currie & C°.
Banco Anglo-Sud Americano
Limitado
NUEVA YORK:
National Banck of Commerce
in New York
Banco Anglo-Sud Americano
Limitado

PARIS:
Crédit Lyonnais
Banco Anglo-Sud Americano
Limitado
BUENOS AIRES:
Banco de Italia y Río de la
Plata
Banco Anglo-Sud Americano
Limitado

Valparaíso, Junio 30 de 1922.

EDUARDO UNDURRAGA Y CIA.

Compra-venta de Acciones, Bonos y Oro. Con-
tratación de préstamos Hipotecarios. - Admi-
nistración de bienes en general. Propiedades.

CALLE CLUB DE LA UNIÓN 1085 BOLSA — OFIC. TELEFONO INGLES 3265

EVANGELIOS

1923 — AGOSTO — 31 días

S. Marcos (VII, 31-37). Jesús cura a un sordo mudo.

S. Lucas (X, 23-27). Jesús explica quién es nuestro prójimo. Parábola del buen samaritano.

S. Lucas (X, 38-42). Nuestro Señor nos enseña que sólo es necesario pensar y trabajar en las cosas del espíritu para salvarnos.

S. Lucas (XVII, 11-19). Jesús cura diez leprosos, más sólo uno viene a darle las gracias.

S. Mateo (VI, 24-33). Jesús dice a sus discípulos: Buscad primero el reino de Dios y su justicia, y todo lo demás se os dará por añadidura.

- 1 M. Ss. Pedro Ad. Vincula, Eusebio Ob. y Mr. y Esperanza Vg. y Mr.
- 2 J. Ss. Alfonso María de Ligorio Ob. y Dr. y Esteban, S. y Mr.
- 3 V. *Primer Viernes*. La Invencción de S. Esteban, Proto-Martir y Ss. Lidia y Ciro.
- 4 S. Sto. Domingo de Guzmán y Eleuterio Mr.
- 5 D. ✠ *XI después de Pentecostés*. Nuestra Señora de las Nieves y San Osvaldo Rey.
- 6 L. *La Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo*, y S. Sixto P. y Mr.
- 7 M. Ss. Pedro y Juliano Mrs. y Alberto Conf.
- 8 M. Ss. Eleuterio y Leonidas Mrs. y Emiliano Ob.
- 9 J. *Vigilia de S. Lorenzo*. Ss. Justo y Pastor Mrs.
- 10 V. San Lorenzo Mr.
- 11 S. S. Alejandro Ob. y Mr. y Susana Vg. y Mr.
- 12 D. ✠ *XII después de Pentecostés*. Sta. Clara Vg. y Ss. Macario y Julián Mrs.
- 13 L. S. Juan Berchmans y Ss. Hipólito y Casiano.
- 14 M. *Vigilia de la Asunción*. (Abstinencia) Ss. Eusebio y Marcelo Mrs.
- 15 M. ✠ *La Asunción de la Stma. Virgen* y San Tarcicio Mr.
- 16 J. Ss. Joaquín Padre de la Stma. Virgen. y Roque Conf.
- 17 V. Ss. Pablo y Juliano Mrs.
- 18 S. Sta. Elena Madre de Constantino Magno y Sta. Filomena Vg. y Mr.
- 19 D. ✠ *XIII después de Pentecostés*. Ss. Luis de Tolosa, Julio y Magno Mr.
- 20 L. Ss. Samuel y Bernardo
- 21 M. Sta. Juana Francisca Fremiot de Chantal y Fidel Mr.
- 22 M. Ss. Antonino, Mauro y Félix Mrs.
- 23 J. *Vigilia de San Bartolomé*. Ss. Victor Mr. y Felipe Benicio Conf.
- 24 V. San Bartolomé Ap. y Patricio Ab.
- 25 S. Ss. Luis, Rey de Francia, Ginés y Nemesio Mrs.
- 26 D. ✠ *XIV después de Pentecostés*. Ss. Seferino P. y Mr., e Irineo y Alejandro Mrs.
- 27 L. Ss. José de Calazans, Marcelino Mr. y Margarita Vda.
- 28 M. Ss. Agustín Ob. y Dr. y Julián y Pelayo Mrs.
- 29 M. *La Degollación de S. Juan Bautista*. y Ss. Adolfo y Sabina Mrs.
- 30 J. Sta. Rosa de Lima, Patrona de América y Bonifacio Con.
- 31 V. Ss. Ramón Nonato y Paulino Ob. y Mr.

URETA Y SUTIL

JOSÉ URETA VALDÉS - DIEGO SUTIL PRIETO

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

ACCIONES Y BONOS :: PRESTAMOS HIPOTECARIOS

69 - BANDERA - 69

TELÉFONO 3388

SANTIAGO

WEIR, SCOTT Y C.^o

Tres bienes incomparables que constituyen
un valioso beneficio para la humanidad:

Leche Condensada "Lechero" (Milkman)

Leche líquida evaporada "Ternera Gorda" (Fatted Calf)

Leche líquida homogenizada "Cruz Roja" (Red Cross)

Estas leches las produce la Fábrica de Graneros

y son apropiadas para la alimentación de guaguas, ancianos,
enfermos y convalecientes

ALIMENTA, TONIFICA Y VIGORIZA
SUS PRECIOS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS

PIDALAS EN TODOS LOS ALMACENES

Fabricantes: Weir, Scott y Co.

SOC. ANON. COM. BRAUN Y BLANCHARD

ARMADORES
EXPORTADORES E IMPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA
"BRABLAN"

VALPARAISO

PUNTA ARENAS - PUERTO MONTT - PUERTO NATALES

Línea de vapores rápidos de Arica a Punta Arenas e inter-
medios, con espléndidas comodidades para pasajeros y car-
ga. Servicio de vapores en el Territorio de Magallanes con
salidas regulares a los puertos de la Tierra del Fuego y Ul-
tima Esperanza. Servicio de vapores a los puertos de la Pa-
tagonia. (Argentina). :-: :-: :-: :-: :-:

Importadores de toda clase de mercaderías y Agentes de fabricantes
nacionales y extranjeros. Aceites para autos y motores "Havoline".
Exportadores de frutos del país. :-: :-: :-: :-: —

VALPARAISO, BLANCO 759.

Rodolfo y Samuel Yrarrázaval

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

BANDERA 65 - SANTIAGO - TELEFONO 26 - CASILLA 2329

Agencia de las Compañías de Seguros

"La Nacional" y "La Alianza Chilena"

1923 — SEPTIEMBRE — 30 días

EVANGELIOS

S. Lucas (VIII, 11-16). Jesús resuscita al hijo único de una viuda en Nain.

S. Lucas (XIV, 1-11). Jesús cura a un hombre hidrópico en Sábado, declarando lícito curar en tal día.

S. Mateo (XXII, 35-46). Jesús prueba la divinidad del Mesías con las propias palabras de David.

S. Mateo (IX, 1-8). Jesús cura a un paralítico.

S. Mateo (XXII, 1-14). Parábola del rey que había invitado mucha gente a las bodas de su hijo, pero los invitados no fueron dignos y el rey llevó otras personas a la fiesta. Muchos son los llamados, pocos los escogidos.

- 1 S. Ss. Egidio Ab., Régulo Mr. y Josué.
- 2 D. ✠ XV después de Pentecostés. Ss. Esteban Rey y Felipe y Teodoro Mrs.
- 3 L. El Beato Bartolomé Gutiérrez. Ss. Mazueto Ob. y Eufemia y Dorotea Vgs. y Mrs.
- 4 M. Ss. Moisés Prof., Rosa de Viterbo y Rosalía Vg.
- 5 M. Ss. Lorenzo Justiniano Conf. Urbano y Macario Mrs.
- 6 J. Ss. Zacarías Prof. y Eleuterio Ab.
- 7 V. Primer Viernes. Ss. Pánfilo y Regina Vg. y Mr.
- 8 S. La Natividad de la Stma. Virgen. Ss. Adriano y Adela Mrs.
- 9 D. ✠ XVI después de Pentecostés. Ss. Pedro Claver Conf. y Sergio P.
- 10 L. Ss. Nicolás de Tolentino Conf. y Clemente Mr.
- 11 M. Ss. Jacinto y Vicente Mrs. y Emiliano Obs.
- 12 M. Santo Nombre de María. Ss. Leoncio y Valeriano Mrs.
- 13 J. Ss. Ligorio y Felipe Mrs. y Eulogio Ob.
- 14 V. La Exaltación de la Santa Cruz. Ss. Crescencio Mr. y Materno Ob.
- 15 S. Los Siete Dolores de la Stma. Virgen. Ss. Máximo y Nicomedes Mrs. y Albino Ob.
- 16 D. ✠ XVII después de Pentecostés. Ss. Cornelio P. y Mr. Cipriano Ob. y Mr. y Lucía Mártir.
- 17 L. La impresión de las llagas de San Francisco. Ss. Narciso y Justina y Columba Vg. y Martir.
- 18 M. El Santo Angel Custodio de Chile. S. José de Cupertino.
- 19 M. Témporas. S. Genaro Mr. y Sta. María de Cervellón Vg.
- 20 J. Vigilia de S. Mateo Ap. Ss. Eustaquio, Susana y Marta Mrs.
- 21 V. Témporas. S. Mateo Ap. y Evang. y Tomás Prof.
- 22 S. Témporas. Ss. Tomás de Villanueva Conf. y Mauricio e Inocencio Mrs.
- 23 D. ✠ XVIII después de Pentecostés. Ss. Lino P. y Mr. Andrés, Antonio y Juan Mrs.
- 24 L. Nuestra señora de las Mercedes. Ss. Gerardo Ob. y Mr.
- 25 M. Ss. Rufino y Eugenio Mrs. y Fermín Ob.
- 26 M. Ss. Eusebio P. y Justina Vg. y Mr.
- 27 J. Ss. Cosme y Damián Mrs. y Adolfo Mr.
- 28 V. Ss. Wenceslao y Eliodoro Mrs. y Beato Simón Rojas.
- 29 S. La Dedicación de San Miguel Arcángel y Ss. Plauto y Gudelia Mrs.
- 30 D. ✠ XIX después de Pentecostés. Ss. Gerónimo Conf. y Dr. y Honorio Ob. y Sofía Vda.

LLONA Y UGARTE

Corredores de la Bolsa de Comercio

OFICINA: CALLE LA BOLSA 49

CASILLA 2841 :: TELÉFONO 148

SANTIAGO

LA ITALIA

Compañía de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos

FUNDADA EN VALPARAISO EL AÑO 1899

Tiene contratos con todos los Bancos y Cajas de Crédito Hipotecarios

CAPITAL SUSCRITO. \$ 2.500,000.00

FONDOS ACUMULADOS „ 2.088,000.00

GERENTE: CAMILO MORI

SANTIAGO — Agentes, Señores. Aquiles Gatti e Hijos — Morandé 233

Oficina Principal: **VALPARAISO, Cochrane 903**

SAAVEDRA, BENARD & Cia.

IMPORTADORES

de toda clase de maquinaria
agrícola e industrial

Aceites Lubricantes, Correas

CEMENTO ALSEN

Sociedad Comercial de Agricultores

BANDERA 262 — CASILLA 2178

Corretaje de Frutos del Pais y Ganado

Recibe carga a bodegaje y anticipa fondos

Feria de Productos Agrícolas

:-:

Remates los días Martes

MATUCANA NÚM. 10

AUTOMOVILISTAS

OFRECEMOS

EL ACEITE

AL CONTADO Y A CREDITO OFREZCO TODA CLASE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES

NEUMATICOS
CAMARAS
ACEITES
GRASAS
BENCINAS
BUJIAS
AMPOLLETAS
CUEROS DE ANTE
KLAXON ELECTRICOS
GATAS
BOMBAS
ETC. ETC.

PILA DE MASSA
MORANDE 600 SANTIAGO TELEFONO 1948



EVANGELIOS

S. Juan (IV, 15-21). Jesús cura al hijo del régulo.

S. Mateo (XVIII, 23-35). Parábola del rey indulgente y del siervo cruel. Si no perdonáis a vuestros prójimos el Padre no os perdonará a vosotros.

S. Mateo (XXII, 15-21). Los fariseos preguntan a Jesús si es lícito pagar tributo al César. Jesús toma una moneda con la imagen del César y responde: Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.

S. Mateo (IX, 18-26). Jesús resucita a la hija de Jairo.

1923 — OCTUBRE — 31 días

- 1 L. Ss. Remigio Ob., Julia y Severo Mrs.
- 2 M. *Los Santos Angeles Custodios.* Ss. Tomás Ob. y Cirilo Mrs.
- 3 M. Ss. Cándido y Gerardo y El Beato Juan Masías.
- 4 J. San Francisco de Asís y Ss. Petronio Ob. y Aurea Vg.
- 5 V. *Primer Viernes.* Ss. Plácido Mr. y Froilán Ob.
- 6 S. Ss. Bruno, Emilio y Saturnino Mrs.
- 7 D. ✕ *XX después de Pentecostés.* Nuestra Señora de la Victoria y el Santísimo Rosario
- 8 L. Ss. Demetrio y Artemón Mrs. y Brígida
- 9 M. Ss. Dionisio Areopagita Ob. y Mr., Luis Beltrán Conf. y Abraham Patriarca.
- 10 M. Ss. Francisco de Borja Conf. y Florencio Mr.
- 11 J. Ss. Nicasio Ob. y Mrs. Fermín Ob. y Gumaron Conf.
- 12 V. *Nuestra Señora del Pilar.* Ss. Eustaquio Pbro. y Serafín
- 13 S. Ss. Eduardo Rey., Angel y Hugolino Mrs.
- 14 D. ✕ *XXI después de Pentecostés.* Ss. Calixto P. y Mr.
- 15 L. Sta. Teresa de Jesús Vg. y San Bruno Ob.
- 16 M. Ss. Víctor P., Martiniano Mr. y Gerardo Magella Conf.
- 17 M. Ss. Alejandro y Mariano Mrs., Eduvigis Vda. y Margarita María de Alacoque.
- 18 J. Ss. Lucas Evang. y Justo Mr.
- 19 V. Ss. Pedro de Alcántara Conf. y Pelagia Vg. y Mr.
- 20 S. Ss. Juan Cancio, Irene y Marta Vgs. y Mrs.
- 21 D. ✕ *XXII después de Pentecostés.* Ss. Hilarión Ab. y Urzula Vg. y Mr.
- 22 L. Ss. Felipe y Marcos Obs. y Mrs. y María Salomé.
- 23 M. Ss. Pedro Pascual y Servando y Germán Mrs.
- 24 M. Ss. Rafael Arcang., Martín Ab. y Félix Ob. y Mr.
- 25 J. Ss. Bonifacio P., Hilario Ob. y Teodosio Mr.
- 26 V. Ss. Evaristo P. y Mr. y Luciano Mr.
- 27 S. *Vigilia de los Santos Simón y Judas.* Ss. Vicente y Sabina Mrs.
- 28 D. ✕ *XXIII después de Pentecostés.* Ss. Simón y Judas, Tadeo, Apóstoles.
- 29 L. Ss. Valentín Conf. Narciso Ob. y Zenobio Pbro.
- 30 M. Ss. Claudio y Víctor Mrs. y Alfonso Rodríguez Conf.
- 31 M. *Vigilia de Todos los Santos.* Ss. Nemesio y Lucila Mrs.

R. ZULUETA Y Cía.

Almacén de Géneros por Mayor

S. PABLO N.º 1041 - Casilla 843 - SANTIAGO

Teléfono Inglés 85 - Teléfono Nacional 126

COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS
"LA INDUSTRIAL"

CAPITAL: \$ 1.000.000.00

Asegura contra riesgos de incendio,
 marítimos, Lucro cesante y sobre
 — los accidentes del trabajo —

GERENTE:

JUAN M. HUDSON

Oficina principal.

BANDERA 202 ESQUINA AGUSTINAS

TELEFONO 572 -:- CASILLA 646

SANTIAGO

Dirección Cablegráfica "LINSTRAL"

VIÑA

SANTA RITA

MORANDÉ 580

TELEFONO 1651

**Vinos blancos y tintos:
 en cajones,
 embotellados y en jabas**

LOS MEJORES VINOS PARA
 BANQUETES: Sauternes, Gran
 Vino, Reservados :: :: ::

ESPECIALIDAD EN VINOS PARA FAMILIAS

Sociedad Nacional de Buques y Maderas

Administración: Tarapacá 851. - Casilla 120 D.

TELEFONOS: INGLES 1131, NACIONAL 237

BARRACAS: "Tarapacá", Tarapacá 831.—Teléfono Inglés 1131
 "Alameda", Delicias 3480.—Teléfono Inglés 81 Estación
 "Chile" Vicuña Mackenna 640. Teléfono Ing. 45 S. Elena
 "La Vega", Salas 131.—Teléfono Inglés 1370.
 "Desvío", Antofagasta esq. San Alfonso.

Tiene constantemente en existencia PINO OREGON y ROBLE LARGO y el mejor surtido en maderas extranjeras y del país.

Unicos productores de molduras estampadas. Especialistas en PUERTAS, VENTANAS y CAJONES, para cuyo objeto cuentan con tres fábricas propias en los principales centros de las zonas productoras y en Santiago.

Cemento en barriles marca "BUQUES" y marca "O. K." aprobado por la Dirección de Obras Públicas.

Calidad insuperable en todos sus artículos

CARLOS DUVAL

CORREDOR DE LA BOLSA DE COMERCIO

Oficina 11 (interior)

Bandera 57

Santiago

EVANGELIOS

S. Mateo (V. 1-12). Jesús explica a sus discípulos, desde lo alto del monte, las Bienaventuranzas.

S. Mateo (VIII, 23-27). Jesús calma súbitamente una tempestad.

S. Mateo (XIII, 24-30). Parábola del sembrador de trigo y la intrusa cizaña. Esta será arrancada a su tiempo

S. Mateo (XXIV, 15-35). Jesús predice tremendas calamidades que sucederán hacia el fin del mundo.

S. Mateo (XIII, 31-35). Jesús compara el reino de los cielos con un grano de mostaza, que después es árbol.

1923 — NOVIEMBRE — 30 días

- 1 J. Todos los Santos.
- 2 V. *Primer Viernes. Conmemoración de los Fieles Difuntos.* Ss. Jorge Ob. y Ambrosio Ab.
- 3 S. Los Innumerables Mártires de Zaragoza y S. Humberto.
- 4 D. ✠ XXIV después de Pentecostés. S. Carlos Borromeo Ob. y Modesta Vg.
- 5 L. Ss. Zacarías, Prof. y Mr., e Isabel, padres de San Juan Baustita.
- 6 M. Ss. Leonardo Conf. y Severo Ob. y Mr.
- 7 M. Ss. Aquiles y Florencio Obs. y Ernesto y Corina Mrs.
- 8 J. Ss. Claudio y Castor Mrs. y Mauro Ob.
- 9 V. Ss. Teodoro, Alejandro y Orestes Mrs.
- 10 S. Ss. Andrés Avelino Conf. y Modesto y Florencio Mrs.
- 11 D. ✠ XXV después de Pentecostés. Ss. Martín Ob. y Feliciano y Valentín Mrs.
- 12 L. Ss. Martín P. y Mr., Aurelio Ob. y Mr. y Emiliano Pbro.
- 13 M. Ss. Estanislao de Koska y Diego Conf.
- 14 M. Ss. Lorenzo Ob. y Josafat
- 15 J. Sta. Gertrudis Vg. Eugenio y Leopoldo Mrs.
- 16 V. Ss. Rufino y Valerio Mrs. y Edmundo Arzb.
- 17 S. Ss. Gregorio Taumaturgo Ob. y Victoria Mr.
- 18 D. ✠ XXVI después de Pentecostés. Ss. Máximo Ob. y Tomás Monge.
- 19 T. Ss. Ponciano P. y Mr. e Isabel Vda.
- 20 M. S. Félix de Valois, Octavio Mr. y Gilberto Ob.
21. M. *La Presentación de la Stma. Virgen al Templo.* Ss. Columbano Ad. Alberto Ob. y mr
- 22 J. Sta. Cecilia Vg. y Mr. y Filemón Mr.
- 23 V. Ss. Clemente P. y Mr., Felicitas Mr., Madre de Siete Mrs., Lucrecia Vg. y Mr.
- 24 S. San Juan de la Cruz Conf., Flora y María Mrs.
- 25 D. ✠ XXVII y último después de Pentecostés. Sta. Catalina Vg. y Mr. y Erasmo Mr.
- 26 L. Ss. Conrado y Amador Obs. y Silvestre Ab.
- 27 M. Ss. Facundio y Primitivo Mrs.
- 28 M. Ss. Crescente y Urbano Obs., Esteban y Basilio Mrs.
- 29 J. *Vigilia de San Andrés.* Ss. Saturnino y Demetrio Mrs.
- 30 V. Ss. Andrés Ap. y Justina Vg. y Mr.

JACKSON Y COMPAÑÍA

CORREDORES

VALPARAISO

COCHRANE 639

TELEFONOS: INGLES, 32, NACIONAL 139

CASILLA 289

SANTIAGO

GALERIA ALESSANDRI N.º 2

TELEFONO INGLES 1436

CASILLA 2378

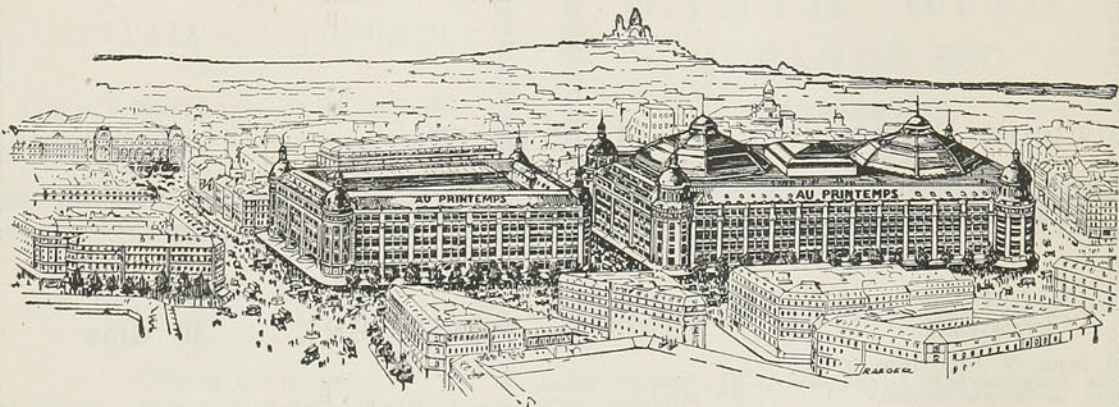
AGENTES DE LA COMPAÑIA DE VAPORES "CHILE" - VAPORES: "TILTIL" Y "CALERA"

SALITRE, COBRE, CARBON, PLATA

FRUTOS Y ABARROTES — Dirección Telegráfica: "JACKSON"

AU PRINTEMPS

— PARIS —



Oficinas con Exposición de Modelos:

== EN SANTIAGO ==

CALLE MERCED 733-736

== EN VALPARAISO ==

CALLE CONDELL 367

Por cada vapor se reciben las Novedades de París

CATÁLOGOS Y MUESTRARIOS

a disposición de la Clientela

LOS GRANDES ALMACENES DEL

PRINTEMPS

SON LOS MAS ELEGANTES DE PARIS

Y UNA DE LAS CURIOSIDADES DE LA CAPITAL

RICARDO VALDÉS

CORREDOR

OFICINA 32 DE LA BOLSA DE COMERCIO

CASILLA 2438 — TELÉFONO 3194

EVANGELIOS

S. Lucas (XXI, 25-33). Jesús anuncia su venida al fin del mundo, entre las nubes, con gran poder.

S. Lucas (I, 26-28). Dios envió al ángel Gabriel a visitar a la Virgen María en su casa de Nazaret. El ángel la saluda, llamándola llena de gracia.

S. Mateo (XI, 2-10). Jesús elogia al Precursor, diciéndolo a las turbas que aquél es más que profeta.

S. Juan (I, 19-28). Juan, el Precursor, responde a los sacerdotes que él no es Cristo, sino que es la voz del que clama en el desierto.

S. Lucas (III, 1-6). El año décimoquinto del imperio de Tiberio, empezó Juan, hijo de Zacarías, su divina misión.

1.ª misa: S. Lucas (II, 1-14). En Belén María da a luz su hijo.—2.ª misa: S. Lucas (II, 15-20). Los pastores van al pesebre y adoran al Niño.—3.ª misa: S. Juan (I 1-14). Origen y prerrogativas del Verbo.

S. Lucas (II, 33-40). María y José regresan a Nazaret, con el Niño. Este crecía y se robustecía, lleno de sabiduría, y la gracia de Dios estaba en él.

1923 — DICIEMBRE — 31 días

- 1 S. Ss. Mariano y Natalia Mrs.
- 2 D. ✠ I de Adviento. Ss. Genaro, Bibiana y Aurelia Mrs. (Desde hoy se cierran las velaciones)
- 3 L. Ss. Francisco Javier Conf., Claudio Mr. y Lucio Rey.
- 4 M. Ss. Pedro Crisólogo Conf. Nemesio Ob. y Bárbara Vg.
- 5 M. Ss. Dalmasio Ob. Mr. Julio y Félix Mr.
- 6 J. Ss. Nicolás Ob. Emiliana y Leoncia Mrs.
- 7 V. Vigilia de la Inmaculada Concepción. S. Ambrosio Ob. y Dr.
- 8 S. La Inmaculada Concepción de María Stma. S. Macario Mr.
- 9 D. ✠ II de Adviento. Ss. Pedro y Primitivo Mrs. y Leocadia. Vg. y Mr.
- 10 L. Nuestra Señora de Loreto y S. Melquíades P. y Mr.
- 11 M. Ss. Dámaso P. y Gavino Ob.
- 12 M. Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de América, Ss. Sinesio y Alejandro Mrs.
- 13 J. Stas. Lucía y Otilia Vgs. y S. Eugenio Mr.
- 14 V. Ss. Esperidión Ob. y Arsenio Mr.
- 15 S. Ss. Valeriano Ob., Antonio, Irineo, Teodoro y Genaro Mrs.
- 16 D. ✠ III de Adviento, Ss. Eusebio Ob. y Mr. y Albina Vg. y Mr.
- 17 L. Ss. Lázaro Ob. y Floriano Mr.
- 18 M. Ss. Graciano Ob. y Victor y Zócimo Mr.
- 19 M. Témperas. Ss. Urbano P. y Nemesio Mr.
- 20 J. Vigilia de Sto. Tomás. Ss. Domingo Ob. y Conf., Julio y Eugenio Mrs.
- 21 V. Témperas. (Ayuno) Ss. Tomás Ap. y Temístocles Mr.
- 22 S. Témperas. Ss. Demetrio y Floro Mrs.
- 23 D. ✠ IV de Adviento. Ss. Nicolás y Victoria Mrs.
- 24 L. Vigilia de la Navidad de Nuestro Señor Jesucristo. (Abstinencia) Ss. Delfín Ob. Luciano y Gregorio Mrs.
- 25 M. ✠ La Navidad de Nuestro Señor Jesucristo. Stas. Anastasia y Eugenia Mrs.
- 26 M. Ss. Esteban, Proto-Mártir y Marino Mr. (Desde hoy están abiertas las velaciones)
- 27 J. Ss. Juan Ap. y Evang., Máximo Ob. y Teodoro Conf.
- 28 V. Los Santos Inocentes Ss. Victor y Teófila Mrs.
- 29 S. Ss. Tomás de Cantorbery Ob. y Mr. y David Rey y Prof.
- 30 D. ✠ Infra-Octava de Navidad. La Traslación de las reliquias del Apóstol Santiago. Ss. Sabino Ob. y Mr. y Liberio Ob.
- 31 L. Ss. Silvestre P. y Melania Monja.

BORIES Y SPIES

CORREDORES DE COMERCIO

SANTIAGO

CASILLA 3835 — TELÉFONO 3508

BOLSA DE COMERCIO

HUTH Y Cia.

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION, COQUIMBO,
LONDRES, MANCHESTER, NUEVA YORK

Tienen constantemente en venta:

ABARROTES EN GENERAL

FIERROS DE TODAS CLASES

MERCERIA

TEJIDOS

LICORES IMPORTADOS

FABRICA DE OXIGENO EN VIÑA DEL MAR

AGENTES DE COMPAÑIAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIO Y MARITIMOS

Compañía de Salitres de Antofagasta

CAPITAL PAGADO \$ 96.000.000.00

OFICINAS

"Francisco Puelma", "Agustín Edwards", "José Santos Ossa",
"Aníbal Pinto", "Arturo Prat", "Carlos Córdell", "Sargento
Aldea", "José Francisco Vergara"

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE

Alberto Bascuñán M.

VICE-PRESIDENTE

Alberto Alibaud

DIRECTORES

Ramón Puelma B.

Carlos García L.

Julio Pereira I.

Manuel Ossa

Carlos Barroilhet

Manuel Fernández G

Germán Riesco E.

GERENTE Sr. Carlos del Campo G., SUBGERENTE Sr. Julio A. Santa María

ADMINISTRADOR GENERAL EN ANTOFAGASTA Sr. Arturo Titus

AGENCIA CENTRAL EN LONDRES Sr. Guillermo Luis Plummer

BANQUEROS En Chile: Banco de Chile, Banco Anglo Sud
Americano Ltda.

En Londres: Lloyds Bank Ltd., The Capital &
Counties Bank Ltd.

Directorio del Patronato Nacional de la Infancia

1921 — 1922

PRESIDENTE

Don Ismael Valdés Valdés, Morandé 482, Teléfono 1720. Agosto 3 de 1901.

VICE-PRESIDENTES

Dean Don Baldomero Grossi, Compañía 1644. Noviembre 10 de 1911.

Don Salustio Barros Ortúzar, Santa Lucía 150, Teléfono 797. Julio 12 de 1912.

TESORERO

Don Manuel Núñez, Moneda 643, Teléfono 208. Agosto 26 de 1910.

DIRECTORES

Dr. Don Emilio Aldunate B., Monjitas 737, Teléfono 581. Diciembre 3 de 1913.

Dr. Don Alfredo Commentz, Monjitas 379, Teléfono 1380. Septiembre 10 de 1919.

Don Guillermo Edwards Matte, Agustinas 1503, Teléfono 773. Mayo 23 de 1917.

Don Ismael Edwards Matte, (Inspector de Arquitectura), Agustinas 1503, Teléfono 773. Agosto 18 de 1920.

Don Joaquín Errázuriz Vergara, Amunátegui 254, Teléfono 2024. Diciembre 15 de 1920.

Don Alejandro Errázuriz Mackenna, Carreras 126, Teléfono 1456. Junio 1.º de 1921.

Don Carlos Estévez (Consultor letrado), Rosas 1327, Teléfono 2079. Octubre 30 de 1918.

Dr. Don Vicente Izquierdo, Santo Domingo 736, Teléfono 1654. Octubre 30 de 1915.

Dr. Don Víctor Körner, Santo Domingo 628. Noviembre 16 de 1911.

Don Luis Lira Luco, Vergara 180, Teléfono 2819. Mayo 9 de 1917.

Dr. Don Carlos Mönckeberg, Ejército 349, Teléfono 96 (Parque). Abril 20 de 1921.

Dr. Don Caupolicán Pardo Correa, Ejército 119, Teléfono 57. Septiembre 22 de 1914.

Don Luis Phillips Huneus, Santo Domingo 1550, Teléfono 298. Mayo 3 de 1916.

Dr. Don Javier Rodríguez Barros, Compañía 2229. Mayo 28 de 1919.

Don Carlos Ríos T., Banco Santiago. Teléfono 568. Julio 12 de 1912.

Don Francisco Rojas Huneus, Quinta Normal, Teléfono 251 (Estación). Octubre 16 de 1918.

BABURIZZA, LUKINOVIC y Cía.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA «BALKAN»

Agentes de la Compañía Salitrera "LASTENIA"

Dueños de las Oficinas Salitreras

"AUSONIA", "FILOMENA", "ACONCAGUA", "CARMELA", "CELIA" "AURELIA",
"ARAUCANA", "CHACABUCO", "PERSEVERANCIA", "LAVALIA" y "BLANCO ENCALADA"

**Agentes de Compañías de Seguros
e Importadores de Mercaderías en General**

VALPARAISO

CALLE PRAT 231 :-: CASILLA 565

SUCURSALES EN ANTOFAGASTA

CALLE BALMACEDA N.º 160 :-: CASILLA 869-870

LA BOTICA Y DROGUERIA PETRIZZIO

ES EL ESTABLECIMIENTO DE MAYOR PRESTIGIO DEL PAIS

Productos químicos y farmacéuticos de las más famosas casas del mundo

Merck

Alemania

Poulent Freres

Francia

Parke Davis

Estados Unidos

Carlos Erba

Italia

**Laboratorios especiales de Esterilizaciones
y Sueros y Preparados Inyectables**

Botica y Droguería Petrizzio

ESTADO 93-95, AL LLEGAR A MONEDA

ADMINISTRADORES

ASILO MATERNAL

Administrador, Dr. don Luis Calvo Mackenna, República 350, Teléfono 2112. Mayo 3 de 1912.

Sub-Administrador, don Alejandro Errázuriz Mackenna, Carreras 126, Teléfono 1456. Junio 1.º de 1921.

GOTA DE LECHE N.º 1. "MANUEL DE SALAS"

Administrador, don Patricio Irrarrázaval, Agustinas 1305, Teléfono 2652. Julio 12 de 1912.

GOTA DE LECHE N.º 2. "LORENZO FUENZALIDA"

Administrador, don Fernando Lira Smith, Catedral 1617, Teléfono 1044. Mayo 7 de 1919.

GOTA DE LECHE N.º 3. "DANIEL RIQUELME"

Administrador, don Alfonso Claro Melo, Claras 245, Teléfono 2535. Mayo 5 de 1920.

GOTA DE LECHE N.º 4. "MERCEDES LAZCANO"

Administrador, Dr. don Alvaro Covarrubias Pardo, Almirante Barroso 65, Teléfono 1346. Septiembre 26 de 1917.

GOTA DE LECHE N. 5 "ASUNCION"

Administrador, don Jorge Vial Sánchez, Huérfanos 1390, Teléfono 1482. Junio 1.º de 1921.

GOTA DE LECHE N.º 6. "JULIO BUSTAMANTE B".

Administrador, don Juan de Dios Rodríguez Correa, Cienfuegos 81, Teléfono 782. Julio 9 de 1919.

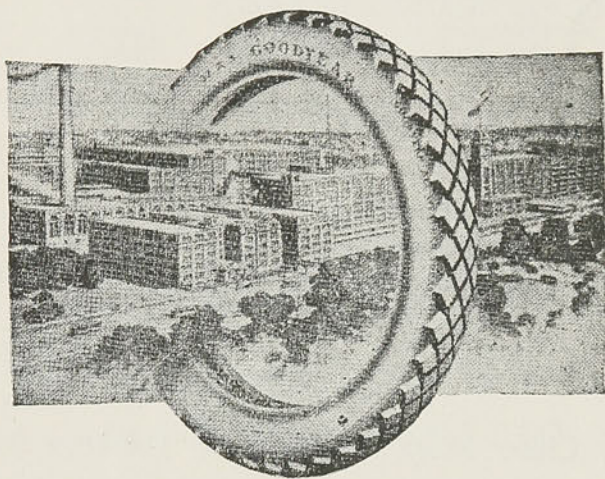
GOTA DE LECHE N.º 7. "BALDOMERA A. DE TORRES"

Administrador, don Juan Zañartu, Agustinas 1634. Octubre 30 de 1918.
Sub-Administrador, don Nicolás Cruz Correa, Santo Domingo 1638, Teléfono 1276. Octubre 13 de 1920.

GOTA DE LECHE N.º 8. "J. ABELARDO NUÑEZ"

Administrador, don Alvaro Covarrubias Arlegui, Huérfanos 2233. Teléfono 86. Julio 12 de 1912.

USE NEUMÁTICOS GOOD YEAR



Dan un recorrido máximo
a un costo mínimo

Graham Rowe, & Co.

Distribuidores para Chile.

SANTIAGO
Bandera 275

VALPARAISO
Cochrane 833

Gildemeister & Co.

CONCEPCION, SANTIAGO, VALPARAISO, ANTOFAGASTA, IQUIQUE

IMPORTACION — EXPORTACION

AGENTES GENERALES PARA CHILE DE:

ORENSTEIN & KOPPEL A. G. Berlín, Fábrica de Ma-
teriales Ferroviarios — HEINRICH LANZ, Man-
nheim, Fábrica de toda clase de maquinarias agrí-
colas — BERGMANN-ELEKTRIZITAETSWERKE Ber-
lín, Fábrica de toda clase de material eléctrico — RU-
DOLF SACK, Leipzig-Plagwitz, Fábrica de Arados,
Sembradoras, Rastras, etc. : : : : : :

SURTIDO COMPLETO DE ABARROTES

GOTA DE LECHE N.º 9. "HIPODROMO CHILE"

Administrador, don Julio Prado Amor, San Antonio 468, Teléfono 240.
Septiembre 10 de 1919.

GOTA DE LECHE N.º 10. "LUISA"

Administrador, don Vicente Izquierdo Phillips, Alameda 165, Teléfono 1833. Agosto 28 de 1918.

GOTA DE LECHE N.º 11. "HUEMUL"

Administrador, don Luis Barros Valdés, Amunátegui 45, Teléfono 2538.
Diciembre 23 de 1916.

Sub-Administrador, don Manuel Salas Rodríguez, Santo Domingo 534, Teléfono 514. Diciembre 15 de 1920.

MARMITA "MAGDALENA"

Administrador, don Jorge Eyzaguirre, Moneda 1984, Teléfono 1584.
Noviembre 27 de 1912.

Sub-Administrador, don Joaquín Errázuriz, Amunátegui 254, Teléfono 2024. Diciembre 15 de 1920.

MATERNIDAD "CAROLINA FREIRE" (1)

Administrador, don Arturo Claro, Miraflores 305. Teléfono 691.

Sub-Administrador, Dr. don Carlos Monckeberg, Ejército 349, Teléfono 96 (Parque).

SECRETARIA

Secretario, don Benjamín Gómez Herrera, Bellavista 1211, Teléfono 655. Junio 19 de 1908.

MEDICO-INSPECTOR

Dr. don Pedro Valenzuela Larraín, Catedral 2092. Mayo 19 de 1920.

CONTADOR-CAJERO

Dr Jorge Larraín Rojas, Claras 541. Teléfono 86. Enero 1.º de 1917.

NOTARIOS

Don Abraham del Río, Morandé 228.

Don Fernando Errázuriz Tagle, Bandera 345.

(1) En construcción.

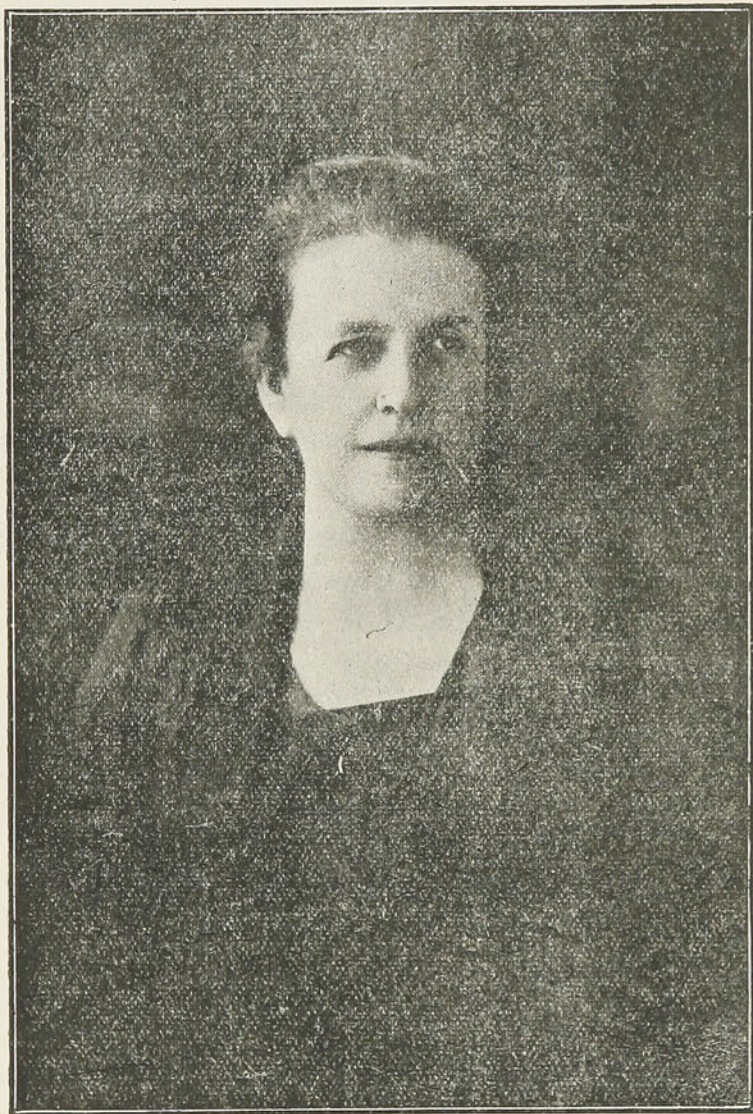
María Errázuriz de Riesco

El día 1.º de Mayo de 1922 falleció la señora doña María Errázuriz de Riesco. Aunque su salud estaba quebrantada desde algún tiempo atrás, nada hacía pensar en el fin inmediato de tan preciosa vida.

Al dar cuenta de esta desgracia, en la sesión, el Presidente del Patronato Nacional de la Infancia rindió un sentido homenaje a su memoria.

La pérdida de la señora María Errázuriz de Riesco, dijo el señor Valdés Val-

dés, es una gran desgracia para nuestra institución.



Vice presidenta honoraria de la Comisión de Señoras, después de haber desempeñado durante años en forma activa el mismo cargo, la señora Errázuriz de Riesco fué la organizadora y directora hasta el día de su fallecimiento de la sección denominada Ajuar Infantil, encargada, como es sabido, de proporcionar la ropa que las Gotas de Leche reparten a los más infelices de sus pequeños protegidos.

La señora Errázuriz de Riesco organizó este servicio nuevo con tal prolijidad y exactitud que, desde el modelo de ropa aceptado como el mejor hasta su cantidad y costo obtuvieron su

cuidadosa y acertada atención, y cuando en cada Sábado se ha visto llegar infaliblemente durante años la cuota que las Gotas debían repartir durante la semana siguiente, ha podido asegurarse que miles de niños de la ciudad han debido su abrigo oportuno a su solícito cuidado y a su maternal simpatía hacia ellos.

Aun en los momentos en que crueles desgracias pusieron a prueba su dolor

de esposa y de madre, la entrega del Ajuar no faltó jamás, porque el deber inteligentemente aceptado y la caridad nunca desmentida encontraron campo propicio en aquel cerebro admirablemente equilibrado y en aquel corazón todo bondad.

Dejaremos constancia en el acta de nuestro pesar por tan sensible pérdida.

La Comisión de Señoras, por su parte deseosa de ofrecer un tributo de afecto a la compañera querida y venerada, invitó a una Misa en la Capilla del Asilo Maternal, que fué celebrada por el Vice-presidente de la Institución Dean D. Baldomero Grossi ante una concurrencia numerosa y conmovida. Después de la Misa él expresó en frases impregnadas de pesar el sentimiento de todas por la eterna ausencia de la señora eminente y distinguida que nuestra sociedad ha perdido.

LE PELE RIN

D'avoir tant aimé, tant vu, tant lutté,
D'avoir semé tant, et tant récolté,
Mon corps est rompu et mon âme lasse.

Vers le Canaan, d'avoir trop marché,
D'avoir pardonné, souffert et péché,
Mon corps est rompu et mon âme lasse.

D'avoir tant reçu et tant demandé,
D'avoir depuis si longtemps devidé,
L' écheveau sans fin de ses heures lourdes
D'avoir tant frappé à des portes sourdes,
O Seigneur! mon corps, mon cœur se sont lassés.

Je jette en ton sein tous mes jours passés;
Et léger, sentant ma vigueur nouvelle,
Je reprend, seigneur, ta route éternelle.

MARCELLE AUCLAIR.

"LA CENTRAL"

Compañía Nacional de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos, etc.

Capital Suscripto.....	\$ 2.000.000.00
Capital Pagado	1.000.000.00
Fondo de Reserva.....	580.000.00
Fondo de Reseguros	110.000.00
Fondo de Accionistas	24.275.82
Siniestros pagados desde su fundación.....	\$ 3.722.631.01

DIRECTORIO

Presidente	Vice-Presidente
Don LUIS G. RUDOLPHY	Don EXEQUIEL GONZALEZ

DIRECTORES

Don RICARDO H. DE FERARI	Don ONOFRE CARVALLO
" MANUEL FERNANDEZ GARCIA	" ARTURO BASCUÑAN CRUZ
Director-Gerente: Don FRANCISCO MONTANE URREJOLA	

Compañía Carbonífera de Penco

CAPITAL PAGADO \$ 2.000.000.00

DIRECTORIO

ROBERTO TORRETTI
PRESIDENTE Y GERENTE GENERAL

DIRECTORES PROPIETARIOS

CARLOS LIRA OSSA	JUAN B. DUHART.
MICHEL FRANCK	LORENZO CLARO LASTARRIA

SUPLENTES

LUIS PHILLIPS H.	JAIME WEINSTEIN
------------------	-----------------

SECRETARIO

EMETERIO ZUÑIGA V.
CONSULTOR TECNICO

JUAN IRVINE

Oficina calle de Compañía N.º 1289—Teléfono 379 Central—Casilla 2076

Personal de la Comisión de Señoras del Patronato Nacional de la Infancia

PRESIDENTA

Señora M. Concepción Valdés de Marchant, Morandé 482, Teléfono 1720.

VICE-PRESIDENTAS HONORARIAS

Señora Julia Cruchaga de Ovalle, Moneda.

Señora Laura Tocornal de Tupper, San Antonio 533, Teléfono 2046.

VICE-PRESIDENTAS

Señora Leonor Figueroa de Matta. Huérfanos 2023, Teléfono 2772.

Señora Julia Eyzaguirre de Calvo, República 350, Teléfono 2112.

SECRETARIAS

Señora Emilia Phillips de Aldunate, Monjitas 737, Teléfono 581.

Señora Marta Eyzaguirre de Cruz, República 112, Teléfono 1599.

TESORERAS

Señora Luisa Aldunate de del Río, Huérfanos 672, Teléfono 2342.

Señorita Elena Fernández Jara, Delicias 1601, Teléfono 1294.

PRO-SECRETARIA

Señora Elisa Tupper de Cuevas, Agustinas 1465, Teléfono 1892.

DIRECTORAS DE SERVICIOS

Del Asilo Maternal, señora María Luisa Eyzaguirre de Larraín, República 370. Teléfono 89 Parque.

De la Gota de Leche N.º 1, señora Nieves Walker de Mendez, Dieciocho 133. Telf. 1932.

De la Gota de Leche N.º 2, señora Javiera Maquieira de Silva, Rosas 1507. Teléfono 3718.

De la Gota de Leche N.º 3, señora Teresa Boonen de Torres, Santo Domingo 1493, Teléfono 1732.

De la Gota de Leche N.º 4, señora Leonor Figueroa de Matta, Huérfanos 2023, Teléfono 2772.

De la Gota de Leche N.º 5, señora Luisa Puga de Ovalle, Delicias 870.

De la Gota de Leche N.º 6, señora Rosa Figueroa de Echeverría, Castro 65, Teléfono 2656.

De la Gota de Leche N.º 7, señora Blanca Flores de Valdés, Avenida Vicuña Mackenna 31, Teléfono 1543.

De la Gota de Leche N.º 8, señora Laura de Tupper, San Antonio 533, Teléfono 2046.

CASA BURGALAT

ALTAS NOVEDADES

PARA

SEÑORAS Y NIÑOS

EL AUTOMOVIL DE MODA

FAMOSO POR SU MOTOR MARAVILLOSO

Unicos Importadores: **BUCHANAN, JONES y Cía.**

PRAT 217 - VALPARAISO — HUERFANOS 1055 - SANTIAGO

Sun Insurance Office

LA COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO MAS ANTIGUA DEL MUNDO

AGENTES GENERALES

BUCHANAN, JONES y Cía., VALPARAISO — PRAT 217

AGENTES EN SANTIAGO: { **Buchanan, Jones y Cía., Huérfanos 1055**
Sydney-Meritt y Cía., Casilla 769
Julio 2.º Oehrens, Morandé 450 altos

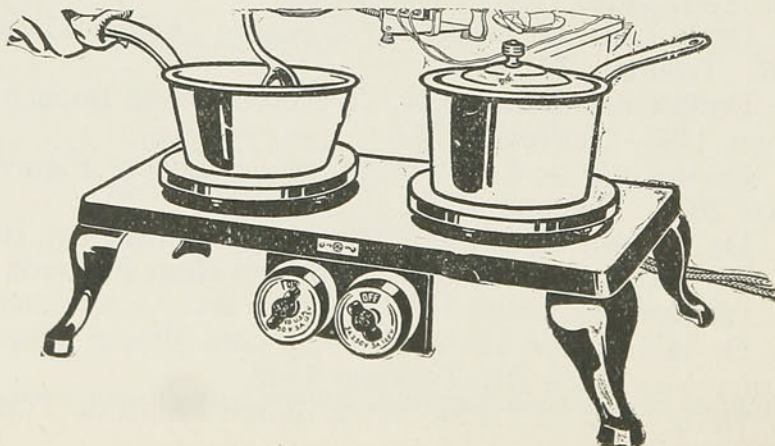
SUB-AGENCIAS EN TODAS LAS CIUDADES

SEÑORA:

¿Sabe Ud. cuánta comodidad, le significará el uso de una cocinilla eléctrica, de 2, 3 o 4 discos, con o sin horno, de tres temperaturas y que ofrecemos a Ud. a un precio de ocasión.

Con ella, obtendrá, entre otras ventajas:

Rapidez, Limpieza. Economía y se reirá Ud. de la escasez de Gas.



International Machinery Co.

Morandé 520 Tel. 1191-193

De la Gota de Leche N.º 9, señorita M. Elisa Herrera, Independencia 1854, Casilla 2073, Teléfono 68 (Palma).

De la Gota de Leche N.º 10, señora Amelia Reyes de Valdés, Riquelme 240, Teléfono 932.

De la Gota de Leche N.º 11, señora Eugenia Yávar de Berisso, Riquelme 54.

Del Ajuar Infantil, señora María Riesco de Valdés, Huérfanos 1313. Teléfono 301.

De la Marmita "Magdalena", señora Eugenia Errázuriz de Montes, Amunátegui 254, Teléfono 2024.

De la Maternidad "Carolina Freire" (1), señora Raquel Isaza de Barros, Santa Lucía 150, Teléfono 797.

DIRECTORAS

Señora Teresa Castillo de del Río, Santo Domingo 1894, Teléfono 1345.

Señora Elisa Tupper de Cuevas, Agustinas 1465, Teléfono 1892.

Señora Julia Saavedra de Bernales, Agustinas 1389, Teléfono 2806.

Señora Blanca Plummer de Pérez de Arce, República 460, Teléfono 167 (Parque).

Señora Laura Carrasco de Lira, Catedral 1617, Teléfono 1044.

Señora Carmela Ortúzar de Phillips, Santo Domingo 1550, Teléfono 298.

Señora Ana Jouanne de Tagle, Huérfanos 1743, Teléfono 1819.

Señora Josefina Ferari de Edwards, República 301, Teléfono 3550.

Señora Mercedes Montes de Claro, Ejército 239, Teléfono 2301.

Señora Rosa Barceló de Riesco, Villavicencio 327, Teléfono 2375.

Señora Josefina Carvallo de Echeverría, Delicias 2119, Teléfono 251.

Señora Rebeca Riesco de Barros, Amunátegui 45, Teléfono 2538.

Señora María Lastarria de Errázuriz, Huérfanos 1840, Teléfono 1364.

Señora Inés Vergara de Rodríguez, Cienfuegos 81, Teléfono 782.

Señorita Elena Fernández Jara, Delicias 1601, Teléfono 1294.

DIRECTORAS HONORARIAS

Señora Elena Serrano de Mathieu.

Señora Juana Ossa de Valdés, Agustinas 1510, Teléfono 1239.

Señora Sara Fernández de Valdés, Agustinas 1526, Teléfono 1832.

Señora Celsa Rodríguez de Hurtado, República 210.

Señora Josefina S. de Subercaseaux, Agustinas 720, Teléfono 2840.

Señorita Laura Guerrero V., Barros Arana 24, Teléfono 3419.

(1) En construcción.

O. PINTO Y Cia.

VAPOR «ARAUCO»

OFICINA BLANCO 882 — VALPARAISO — TELEFONO INGLES 2315 — CASILLA 53

DIRECCION TELEGRAFICA: "OPINCA"

Oficina de Embarques

— DE —

JESUS MERCADAL

Agente general de las Compañías de Seguros { IBERO CHILENA y
EL GLOBO

Blanco 974 — Casilla 1352 — Teléf. Inglés 1220 — Nac. 510

Whisky White Bear--- \$ 320--Cajon

NO TIENE RIVAL

PEDIRLO A LOS AGENTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

AUGIER, BENAVIDES Y CIA.

Cochrane 772 — Casilla 323

VORWERK & Co.

VALPARAISO

IMPORTADORES Y EXPORTADORES EN GENERAL

Oficina: Calle Prat, Edificio Schwager

Compañía Nacional de Vapores

“VALPARAISO”

Oficina: Blanco 1169 — Teléfono 939 — Casilla 199.

Vapores — QUITO — ITATA — ROBERTO — CORONEL

SOCIEDAD MARÍTIMA Y COMERCIAL R. W. JAMES & Co.

VAPOR “FLORENCIA”

LANCHAS-J- — REMOLCADOR — AGUADORA

Blanco 983 - Casilla 1066 - Teléfono Inglés 152 - Nacional 527 - Valparaíso

Dirección Telégráfica “FLORACODE” Codes A. B. C. 5th Edition - Bentley's

Benefactores Titulares del Patronato Nacional de la Infancia ⁽¹⁾

Manuel Arriarán
Lorenzo Fuenzalida
Blasa González de Arriarán
Abraham del Río
Ismaél Valdés Vergara
Daniel Riquelme
Carlos Herquíñigo
Magdalena Valdés de Valdés
Teresa Guerrero de Simpson
Mercedes Lazcano E.
Ismael Valdés Valdés
Josefina Varas Marconi
Carlos Campino Larraín
Adriana Cousiño
Margarita Sanfuentes de Echenique
Teresa Wormald Solar
Ramón Larraín Plaza
Manuel Ruíz Valledor
Teresa Rojas Rojas
Eduardo Charme
Pastora B. de Bustamante
Daniel Oliva
J. Abelardo Núñez
Julio Bustamante B.

Rosario González Vargas
Enriqueta Pissis Vicuña
Manuel Puelma Tupper
Sociedad Hipódromo Chile
Marcial Martínez
Roberto Lyon Santa María
Belisario Torres
Candelaria Bazo Gallo
Eugenio Cassaux
Carlos Van Buren
Sociedad Refinería Azúcar de Viña
Caja de Crédito Hipotecario
Luisa S. de Cousiño
Pío Puelma Besa
Sara Braun de Valenzuela
Dr. Arturo Guzmán Cortés
Ramón Barros Luco
M. Concepción Valdés de Marchant
Agustín L. Torres
Ricardo Vial Olmos de Aguilera
María Mackenna de Valdés
Antonio Huneus Gana
Desiderio Lémus
Darío Salazar.

Socios Perpétuos ⁽²⁾

Carlos Campino
Alberto Montt

Cristóbal D'O'Braga
Emilio Irrarázaval Eguiguren.
Carlos Irrarázaval Correa.

(1) Serán socios benefactores las personas que, de una sola vez, donaren al Patronato, 5 mil o más pesos, y sus nombres serán colocados en un cuadro de honor en los establecimientos de la Sociedad. (Art. 15 de los Estatutos).

(2) Serán socios Perpétuos los que eroguen una suma no inferior a \$ 500.

F A B U L I T A

Juan tenía un diamante de valía,
y por querer saber lo que tenía
la química estudió, y ebrio, anhelante,
analizó el diamante.

Mas ¡oh! qué horror!... Aquella joya bella,
lágrima al parecer de alguna estrella

halló con rabia y con profundo encono,
que era solo un poquito de carbono...

Si quieres ser feliz como me dices,
no analices, muchacho, no analices.

BARTRINA.

RESUMEN

(DE JULIO 1.º DE 1921 A

S E R V I C I O S	Existencia de niños en 30 de Junio de 1921	Número de niños inscritos en el año	Total de niños asistidos	Número de niños fallecidos	% de mortalidad	VACUNA		Inyecciones luéticas
						Niños	Madres	
Asilo Maternal	61	41	502	36	7,1	166	85	....
Ajuar Infantil.....	....	....	....	....	....	....	....	....
Marmita Magdalena ....	....	....	....	....	....	....	....	....
Manuel de Salas	238	426	664	64	9,6	421	613	1167
Lorenzo Fuenzalida	186	398	584	44	7,5	428	702	762
Daniel Riquelme.....	232	431	663	55	8,2	392	114	578
Mercedes Lazcano	238	414	652	64	9,8	328	541	955
Asunción	211	517	728	46	6,3	519	545	2067
Julio Bustamante.....	330	556	886	88	9,9	543	472	1822
B. A. de Torres.	344	464	808	97	10,2	496	632	2823
J. Abelardo Nuñez.....	238	481	719	62	8,6	346	295	224
Hipódromo Chile.	138	354	492	35	7,1	426	262	775
Luisa.....	237	413	650	46	7,7	389	231	2133
Huemul	341	483	824	100	12,1	531	191	3306
TOTALES	2794	5378	8172	737	9,1	4985	4683	16612

GOTAS DE LECHE

ESTADISTICO

JUNIO 30 DE 1922.)

Consultas de niños sanos y enfermos	Número de piezas de ropa confeccionada	Recetas despachadas	Almuerzos servidos	VISITAS DOMICILIARIAS		Madres asiladas con sus niños	Consultas de madres	Mamaderas de leche esterilizada	
				De las visitadoras	De las Inspectoras				
....						216	....	....	Asilo Maternal
....	18610	....	....	....	....	....	....	....	Ajuar Infantil
....			12736	....	....	....	....	....	Marmita Magdalena
7354		1994	....	8	1809	....	1546	102981	Manuel de Salas
13676		4463	....	982	1413	....	1811	93354	Lorenzo Fuenzalida
7431	..	1725	....	450	593	....	291	143487	Daniel Riquelme
6562		2280	....	509	322	....	954	168613	Mercedes Lazcano
7259		5077	....	56	1948	....	1550	141997	Asunción
10619		6700	....	565	963	....	2169	192311	Julio Bustamante
10235		6673	....	145	2183	....	3507	240560	B. A. de Torres
8031		6024	....	22	691	....	....	140971	J. Abelardo Nuñez
5446		2837	....	922	769	....	473	90452	Hipódromo Chile
7399		5283	....	719	1003	....	1298	125922	Luisa
9584		8356	....	....	1052	....	291	220878	Huemul
93596	18610	51412	12736	4378	12746	216	13900	1661526	

— SOCIEDAD ANONIMA —
GANADERA Y COMERCIAL

"SARA BRAUN"

CAPITAL- £ 500.000:0:0

VENTAS DE CARNEROS FINOS

CASILLA C. + MAGALLANES
PUNTA ARENAS

COMPANIA DE SEGUROS
"LA ESPAÑOLA"

Banco Chile y Argentina

Capital Suscrito	\$ 10.000.000.00
Capital pagado	7.500.000.00
Fondo de reserva	2.710.000.00
De futuros Dividendos.....	7.678.74

CONSEJO LOCAL
Oficina Valparaíso

Presidente, Juan Braun
Vice-presidente, Eduardo Vijil
Gerente, Eduardo Deves

CAJA NACIONAL DE AHORROS
SUB-PRAT - 1913
VALPARAISO - CHILE

Eulogio Altamirano

Notario y Conservador de Minas
OFICINA — TRIBUNALES

J. SORDO

IMPORTADOR Y FABRICANTE

"LA COLMENA"

SANTIAGO - VALPARAISO

— CORSEES Y ROPA BLANCA —

Ricardo Lecaros Reyes

CORREDOR DE COMERCIO

SANTIAGO

HUERFANOS 1199

TELEFONO 314

CASILLA 325

Asilo Maternal

MATUCANA 750
Servicio permanente



Administrador: Dr. Luis Calvo Mackenna, Av. República 350.

Sud-Administrador: Señor Alejandro Errázuriz Mackenna, Carrera 126

Directora: Señora María Luisa Eyzaguirre de Larraín, República 370.

Visitadoras: Señoras Ana Jouanne de Tagle, Pasaje Concha y Toro 7, Marta Eyzaguirre de Cruz, Av. República 102; Julia Noguera de León, San Ignacio 75.

Médico jefe, Dr. David Pulido Illanes.

El establecimiento asila a la madre con su niño, temporalmente y cuando éste es menor de dos años y alberga a los niños de la misma edad, cuando sus madres están enfermas en algún hospital y mientras dura la hospitalización.

A solicitud de la administración, el Directorio autorizó la admisión hasta de veinte niños menores de dos años y huérfanos de madre, cuyos padres atestigüen el fallecimiento de éstas y demuestren la imposibilidad de atenderlos a domicilio.

Durante el año fueron atendidos 502 niños, incluyendo 61 que existían el 30 de Junio de 1922 e ingresaron 216 madres; fallecieron 36 niños, o sea el 7% de los asistidos. Se vacunaron 166 niños y 85 madres.

El sistema de estadística del establecimiento ha sido perfeccionado mediante la supresión de los libros de ingreso y su reemplazo por tarjetas individuales equivalentes a las casillas de aquellos, tarjetas que se agrupan según se trate de madres, niños asilados con sus madres y niños solos y se distribuyen por orden alfabético. Es un sistema muy sencillo, seguro y de fácil control.

La nueva sala de cirugía presta sus servicios en forma irreprochable y la antigua ha venido a ampliar las dependencias interiores del Asilo.

Pretot, Fontaine y Cia.

AGENTES, COMISIONISTAS

LANCHAS - REMOLCADORAS — EMBARCADORES — BODEGAS
VALPARAISO — SAN ANTONIO

SOCIEDAD BALNEARIO DE VIÑA DEL MAR

Propietarios de los únicos terrenos planos de la ciudad, vecinos al Mar

SE VENDEN SITIOS

OFICINA EN VALPARAISO, CALLE PRAT NUM. 242

EL GERENTE

"La Union Italo-Chilena"

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES

CAPITAL \$ 2.500.000

DIRECCION TELEGRAFICA: "LUICA" - CLAVE A. B. C. 5.ª ED.

OFICINA: PRAT N.º 56.-TELEFONO INGLES N.º 2053 - CASILLA N.º 1037

GERENTE: AGUSTIN ROSSI P.

Banqueros: BANCO DE A. EDWARDS y Cía.—BANCO ITALIANO

Agentes en todas las principales ciudades de la República

Acciones, Bonos, Letras y Oro

K. PAGE Y CIA.

Oficina 19 :: Bolsa de Corredores :: Valparaiso

Compañía Nacional de Seguros Contra Incendios

"LA CATALANA"

Capital \$ 2.000.000

Gerente: ENRIQUE ESPEJO PANDO

TELEFONO 1684 — BANDERA 92 — CASILLA 838

Cuando la Gota de Leche "Mercedes Lazcano" tenga su instalación propia en la calle de A. Barroso, las dependencias que ella ocupa se destinarán a una Marmita, a la sección de aislamiento y a la enfermería, y la sección actual de enfermería se destinará a dormitorio de empleadas, las cuales en el presente están muy mal albergadas.

La proyectada galería de invierno no ha podido construirse aún por falta de fondos. La administración cree que, durante el año en curso, podrá reunir erogaciones extraordinarias con tal fin.

La inspección hospitalaria de las madres enfermas se hace con regularidad y, para su mayor eficacia, se han confeccionado formularios especiales que las señoras visitadoras deben devolver con todos sus datos a la administración.

La escasez a que ha debido sujetarse el presupuesto, no ha permitido llevar a cabo reparaciones algo costosas que, por el momento, no son indispensables, pero que en un momento dado pueden adquirir carácter de urgencia. Entre ellas debe hacerse especial mención del mal estado de la habitación e instalaciones del lavado de mamaderas.

El administrador ha sido facultado por el Directorio para aprovechar los niños asilados como material de enseñanza para el curso universitario de medicina infantil que profesa en el Hospital de Niños "Roberto del Río". De este modo, la obra vulgarizadora de la puericultura que tan ampliamente desarrolla el Patronato en cada uno de sus servicios, aumentará su eficacia contribuyendo mediante sus protegidos a la enseñanza de la clínica infantil y a perfeccionar los conocimientos de los futuros médicos en materia de alimentación del lactante.

Protectores de Cunas y Lechos del Asilo Maternal (1)

Cuna España	Jorge Ossa Covarrubias
Ana Correa de Ruiz	Manuel Garín
Enriqueta Morel A.	María Rodríguez Vergara
Japón	Ruperto Vergara Vergara
Raquel Edwards M. C.	Arturo Claro Correa
Wanda Morla Lynch	Tomás Olivos
María Edwards M. C.	Arturo Larraín Larraín
Jesús	Ismael Valdés Vergara
Guillermo Eguiguren	Germán Riesco
María Rosa Gandarillas Edwards	Carlos Orrego Silva
Raquel Búlhes Isaza	Manuel Inchaustieta
José Eyzaguirre del C.	Custodia Martínez de Walker
Francisca Edwards de Hurtado	Elena Walker de Ovalle
Josefina y Beatriz	Blanca Walker de Shiell
Anita Huneus Salas	Adela Chacón de González
Sara Vives Bravo	Mercedes González Chacón
Ramón Eyzaguirre Guzmán	Nicolás González Herrera
Margarita Sanfuentes de Herquíñigo	Alberto Romero Herrera
Aníbal Herquíñigo	Arsenia Piedrabuena
Francisco Joglar de la Prida	Eleodoro Valdés Pereira

(1) Serán socios fundadores de una cuna o lecho las personas que donaren un mil pesos al Patronato.

El nombre que el donante indique será colocado en una cuna o lecho respectivo. (Artículo 15 de los Estatutos).



Marta Cruz Eyzaguirre
 María Huidobro Gutiérrez
 Sergio Vergara
 María Eugenia Johnson Gana
 Enrique Aldunate Phillips
 Sofía y Elena
 José A. Montes
 Carlos Herquínigo
 Carlos Barros Baeza
 Sociedad Médica de Valparaíso
 Delegación Médicos de Talca
 Perpétua García de la H. de Guzmán
 María Luz Pereira Lyon
 Francisco de Borja Valdés
 Alejandra Cuevas de Valdés
 Sergio y Andrés Salas Edwards
 Carmela Eastman Mackenna
 Julio Valdés Barros
 Hernán Zañartu
 Jorge y Julio Goyeneche
 Camilo Larraín
 San José
 Familia Valdés Larraín Zañartu
 Gabriela y Rosa Hurtado Alcalde
 La Goya
 Tobías del Río Aldunate
 Leticia Bravo de Vives
 Javiera Ureta Cox
 Isabel Menchaca Cox
 Tomasito Cox Palma
 María Cavero de Zañartu
 Eleodoro Matte Gormaz
 Enrique Peña Warnes
 Fernando Lecaros Campino
 Manuel José Balmaceda-Encarnación

F. de Balmaceda
 Tránsito Araos de Gormaz
 Ignacio Larraín Landa
 Domicio Solari
 María de la C. González de Solari
 Herminia Solari González
 Jorge Domínguez E.
 Emilio Barros Cerda
 Joaquín Subercaseaux
 Brasil
 Argentina
 Manuel Subercaseaux
 Josefina S. de Subercaseaux
 Domitila Subercaseaux de Eckhorts
 Carmela Subercaseaux
 Adelina Ureta Cox
 Verónica Morla Vicuña
 Constantino J. Rizzo

Rafaela Stuvén Cruz
 Adelina O. de del Campo
 Elvira Roberts de Zañartu
 Laura Cazotte de Antúnez
 Francisco Solano Astaburuaga
 Santiago Lyon S. M.
 Gertrudis Pérez de Lyon
 Carolina Zañartu de Larraín
 Gisela Irrarrázaval de García Huidobro
 José María Santa Cruz
 Joaquín Velez Riesco
 Andrés Vaccaro
 Infanta María Teresa
 Jorge Salinas
 Manuel Covarrubias Ortúzar
 Enrique Rodríguez Cerda
 Berta Brenner de Katz
 Jorge Krefft Ojeda
 Salvador Izquierdo Matte
 Juan de Dios Rivera
 Adolfin Ojeda de Rivera
 Eduardo E. Sánchez M.
 Loreto Cox Méndez
 Casa Muzard
 María Figueras
 María
 Josefina Varas Marconi
 Dolores Marconi Garín
 Agustín Varas
 Ricardo Larraín Urriola
 Manuel José Irrarrázaval
 Antonio Montero
 Francisco Küpfer
 Tito de la Fuente

Rosa Santa María de de la Fuente
 M. Elena del Solar Peró
 Elena Rivas de Lecannelier
 Maximiliano Guzmán S.
 Mariano Fontecilla Sánchez
 Emilio Orrego Luco
 Marina Labbé B.
 Raúl Labbé B.
 Domingo Víctor Santa María
 Coronel Barceló
 Doctor Osvaldo Muñoz Rivera
 José Daniel Muñoz
 Ignacio Zañartu Luco
 Nacho Zañartu L.
 Gladys Harrison L.
 María Figueroa Alcalde
 Carlos Sánchez Fontecilla
 Mariano Elías Sánchez

"UNION CHILENA"

COMPañIA DE SEGUROS FUNDADA EL AÑO 1858

Capital Suscrito \$ 2.000.000.00

Capital Pagado 1.500.000.00

Siniestros Pagados 5.929.358.98

ADMINISTRACION

Don J. SANTIAGO RIESCO, Presidente

CONSEJEROS

Don NICOLAS GONZALEZ E.

Don JORGE EYZAGUIRRE H.

" LUIS VALDES DAVILA

" GUILLERMO EDWARDS M.

ADMINISTRADOR

Don JOAQUIN L. ERRAZURIZ

SUB-ADMINISTRADOR

Don MIGUEL OVALLE DAVILA

AGENCIAS en: Santiago, Iquique, Pisagua, Vallenar, Serena, Coquimbo, Ovalle, Valparaíso, Quillota, Los Andes, San Felipe, Melipilla, Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Linares Parral, Cauquenes, Chillán, San Carlos, Concepción, Los Angeles, Angol, Traiguén, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt.

Oficina principal: Moneda 1140. Santiago.

SASTRERIA BOUZIGUES
SUCESOR
CARLOS ROSSLER

SANTIAGO
AHUMADA 190

CASILLA 170
TELEFONO INGLES 2106

Aura, Raquel, Eduardo y Marta Reyes	Josefa Fontecilla de Sánchez
Rosa	Domingo Santa María
Juan de Dios Nicanor Bastías	Emilia M. de la Plata de S. María
Adolfo y Ana de Ries	Remedios Izquierdo de Varas
Graciela de la Fuente Recart	María Varas de Ruiz Tagle
Eloisa González	Manuel Varas Izquierdo
Ricardo Cañas Ovalle	Javier Varas
Juan José Manzano Benavente	Mercedes de Carvajal
Juan A. Rozas y Rozas	Juana Hindera de Yuraszek
Evaristo del Campo Ortúzar	Beatriz Muñoz de Yuraszek
Damas Españolas	Carlos Tocornal Cruchaga
Mariano Serrano Squella	Walter Fisher
Claudio Manterola	Emilio A. Sartori
Isabel, Violeta y Luisa Wightman	Felisa de Astoreca
Roberto Huneeus Eastman	Higinio Astoreca
Familia Carvallo Aguirre	José L. Ducci
Familia Carvallo Stag	Pepito Ducci Claro
Nicolás Costandil Read	Luis Vicuña Correa
Adelina Ch. de Salazar	Centro Catalán
Emilio Salazar V.	Dorotea Saavedra de Rivera
Antonio Valdés Cuevas	Alex Prieto Nieto
Julio Covarrubias Freire	Ernesto Iñiguez
Elisa Lizardi de Vega	Avelina Valdés de Espelette
Fernando Lazcano	José Luis Riesco Errázuriz
Arturo de la Fuente	Luz Echeverría Yáñez
César de la Fuente	Sonia Echeverría Yáñez
Domingo 2.º Herrera	Elena N. de Herz
Carlos Rogers	Nicomedes 2.º Ossa
Rosa Lecaros de Alcalde	Ramón Bascuñán V.
Luisa Cuevas Llona	Juana Gremler
Julia Lyon de Marchant	Jorge Ochagavía
Rosa Garrido Falcón	María Errázuriz de Riesco
Carmela Garrido de Matte	Arturo Ibarra Lemus
Benjamín Matte Pérez	Domingo Ibarra Silva y
Florinda Gaete de Soro	Micaela Lemus de Ibarra
Juanita y Sarita Elgueta Guerin	Ines Matte Hurtado
Ana Campino de Lecaros	Laureano Arriagada
Nicanor Zenteno	Club Singer de Chile
Clorinda Mackenna de Calvo	Manuel Eyzaguirre Echáurren
Miguel Fernández Gana	Adela Tagle de Eyzaguirre
Ana Beatriz Alliende Vivanco	Julia Tagle de Eyzaguirre
Inesita Aspillaga de Gómez	Enrique Garrido Falcón
Elena Velasco de Larraín	Moisés Garrido Falcón
Dr. Juan de la Vega A.	Manuela Garrido de Echeverría
Agustín Picó Cortés	Oscar Valdés Fontecilla
Margarita Eyzaguirre de Mackenna	Enrique Mac-Iver.

Oscar Garretón

CORREDOR DE LA BOLSA
DE PRODUCTOS DE VALPARAISO

OFICINA
BLANCO 844 — TELEF. 1712

CASA SENDA

Importadora de Artículos Japoneses
Ahumada esq. Moneda · Santiago

Esmeralda 103-107 - Valparaíso

Javier Echeverría V.

Notario-Abogado

BANDERA

LA SAN JUAN DE DIOS

JOYAS Y BONOS

OPERACIONES A PLAZO

DELICIAS 745 — SANTIAGO

GOTAS DE HIPOTENSINA

EL HIPOTENSOR IDEAL

Laboratorio Union Central

ENRIQUE RIEDEMANN B., Farmacéutico

Bandera 10-Tel. Ing. 3259-Santiago

Nolasco Mardones F.

Notario-Abogado

COMPAÑIA, 1230

ABRAHAM DEL RIO

Notario-Abogado

MORANDÉ

BOTICA BENTJERODT

Ahumada esq. Plaza de Armas

Teléfono Inglés 2903

Especialidad en Despacho de Recetas

Florencio Villamil Concha

Corredor de Comercio

Calle de la Bolsa 81 - Teléfono 2664

FUNDOS - CASAS

COMPRAN · VENDEN · ARRIENDAN

Freudenburg & Balmaceda

Morandé 330 - Teléfono 898

WHITE

EL CAMION SOLIDO Y ECONOMICO

IMPORTADORES:

BARAHONA y MARIN

Bandera esq. Santo Domingo

Agente en Valparaíso:

MANUEL SEÑORET, San Ignacio 315

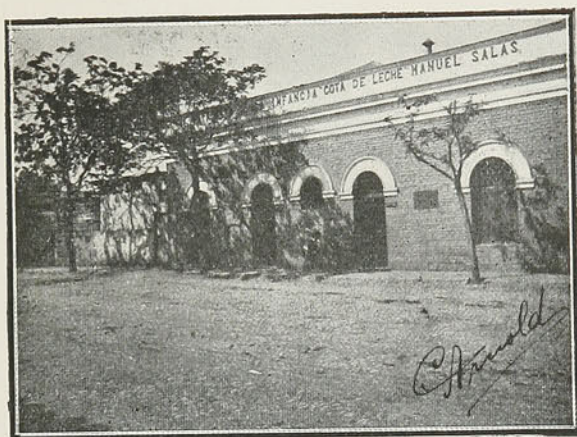
HUIDOBRO Y OCAMPO

Bencina al por Mayor y Menor.—Aceites
y Grasas Lubricantes.—Distribuidores de
los Neumáticos United y Lord States Royal

Morandé 612 - Tel. Ing. 801

Gota de Leche núm. 1. "Manuel de Salas"

CALLE DE ANTONIO VARAS N.º 44



Administrador, don Patricio Irrarázaval Lira, Agustinas 1305.

Directora, señora Nieves Walker de Méndez—Dieciocho 133. Telf. 1932.

Visitadoras, señoras: Isabel Vial de Larraín, Agustinas 1444; Enriqueta Larraín de Calvo, Agustinas 1390; Inés G. Huidobro de Lazcano, Manuel Rodríguez 79; Elena Benítez de Santander, Vergara 482; Hortensia Benítez de Schmidt, Vergara 432; Agustina Benítez, Vergara 432; Carmela Moreira de Cariola, Santo Domingo 1368, Teléfono 1492; Josefina Cariola de Achurra, Santo Domingo 1368. Telf. 1492.

Auxiliares, señoritas: Natalia Larraín, Agustinas 1444; Luz Correa Pereira, Agustinas 1305; Marta Undurraga Lecaros, Agustinas 1523; Maria Salas Pereira, Delicias 1157; Olga Tagle Ortúzar, Riquelme 20 Telf. 3193.

Médico Jefe, Dr. Luis Opazo.

Ayudante, don Eduardo Cordero, Benavente 707.

Días de consultas: Miércoles de 1,30 a 4,30 P. M.

Consultas subsidiarias: Lunes y Viérnes a la 1,30 P. M.

¿Sabe alguien donde estuvo escondida tanto tiempo la dulce y suave frescura que florece en las carnes del niño? Sí. Cuando la madre era joven empapaba su corazón de ese tierno y misterioso silencio de amor, dulce y suave frescura que ha florecido en las carncitas del niño.—RABINDRANATH TAGORE.

Gran Hotel de Viña del Mar

ABIERTO TODO EL AÑO

SERVICIO DE PRIMER ORDEN. -- 150 HABITACIONES

30 Departamentos con Baños Privados

Magníficos Patios y Parques

TEATRO

GRAN SALON DE BAILE

COMPAÑIA SALITRERA DE TOCOPILLA

OFICINAS:

Rica Ventura, Prosperidad,

Grutas,

Empresa, Buena Esperanza,

Gota de leche núm. 2. Lorenzo Fuenzalida

CALLE DE ANDES N.º 2667



Administrador, señor Fernando Lira Smith, Catedral 1716.

Directora, señora Javiera Maquieira de Silva, Rosas 1507.

Visitadoras, señoras: Edelmira Hurtado de Matte, Villavicencio 358; Carolina A. de Schultz, Compañía 1942; Elena Rodríguez de Cerda, Monedá 1137; Juana Aguirre de Aguirre, Claras 721; Ana Servoin de Pérez, Compañía 2865; Rosa Hurtado de Carvallo, Santo Domingo 1541; Emma Barros de Moreno, Teatinos 770; señoritas: Magdalena Doren Novoa, Huérfanos 2763; Berenice Castañón Salinas, Maestranza 374.

Auxiliares, señoritas: Rebeca Lira, Cumming 750; Teresa Letelier de Silva; Aurora Lira, Huérfanos 1451; Teresa Opazo, San Pablo 1769; Ramona Serrano, Manuel Rodríguez 139; Graciela Muñoz, Santo Domingo 608; Donatila Muñoz, Santo Domingo 608; Ana Carrasco, Agustinas 2321.

Médico Jefe, Dr. Oscar Muñoz Garriga, Santo Domingo 608.

Ayudante, don Honorio Aguirre, Serrano 651.

Días de Consultas: Viernes de 1 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Lunes y Miércoles de 9 a 11 A. M.

¡OH DOLOR!

Oh dolor, buen amigo, buen maestro de escuela
gran artífice de almas, incomparable espuela
para el corcél rebelde hiere, hiere hasta el fin!
A ver si de ese modo,
con un poco de lodo
forjas un serafín!

AMADO NERVO.

LA YUGOSLAVA

**Compañía Nacional de Seguros contra Incendio, Lucro Cesante,
Riesgos Marítimos, etc.**

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO N.º 668 DEL 17 DE MARZO DE 1920

CAPITAL RESPONSABLE.....	\$ 5.000.000.00
CAPITAL PAGADO	2.000.000.00
RESERVAS ACUMULADAS	975.484.81

Consejo Directivo

Pascual Baburizza
Presidente

Juan Goich
Vice-Presidente

Consejeros

Luis Mitrovich
René Poudensan L.
Vicente Orlandini
Francisco L. Ripamonti
Vicente Collovich

Andrés Svilokos
Gerente

Enrique Loyola G.
Sub-Gerente

OFICINA MATRIZ

CALLE PRAT 237 :-: CASILLA 391 :-: TELEFONO 403
VALPARAISO

AGENTES EN SANTIAGO

Baburizza, Lukinovich y Cía.
Huérfanos 1066

B. v. de Horeau
Bandera 134

Gota de Leche núm. 3. Daniel Riquelme

CALLE DE PINTO N.º 1855



Administrador, señor Alfonso Claro Melo, Claras 245.

Directora, señora Teresa Boonen de Torres, Santo Domingo 1493.

Visitadoras, señoras: Carlota Vogel de Novoa, Moneda 1615.

Sara Fernández de Valdés, Agustinas 1525, Teléfono 1832.; Victoria Ruíz de Claro, Claras 275; Luisa Covarrubias de Mac-Iver, Merced 542; Flora Mac-Iver de Vergara, Merced 542; señoritas: Carmela Jaramillo, Independencia 995; Angela Greve, Santo Domingo 760; Mercedes Seminario Aninat, Ahumada.

Médico Jefe, Dr. Julio Schwartzenberg, Merced 186.

Ayudante, doctora Ernestina Peña, Casilla 1370.

Días de consulta: Sábados de 1 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Martes y Jueves de 1,30 a 4 P. M.

EL JUEZ

Decid cuanto os plazca, que yo sé mejor que nadie las faltas de mi niño. Y no lo quiero porque sea bueno: lo quiero porque es hijito mío.

¿Y cómo habeis de saber vosotros lo que él vale? ¡Si pesáramos sus méritos con sus faltas! Cuando yo le castigo, es más mío que nunca! Cuando le hago llorar, mi corazón llora con él. Sólo yo tengo el derecho de culparle y de reñirle, porque solamente el que ama puede castigar.—RABINDRANATH TAGORE.

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Casa Matriz: 55 Wall St., Nueva York

FUNDADO EN 1812

Sucursales en todo el mundo

CAPITAL:

Dolls 100.000.000,00

Activo 900.000.000,00

SANTIAGO Y VALPARAISO

T. F. LITTLE, GERENTE

LA IBERIA

Sociedad de Seguros contra riesgos de Fuego y Mar, fundada en 1900

CAPITAL \$ 2,000,000

DIRECTORIO

PRESIDENTE, DON PONCIANO SANZ. VICE-PRESIDENTE, DON JUAN ABOITIZ

DIRECTORES: D. RICARDO LACALLE, D. FELIPE NESTAROS, D. VICENTE CORTAZAR, D. PABLO VASQUEZ, D. MANUEL GARCIA, D. ARMANDO GUTIERREZ.

GERENTE, D. MANUEL AREVALO C.

Oficina en VALPARAISO: PRAT 226 :-: CASILLA 96

AGENTE EN SANTIAGO

Don LUIS VIDELA HERRERA :-: ESTADO 91

AGENTES EN VALPARAISO:

Don CANDIDO CASTRO y Don RICARDO PRELO VALLEJO

Agencias en las principales ciudades de la República.

Gota de Leche núm. 4. Mercedes Lazcano

CALLE DE MATURANA N.º 750



Administrador, Dr. Alvaro Covarrubias Pardo, Almirante Barroso 65.

Sud-aministrador, don Jorge Varas, Amunátegui 50.

Directora, señora Leonor Figueroa de Matta, Huérfanos 2023, Tel. 2772.

Visitadoras, señoras: Laura Carrasco de Lira, Catedral 1617; Berta Pérez de Edwards, Compañía 1744; María Vial de Huneeus, Compañía 1781; María Huidobro de Figueroa, Santo Domingo 1321; Eugenia Dávila de Martínez, Catedral 2109; Emma Egaña de Díaz, Maturana 443; Victoria Larraín de Peña (Boticaria), Moneda 1873; señoritas: Elcira Subercaseaux, Agustinas 720; María Valenzuela Castro, San Martín 545; Elena Herrera Lira (Boticaria), Compañía 2415.

Auxiliares, Leonor Matta de Prieto, Huérfanos 2023, Teléfono 2772; Isabel Errázuriz de Varas, Huérfanos 1840; Luisa y Blanca Aldunate Morel, Huérfanos 1846, Teléfono 1668; Blanca Garcés de Huidobro, Agustinas 1882.

Médico Jefe, Dr. Luis Miranda O., Agustinas 2582.

Ayudante, don Oscar Espinoza Lavanchy, Cruz 1273.

Días de consulta: Martes de 1,30 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Jueves y Sábados.

Pedigüeño ¿que me quieres, colgado así mi cuello y buscando mi garganta con las dos manos? Capullito de mi vida, corazoncito amoroso. ¿quieres que arranque el mundo al cielo, como quién coje una fruta, para ponerla en tus labios? Pordioserillo: no tengo para darte sino besos; pero pediré vida donde haya, la pediré llorando para que tú te duermas sonriendo.—RABINDRANATH TAGORE.

RAMIREZ Y OVALLE

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

BANDERA 55

SANTIAGO

Daniel Balmaceda y Genaro Prieto

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

Edificio de la Bolsa N.º 23

SANTIAGO

PEREIRA Y VALDES

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

Oficina: Calle de la Bolsa 37

Santiago.

URETA Y C.^{IA}

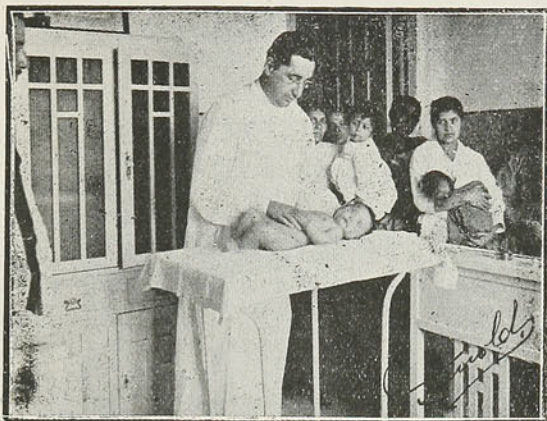
AGENTES COMISIONISTAS

FRUTOS DEL PAIS

SANTIAGO - BANDERA 185 - CASILLA 1340

Gota de Leche núm. 5. Asunción

CALLE DE LIRA N.º 353



Administrador, señor Jorge Vial Sánchez, Huérfanos 1390. Teléf. 1482.

Directora, señora Luisa Puga de Ovalle, Delicias 870.

Visitadoras, señoras: Amelia Döll de Hoerning, Vicuña Mackenna 92; Rosa Barceló de Riesco, Villavicencio 327, Teléfono 2375; Rosa Pereira de Besa, Delicias 540, Georgina Green de Rosales, Gálvez 73; Lucía Williams de Escobar, Román Díaz 698; Elisa Blanco de Güemes, Agustinas 571; Natalia Vial de Vicuña, Delicias 894; Elvira Rodríguez de Pérez Canto, Alameda 2328; Josefina Ferrari de Edwards, República 301, Teléfono 3550; Panchita Serrano de Gana.

Auxiliares, señoritas Sofía y Elena Gana Serrano; Sofía Barceló Pinto Villavicencio, 327; Olivia Concha Valdés, Huérfanos 796; Sara Vial Palma, Huérfanos 1390.

Médico Jefe, Doctora Luisa Pacheco, Ejército 521.

Ayudante, don Aníbal Ariztía.

Días de consulta: Martes de 1,30 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Jueves y Sábados de 9 a 11 A. M.

MI CANCION

Mi canción te envolverá con su música, hijo mío, como los tiernos brazos del amor. Te tocará en la frente, cual un beso de bendiciones.

Si estás solo, se sentará a tu lado y te hablará al oído; cuando estés entre la gente, te cercará, para alejarte de ella.

Mi canción, cual las dos alas de tus sueños, se llevará tu corazón hasta el fin de lo inefable.

Cuando la noche negra se tienda en tu camino, mi canción será, sobre tu cabeza, como una estrella fiel. Se sentará en las niñas de tus ojos y guiará tu mirar al alma de las cosas.

Cuando mi voz enmudezca con la muerte, hijo mío, mi canción te seguirá hablando en tu corazón vivo.—RABINDRANATH TAGORE.

BANCO HOLANDÉS DE LA AMÉRICA DEL SUR

(HOLLANDSCHE BANK VOOR ZUID-AMERICA)

Capital autorizado en Holanda Florines 50.080,000

Capital Pagado y Reserva. (según Balance del 30-6-1920) " 30.080,000

CASA MATRIZ

AMSTERDAM, HEERENGRACHT 438
SUCURSALES

CHILE:

Valparaiso Prat 330.—Santiago, Agustinas 1031

ARGENTINA:

Buenos Aires, Casa Central: Bartolomé Mitre esquina 25 de Mayo
Agencia: Corrientes 1900.

BRASIL:

Río de Janeiro, Rua Candelaria 21.—Sao Paulo, Rua Sao Bento 63
Santos, Rua 15 de Novembre 157

ALEMANIA:

Hamburgo, Neuer Jungfernstieg 6.

El Banco emite letras, giros telegráficos y cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo y efectúa toda clase de operaciones Bancarias.

LA VALPARAISO

Compañía de Seguros contra Incendios, Riesgos Marítimos, etc

Autorizada según Decreto Supremo N.º 2714, de Octubre 23 de 1918.

COCHRANE NUM. 860 -:- CASILLA 1490 -:- TELEFONO 2257

CAPITAL SUSCRITO..... \$ 2.000.000

CAPITAL PAGADO..... 1.250.000

BANQUEROS

BANCO A. EDWARDS Y CIA

DIRECTORIO

PRESIDENTE

Don Jorge Etchagaray

VICE-PRESIDENTE

Don Max Fontaine

DIRECTORES

Don Eduardo Deves

Don José M. Ríos Arias

" Manuel Ossa

Don Juan Braun

" Arturo García

GERENTE.—Don Héctor González O.

Agencias en todas las principales ciudades de la República

Gota de Leche núm. 6.

Julio Bustamante B.

CALLE DE BASCUÑAN GUERRERO N.º 1064



Administrador, señor Juan de Dios Rodríguez Correa, Cienfuegos 81. Teléfono 732.

Directora, señora Rosa Figueroa de Echeverría, Castro 65. Teléf. 2656.

Visitadoras, señoras: Gabriela Baeza de Echeverría, Carreras 172; Sara Lazcano de Sánchez; Laura Lira de Valdés, Delicias 520; Ester Ramos de Balmaceda, Moneda 1631; Inés Vergara de Rodríguez, Cienfuegos 81; Amelia Mathieu de Villegas, Erasmo Escala 2183; Josefina Briebe de Alcalde, Vergara 492; Josefina Mathieu de Urrejola, Barroso 91; Blanca González, Riquelme 451; María Lastarria de Errázuriz, Huérfanos 1840.

Auxiliares, señorita Delia Rodríguez Vergara, Cienfuegos 81.

Médico Jefe, Dr. Fernando Delbés, Independencia 1630.

Médico 2.º, Dra. Marina Fuenzalida. Matucana 440.

Ayudante, Dr. Manuel Muñoz, Catedral 2989.

Días de consulta: Miércoles a la 1,15 P. M.

Consultas subsidiarias: Lunes y Viernes de 9,30 a 11,30 A. M.

TODO YO

Todo yo soy un acto de fe.
 Todo yo soy un fuego de amor.
 En mi frente espaciosa lee,
 mira bien en mis ojos de azor:
 ¡hallarás las dos letras de Fe
 y las cuatro, radiantes, de Amor!

Si vacilas, si deja un por qué
 en tu boca su acerbo amargor,
 ¡ven a mí, yo convengo, yo sé!
 Mi vida es mi argumento mejor;
 Todo yo soy un acto de Fe,
 todo yo soy un fuego de Amor.

AMADO NERVO.

INVITAMOS A UD.

a visitar nuestra nueva sección de

TRAJES PARA NIÑOS

Confeccionados ó sobre Medidas



LOS MAS LINDOS Y

NUEVOS MODELOS



CASA MUZARD.

Gota de Leche núm. 7.

Baldomera A. de Torres

CALLE DE NATANIEL N.º 1220

Administrador, señor Juan Zañartu, Agustinas 1634

Sub-administrador, señor Nicolás Cruz Correa, Santo Domingo 1628.

Directora, señora Blanca Flores de Valdés, Vicuña Mackenna 31.

Visitadoras, señoras Blanca Browne de Valdés, San Ignacio 89; Paulina Valdés de Pereira, Amunátegui 617; Isabel Pinto de Rodríguez, Amunátegui 225; Elena Zenteno de Prieto, San Antonio 710; Laura Holley de Cisternas, Ejército 476; Sara Covarrubias de Cruz, Santo Domingo 1628.

Auxiliares, señoritas: Graciela Lira Palma, Lira 332; Marta Rogers Morandé, Delicias 773; Rebeca Cisternas Holley, Ejército 476; Elvira Riesco Palma, Brasil 70.

Médico Jefe, Dra. Cora Mayers G., Ahumada 49.

Médico 2.º, Dra. Juana Díaz Muñoz, Delicias 530 A.

Ayudante, Dr. don Juan Marín, Alonso Ovalle 817.

Días de consulta: Lunes de 1,30 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Miércoles y Viernes de 9 a 11 A. M.



ARRANCA ESTA FLORECILLA

Arranca esta florecilla y llévatela sin tardanza. Temo que se marchite, y se deshoje, y caiga, y se confunda con el polvo.

Podrá no encontrar ella un sitio en tu guirnalda; pero hónrala con una caricia de dolor de tu mano y arráncala, ¡oh! arráncala!

Temo que el día pase sin notarlo y la hora de la plegaria se concluya.

Aunque su matiz no es profundo y su fragancia sea escasa, usa esta flor, mi Dueño en tu servicio, y arráncala mientras es tiempo.—RABINDRANATH TAGORE.

EL MEJOR CARBON NACIONAL

ES PRODUCIDO POR LAS MINAS

PUCHOCO

EN CORONEL

De la Compañía Carbonífera y de Fundición Schwager

SOCIEDAD ANONIMA CHILENA

ANALISIS

Agua higroscópica.....	2.35	%
Materia volátil	39.25	%
Carbón fijo.	51.40	%
Cenizas	7.00	%
	<u>100.00</u>	<u>%</u>
Azufre	0.92	%
Coke (aspecto sólido)	58.40	%
CALORIAS, Unidad Termal Centigrado	7.50	

VENTAS POR MAYOR

CALLE PRAT 178, EDIFICIO SCHWAGER (4.º piso)

Teléfonos: Inglés 1314 y 1315. Nacional 517.—Casilla 978

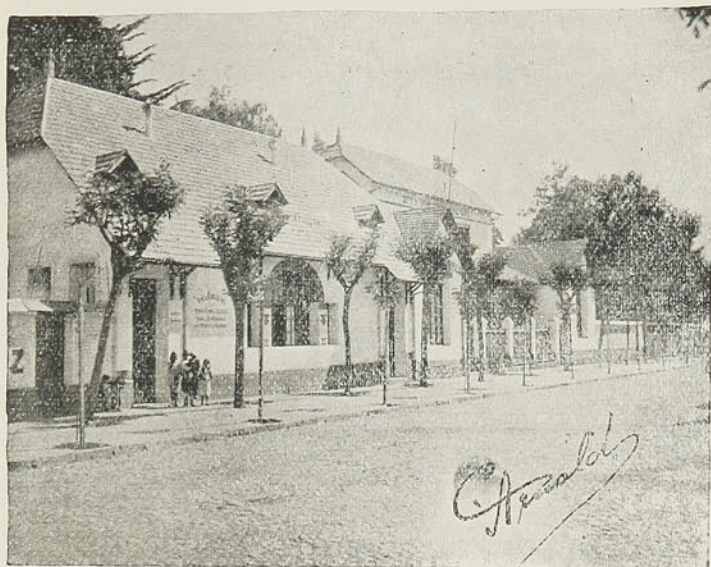
VENTAS POR MENOR

Avenida Brasil Núm. 733. — Teléfono Inglés Núm. 1377

VALPARAISO

Gota de Leche núm. 8. José A. Nuñez

CALLE SANTO DOMINGO N.º 3320



Administrador, señor Alvaro Covarrubias Arlegui, Huérfanos 2233.

Directora, señora Laura Tocornal de Tupper, San Antonio 533.

Visitadoras, señoras: Sara Ossa de García de la Huerta, Catedral 1691; Magdalena Valdés de Huneus, Catedral 1143; Jesús Barros de Bobillier, Lord Cochrane 252; Laura Tocornal Cruchaga, Huérfanos 1412; Rosario Matte de Lecaros, Cienfuegos 128; Carmen Santa Cruz de Rengifo, Moneda 2132, Herminia Vial de Sánchez, Merced 452; Inés Izquierdo de Larraín, Catedral 2221; Teresa Ríos de Zuazagoitia, San Martín 239.

Auxiliares, señoritas: Blanca Melo Lecaros, San Diego 67; Emilia Santa María Sánchez, Santo Domingo 784; María Alcalde Valdés, Huérfanos 1855; Elena Reyes Cerda, San Ignacio 80; Eliana Santa Cruz E., Elena y Lucy Rojas Villegas, Quinta Normal; Marta Zegers B., Morandé 25; Rebeca Izquierdo Phillips, Santo Domingo 736; Elena Cienfuegos M., Compañía 1816; Virginia Rengifo Reyes; Pelagia, Cristina y Josefina Aldunate Errázuriz, Huérfanos 1241; M. Delfina Montt Pinto, Villavicencio 378; Blanca Tupper Tocornal, San Antonio 533.

Médico Jefe, Dr. Julio Schwartzberg, Merced 186.

Ayudante, Dr. Ricardo Gunther.

Días de consulta: Jueves de 1 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Martes y Sábados de 10,30 a 12 M.

COMO EL VENERO

Recibe el dón del cielo, y nunca pidas nada a los hombres; pero da si puedes da sonriendo y con amor; no midas jamás la magnitud de tus mercedes.

Nada te debe aquél a quien le diste; por eso tú su gratitud esquivas.

El fué quien te hizo bien, ya que pudiste ejercer la mejor prerrogativa que es el dar, y que a pocos Dios depara.

Da, pues, como el venero cristalino, que siempre brinda más del agua clara que le pide el sediento peregrino.

AMADO NERVO.

BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

SANTIAGO

Capital y Reservas en Junio 30 de 1922	\$ 17.621.253
Préstamos vigentes	218.101.700

Préstamos.—El Banco hace préstamos a largo plazo, en bonos, con garantía hipotecaria. Los préstamos no pagan comisión alguna en los dos primeros años de vigencia.

Servicio de las deudas.—Los dividendos deben pagarse en 31 de Marzo y 30 de Septiembre; se conceden quince días de prórroga para los pagos.

El valor del dividendo puede depositarse en cualquiera Oficina del Banco de Chile, en cuenta del Banco Hipotecario de Chile.

Cupones de los Bonos.—Se pagan en 31 de Marzo y 30 de Septiembre.

Venta de Bonos.—El Banco vende al público sus propios bonos al precio de plaza y sin cargo de comisión.

Avalúos de Fondos Rústicos.—Si el préstamo pedido se lleva a efecto, el Banco devuelve al deudor la cantidad que le hubiere depositado para cubrir el honorario del perito tasador.

Agencias en Provincias.—El Banco de Chile sirve de Agente para la tramitación de los préstamos que se soliciten del Banco Hipotecario de Chile.

Gota de Leche núm. 9. Hipódromo Chile

CALLE INDEPENDENCIA N.º 2120



Administrador, don Julio Prado Amor, San Antonio 468.

Directora, señorita María Elisa Herrera Herreros, Independencia 1854.

Visitadoras, señoras: Emma Correa de Palma, Independencia 1795; María Real de Zomosa, Independencia 1813; señoritas: Gertrudis Montt Vergara, Mosquito 460; Emma L. Bravo, Nueva de Matte 107; Ana María Campbell; Rosario Zomosa, Av. Francia 101; señoras: Carmela Ahumada de Puelma, Baquedano 558; Delia Cavada de Iribarren, Compañía 1308; señoritas Carmen y Elena Puelma, Bellavista 438.

Auxiliares, señoritas: Tránsito Herrera Herreros, Independencia 1854; Estela Fuentes, Altamirano 52; Sara y María Palma, Independencia 1795; Blanca y Leonor Aguirre, Ejército 282.

Médico Jefe, Doctora Ernestina Peña, Casilla 1370.

Ayudante, don José Sagüez, Independencia 861.

Días de consulta: Viernes de 1,30 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Lunes y Miércoles a la 1,30 P. M.

T U

Señor, Señor, Tú antes, Tú después, Tú en la inmensa
hondura del vacío y en la hondura interior:
Tú en la aurora que canta y en la noche que piensa;
Tú en la flor de los cardos y en los cardos sin flor!

Tú en el cenit a un tiempo y en el nadir; Tú en todas
las transfiguraciones y en todo el padecer;
Tú en la capilla fúnebre y en la noche de bodas;
Tú en el beso primero y en el beso postrer!

Tú en los ojos azules y en los ojos oscuros;
Tú en la frivolidad quinceañera, y también
en las graves ternezas de los años maduros;
Tú en la más negra sima. Tú en el más alto edén.

AMADO NERVO

¡ADIVINE!
¿De quién será este aviso?

Manuel Gaete Fagalde

NOTARIO

Huérfanos 1242 - Teléfono 1355

CASA FRANCESA

SANTIAGO - Estado, Huérfanos y Pasaje Matte

FUNDADA EN CHILE EN 1858

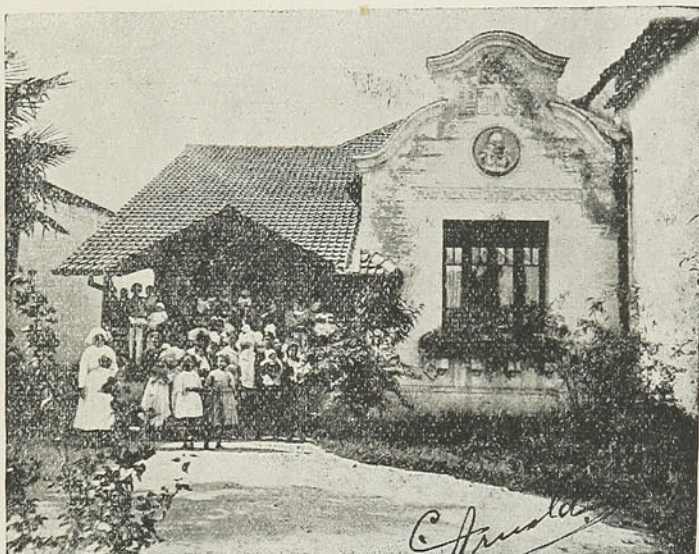
Casa especialista en artículos para guaguas y niños

===== a precios muy ventajosos =====

En novedades para Señoras, ofrecemos siempre
 las más altas y elegantes creaciones de la moda

Gota de Leche núm. 10. Luisa

CALLE DARDIGNAC N.º 285



Administrador, señor Vicente Izquierdo Phillips, Delicias 165, Teléfono 1833.

Directora, señora Amelia Reyes de Valdés, Riquelme 240. Teléf. 932.

Visitadoras, señoras: Emilia Phillips de Aldunate, Monjitas 737; Carmela Ortúzar de Phillips, Sto. Domingo 1550; Carmela Herreros de Suárez, Moneda 1563; Teresa Freire de Valdés, Merced 391; Ester Cruchaga de Puelma, Dardignac 169; Eugenia Ortúzar de Rodríguez, Agustinas 718; Victoria Izaga de Ferrera, Avenida España 585; Beatriz Letelier de Reyes, Catedral 2267; Emma Mac-Iver de Vives, Monjitas 317, Teresa Brieba de Phillips, Merced 391; señoritas: Amelia Charpin R., Gay 2409; Benigna González, Riquelme 451; Raquel Cousiño M., J. M. de la Barra 450.

Auxiliares, señoritas: Inés Phillips Sánchez, Barros Arana 80; Carmen Tagle Jouanne, Huérfanos 1743.

Médico Jefe, Dr. Humberto Núñez, Matucana 289.

Ayudante, Srta. Amalia Ernst.

Días de consulta: Lunes de 1,30 a 4 P. M.

Consultas subsidiarias: Miércoles y Viernes de 10,30 a 11,30 A. M.

PENSAMIENTOS

No temáis nunca al instante, dice la voz de lo eterno.

Dios dice al hombre: Te lastimo porque te curo, te castigo porque te amo.

Da gracias a la llama por su luz, más no te olvides de la lámpara paciente, siempre de pie en la sombra.

Yerbecilla, tus pasos son pequeñitos, pero, bajo tu pie, tienes esclava a la tierra.

Canta la cascada: Aunque un poco de mi agua basta al sediento; con qué alegría se la regalo toda!—RABINDRANATH TAGORE.

BANCO DE CHILE

ESTABLECIDO POR LA UNION DE LOS BANCOS NACIONAL DE CHILE, VALPARAISO Y AGRICOLA

CAPITAL SUSCRITO	\$ 200.000.000.00
CAPITAL PAGADO	100.000.000.00
FONDO DE RESERVA	58.000.000.00
FONDO DE ACCIONISTAS	4.710.606.89
FONDO DE RESERVA EN MONEDA DE 18 d. (equivalente de libras 1.000.000.00)	13.333.333.33

CONSEJO GENERAL DE ADMINISTRACION

AUGUSTO VILLANUEVA G., Presidente del Banco

SANTIAGO

Nicanor Marambio, Presidente
Francisco de B. Valdés Cuevas, Vice-presidente
Carlos Balmaceda S.
Pedro Correa Ovalle
Manuel A. Covarrubias
Luis Dávila Larraín
Alberto González Errázuriz
Jorge Montt
Juan Antonio Orrego
Ismael Tocornal
Miguel A. Varas

VALPARAISO

Guillermo E. Purcell, Presidente
Jorge C. Kenrick, Vice-presidente
Carlos Alvarez Condarco
Cirilo H. C. Armstrong
S. Guillermo Cóndon
Jorge H. Jones
Hernán Prieto Vial

OFICINAS PRINCIPALES

SANTIAGO

PEDRO A. TORRES, Director-Gerente
ANDRES RAMIREZ SANZ, AURELIANO BURR S., CARLOS CASTRO RUIZ, JUAN JOSE ISAZA,
Sub-Gerente Sub-Gerente Sub-Gerente Sub-Gerente
M. CONRADO PINEDA, RAFAEL TIRADO L.,
Gerente de las Sucursales Sub-Gerente de las Sucursales
WENCESLAO RAMOS M., GUILLERMO LAGREZE F., OSCAR OJEDA A., RAFAEL GOMEZ O., JUAN FRAN-
CISCO MARKMANN, Inspectores de las Sucursales

VALPARAISO

LUIS BEAUCHEMIN, AMBROSIO ANDONAEGUI, ARTURO CARVALLO D.,
Director-Gerente Sub-Gerente Sub-Gerente

SUCURSALES

Santiago Estación, Santiago Matadero, Santiago San Pablo, Santiago Bellavista, Tacna, Arica, Pisagua, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Taltal, Chañaral, Copiapó, Vallenar, Serena, Coquimbo, Vicuña, Ovalle, Illapel, La Ligua, San Felipe, Los Andes, Quillota, La Calera, Valparaíso (Almendral), Viña del Mar, Rancagua, Rengo, San Fernando, Curicó, Talca, San Carlos, Chillán, Tomé, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Mulchén, Lebu, Traiguén, Nueva Imperial, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud. Agente en Punta Arenas: Banco de Chile y Argentina.

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

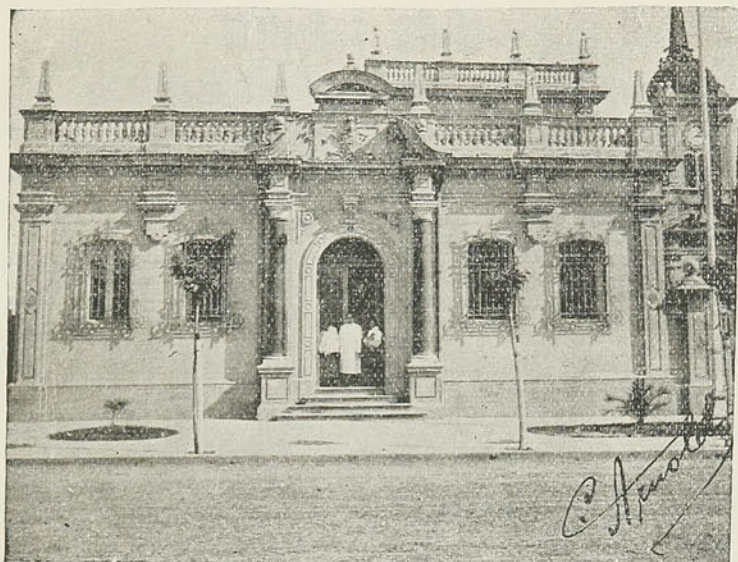
LONDRES "Banco de Chile" (London Agency) 94, Gracechurch Street, E. C. David Burns, Agente.

BANQUEROS

LONDRES London County Westminster & Parr's Bank Limited
London Joint & Midland Bank Limited
PARIS Credit Lyonnais
De Neuflyze & Cie.
Marcuard, Meyer Borel & Cie.
London County Westminster & Parr's Bank Ltd. (Paris)
Banque D'Anvers.
AMBERES Commerz und Privat Bank
HAMBURGO Banca Commerciale Italiana
BERLIN Crédito Italiano
Sobre las diversas plazas de ITALIA Credit Suisse
Sobre las diversas plazas de SUIZA Amsterdamsche Bank
Sobre las diversas plazas de HOLANDA London County Westminster & Parr's Bank Limited.
MADRID Banco Hispano Americano
BARCELONA Banco de Bilbao
Sobre las diversas plazas de ESPAÑA Bank of Athens.
Sobre las diversas plazas de GRECIA Guaranty Trust Co. of New York
NUEVA YORK The Mechanics & Metal National Bank Produce Exchange
Branch
PHILADELPHIA The National Bank of Commerce
CHICAGO Corn Exchange National Bank
BOSTON The First National Bank of Chicago
Sobre las diversas plazas del BRASIL The First National Bank of Boston, Mass.
MONTEVIDEO The London & River Plate Bank Limited
Sobre las diversas plazas de la REPUBLICA ARGENTINA Banco de la República Oriental del Uruguay.
GUAYAQUIL The London & River Plate Bank Limited
Sobre las diversas plazas del PERU Banco de la Nación Argentina
Sobre las diversas plazas de BOLIVIA The London & River Plate Bank Limited
TURQUIA, PALESTINA, EGIPTO, ASIA MENOR Banco del Ecuador
SYRIA Banco del Perú & Londres
Banque de Syrie.

Gota de Leche núm. 11. Huemul

CALLE PLACER N.º 1390



Administrador, señor Luis Barros Valdés, Amunátegui 45.

Sub-administrador, señor Manuel Salas Rodríguez, Sto. Domingo 534.

Directora, señora Eugenia Yávar de Berisso, Riquelme 54.

Visitadoras, señoras: Ernestina Azócar de Baeza, Población Huemul; Santo Domingo 534; Lucía Infante de Arteaga. Agustinas 1536; Raquel Infante de Infante, Cienfuegos 38; Laura Lastarria de Cañas, Merced 564; Luisa Toro de Huidobro, Lord Cochrane 145; Rebeca Riesco de Barros, Amunátegui 45; Jesús Rodríguez de Huidobro, Delicias 1716; Marta Rodríguez de Zegers, Moneda 1938; Inés Echeverría de Hurtado, Moneda 2252; señoritas: Ana y Filomena Comas Fariña, Amunátegui 59; Luisa Riesco Echaurren, Moneda 2131; Rebeca Toro Barros, Lord Cochrane 145.

Médico Jefe, Doctora Berta Corey de Pérez, Arturo Prat 209.

Médico 2.º, Dr. Carlos Gómez Ugarte, Lord Cochrane 267.

Ayudante, don José Cano, Lastarria 80.

Días de consulta: Sábados de 1,30 a 4,30 P. M.

Consultas subsidiarias: Martes y Jueves de 9 a 10 A. M.

PENSAMIENTOS

Leemos mal el mundo, y decimos luego que nos engaña.

Cada niño que viene al mundo nos dice: Dios aún espera del hombre.

Corazón mío, calla tú, que estos grandes árboles son oraciones.

El polvo da flores por insultos.

No te pares a coger flores por guardarlas sino camina y camina, que las flores se guardarán a sí mismas, floreciendo en toda tu jornada.—RABINDRANATH TAGORE.

Sociedad Carbonífera de Máfil

CAPITAL \$ 500.000.00

OFICINAS: COMPAÑIA 1289

TELEFONO 379

CASILLA 2330

DIRECTORES

ROBERTO TORRETTI, PRESIDENTE

CARLOS LIRA OSSA

CARLOS BEZANILLA

JUAN E. CERDA

JULIO RIPAMONTI

LUIS PHILLIPS, SECRETARIO

JUAN IRVINE, ADMINISTRADOR

SOCIEDAD DE CERAMICA "MAFILITA"

CAPITAL \$ 600.000

OFICINAS: COMPAÑIA 1289. TELEFONO 379. CASILLA 2330.

DIRECTORIO

ROBERTO TORRETTI, PRESIDENTE

CARLOS BEZANILLA

JUAN E. CERDA

CARLOS LIRA OSSA

JULIO RIPAMONTI

LUIS PHILLIPS, GERENTE

JUAN IRVINE, ADMINISTRADOR

SOZAN MIYOSHI, TECNICO

FABRICACION DE LADRILLOS REFRACTARIOS, TEJAS ESMALTADAS,
TUBOS VIDRIADOS PARA DRENAGES, DESAGÜES, etc.

Marmita Magdalena

CALLE DAVILA N.º 777



Administrador, señor Jorge Eyzaguirre H., Moneda 1984.

Sub-administrador, señor Joaquín Errázuriz Vergara, Amunátegui 254.

Directora, señora Eugenia Errázuriz de Montes, Amunátegui 254.

Visitadoras, señoras: Carolina Huidobro de Valdivieso, Ejército 643; Gabriela Errázuriz de Montes, Amunátegui 254; Rosa Larraín de Larraín, Merced 719; María Errázuriz de Wilshaw, Rosas 1494; Blanca Errázuriz de Sánchez, Ejército 770; señoritas: Irene Eyzaguirre H., Cienfuegos 58; María Eyzaguirre R., Vidaurre 1639; Elena Tupper Tocornal, San Antonio 533; Margarita Tupper, San Antonio 583; María Cristina Lyon, Amunátegui 2939.

Horas de funcionamiento: Diariamente de 10,30 a 11,30 A. M.

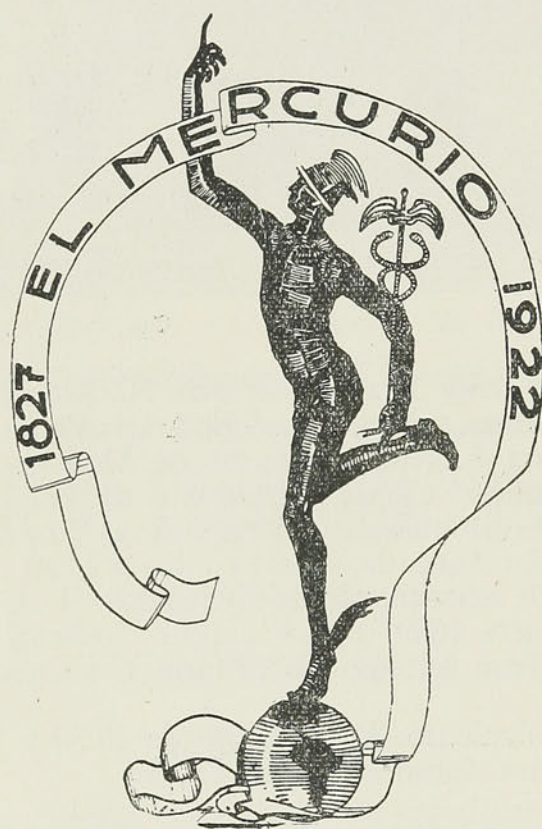
Almuerzos servidos durante el año: 12,736.

¡VEN HASTA MI, SEÑOR!

Cuando el corazón esté endurecido y reseco, llega hasta mí con un rocío de piedad. Cuando la gracia se pierda en la vida, ven, Señor, con la explosión de tu himno. Cuando el trabajo tumultuoso levante por doquiera su rumor de huracán y los hombres me desechen, ven hasta mí, Señor del silencio, con tu reposo y con tu paz!

Cuando mi corazón de mendigo se sienta estrujado y recluso en un rincón, rompe las puertas ¡oh mi dueño! y pasa cerca de mí con la pomposa ceremonia de un Rey.

Cuando el deseo ensombrezca los ojos del alma con el polvo de sus vanas ilusiones,—oh, tú, mi Dios, tú, el Vidente!—llega hasta mí con la blandura de tu luz y con tus truenos.—RABINDRANATH TAGORE.



Ajuar Infantil

Directora, señora María Riesco de Valdés, Huérfanos 1313.

Tesorera, señora Julia Saavedra de Bernales, Agustinas 1389.

Auxiliares, señoras: Ester Fernández de Valdés, Agustinas 1528; Elisa Tupper de Cuevas, Agustinas 1455; Clemencia Matte de Garrido, Compañía 1340; Clemencia Tagle de Marchant, Lastarria 203; Josefina Carvallo de Echeverría, Delicias 2127; Elvira Carvallo de Pérez, Compañía 1559. Teléfono 1902; Liceos de Señoritas de Santiago números, 1 2, 3, 4 y 5.

Entradas habidas en el año: \$ 26,114.

De éstas, \$ 12,000 corresponden a la subvención del Patronato; \$ 6,233 a suscripciones de socios y el saldo a entradas varias, obtenidas por ventas de objetos y rifas de trabajos hechos por sus Directoras.

Han pagado 732 socias; han ingresado 47. Se han borrado 63.

ROPA ENTREGADA POR EL "AJUAR INFANTIL" EN EL AÑO, DESDE 1.º DE JULIO DE 1921 AL 30 DE JUNIO DE 1922

Blusas grandes	664
Botines	19
Calzones.....	1132
Corpiños.....	566
Camisitas	2587
Delantales.....	84
Capitas.....	26
Frazadas de castilla.....	4
Fajeros.....	436
Camisetas grandes.....	100
Gorritas.....	4
Mantillas.....	2432
Paños para el baño.....	50
Paños para el peso.....	100
Paños para la loza	30
Paños de mano.....	12
Paños frisudos.	6
Pantaloncitos.....	12
Paltocitos de franela.....	1353
Pañales.	6456
Manillas para baño.....	266
Sábanas de baño.....	24
Sábanas chicas	6
Paños para la dentística....	50
Vestidos chicos	2179
Paños para secar	12
TOTAL	18.610

La Chilena Consolidada

Compañía de Seguros Generales

FUNDADA EN 1905

Fondos efectivos en 30 de Junio de 1922. . . . \$ 5.874,180.87

invertidos en su mayor parte en valiosas propiedades en

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION

OFICINAS:

En Valparaiso: En su edificio propio: Calle Cochrane esq. Urriola

En Santiago: Calle Agustinas, 1165

AGENCIAS EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA

Compañía Salitrera "Lastenía"

Capital: £ 3.000,000

Gerencia - VALPARAISO - Casilla 1178

AGENTES ADMINISTRADORES EN ANTOFAGASTA:

SRS. BABURIZA, LUKINOVIC Y Cía.

Oficinas en el Departamento de Antofagasta:

«Aconcagua», «Filomena», «Perseverancia», «Araucana», «Ausonia»
«Carmela», Chacabuco», «Aurelia», «Celia», «Savona» y «Blanco En-
calada».

Dirección Telegráfica «SALASTEN»

Informe de Tesorería

Santiago, 30 de Junio de 1922.

Señor Presidente:

Tengo el honor de dar cuenta del movimiento de fondos habido en la Tesorería del Patronato Nacional de la Infancia, en el año financiero que se inició el 1.º de Julio de 1921 y terminó el 30 de Junio último.

ENTRADAS

Colecta de 3 de Septiembre.....	\$ 131.051.27
Suscripciones.....	25.008.00
Intereses.....	44.098.43
Subvención fiscal.....	125.000.00
Cunas del Asilo Maternal.....	25.035.00
Utilidad en amortización de bonos.....	2.180.00
Legados testamentarios.....	91.000.00
Almanaque y fiesta del 31 de Diciembre....	53.479.15
Lector Americano.....	24.742.30
Venta de un collar de perlas.....	23.000.00
Venta de muebles de don Belisario Torres...	22.508.40
Donación de don Antonio Huneeus.....	15.000.00
Fundaciones.....	6.000.00
Donaciones y diversas entradas que se detallarán en la memoria.....	25.644.46
Total de entradas.....	\$ 613.747.01

GASTOS

En el año se ha gastado:

Por mantenimiento de los servicios en las Gotas de Leche, Asilo Maternal y Marmita Magdalena.....	\$ 404.209.55
Por Secretaría y Tesorería.....	36.302.28
Por gastos generales: Comprende esta partida: tapas corona, leche albuminosa, reparaciones e instalaciones, impresiones, seguros, etc.....	114.391.22
Total de Gastos.....	554.903.05

En el remate de la casa de San Bernardo hubo una diferencia entre el valor de estimación y el del remate de

de	13.465.24
de suerte que el aumento de Capital habido en este año ha sido de.....	45.378.72

Total igual..... \$ 613.747.01

MAISON GUALTIERI

Calle del Estado N.º 357

A SANTIAGO DU CHILI

Teleph. 1045

Casilla 2901

Robes & Chapeaux. Modeles de Paris

SUCURSAL:

VIÑA DEL MAR

Calle Valparaíso 545

Arteaga y Riesco

HUERFANOS 1144

Casilla 411 - Teléfono 3310

AGENTES COMISIONISTAS

COMPRAN Y VENDEN

TODA CLASE

DE

FRUTOS DEL PAIS

Casa Victor Emanuel y Cía.

EN LIQUIDACION

Huerfanos 917 - Telef. Ing. 1374

Ofrece sus grandes
existencias en

JOYERIA FINA,
RELOJES Y
OBJETOS de ARTE

A PRECIOS DE

VERDADERA LIQUIDACIÓN.

AUTOMÓVILES

Ofrecemos para entrega inmediata los automóviles
de las conocidas marcas

«LOCOMOBILE», «MARMON», «FRANKLIN»
Y «PAIGE»

CAMIONES «RIKER» LOCOMOBILE,
«AUTO CAR» y «GARFORD» de 1, 2 y 3 1/2 tons
NEUMATICOS «MILLER» TIPOS STANDARD
Y CORD EN TODAS LAS DIMENSIONES
ACCESORIOS EN GENERAL :: REPUESTOS
Mantenemos un Stock completo de repues-
tos para los automóviles y camiones
de que somos imputadores

TRACTORES «WALLIS»

GARAGE

Para la atención de nuestros automóviles
hemos montado un garage con personal
preparado y maquinaria adecuada.

WESSEL, DUVAL y Cía.

SANTIAGO, Huérfanos esq. Morandé, Garage, Catedral 1229

VALPARAISO, Garage, Calle San Agustín

En esta forma el Capital del Patronato Nacional de la Infancia, queda con un total de \$ 1.424.728.51 que corresponde a los siguientes bienes:

Propiedades raíces donde funcionan las Gotas.....	\$ 664.857.55
Edificios de las Gotas José A. Núñez y Manuel de Salas, cuyos terrenos son fiscales y municipales	85.712.93
Muebles y útiles	1.254.00
Obligaciones por Cobrar.....	65.000.06
Operaciones pendientes.....	926.14
Bonos y Acciones.....	602.174.00
Saldo en el Banco de Chile.....	3.444.55
Saldo en Caja.....	1.359.28
	\$ 1.424.728.51

En la Memoria que próximamente se publicará, se encuentra el detalle de las Entradas y Gastos, la lista de suscriptores y los presupuestos aprobados.

Dios guarde a Ud.

MANUEL NUÑEZ,
Tesorero.

JORGE LARRAIN R.,
Contador.

LA GRACIA DIVINA

Cuando tú me mandas que cante, parece que mi corazón fuera a romperse de orgullo. Yo te miro a la cara y las lágrimas asoman a mis ojos. Todo lo que es áspero y discordante en mi vida, se funde entonces en una sola y dulce armonía, y mi adoración estiende sus alas como un pájaro alegre, en su vuelo a través del mar.

Sé que te complace mi canto. Sé que únicamente como cantor puedo llegar a tu presencia.

Toco con el borde del ala estendida de mi canto, tu pie; tu pie al cual nunca podría aspirar alcanzar!

Embragado en el placer de mi canción, llego a olvidarme de mi mismo y te llamo **amigo**, a tí, que eres mi Señor.

RABINDRANATH TAGORE.

COMPañA CARBONIFERA Y DE FUNDICION

"SCHWAGER"

SOCIEDAD ANÓNIMA CHILENA

Autorizada por Decreto Supremo de 27 de Mayo de 1892

CAPITAL..... \$ 1,000.000

DIRECTORIO

Presidente

SEÑOR F. A. CLAUDE

Vicepresidente

SEÑOR HERNAN PRIETO VIAL

Directores Propietarios

SR. A. F. WALBAUM, SR. HARRY MASON,
SR. F. W. ELTON

Directores Suplentes

SR. JUAN C. FISCHER, SR. JUAN WATT

GERENTE

SR. EUGENIO ESCOBAR CERDA

Administrador Int.º

SR. VICTOR DODD

ANALISIS DE CARBON PRODUCIDO POR LAS MINAS DE PUCHOCO Y MAULE EN CORONEL

Agua Higroscópica	2.35	%
Materia volátil.....	39.25	%
Carbón fijo	51.40	%
Cenizas.....	7.00	%
	100.00	%
Azufre.....	0.92	%
Coke (aspecto sólido).....	58.40	%
Calorías (U. T. C.).....	7.500	

OFICINA EN VALPARAISO

Calle Prat N.º 178, Edificio Schwager, (4.º Piso)

Teléfonos: Inglés 1314 y 1315.

Nacional 517.

Casilla 978.

Fundaciones ⁽¹⁾

Margarita Sanfuentes de Herquíñigo
\$ 5 000

Alberto Cousiño
5 000

Rebeca Toro Barros
\$ 2 100

Fernando Toro Barros
\$ 2 100

Sofía Herquíñigo de Cañas
\$ 5 000

Joaquín Aguirre Luco
\$ 3 000

Sara Braun de Valenzuela
\$ 5 000

Alejandrina Lecor Phillips
\$ 2 000

Doctor Arturo Guzmán Cortés
David G. Bricker
\$ 20 000

Manuel Balmaceda Saavedra
\$ 2 000

Teresa Rojas Rojas
\$ 5 000

Carmela Gonzalez v. de Estefanía
\$ 6 965

Antonio Bellet J.
\$ 2 000

Antonio Larraín
\$ 100 000

Dolores Plaza de Larraín
\$ 100 000

Emilio Irarrázaval Eguiguren
\$ 2 600

Arturo von Schroeders Cousiño
\$ 2 500

Josefina Valdés de Ferrari
\$ 2 500

Carolina Rojas de Guzmán
\$ 2 000

Dr. Gabriel Ocampo
Constanza Pando de Ocampo
\$ 10 000

Victorino Garrido
y Rosa Falcon de Garrido
\$ 2 000

Domingo Huneeus Valdés
\$ 15 000

Jorge Errázuriz Tagle
\$ 2 000

(1) Estos consisten en una erogación de valor mínimo de \$ 2 000. Se colocará una placa de bronce con el nombre de aquel a quién está dedicada y sus intereses se destinarán a la atención de los niños pobres.

BANCO ESPAÑOL DE CHILE

Autorizado por Decretos Supremos de 24 de Abril de 1900, 22 de Marzo y 30 de Diciembre de 1905, 23 de Junio de 1911, 20 de Junio de 1917 y 6 de Marzo de 1920.

Capital Autorizado	\$ 100.000,000.00
Capital Pagado.	60.000,000.00
Fondo de Reserva (Completo).	24.000,000.00
Fondo para Dividendos. . .	1.633,899.03
Fondo de Reserva Extraordinario, £ 324,124. 1. 9	
Oro	4.321,654.50

CONSEJO DE ADMINISTRACION

VALPARAISO

Señor FERNANDO RIOJA, Presidente.
 " RAMON PUELMA BESA, VICE-presidente.
 " FRANCISCO DE CASO
 " MANUEL FERNANDEZ GARCIA

Señor MANUEL GONZALEZ A.
 " ELISEO GUTIERREZ
 " JUAN B. UGARTE
 " JUAN ZARDOYA

CONSEJO LOCAL DE SANTIAGO:

Señor ROMUALDO ZULUETA, Presidente.
 " ENRIQUE MORANDE VICUÑA, Vice-Presidente.
 " BENITO CAMINO
 " JOSE CASTELLA Y GRANJA

Señor JUAN ENRIQUE CONCHA
 " FRANCISCO GARCIA PAZ
 " JORGE MATTE GORMAZ

OFICINAS PRINCIPALES:

VALPARAISO: (CASA MATRIZ)

Señor MANUEL CASTRO VALDIVIA,
 Gerente del Banco.
 Señor ENRIQUE JARA TORRES
 " LUIS A. LARRAGUIBEL
 " EMILIO ETCHEGARAY
 " Sub-Gerentes
 Señor ARTURO VALENZUELA V.,
 Apoderado.

Sr. JULIO VARELA M.
 " GALVARINO PEÑA L.
 Secretarios.

Señor FRANCISCO DE P. DONOSO,
 Jefe de Sucursales.
 Señor AUGUSTO MERINO
 " LEONIDAS YAVAR
 " ALFONSO GUTIERREZ
 " JOSE G. VIZCARRA
 " LUIS A. HENRIQUEZ
 Inspectores de Oficinas

SANTIAGO:

Señor JOSE URETA E.
 Gerente.

Señor OTTO MEYERHOLZ,
 Sub-Gerente.

OFICINA EN ESPAÑA:

BARCELONA: Calle Fontanella, N.º 11.

CONSEJO CONSULTIVO

Señor SALVADOR VIDAL, Presidente.
 " SALVADOR PIRRETAS, Vice-presidente.
 " IGNACIO JORDANA
 " LORENZO MIR

Apoderados: Señor ERNESTO ALVAREZ G.
 " ANTONINO OSTALE.

AGENTES EN LAS SUCURSALES:

Valparaíso (Almd.)	Sr. JUAN C. VILLAR
Santiago (Estación)	ALFREDO VILDOSOLA
Santiago (S. Diego)	ANTONIO PINCETTI
Santiago (V. Mack.)	SAMUEL F. DE LERMA
Santiago (San Pablo)	LUIS A. MATURANA
Santiago (P. Almagro)	LUIS A. RODRIGUEZ
Iquique	ALEJANDRO URZUA
Antofagasta	OSCAR CAMPOSANO
Taltal	MARTIN PEREIRA
Vallenar	HECTOR CARRILLO
Serena	FRANCISCO ALVAREZ Z.
Coquimbo	HUMBERTO RUIZ TAGLE
Ovalle	GUILLERMO ROJAS
Quillota	RAFAEL RODRIGUEZ
Calera	LUIS PINEDA R.
San Felipe	ENRIQUE A. DEL CAMPO
Los Andes	ENRIQUE OTERO
Melipilla	CEFERINO VELOSO
Rancagua	NICANOR CRISTI C. M.
Rengo	OSCAR PEÑAFIEL V.
San Fernando	MAMERTO BRIONES

Curicó	Sr. EDUARDO GARRETON
Talca	JORGE MARSHALL
San Javier	TRISTAN DIAZ
Linares	MANUEL CADIZ
Parral	MANUEL LABRA
Cauquenes	MANUEL A. CAMPOS
Chillán	ANTONIO GUISSADO
Bulnes	ARTURO AYALA
Concepción	OSCAR GAZMURI
Talcahuano	ALEJANDRO ROZAS
Los Angeles	ESBERTO A. RAMIREZ
Angol	RICARDO VALDIVIA
Traiguén	HOMERO VARELA M.
Victoria	ADAN MARDONES
Lautaro	LUIS AZOCAR
Temuco	ALEJANDRO PINO
Valdivia	WALDEMAR RAUTENBERG
Osorno	LUIS A. DE FERRARI
Punta Arenas	DANIEL MUNIZAGA

“LA NACIONAL”

CAJA DE AHORROS Y DE SEGUROS

FUNDADA EL AÑO 1883

CAPITAL PAGADO.....	\$ 2.000.000.00
SINIESTROS PAGADOS .	2.858.509.88
BIENES RAICES	2.435.340.58

ADMINISTRACION

PRESIDENTE

Sr. ALBERTO GONZALEZ E.

VICE-PRESIDENTE

Sr. FRANCISCO DE B. VALDES

CONSEJEROS

Sr. JUAN ENRIQUE TOCORNAL

Sr. JULIO 2.º ZEGERS

Sr. JULIO GARRIDO F.

Sr. RAMON E. SANTELICES

Sr. EMILIO SANCHEZ SANTA MARIA

GERENTE

Sr. LUIS DAVILA L.

“LA UNION NACIONAL”

COMPAÑIA INTERNACIONAL DE SEGUROS GENERALES

Asegura riesgos de vida, incendios, marítimos, etc.

CAPITAL \$ 3.000,000

DIRECTORIO

D. RICARDO EDWARDS W.

D. JORGE V. JENHINS

PRESIDENTE

VICE-PRESIDENTE

D. JULIO T. ESCOBAR

D. AUGUSTO BRUNA

D. PASCUAL BABURIZZA

D. RAFAEL GARMENDIA R.

D. REGULO VALENZUELA

D. ENRIQUE L. RUDOLPHY

OFICINA MATRIZ: SANTIAGO (CHILE)

CASILLA 18-D—MONEDA N.º 1128—TELEFONO 2625

LUIS CARVALLO C.

S. LEWIN

SUB-GERENTE

GERENTE

Balance de la Tesorería de la Comisión de Señoras

En Caja. Balance de 30 de Junio de 1921..... \$ 856.40

ENTRADAS

Función Teatro Municipal en conmemoración XX°

Aniversario de la Institución.....	931.00
Venta de un cuadro.....	24.00
Venta del Almanaque.....	73.10
Donativo de la Sra. Josefina F. de Edwards.....	500.00
Venta de tres cojines.....	55.00
Total de entradas	\$ 2.439.50

SALIDAS

12 mensualidades al capellán.....	\$ 240.00
Cunas hechas para premios de las Gotas.....	400.00
A las Gotas para fiestas de Pascua.....	570.00
Una Misa.....	20.00
A las Gotas para el cumplimiento del precepto pascual	530.00
Flores.....	50.00
Total de salidas.....	\$ 1.810.00
En Caja, Junio 30 de 1922.....	629.50
Suma igual	\$ 2.439.50

Emilia Phillips de Aldunate.

Te orera.

FUNDICION TORRETTI

San Ignacio N.º 500 -:- Casilla N.º 2076 -:- SANTIAGO

Talleres de Fundición de Fierro y Bronce.
Mecánica. Calderería. Herrería. Fabricación
de Pernos y Remaches. Pernos y clavos riele-
ros. Clavos generales. Herramientas de acero
para las industrias, la Agricultura y la Minería.
Material rodante para Ferrocarriles portátiles
y fijos, de cualquier trocha. Esqueletos metáli-
cos para edificios. Estantes, Compuertas, Puen-
tes de acero, etc., etc. -:- -:- -:- -:- -:-

Roberto Torretti,

Ingeniero civil, propietario.

Guzmán Silva y Cía.

Compra-venta de Propiedades

Arriendos y Administración

Correspondencia en cualquier idioma

Banqueros: Banco Anglo-Sud Americano

HUERFANOS 1243, CASILLA 200, TELEFONO 555

VALDES y HERREROS

CORREDORES EN FRUTOS DEL PAIS

Dirección Telegráfica: "VALEROS"

OFICINA: HUERFANOS 1161 -:- TELEFONO INGLES 1922

CASILLA 2569 -:- SANTIAGO

PEDRO N. CRUZ

NOTARIO

**SANTIAGO
BANDERA, 361**

LUIS COUSIÑO T.

NOTARIO

**SANTIAGO
AGUSTINAS, 1082**

Pablo Schäufele

INGENIERO

MONJITAS, 834

IZQUIERDO Y BUNSTER

CORREDORES DE LA BOLSA DE PRODUCTOS

FRUTOS DEL PAIS

GALERIA ALESSANDRI N.º 18

Casilla 2716 - Teléfono Inglés 248

ARTEFACTOS Y UTENSILIOS ELECTRICOS

DE LA RENOMBRADA FABRICACION "SIEMENS-SCHUCKERT"

Planchas niqueladas
Planchas con estuche
Pisos para planchas
Cacerolas niqueladas
Cacerolas con estuches
Teteras niqueladas
Cafeteras niqueladas
Vibradores
Perfumadores

Secadores de pelo
Anafes eléctricos
Calentadores de agua
Calentadores de inmersión
Calentadores de cama
Cauterizadores para médicos
Esterilizadores
Tostadores de pan
Calentadores de rizadores

Motores para máquinas de coser, en estilos prácticos, elegantes y económicos, ofrecen:
SIEMENS-SCHUCKERT, Ltda. -:- HUERFANOS N.º 1017-39.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS "LA COMERCIAL"

Autorizada por Decreto Supremo de 25 de Noviembre de 1899

**Capital suscrito \$ 2 000 000,00 (dos millones de pesos) dividido
en 4.000 acciones de \$ 500 cada una**

DIRECTORIO

PRESIDENTE

LUIS E. BROWNE

VICEPRESIDENTE

JUAN H. PURCELL

DIRECTORES:

ALFREDO BALLIVIAN DAVID VIVES
SANTIAGO SEVERIN GUILLERMO L. PLUMMER
DIRECTOR-GERENTE: **ALFREDO CARVALLO C.**

ADMINISTRACION EN SANTIAGO

GERENTE: **M. TOMAS TOCORNAL**

AGENTES: **JAVIER ORTUZAR, JOSE P. BENAVENTE**

COMISIONES PERMANENTES

I. De Servicios

Don Salustio Barros O.
Presidente

Don Manuel Núñez
Vice-Presidente

Los Administradores y Sub-Administradores.

Don Benjamín Gómez H.
Secretario

II. De Cuentas

Don Salustio Barros O.
Presidente

Don Manuel Núñez
Don Luis Phillips

Don Carlos Ríos
Don Luis Lira Luco

Don Jorge Larraín R.
Secretario

III. De Construcciones

Don Salustio Barros O.
Presidente

Don Manuel Núñez Don Ismael Edwards Matte
Y el Administrador del Establecimiento donde se efectúe la construcción.

Don Jorge Larraín R.
Secretario

IV. De Asistencia a Domicilio

Dr. Don Luis Calvo Mackenna
Presidente

Señora Javiera Maquieira de Silva
Vice-Presidenta

Sra. Luisa Puga de Ovalle
" Laura Tocornal de Tupper
" Eugenia Yávar de Berisso
" Amelia Reyes de Valdés
" Marta Eyzaguirre de Cruz

Sra. Eugenia Errázuriz de Montes
" Sara Fernández de Valdés
" Elena Benítez de Santander
Sta. Blanca González
" María Elisa Herrera Herreros
y el Médico Inspector

Señora Blanca Flores de Valdés
Secretaria

V. Comisión Técnica

Dr. Vicente Izquierdo
Presidente

Dr. Luis Calvo Mackenna
Vice-Presidente

Dr. Emilio Aldunate
" Alfredo Commentz

" Alvaro Covarrubias Pardo

y Dr. Javier Rodríguez Barros

Dr. Pedro Valenzuela Larraín
Secretario

Dr. Víctor Körner

" Carlos Mönckeberg

" Caupolicán Pardo

VI. De Colecta

Señora Concepción Valdés de Marchant
Presidenta

Sra. Julia Cruchaga de Ovalle

" Julia Eyzaguirre de Calvo

" Emilia Phillips de Aldunate

" Luisa Aldunate de del Río

" Marta Eyzaguirre de Cruz

" Raquel Isaza de Barros

" Mercedes Montes de Claro

Sta. Elena Fernández Jara

Sr. Luis Phillips

" Vicente Izquierdo Phillips

" Patricio Irarrázaval

" Julio Prado Amor

" Joaquín Errázuriz V.

" Guillermo Edwards Matte

" Ismael Edwards Matte

" Alvaro Covarrubias Arlegui

y Sr. Arturo Claro Prieto

VII. De Fiestas

Señora Josefina Ferari de Edwards
Presidenta

Sra. Julia Eyzaguirre de Calvo

" Rosa Barceló de Riesco

" Blanca Plummer de Pérez de Arce

" Mercedes Montes de Claro

" Inés Vergara de Rodríguez

" María Lastarria de Errázuriz

" Raquel Isaza de Barros

Sra. Victoria Ruiz de Claro

Sta. Elena Fernández Jara

Sr. Francisco Rojas Huneeus

" Vicente Izquierdo Phillips

" Patricio Irarrázaval

" Alfonso Claro Melo

" Arturo Claro Prieto

y Sr. Guillermo Edwards Matte

EL HUESPED

El día en que la muerte llame a tu puerta, qué le vas a ofrecer?

¡Ah! depositaré delante de mi huésped de el vaso repleto de mi vida; jamás lo dejaré partir con las manos vacías. Depositaré ante él toda la dulce vendimia de mis días otoñales y la de mis noches de revano.

Cuando mis días terminen y la muerte golpee a mi morada, yo depondré ante ella mis caudales, y toda la cosecha que he colectado en medio de los años de mi vida.—RABINDRANATH TAGORE.

CRÓNICA

De la memoria de la Comisión de Señoras correspondiente al año transcurrido entre el 1.º de Julio de 1921 y el 30 de Junio de 1922.

Obsequios recibidos. Cuenta detallada en Tesorería y además \$ 3,000 de la Donación Ross.

Varios Cajones de Alimento Meyer.

700 piezas de ropa—Juguetes.

2 máquinas de coser.

Para la fiesta de Año Nuevo 2 cajones de champagne.

Un vale por un retrato del artista Sr. Sanchis Yago y un poney. Ambos objetos se rifaron.

En la Gota Asunción se verificó una fiesta interesante. Se hicieron 6 matrimonios religiosos, 17 matrimonios civiles, se legitimaron 62 niños. Después se sirvió un té a los contrayentes y sus familias. Un caballero regaló anillos a los novios. Todo esto fué obsequiado por el Administrador de la Gota de Leche.

En la Gota Balamera A. de Torres hubo matrimonio, velación, bautizo de los hijos y en cada uno de los servicios se ha hecho lo posible en este sentido.

Las actividades de las Señoras en la Colecta, el Almanaque, el beneficio en el Teatro República y la fiesta en la Quinta Normal alcanzaron a reunir la suma de \$ 184,985.32.

En todos los servicios se ha cumplido con la mayor exactitud posible cuanto ha sido dispuesto por el Directorio que trata de hacer una caridad absolutamente científica. Al mismo tiempo la acción educadora, instructiva, espiritual y social ha merecido esmerada atención de parte de las Señoras que no han omitido sacrificios por salvar la vida de los niños y guiar a sus madres hacia el bien.

El Beneficio que se dió en el Salón de Patines produjo \$ 1,353 para la caja de las Señoras.

La función de la Sta. Berta Singerman produjo \$ 1,327 y la de Rosario Pino \$ 1,301.50 ambas destinadas a la Solana que se está haciendo en el Asilo Maternal.

La Colecta verificada el martes 5 de Septiembre de 1922 produjo la suma de \$ 137,079.85.

La Sra. María Mackenna de Alcobendas cedió al Patronato el usufructo de una propiedad que produce una renta de \$ 18,000 anuales.



Sra. María Mackenna de Alcobendas

¿Cuál es el encanto mas bello de una mujer?

La virtud inteligente.

El encanto mas bello de una dama:
 No encuentro a la verdad cuál puede ser . .
 Tantas estrellas necesita el cielo,
 Para servir al mundo de dosel!

COMPAÑIA DE SEGUROS "LA ALSACIA"

CAPITAL SUSCRITO..... \$ 1 000 000,00
CAPITAL PAGADO..... 500 000,00

DIRECTORIO

PRESIDENTE
JAVIER ORTUZAR

DIRECTORES

MANUEL GARCIA DE LA HUERTA RODOLFO WEDELES
AUGUSTO OVALLE C. TORIBIO DEL RIO
MARIO LEGER ARTURO IRARRAZAVAL C.

GERENTE
GUILLERMO MACKENNA C.

OFICINA PRINCIPAL: AGUSTINAS 1136 - TELEFONO 833 - CASILLA 628
SANTIAGO



EL NEUMATICO "ROYAL CORD"

DE FAMA MUNDIAL

ES EL NEUMATICO DE

CALIDAD

UNITED STATES RUBBER

EXPORT C^o. Ltd.

Catedral 1213 - Casilla 2467

Santiago - Chile

TATTERSALL

CAPITAL: \$ 4.000,000

DIAS DE FERIA: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Los días Lunes y Miércoles, se recibe solamente ganado vacuno y ovejuno.

Los días Viernes, se recibe toda clase de ganado: vacunos, caballares, ovejunos y porcinos, etc., etc., carruajes y maquinaria agrícola.

Nos encargamos por cuenta ajena de la compra y venta de ganado al peso, en nuestro establecimiento.

Para la venta al peso en la feria, contamos con dos romanas de primera clase.

Los animales consignados al Tattersall, llegados antes del día de feria, son retirados por nosotros y enviados a la Chacra Los Cerrillos, de nuestra propiedad, para lo cual contamos con muy buenos talajes.

Los gastos de arreo a la Chacra y a la Feria son sin gravamen ninguno para los propietarios del ganado.

Las cuentas se liquidan al día siguiente de feria.

Para dar mayores facilidades al público nos encargamos de depositar en los Bancos que nos indiquen el producto de sus ventas.

Aceptamos órdenes para la compra y venta por cuenta ajena de ganado gordo, directamente de los fundos, al peso o a la vista; y asimismo ganado para engorda y ovejunos. Comisión: 1%.

DANIEL RISOPATRON M., GERENTE

CASILLA 835

HUERFANOS 1287

SANTIAGO

SOCIEDAD NACIONAL DE BUQUES Y MADERAS

ADMINISTRACION AGUSTINAS 1116—CASILLA 120 D—TELEFONO INGLES 1131 y 893
DIRECCION TELEGRAFICA "BUQUES"

BARRACAS:

"Tarapacá" Tarapacá 831—Teléfono Ingles 1259 Central

"Alameda" Delicias 3480—Teléfono Inglés 81 Estación

"Chile" V. Mackenna 640—Teléfono Inglés 45 Santa Elena

"La Vega" Salas 131—Teléfono Ingles 1370 Central

"El Globo" San Diego 743—Teléfono Inglés 236 Matadero

"Desvío" Antofagasta esquina San Alfonso—Teléfono Inglés 334 Estación

Tiene constantemente en existencia PINO OREGON Y ROBLE LARGO y el mejor surtido en maderas extranjeras y del país.

Unicos productores de molduras estampadas, con dibujos variados.

Especialistas en PUERTAS, VENTANAS, ZÓCALOS Y CAJONES, instalaciones de oficinas para cuyo objeto cuenta con fábricas propias en los principales centros de las zonas productoras y en Santiago.

Tiene el mejor surtido en maderas de carrocería CAMAS, RAYOS, MAZAS, YUGOS, PERTIGOS, LIMONES etc.

Abundante surtido en tejuelas de raulí, en distintos anchos como también en **palos para escobas**.

Cemento en barriles marca "OK" aprobado por la Dirección de Obras Públicas.

CALIDAD INSUPERABLE EN TODOS SUS ARTICULOS.

CONSTRUCTORES EN CONCRETO ARMADO.

Banco Anglo Sud Americano Ldo.

CAPITAL Y RESERVAS EXCEDEN DE £ 13 000 000

Establecido en 23 de las principales ciudades de
ARGENTINA, CHILE, URUGUAY, PERU Y MEJICO
y en
BARCELONA, BILBAO, MADRID, SEVILLA, VALENCIA, VIGO,
PARIS Y NUEVA YORK

Transacción de operaciones de cambio a la vista y a plazo, realizadas para facilitar
los contratos de Importación y Exportación.
La organización de este Banco está a su disposición, por medio de sus respectivos
Banqueros, si usted lo especifica en sus instrucciones.

Oficina Principal: 62 OLD BROAD STREET, LONDRES, E. C. 2
Oficina en Santiago: HUERFANOS 858

PROXIMAMENTE SE INSTALARA EN SU NUEVO EDIFICIO BANDERA ESQ. AGUSTINAS

S. H. SALMON, Gerente.

"LA FRANCESA" Sociedad Nacional de Seguros

CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS Y LUCRO CESANTE

Autorizada por Decreto Supremo de 26 de Diciembre de 1899

Sus pólizas son recibidas como Garantía en todas las Instituciones
de Crédito y tiene contratos con:

Banco de Chile	Banco Hipotecario de Valparaíso
Caja de Crédito Hipotecario	Banco Hipotecario de Chile
Banco Chileno Garantizador de Valores	

Capital Suscrito	\$ 2.000,000.00
Capital Pagado	200,000.00
Fondo de Reserva (Completo)	200,000.00
Fondo de Reseguros	300,000.00
Fondo de Accionistas	110,000.00
Fondo de Dividendos	105,233.27
Siniestros pagados hasta la fecha	2.390,962.97

DIRECTORIO

Presidente	Sr	Manuel García de la Huerta
Vice-Presidente	"	Eugenio Mettais
Director	"	Enrique Magnere
"	"	Emilio Petit
"	"	Andrés Muzard
"	"	Agustín J. Prieto
"	"	Alberto Lavillauroy

J. Nicolás Orrego S., Gerente.

CASA WEIL

JOYEROS

VALPARAISO
ESMERALDA 129

SANTIAGO
ESTADO 354

PARIS
RUE CADET 26

El arte de la pintura

La pintura, como la escultura, nació de la arquitectura, es decir de la necesidad de completar la decoración de los edificios.

Se comenzó por colorear la superficie de los muros o el fondo de los relieves, que constituían la principal ornamentación, coloración simbólica mas que imitativa. Mas tarde se hizo un arte independiente, con vida propia, y puso al servicio del hombre el lenguaje de sus colores, el prestigio de su luz, la infinita variedad de sus recursos.

Lo mas antiguo que conocemos, las únicas pinturas que ha respetado el tiempo, son algunas de Pompeya, algunas encontradas en las murallas descubiertas en Roma, en el siglo pasado y otras sacadas del fondo del Tíber.

Cuáles han sido los procedimientos de que se ha servido la pintura en la infinita variedad de sus obras, es lo que vamos a exponer brevemente, habiéndonos servido para estos apuntes de la "Gramática de las Artes del Dibujo" de Charles Blanc.

Pintura al fresco.—Llámase así porque se ejecuta con colores deshechos en agua,

sobre estuco fresco compuesto de cal apagada y arena fina que debe cubrir el muro que se quiere pintar. El fresco exige un muro sano, exento de materiales salitrosos, y que no se usen otros colores que aquellos que la cal no altere.¹

El pintor debe hacer preparar por el estucador solamente la superficie que puede pintar en un día, y sobre la muralla húmeda calca los dibujos que tiene ya perfectamente estudiados sobre papel. Fijado el calco, el artista debe ejecutar la pintura con rapidez y segu-



poesía, al fresco.—Rafael

ridad, sin vacilaciones, sin arrepentimientos; porque mientras el estuco está fresco, el Carbonato de Cal se ampara de las materias colorantes, las envuelve, forma en la superficie una verdadera cristalización y como un barniz perfectamente transparente y sin espesor sensible que protege el fresco contra todas las causas exteriores de destrucción. La pintura hecha de esta manera, sobre un muro bien sano, es la mas sólida, la mas bella que se puede desear y la mas resistente a las intemperies del aire y a las inclemencias de la humedad.

Pintura a la cera.—Consiste este procedimiento en el empleo de los colores preparados al óleo y deshechos, en el momento de pintar, en cera líquida mezclada de esencia.

La ventaja de este sistema es preservar la pintura de la alternativa de trozos opacos y brillantes de las pinturas al óleo. La cera así empleada da al conjunto un aspecto mate y uniforme que permite al espectador mirarla desde cualquier punto en que se coloque.

La mayor parte de las pinturas murales se ejecutan hoy a la cera. Los pintores que no renuncian al esplendor del colorido prefieren la cera al fresco, porque la paleta pierde menos de sus riquezas y permite retocar la obra indefinidamente.

Pintura al temple.—Es talvez el mas antiguo de los procedimientos que se acomoda a la pintura mural. Consiste en disolver los colores en agua de cola, o en una mezcla de yema de huevo y vinagre, a la que se agrega leche de higuera.



Fray Angélico.—Temple

Mas rica que el fresco, la pintura al temple permite el uso de colores minerales. Se aplica sobre muralla revestida de una capa de yeso muy fina y perfectamente unida. El pintor debe dar a sus colores mucha fuerza, mucho vigor, calculando lo que pierden al secarse.

Antes que la pintura al óleo fuera perfeccionada, los pintores italianos pintaban al temple sobre muralla, sobre madera y sobre tela.

El fresco, el temple y la cera son pues los medios preferibles para la pintura mural.

Pintura a la encáustica.—La palabra **encáustica**, derivada de un verbo griego que quiere decir **yo quemo** designa una pintura en la cual los colores mezclados de

cera y resina son ablandados, fundidos y fijados con la ayuda del fuego para ser en seguida lustrados por el frotamiento.

Diversos pasajes de autores antiguos atestiguan que los mas famosos pintores de la Grecia ejecutaban sus obras a la encáustica. Pero cuál era su procedimiento? Es un secreto casi perdido. Para encontrarlo se han hecho muchas y sagaces investigaciones, pero sin otros resultados que la invención de medios imperfectos. Solo en el siglo XVIII un discípulo de Luis Davio, M. Montabert, descubrió una pintura si no igual al menos análoga a quella de la antigüedad y cuyo procedimiento expuso en su "Tratado de la Pintura" con la autoridad de la experiencia, de la convicción y del saber.

Montabert ha probado que la encáustica no está como la pintura al óleo sujeta a amarillear y a oscurecer por partes, de manera de poner en desacuerdo los claros con los oscuros de un cuadro; que la encáustica permite hacer opacas o transparentes ciertas partes del cuadro, según se quiere expresar lo que es aéreo y fugitivo y lo que está cerca del ojo y netamente visible; que es mas suave y mas rica que la pintura al temple y casi tan luminosa; que se presta mucho mejor que el fresco para las delicadezas de la imitación; que puede ser empleada en todas clases de cuadros, grandes y pequeños, y que es excelente para decorar las bóvedas y los muros expuestos al aire y a la humedad; que la encáustica, en fin, es inalterable hoy como lo fué en la antigüedad griega, cuyas pinturas perecieron de muerte violenta.



Esmalte pintado.

Pintura esmalte.—El esmalte es una materia vítrea coloreada por óxidos metálicos. Se compone de dos substancias: el cuerpo vítreo e incoloro, que se le llama fundente, y los óxidos que le dan la coloración. El esmalte es opaco o transparente; para hacerlo opaco se le agrega a la masa vítrea cierta cantidad de óxido de estaño. Por la acción del fuego se fija el esmalte en el exipiente, es decir en el objeto que lo recibe. El exipiente es metálico, como la porcelana, la loza, la plata, o no metálico, como la porcelana, la loza, la tierra cocida, la lava. Cuando se aplica sobre cuerpos no metálicos, el esmalte toma el nombre de barniz.

De cualquiera tinta que sea la pasta, es susceptible de recibir colores, que deben sacarse del reino mineral para que sean indestructibles al fuego y que mezclados con el

polvo vítreo se fundan, se unan con él y se fijan en la superficie del exipiente, sea éste porcelana, loza o lava.

Sucede con frecuencia que la cocción cambia los colores: toca pues al pintor en esmalte prever los que serán al salir del fuego. Sin hablar de los mil accidentes que pueden sobrevenir en el curso del trabajo.

La pintura al esmalte solo se emplea para copias, es especialmente cuando se hace sobre placas de porcelana. Su destinación mas brillante es la ornamentación de los vasos.

La pintura al esmalte puede resistir a la acción del aire, del agua, del calor, del frío de la humedad, en fin a todos los agentes destructores de la pintura al óleo.

Pintura al óleo.—El procedimiento del óleo es tan conocido, tan generalizado, que

casi no hay para qué explicarlo. Diremos sin embargo que, como su denominación lo indica, esta pintura se hace con colores molidos en aceite y deshechos también en aceite o en esencia al tiempo de pintar, ya sea sobre tela, sobre madera, o sobre cualquiera otro material. Pero es preferible que la tela o la madera no sean preparadas al óleo, porque tal preparación oscurece constantemente los colores, lo que no sucede con una preparación al temple bien seco.

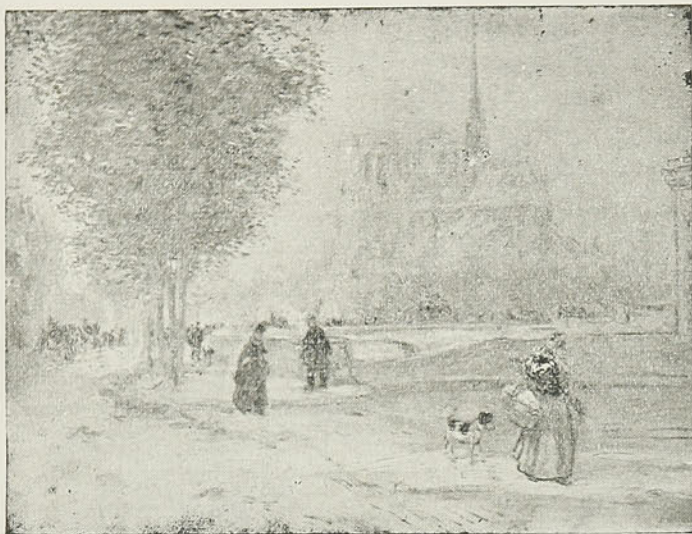


El Corregio.—Óleo.



Lamorna Birch.—Óleo.

La pintura al oleo fué inventada en la primera mitad del siglo XV por los hermanos Van Eyck de la escuela flamenca, quienes la aplicaron en sus cuadros. De ellos la aprendieron los italianos, que hasta entonces solo habían pintado al fresco y al temple. Pero



Raffaelli

al contemplar las obras de Bellini, Fray Angélico, Perigino y otras de aquel tiempo, tan frescas, tan transparentes y tan puras, uno se pregunta si realmente fué un progreso la invención del oleo, procedimiento que altera los colores, los empaña, los oscurece indefinidamente. Pocos son los pintores que se preocupan de la conservación de sus obras y de la selección de sus materiales.

Pintura a la aguada y a la acuarela.—Pintar a la aguada es usar colores molidos en agua y disueltos en agua de goma, mezclados

con blanco. La aguada sirve especialmente para impresiones de conjunto, decoraciones de teatro y bosquejos de grandes composiciones. Es un género de pintura expedito y cómodo, pues no exige mas que una paleta bien preparada, pinceles y un vaso de agua; pero tiene el inconveniente de que es difícil fundir los colores porque secan muy ligero. Para impedir la pronta sequedad algunos pintores han agregado al agua de goma algún cuerpo glutinoso, como la leche de higuera, la juyuba o la yema de huevo, con lo



W. Sluiter.—Oleo.



W. Llewellyn.—Oleo.

cual viene a asemejarse la aguada a la pintura al temple. Pero tal como se la practica, si es manejada con mano hábil, segura y rápida, puede tener armonía, vigor y suavidad a la vez.

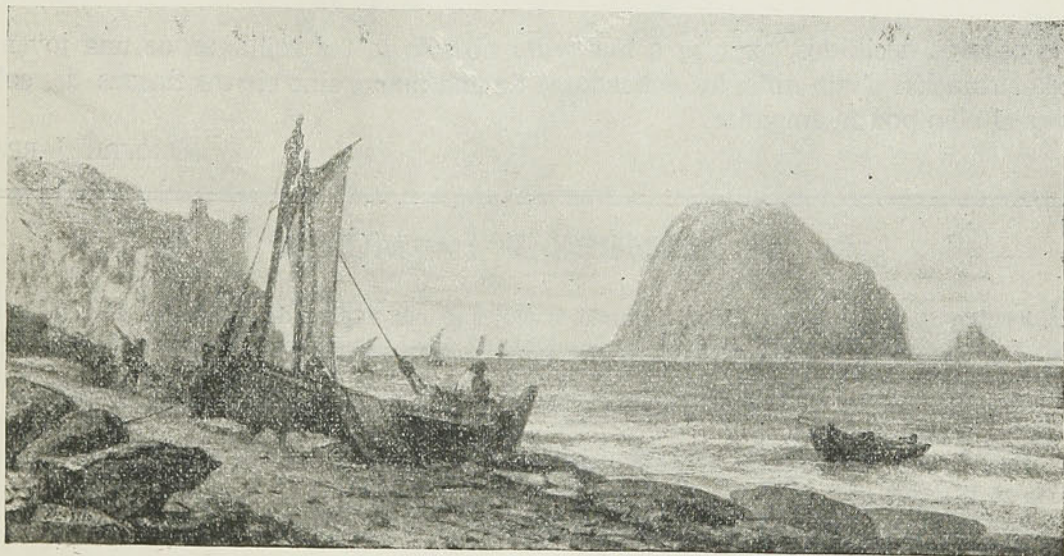
Lo que diferencia la aguada de la acuarela, es que se puede pintar sobre un fondo de color, cubriendo toda la superficie del papel y empastando los claros; mientras que en la acuarela el artista trabaja sobre fondo blanco, reservando los blancos de este fondo para sus claros; y no hay lugar de empastar sus colores los lava solamente.

Pintura al pastel.—Es una pintura que se hace con pastas secas de diversos colores y bastante blanda que puedan deshacerse entre los dedos. Un pintor que quiere coger algunas tintas fugitivas o asegurarse con prontitud de un efecto dado de color, se sirve del pastel porque esta manera de pintar no exige ningún preparativo, se presta para la improvisación y puede interrumpirse sin ningún inconveniente.

Aplicado sobre papel o sobre tela preparados especialmente para que los colores puedan adherirse, el pastel solo produce sombras opacas que no tienen la profundidad de la pintura al oleo, pero en cambio no tienen esos brillos que la hacen espejear de una manera tan desagradable a los ojos. La frescura de los colores, el esplendor de una car-



Gauache.—Aguada.



Acuarela.—Manuel Aldunate.

nación, el aterciopelado de la piel, el vello de alguna fruta, la flexibilidad de una tela, no podrían ser mejor representados que con estos lápices de mil colores que pueden contrastar con viveza o fundirse con los dedos. Su aspecto blando y dulce sostenido por al-



Pastel

gunos oscuros decididos, expresa a maravilla no sólo la tez brillante de una joven, la rosada carnación de un niño, las delicadezas de una mano, sino ciertas finezas de colorido que el oleo podría empañar.

ONOFRE JARPA.

EL HOMBRE Y LA MUJER

El hombre es la más elevada de la criaturas, la mujer el más sublime de los ideales. El hombre es el cerebro, la mujer es el ángel. El genio es inmensurable, el ángel es indefinible. Se contempla lo infinito, se admira lo inefable.

La aspiración del hombre es la suprema gloria, la aspiración de la mujer es la virtud extrema. La gloria hace lo divino.

El hombre es la supremacía, la mujer la preferencia. La supremacía significa fuerza, la preferencia representa el derecho.

El hombre es fuerte por la razón, la mujer es invencible por las lágrimas.

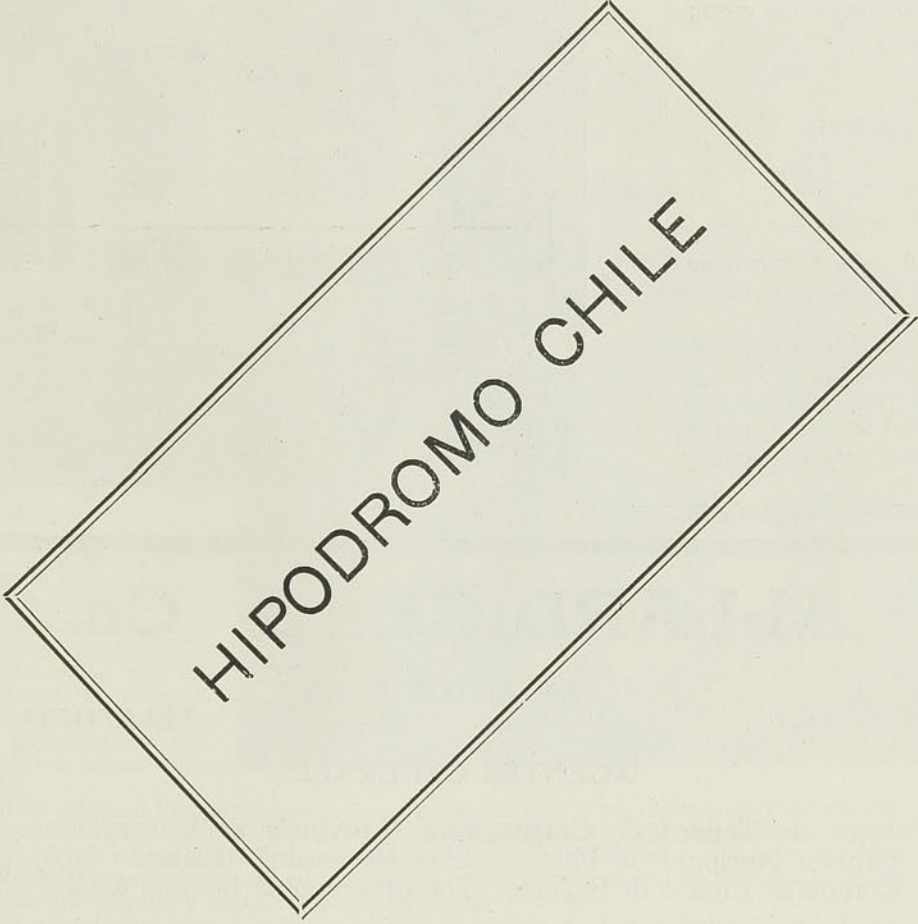
La razón convence, las lágrimas conmueven.

El hombre es capaz de todos los heroísmos; la mujer de todos los martirios. El heroísmo ennoblece, el martirio sublimiza.

El hombre es un código, la mujer un evangelio. El código corrige, el evangelio perfecciona.

El hombre es un templo; la mujer es el sagrario. Ante el templo nos descubrimos, ante el sagrario nos arrodillamos.

El hombre piensa, la mujer sueña... Pensar es tener en el cráneo una larva, soñar es tener en la frente una aureola.



HIPODROMO CHILE

Casa Ramón Eyzaguirre

FUNDADA EL AÑO 1890

SUCESORES

Jorge, Víctor y Fernando Eyzaguirre H.

1262 — AGUSTINAS — 1362

EDIFICIO PROPIO

CASILLA 895

TELÉFONO 415

Se encarga de:

REMATES

de Menajes de casas
Antigüedades
Objetos de arte
Joyas
Carruajes
Automóviles
Mercaderías
Bibliotecas

Exposiciones artísticas
Inventarios-Tasaciones

La casa cuenta con salas especiales para exhibiciones artísticas y departamentos para remates de muebles, mercaderías y carruajes.



ALLARDICE & Co.

CASILLA 1477

SAN ANTONIO 437

TELEFONO 875

AGENTES GENERALES

Fábrica de Tejidos de Chiguayante (Provincia de Concepción).
Fábrica Nacional de Pólvora "San Bernardo" (Estación Nos).
Compañía Inglesa de Seguros "The Liverpool & London & Globe".

Teléfono Inglés 2321



BOTELLERIA MODERNA

LICORES :: VINOS

Monjitas 867 - Santiago

El ex-Presidente de la República Vice-Almirante don Jorge Montt

En la madrugada del 8 de Octubre murió el Vice-Almirante don Jorge Montt cuyo nombre llena las páginas más brillantes de la Marina Nacional y de la historia patria de este último tiempo.

Su fallecimiento tuvo los caracteres de un duelo nacional.

Más de medio siglo de servicios activos al país, su actuación brillante en la Marina, su labor en la Presidencia de la República en épocas excepcionalmente difíciles, y en fin, una vida dedicada por entero al bien común, hacían de este ilustre hombre público una personalidad que se imponía al respeto y al cariño de sus conciudadanos.



En ocasión de la celebración de las bodas de oro en el servicio de la Armada, del señor Jorge Montt, un diario de Valparaíso solicitó y obtuvo opiniones sobre la personalidad del almirante de varios distinguidos hombres públicos que lo acompañaron en su permanencia al frente de los negocios del Estado.

Insertamos una de estas comunicaciones:

"Don Jorge Montt mostró, durante el tiempo en que desempeñó la Presidencia de la República, condiciones sobresalientes de prudencia y buen sentido, tanto más valiosas cuanto que se encontraba en contacto con un personal político y parlamentario que poco antes le era enteramente desconocido.

Dominaba en aquel tiempo un exceso de parlamentarismo, y ese régimen de gobierno que, empleado con discreción y por partidos organizados, modera y equilibra las inevitables exageraciones del poder presidencial, aplicado por partidos divididos o agrupados con olvido de las doctrinas y planes generales de Gobierno, detiene la realización de muchos buenos y patrióticos propósitos sin medio de reemplazar en beneficio del país, las iniciativas que entraba y las energías que esteriliza.

La prudencia de don Jorge Montt, no exenta de firmeza, su tino, su indiscutible hombría de bien, le trajeron en ocasiones difíciles, en que por las razones apuntadas, parecía imposible formar gobierno, la confianza absoluta de sus amigos y colaboradores y el respeto de sus adversarios que, espíritus hidalgos y bien puestos, reconocieron públicamente en ocasión solemne.

Don Jorge Montt, aunque una de las primeras figuras de nuestra Marina, no fué un militar en el gobierno. Algunos de los que fuimos sus Ministros de Guerra y Marina recordamos que en las relaciones con los países vecinos fiaba el éxito a la diplomacia más que a la fuerza, y que en aquella época en que comprábamos buques y armamentos, lejos de empujarnos, detenía y moderaba nuestras explicables impaciencias.

Más impaciente aún, el Congreso interpelaba y apremiaba a los Ministros para que colocaran al país en pie de guerra.

Para un militar era lógico y humano seguir la viada, complacer a la opinión, armarnos hasta los dientes; el Presidente, abarcando el gran conjunto de los intereses públicos, antes que el estrecho marco de una especialidad, hacía predominar en esos momentos la calma y el juicio del estadista sobre el entusiasmo del profesional.

A su espíritu de justicia unía tan sincera bondad, que después de la audiencia pública que daba diariamente, nos decía en ocasiones: "Esta hora me hace sufrir; los felices no vienen a verme, sólo llegan los desgraciados, los que solicitan algún auxilio, y siento que sean tan cortos los medios de atenderlos que las leyes y mis atribuciones me proporcionan".

Los que fuimos colaboradores de su gobierno conservaremos siempre el más sincero respeto para el Gobernante y el más afectuoso recuerdo para el amigo.—ISMAEL VALDES VALDES".



“LA SANTIAGO”

Compañía Nacional de Seguros

FUNDADA EN 1905

CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS Y LUCRO
CESANTE

SUS POLIZAS SON RECIBIDAS COMO GARANTIA EN TODAS
LAS INSTITUCIONES DE CREDITO

TIENE CONTRATO CON:

BANCO DE CHILE

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO

BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

GUILLERMO MACKENNA C.

Director-Gerente

Agustinas 1136

“LA MAPOCHO”

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS, RIESGOS MARITIMOS, LUCRO
CESANTE Y ACCIDENTES DEL TRANSITO

CAPITAL \$ 1.000 000,00

Sus Pólizas son recibidas como garantía en todas las Instituciones de Crédito
DIRECTORIO

PRESIDENTE

MANUEL BUNSTER

VICE-PRESIDENTE

ENRIQUE MORANDE V.

DIRECTORES

Benjamín F. Bernstein, Javier Ortúzar, Carlos Salinas, José Ureta,
Nicolás Vicuña C., Rodolfo Wedeles

DIRECTOR-GERENTE

GUILLERMO MACKENNA C.

TELEFONO 833 -:- AGUSTINAS 1136 -:- CASILLA 628.

LE VASE BRISE

A ALBERT DECRAIS.

Le vase ou meurt cette verveine
D'un coup d'évantai fut fêlé;
Le coup dut l'effleurer à peine:
Aucun bruit ne l'a révélé.

Mais la légère meurtrissure,
Mordant le cristal chaque jour,
D'une marche invisible et sûre
En a fait lentement le tour.

Son eau fraîche a fui goutte à goutte,
Le suc des fleurs s'est épuisé,
Personne encore ne s'ent doute;
N'y touchez pas, il est brisé.

Souvent aussi la main qu'on aime,
Effleurant le cœur, le meurtrit;
Puis le cœur se fend de lui-même,
La fleur de son amour périt;

Toujours intact aux yeux du monde,
Il sent croître et pleurer tous bas
Sa blessure fine et profonde;
Il est brisé, n'y touchez pas.

SULLY FRUDHOMME.

Mirada retrospectiva

Al terminar la página postrera
De la tragi-comedia de mi vida
Vuelvo la vista al punto de partida
Con el dolor de quien ya nada espera.

Cuanta noble ambición que fué quimera,
Cuanta bella ilusión desvanecida,
Sembrada está la senda recorrida
Con las flores de aquella Primavera.

En esta hora lúgubre y sombría
De severa verdad y desencanto
De supremo dolor y de agonía.

Es mi mayor pesar, en mi quebranto,
No haber amado más, yo que cría,
Yo que pensaba haber amado tanto.

BLEST GANA.

Lobenstein & Schalscka

Representantes de Fábricas Europeas

Anilinas Corona

Porcelana Rosenthal

FABRICA DE MALTA

Frutos del país - Harinas

Santiago, Calle Agustinas 1149-1153

Telegramas: «LOBEN»

Teléfono Inglés 1225 :- Casilla 3718

LA EQUITATIVA

Delicias 851, entre San Antonio
Teléfono Inglés 2473 - Casilla 1308

JOYERIA

Importación directa de alhajas,
relojes y objetos de arte

La casa más conveniente para toda clase de operaciones y la que ofrece mayores garantías.

ESPILDORA GUTIERREZ Y Cia.

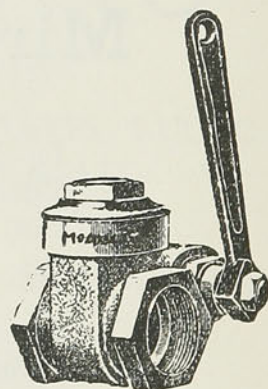
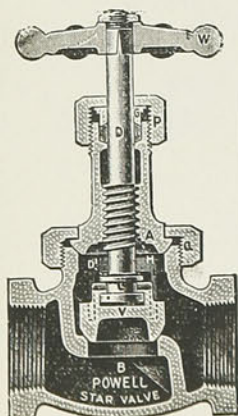
Llaves y Válvulas

de todas clases

FUNDICION LIBERTAD

LIBERTAD 53 y 58

SANTIAGO.



CANTO A MADRID

Madrid de mis amores, Madrid de mi alegría
un día ya lejano, dejé tu amante lar
y me lancé atrevido, soñando en mi osadía
colmar mi afán de gloria, tras el rugiente mar.

Pisé lleno de arrestos, el nuevo continente
pletórico de vida, radiante en esplendor,
llevando cual tesoro, tus besos en mi frente,
calor de tus abrazos y mieles de tu amor.

Enchidos de nostalgia pasáronse los años,
pasaron muchos, muchos y a solas con mi afán
viviendo en tus recuerdos, ahogué mis desengaños:
de anhelos y esperanzas aun eres talismán.

Aquí, en el santuario donde mi fe te añora,
tu imagen enbriagante tras misterioso tul
me muestra de tus calles la sombra ensoñadora
y el cielo que las cubre, de no igualado azul.

Y veo aquellos sitios donde corrió mi infancia,
donde nació el ensueño en brazos del candor,
donde lloré del hado la rápida inconstancia,
donde la muerte guarda los seres de mi amor.

Allí tras unos ojos de luces orientales
preñados de ilusiones, mi amor primero hallé
y donde la quimera con vuelos ideales
alzó mi fantasía en alas de la fe.

Allí nutrí mi alma con páginas de gloria
que son de tu existencia el timbre secular:
ser hijo de tal madre es noble ejecutoria
y allí aprendí a querer, y allí aprendí a llorar.

Hoy me hablan de grandezas que yo no presentía
de que es altiva urbe, la que dejé ciudad,
de galas y esplendores menguada poesía
en la leyenda de oro, de tu primera edad.

Y corro con la mente los regios bulevares
que sobre el Madrid viejo, se trazan por doquier
y busco inútilmente los mágicos lugares
que hicieron paraíso las gentes del ayer.

Madrid de mis amores, Madrid de mi alegría,
Madrid de mis ensueños, cristiana y zahorí
podrás ser otra acaso, mas en la fantasía
te guardo leyendaria según te conocí.

Verán tus anchas calles las turbas bulliciosas
atropellarse inquietas en sin igual traspies,
mas yo prefiero aquellas de antaño, silenciosas
del Barco y las Vistillas, del Rastro y Avapiés.

Quiero el Madrid antiguo gentil y romancero
de dueñas y tapadas de rango señorial,
de las veladas citas, del viejo Perulero.
de la ruin buscona del Soto y Perejil.

Oír en la calleja la trova enamorada,
el golpe del acero galán y rondador
y ante la santa imagen, por el farol ahumada,
el grito de agonía del pobre trovador.

Y ver cómo pululan corchetes y azacanes,
altivos familiares y gentes del Tusón
y allá en el Mentidero, soldados y rufianes
glosar la épica historia de hidalgo bravucón.

En la floresta umbría que baña el Manzanares
en noche de verbena, la alegre sambra oír
de nobles y pecheros las trovas y cantares
que en versos de Quevedo nos hacen aún sentir.

Allí, Tirso y Moreto copiaron sin iguales
los cuadros con que honraron las tablas del Corral
y Calderón y Lope fundaron inmortales
con tipos de esa Raza, un Teatro colosal.

¿Qué fué tal grandeza? ¿Qué fué del encanto
Jardín del Buen Retiro, mansión señorial,
donde brilló el ingenio de un Rey enamorado
y del bufón Pablillos y de un Valido real?

Manolas y Chisperos tras ese ciclo de oro
heraldos de otro ciclo, llegaron en tropel
y Majas que en donaire vertieron un tesoro,
que recogió de Goya el mágico pincel.

Y Cuchares y Montes Romero y Pepe-Hilo,
los reyes de la brega, la fiesta nacional,
a quienes endiosaron las hembras del Barquillo
y las de Maravillas y Caños del Peral.

Las Majas y Chisperos que en santo patriotismo
sintiendo enardecido el noble corazón,
del Capitán del Siglo, con épico heroísmo
el día DOS DE MAYO pisaron el blasón.

El águila altanera so el madrileño suelo
graznó de muerte herida, doblada la cerviz
y al fin en Santa Elena, rindió su altivo vuelo
a donde la empujaron los HIJOS DE MADRID.

Desde Madrid al cielo aun el refrán nos canta;
¡no huyáis de mi memoria recuerdos del ayer!
mecedme en el ensueño de la leyenda santa
de aquel mi viejo pueblo que me arrulló al nacer.

Y yo que en ser tu hijo cifro mi orgullo y gloria
que aunque dejé tus brazos, no renuncié a tu amor
te quiero como vives y estás en mi memoria
Madrid del Prado Viejo, la Tela, el Salvador.

Madrid de mis amores, Madrid de mi alegría,
Madrid de mis ensueños cristiana y zahorí
podrás ser otra acaso, pero en mi fantasía
te guardo leyendaria según te conocí.

"La Americana"

Compañía Internacional de Seguros
Generales

FUNDADA EN 1904

Hace seguros de Vida, Dotales de Niños, Contra Incendio, Marítimos, Lucro Cesante, Accidentes de trabajo, etc.

Oficina Central: HUERFANOS Núm. 882

Casilla Núm. 92 D Teléfono Núm. 1398

Agencias en toda la República

Sutil & Bernstein

CORREDORES

DE LA

BOLSA DE PRODUCTOS

Agustinas 1114 :: Teléfono Inglés 1143

CASILLA 3852

Dirección Telegráfica: "SUTEIN"

Con un SILO BROOKS

Y CON UNA MAQUINA
ENSILADORA

PAPEC

Tendrá Ud. un equipo completo para conservar forraje fresco durante el invierno. Su lechería dará igual producción que en el verano, sus animales de trabajo llegarán a la primavera en perfecto estado, y Ud. podrá efectuar engordas en los meses en que los pastos están destruidos por las heladas.

El silo es absolutamente indispensable en los trabajos agrícolas modernos, aumentando al doble la capacidad y producción de su fundo.

SOCIEDAD SILOS BROOKS Ltda.

HUERFANOS 1148

:-:

SANTIAGO

:-:

CASILLA 3913

BANCO HIPOTECARIO

VALPARAISO

Capital Suscrito	\$	4.000,000.00
Capital Pagado	,,	2.000,000.00
Fondos Acumulados	,,	1.191,262.90
Emisión Viente	,,	20.385,000.00

Club Hípico de Santiago

La Hispano Americana

COMPañIA DE SEGUROS SANTIAGO

BANDERA NUM. 86—CASILLA 135 D.—TELEFONOS: INGLES 593, NACIONAL 114

Efectúa: Seguros sobre la Vida, Contra Incendios,
Marítimos, Lucro Cesante, de Arriendos, etc., etc.

AGENCIAS EN TODAS LAS CIUDADES DE LA REPUBLICA

Manuel Guerrero N.

Diréctor-Gerente.

"Fábricas Unidas de Catres"

SOCIEDAD ANONIMA

Esta Sociedad tiene en funcionamiento tres grandes Fábricas, en las cuales se elaboran:

CATRES de fierro, esmaltados negros y de colores;

CATRES de fierro con adornos de bronce;

CATRES DE BRONCE, en pilares redondos y cuadrados;

CATRECITOS y **CUNAS** en todos los tamaños.

Variedad de formas y estilos. Constante renovación de modelos.

SOMMIERS DE FIERRO Y DE MADERA

En la Fábrica de Talca se manufacturan también: Mesas para enfermos, niqueladas o esmaltadas; mesas para operaciones; espaldares para enfermos; irrigadores completos; muebles de fantasía; jardineras; paragüeras, peinadores, mesas, estantes, escaños barnizados, pedestales, veladores, etc.

FABRICA "LAS CUATRO NACIONES"

Avenida Club Hipico
Santiago

FABRICA "LA NACIONAL"

Calle 2 Sur
Talca

FABRICA "LA EUROPEA"

Calle 12 de Febrero N.º 74
Valparaíso.

GERENCIA: Edificio de la Bolsa de Comercio, Oficinas 338 y 339, 4.º piso — SANTIAGO
Dirección Telegráfica: "SOCATRES".—Teléfono Inglés 2123.—Casilla de Correo N.º 111 D.
Código A. B. C. 5.ª Edición Mejorada.

Para la Sra. Doña M. C. Valdés de Marchant

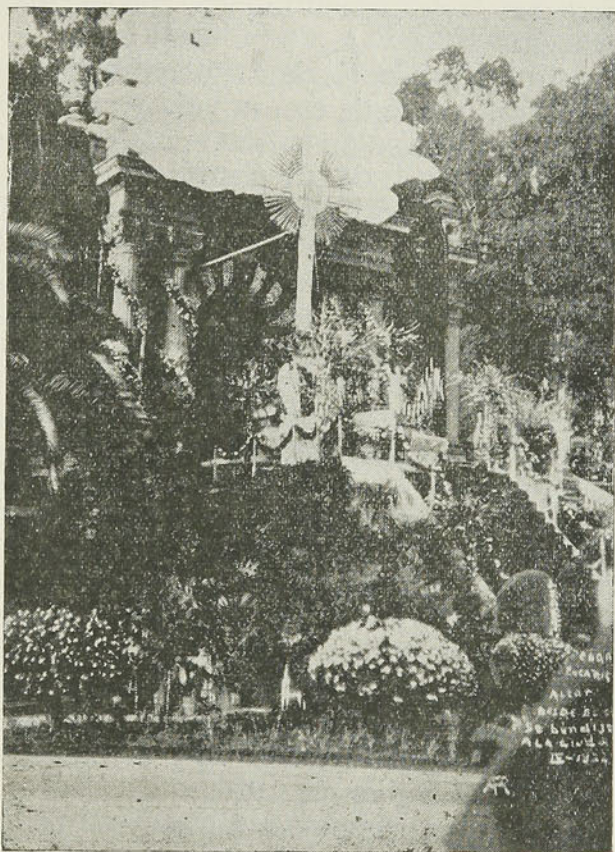
Respetuosamente.—M. L. de V.

IMPRESIONES

(Septiembre de 1922).

Vivimos en tiempos de confusión y dudas, de doctrinas contradictorias y revueltas que van hundiendo a la humanidad en insondable abismo. Los ojos enturbiados por las pasiones no saben o no quieren elevarse; los espíritus por increíble aberración buscan en las tinieblas algún fuego fatuo que los guíe, negando soberbios la única luz que ilumina sin cegar.

Olvidan las sociedades el ara santa, donde se inmola el Dios que les prometió la inmortalidad. Los individuos, van en cambio a inclinarse anhelosos ante las cuatro tablas de una mesa parlante o acuden a interrogar el futuro, en los manoseados naipes de alguna vieja Sibila.



Se desprecian los Evangelios, se menosprecia a los ministros de Aquel que es: "El Camino, la Verdad y la Vida", para escuchar pitonisas y agoreros, que beben su inspiración en copas donde se escancia el opio u otras drogas degenerantes.

Parece que la materia quisiera ahogar el espíritu humano, endiosando al placer y al egoísmo; pretendiendo borrar de la faz del mundo, los dos nombres que son la base de toda civilización: "Dios y Patria".

¿Volveremos al paganismo? ¿Ninguna voz detendrá a los nuevos Saulos en el camino de la perdición?

Veinte siglos hace, que unos pescadores salidos de Galilea derrocaron al más grande de los imperios antiguos. Llevaban como única arma, para tamaña empresa, unos maderos cruzados y como solo bagaje, una doctrina escrita con la sangre de un ajusticiado, cuya corta vida podía escribirse con una sola palabra: "Caridad", la que bastó para transformar el orbe.

Desde entonces, en todas las grandes crisis que han asolado al mundo, los hombres de buena voluntad, reclaman su herencia de paz al que fué enarbolado en el Gólgota trágico, como luminoso faro. Del Hombre de la Cruz, esperamos el remedio para todo mal; en ella vemos, al que fué ejemplo de la perfección humana, asistida por el espíritu de Dios; de allí sale toda moral, todo freno para los instintos, toda elevación para las almas.

Los sucesores del pescador que venció a Nerón con la divina enseña, no han olvidado a la grey que Cristo entregó a Pedro, y al ver los sufrimientos y miserias del hombre elevan sus plegarias al cielo, ofreciendo al mismo tiempo, a sus hijos, el **Maná** milagroso que puede dar salud a los corazones débiles, fortaleciéndolos con la fe, calentándolos con el amor y consolándolos con la dulce esperanza.

La Iglesia Católica, ha señalado como medicina suprema, para los males actuales a la Hostia Santa, fuente de eterna vida y en Europa como en América, se han celebrado magnos Congresos Eucarísticos, en estos últimos años. Han escuchado los pueblos la voz de sus pastores y se han reunido al pie del tabernáculo, reconociendo como el ciego de Jericó, que solo Jesucristo puede iluminar sus pasos. Clamoroso ha resonado el grito: "**Señor, que yo vea**".

El noble y enérgico anciano, que rige en nuestra Nación, los destinos de las almas católicas, convocó a sus fieles, a unirse al Congreso Eucarístico internacional, que se celebró en Roma, para glorificar a Jesús en su Santísimo Sacramento. Acudió nuestro pueblo al suave reclamo del Ilmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo y esta bella cinta de cambiantes colores, que forma nuestro territorio, extendido entre las grandezas del mar y la montaña, adornóse de altares luminosos, cubriéndose de flores las ciudades y aldeas y desde Tacna a Magallanes se dejó oír vigoroso y vibrador el Himno Eucarístico:

"Cloria al Cristo Rey

Honor por siempre a tí ¡Dios del amor!"

En el mes de la patria y de las flores, resonó en nuestra capital el eco rumoroso de ese Himno, reuniendo en magnífico símbolo, la custodia y el tricolor, el **Sol Eucarístico** y la **Estrella Solitaria**, sobre un campo de lilas y retamos, entre los tornasoles de los huertos en flor.

La fecha del 3 de Septiembre de 1922, quedará hondamente grabada, en el corazón de los que presenciamos el tierno y edificante espectáculo, de la comunión de los niños en las avenidas del Forestal. De todas las calles que desembocan en ese paseo, llegaban por miles los niños y niñas de la ciudad; allí estaban representados los colegios particulares y las escuelas, patronatos y alumnos parroquiales; ricos y pobres, todos juntos en estrecha igualdad con los huerfanitos de la Providencia y la Protectora, sin distinción de clases pues había un sola, la que amó al Nazareno; la clase pura, de los que no saben de la culpa ni aún el nombre

Fué la ofrenda más grata, la de esas almitas en capullo, y fué también nuestra ofrenda; la de las madres, que ofrecíamos a Aquel que tanto amó

a los niños, esos pedazos de nuestra alma que amamos más que la vida; de todas las madres, que con el corazón apretado de emoción, no sabíamos murmurar un rezo, pero que ofrecíamos sinceramente, como católicas y chilenas, ese regalo a Cristo, rey de nuestros hogares, bendecidor de nuestros amores.

Y los otros, los desheredados, eran llevados también por sus madres espirituales; blanqueaban entre la muchedumbre, las tocas de las religiosas, que han adoptado a los niños desamparados; a los que perdieron a sus padres al nacer, o a los doblemente infelices, que han sido alejados por los que les dieron vida. Junto a ellas, las hermosas muchachas santiaguinas, mantenían en increíble disciplina, a los pequeños revoltosos, que a su voz se arrodillaban obedientes al paso de los sacerdotes oficiantes, que ofrecían a esas boquitas sonrientes la Hostia de Salud. Fue un momento difícil de describir y que solo bosquejamos el de la comunión, cuando los niños recibían en la unión más estrecha que pudo imaginar el corazón de un Dios, al compasivo, al santo amador de la pureza.....

El silencio de la tierra, era solo interrumpido por la voz grave de los ministros del Altísimo, que pronunciaban las palabras litúrgicas: En los aires, el canto de los pajaritos, volando alrededor de los niños que eran los vivos tabernáculos, ondulaba melodiosa y dulce; el sol que los días anteriores, había mostrado huraño entre las nubes, iluminaba con su plenitud ese cuadro; pasando sobre la mole del San Cristóbal, dorada la imagen de María Inmaculada, que parecía sonreír a los amiguitos del hermoso niño de Belén....

Fué efecto de la comunión de los niños? ¿Fué el clamor cariñoso del anciano pastor? Fué acaso la energía del Sr. Presidente del II Congreso Eucarístico Nacional, la que comunicándose a todo un pueblo, lo llevó hasta arrodillarse ante la Hostia Divina? No sabríamos decirlo; nos limitamos a referir lo que hemos visto, ya que no podríamos traducir los sentimientos, que nunca encontrarán forma completa en las palabras.

Para formar idea cabal, de lo que fueron esos días de la primera semana de Septiembre, habría que dar una estadística de las comuniones; de las multitudes, que se agolpaban en los templos y asambleas; de las muchas almas silenciosas, que oraban en la soledad de los claustros y por fin, tendríamos que contar los latidos de esos corazones, agitados por el poder de la idea.

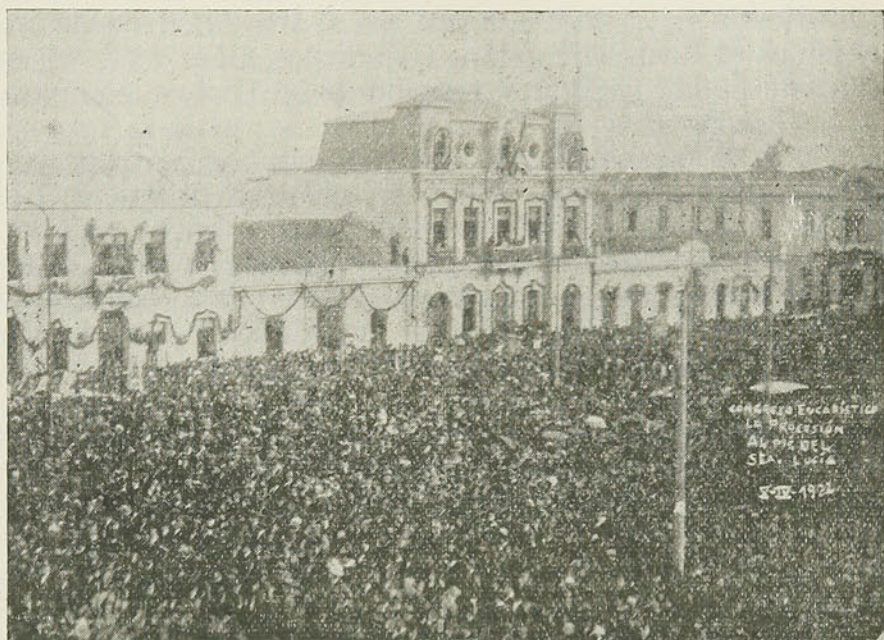
El día de clausura llegó, amaneciendo la ciudad endomingada y contenta, perdido el gesto de triste desconfianza, que las crisis comerciales y morales la han hecho adquirir. Desde la mañana del día 11 se notaba extraña agitación para alcanzar hacia el medio día un movimiento inusitado en calles y plazas. Ciento cincuenta mil almas se reunían para rendir homenaje a Cristo Redentor, en su paseo triunfal. Todos y todos nos sentíamos más buenos, más conocidos, más amigos en ese día memorable; era que la cruz nos estrechaba con sus brazos, reuniendo esa gavilla humana, sin ninguna de las crueles distinciones que hace el mundo. Era que el fundador de la única democracia verdadera, nos ataba en lazo de amor.

A las 2.30 se iniciaba la procesión, en más de dieciocho cuerdas repletas de respetuoso gentío, que en racimos humanos se prendía de las laderas del Huelén, donde el carro que llevaba al triunfador, detendría su marcha, para que el pueblo fiel fuera bendecido.

Desde la escalinata del cerro, el Ilmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo contemplaba ese espectáculo magnífico del triunfo de la fe y cuando el arca santa, que contenía el maná celestial se detuvo al fin, tomó la custodia con manos

temblorosas para bendecir con ella al pueblo que de rodillas repetía el canto bíblico "Hosanna al Hijo de David, Bendito sea el Señor!".

Esa procesión cerró en magnífico broche, la serie de manifestaciones hechas al que con los brazos de su cruz, tendió un puente luminoso entre el cielo y la tierra. Este homenaje debió llevar íntimo consuelo al anciano Pastor que había convocado al Congreso, porque borraba con la fe de los creyentes y el respeto de todos los malos tiempos pasados. No había en esas manifestaciones, mezquinas pasiones, ni divisiones; todos al ver el carro que conducía al Sacramento de amor, se dijeron: "Sigámosle".



Anohecía, el sol escondiéndose tras los montes de la costa, enviaba sus últimos rayos sobre la ciudad a la cual sus luminarias hacían aparecer como el engaste de finas pedrerías. Brillaba el Huelén como un relicario y aún murmuraban los labios del Himno Sacramental:

"Gloria a Cristo Jesús!"
Cielos y tierra bendecid al Señor
Amor por siempre a tí
¡Dios del amor!"

Las almas se elevaban, olvidando miserias y faltas, para repetir "Hosanna"; era que la tierra respondía al cielo. Vencidos estaban los enemigos del alma por el Hombre de la Cruz.

MARIA LARRAIN DE VICUÑA.

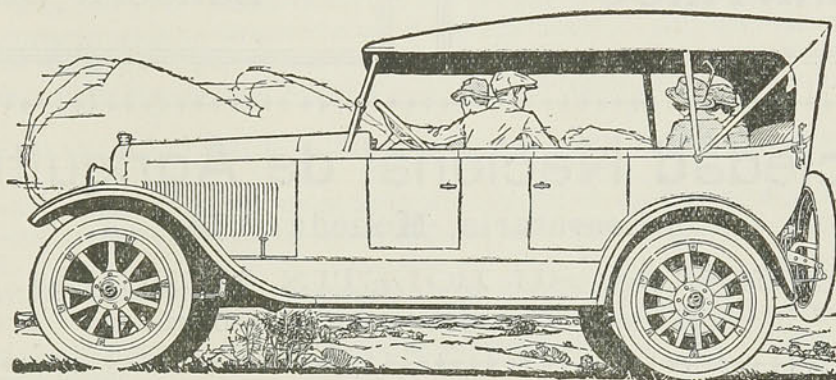


BUCHANAN, JONES Y C.^{IA}

IMPORTADORES

DE LOS

Automóviles "Chandler" "Murray" y "Austin"



Departamento de Seguros

Agentes de la

"SUN INSURANCE OFFICE"

Compañía Inglesa de Seguros contra Incendio

Y DE LA

"SOL DE CHILE"

Compañía Chilena de Seguros contra Incendio y Accidentes

Valparaíso: Calle Blanco núm. 709

Santiago: Calle Huérfanos núm. 1160

BANCO FRANCÉS DE CHILE

SANTIAGO: Huérfanos 1072

VALPARAISO: Prat 67

ANTONIO FERRER

SANTIAGO

Debenhams Ltd.

Bandera 526

Sociedad Nacional de Agricultura

Secretaría: Moneda 1125

PUBLICA SU BOLETIN MENSUAL

INTERESA A TODOS LOS AGRICULTORES

ESTABLECIMIENTO

Huérfanos 2855

REMATE LOS VIERNES DE GANADO FINO

Se encarga de la compra-venta por cuenta ajena de

*Carruajes, Caballos, Arneses y Reproductores,
etc., etc.*

FERIA DE ANIMALES

Calle Exposición esq. de Antofagasta

Carros 30 a 2 cuadras y a 8 de la Estación Central

REMATE DE TODA CLASE DE GANADO

LOS MARTES

Casilla 3654. :: Teléfono 1081 y 126 Estación

SANTIAGO CHILE

OFRENDA

Vivimos estos días, entre inquietudes de la existencia diaria, y entre dos grandes fiesta religiosas, las que van de la Concepción a la Navidad. Apenas ha pasado el día de los Muertos.

Campanas anuncian estas fiestas. Oídas sonar, en el silencio de los corazones, y os parecerá que llaman como voces temblorosas de amor, que se posan con suavidad de flores deshojadas y luego vuelven a emprender el vuelo con la delicadeza de las mariposas.

Entonces, entramos en nosotras mismas, al oír el llamado de las campanas cristalinas, como agua que baja de la cordillera, y acariciantes, como mano de madre; y en la luz crepuscular de nuestra vida interna, hacemos el viaje maravilloso del recuerdo.

Hace poco que brilló y pasó el día de los muertos.

¿Quien no los tiene, más o menos amados? Viven con nosotros; nos acompañan; nos escuchan; asisten a todos nuestros actos pero no nos juzgan. Gozan con nuestras alegrías y se entristecen con nuestros dolores. Y nosotros los llevamos en nuestros corazones, como un perfume demasiado sutil, que embalsama las paredes del vaso; que es un óleo suave en que se pierden las asperezas de nuestras acciones; que es almohada de rosas en que descansan nuestros pensamientos fatigados; y estrella bien lejana que envuelve en un halo nuestros sentimientos.

Oíd, hubo una madre. La visión de su Hija era la suprema alegría y el más alto galardón de su amor y de su vida.

Era la mañana fresca que anuncia el resplandor abrasado del sol; era la brisa tibia, cargada de perfume, que viene acaso desde la eternidad; era la voz del Amor, hecho carne, y que ha de prolongarse en los siglos de los siglos.

¿Os imagináis la infinita ventura de esa madre? La véis inclinada junto a su cuna, como ante un altar? Leeis su pensamiento, que se pierde como los ojos ante el mar, buscando el porvenir acechando las espinas, para clavarlas en el propio corazón, antes de que hieran las plantas de la Hija; buscando donde verter la sangre para que broten flores?

La vida era una fiesta encantada. Los ajuares immaculados eran como las nieblas ténues que flotan sobre las aguas; la cuna tenía la esquisita suavidad de los botones apenas entre-abiertos; su voz era un trino; sus ojos, caricias; y su lloro tan dulce como el resbalar de una lágrima sobre un rostro de seda.

¿Véis todo eso? Pero un día la llamaron los ángeles y se fué en pos de ellos, y toda la casa pareció vacía, y la vida suspendió su rumor; y el corazón de la Madre se hizo oscuro y desierto, como un templo vacío y olvidado.

“¡Vosotros, los que pasais por el camino, ved si hay dolor semejante a mi dolor!”.

Y lentamente, en la noche de aquel corazón materno una luz pequeñita fué encendiéndose, y la oscuridad se hizo dulce y se pobló de voces; y de nuevo la vida reinó en él.

Ella volvía. Invisible para todos los ojos, pero presente siempre ante la madre.

¿Alguna vez hizo blando un dolor, enjugó una lágrima, curó una herida, levantó a un caído?

Era Ella quien movía su mano e iluminaba su corazón.

¿Alguna vez cerró los ojos del moribundo, dió pan al hambriento, vestido al desnudo, piedad al rebelde?

Era Ella quien guiaba sus actos y encendía su corazón.

¿Alguna vez, una voz agradecida bendijo su paso, agradeció su dón, o elevó una plegaria?

Ella la recibía, mi pequeña muerta, mi alegría de entonces, mi consuelo de ahora y mi esperanza de mañana.

Si algún bien recibisteis de mi mano, si acerté a consolar una sola pena, pagádmelo en recuerdos para Ella.

Nuestros muertos viven en nuestro corazón. Que cada latido sea para ellos. Porque nos hacen buenos, porque nos hacen suaves, porque nos hacen dignos de perdón.

¿No os decía que estábamos en los días de las grandes fiestas? La Concepción, que es fiesta del Amor; la Navidad, que es fiesta de las Madres. Y es fiesta de Madres a la que os he invitado.

Recordemos, sin lágrimas, a la que se nos fué.

“Dios me la dió y él me la quitó”. Bendito sea él; y bendito Ella, que continúa siendo mi alegría de entonces, mi consuelo de ahora y mi esperanza de mañana.

14 de Diciembre.



FARBWERKE VOR. MEISTER LUCIUS & BRUENING

Hoechst s| Main

Neosalvarsan, Novocaina, Pyramidon, etc.

Agentes: ALERT y Cía. - Santiago - Morandé 476

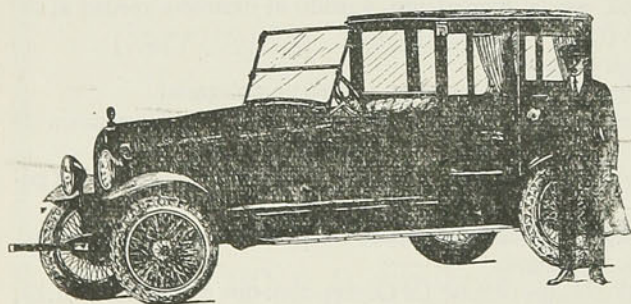


GRIMM & KERN

Ahumada 99 esquina Moneda

La casa predilecta de música

**Pianos automáticos
y Victrolas Víctor**



Empresa de Automóviles de Lujo.
Arriendo por horas, días y meses.

RAFAEL VIVES VIVES

MORANDE 795 esq. SAN PABLO
Teléfono 5047

FÁBRICA DE TAPAS CORONA

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DE CHILE DE 1910

100 000 000 DE PRODUCCIÓN ANUAL

DOMINGO FIGUERAS :: SUCESOR DE JOURDAN Y CÍA.

CALLE MARIN 431, esq. LIRA,—CORREO: CASILLA 324—TELEFONO INGLES 715

Impresiones litográficas artísticas sobre hojalata y envases de todas clases. Grapas de seguridad para cajones.
Placas inviolables para barriles.

Reforma Universitaria

del Presbítero Señor Don Miguel Miller S., de la Facultad de Teología

1. A mi juicio, la función primordial de nuestra Universidad debe ser la formación integral del individuo, es decir, en el orden físico, intelectual y moral. Dará al país ciudadanos fuertes y sanos, desarrollará sus facultades intelectuales y fortalecerá su voluntad inculcándole el concepto de la honradez en todos los actos de su vida y especialmente en el ejercicio de su profesión. Debe producir profesionales eficientes, promover las latas investigaciones científicas y expandir su cultura a todas las clases sociales.

2. Las facultades de Filosofía y Humanidades y la de Teología no tienen en la actualidad cursos en la enseñanza superior, pero, según la ley, tienen la vigilancia de las respectivas asignaturas en la enseñanza secundaria y le señalan los rumbos que deben seguir. Tienen, pues, una misión que llenar y deben mantenerse. La de Filosofía podría establecer cursos en la enseñanza superior y satisfacerían una necesidad universalmente sentida, como lo comprueba el hecho del éxito que ha alcanzado este curso en la Universidad Católica, recientemente abierto.

4. Creo que el régimen actual a que están sometidos los alumnos podría modificarse. Soy partidario de la supresión de las listas de asistencia, porque creo que esta medida contribuiría a la selección del profesorado. El buen profesor tendría alumnos, el malo vería desierta su clase y tendrá que renunciar.

No hallo fundada la objeción que se hace basada en la psicología de nuestros alumnos que preferirían la holganza al trabajo; porque el buen alumno, el que tiene interés en su cultivo intelectual, asistiría a la clase de un buen profesor, y a éstos debe atender principalmente la Universidad; en cuanto a los holgazanes tendrían que fracasar, lo que sería un bien, pues sería la válvula de escape para la plétora de profesionales. Para que se efectuara esta modificación tendría que adoptarse la política de abrir la Universidad a todos los hombres preparados que desearan profesar algún curso. Obligaría al mismo tiempo al profesor a dar más importancia a los trabajos de los alumnos como un medio de darse cuenta de su adelanto y aprovechamiento. Esto influiría en la asistencia sin necesidad de lista, y destruiría el factor asistencia pasiva que está en uso en los cursos universitarios. No basta hacer acto de presencia, es necesario trabajar. Es necesario para alcanzar este fin el exigir cierto pago por la enseñanza superior. Los padres y los alumnos tendrían más interés en el estudio, y no se vería el espectáculo de alumnos que van repitiendo los cursos año tras año y que pasan su juventud en las aulas universitarias como verdaderos zánganos.

6. Evidentemente que la Universidad puede y debe ser un centro de alta investigación científica. La Facultad de Teología, a la cual pertenezco, tiene una gran misión en la cultura general, porque no concibo que en hombre que se precie de culto e ilustrado, sea creyente o incrédulo, pueda ignorar un hecho real y de eterna actualidad como lo es el religioso. Esta Facultad que existe en la mayor parte de las Universidades europeas y americanas puede promover altas investigaciones religiosas, como serían: la Historia de la Iglesia, la Exégesis bíblica y la Historia de las religiones. Anoto de paso el hecho de que recientemente en la Universidad de Londres se han abierto cursos de teología católica. Estos cursos interesan a la mayor parte de los hombres cultos y ansiosos de saber. No hay más que mirar a nuestro alrededor para comprobar este movimiento hacia los estudios religiosos. Algo ha hecho la Facultad en este sentido, mediante los certámenes bienales en los cuales se han premiado trabajos de verdadero mérito.

7. Si la Universidad ha de formar la clase dirigente de un país es evidente que por este sólo hecho contribuye a elevar el nivel intelectual y moral de la nación; pero siempre que no concrete su acción a la cultura científica sino que sea verdaderamente educadora, cultivando la voluntad de su educandos, dándoles sólidas ideas morales que los guíen en todas las circunstancias de su vida.

Su labor cultural podría desarrollarla aprovechando las capacidades de los individuos para dedicarlos a investigaciones que después se vulgarizarían por cursos especiales, conferencias, folletos, etc. La reforma de la ley actual debe mirar primero que todo a la enseñanza nacional, es decir, debe sancionar en sus disposiciones la libertad consagrada por nuestra Constitución. El monopolio produce tarde o temprano la estagnación y la muerte; la lucha, la competencia da vida a todas las actividades. Debe contemplar la iniciativa privada, ayudaría, en lugar de ahogarla, y pronto veremos el florecimiento de las ciencias. No temo la libertad absoluta, ni quiero que se le pongan tantas trabas, como lo desea el distinguido Rector de la Universidad Católica, que la dejan casi ilusoria. La opinión pública está ya bastante educada y sería una tenaza fiscalizadora de la seriedad de los estudios. Alcanzada esta reforma fundamental debe consagrarse la autonomía de nuestra Universidad, alejándola del ambiente malsano de las contiendas políticas y en la cual no haya otra lucha ni otra emulación que la del saber y del progreso. Se debería vincular de una manera más efectiva a los alumnos y ex-alumnos con la Universidad, dándoles representación en sus organismos directores, pero indudablemente sin que lleguen a predominar los alumnos como algunos desean, pues no se tiene a esa edad la madurez de juicio necesaria para dirigir. Deben sí tener derecho a representar sus aspiraciones al organismo superior, pues sólo ellos pueden darse cuenta exacta de esas aspiraciones; los elementos que no viven en su ambiente, sólo podrán conocer la superficie. Hará así más eficaz la relación del profesor con el alumno que tanto puede influir en la educación de este último en la edad en que más se necesita un consejero y un amigo.

MIGUEL MILLER S.

COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES

Establecida en el año 1872

Oficina Principal: VALPARAÍSO

Calle Blanco núm. 895



Mantiene los siguientes servicios:

CARRERA DIRECTA entre Valparaíso y New York, sin trasbordo, atendida por el nuevo y cómodo vapor "ACONCAGUA", de 7,300 toneladas y doble hélice, con escalas en los principales puertos de la costa occidental de Sud-América y Cristóbal. Esta carrera será ampliada dentro de poco con el vapor "Teno".

CARRERA RAPIDA, entre Talcahuano y Cristóbal, servida por los vapores: "HUASCO", "AYSEN", "PALENA" e "IMPERIAL", que hacen escalas en Coquimbo, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, Callao, Salaverry, Payta y Guayaquil. En Cristóbal combinan con naves para y de Europa, Estados Unidos, etc., y en Antofagasta, Arica y Mollendo, con los trenes internacionales para o de Bolivia. En Valparaíso hacen conexión también con el Ferrocarril Trasandino a Buenos Aires.

CARRERA CALETERA, entre Talcahuano y Pimentel, atendida por los vapores "MAPOCHO", "MAIPO" y "CACHAPOAL", con escala en la mayoría de los puertos intermedios.

Los vapores de la Compañía están dotados de telegrafía inalámbrica, y en general de toda clase de comodidades para pasajeros de cámara.

Agencias en todos los puertos de la Costa Occidental del Pacífico

EN NEW YORK: Señores Wessel, Duval & Co., 25|33 Broad Street.

EN LONDRES: Señores P. T. Wessel & Co., 187 Dashwood House, 9 New Broad Street.

EN BUENOS AIRES: Expreso Villalonga, Balcarce esq. Moreno.

EN SANTIAGO: Wessel, Duval & Co., Huérfanos esq. Morandé.

EN CRISTOBAL: United Fruit Co.

EN CALLAO: Agencia General, Adolfo King N.º 27.

Y también en LIMA (Perú) y LA PAZ (Bolivia).

Valparaíso, Octubre de 1922.

Eduardo Frías,

Gerente.

De Gabriela Mistral.

ORACION DE LA MAESTRA

Señor, Tú que enseñaste, perdona que yo enseñe y que lleve el nombre de maestra, que Tú llevaste por la tierra.

Dame el amor único de mi escuela; que ni la quemadura de la Belleza sea capaz de robarle mi ternura de todos los instantes.

Señor, hazme perdurable el fervor y pasajero el desencanto. Arranca de mi este impuro deseo de justicia hacia la faena que hago, que aun me turba, la mezquina insinuación de protesta, que todavía sube de mí, cuando me hieren. Que no me duela la incomprensión ni me entristezca el olvido de las que enseñé.

Dame el ser más madre que las madres, para poder amar y defender como ellas lo que no es carne de mis carnes. Dame que alcance a hacer de una de mis niñas mi verso perfecto, y que te deje en ella clavada mi mas penetrante melodía, para cuando mis labios no canten más.

Muéstrame posible tu Evangelio en mi tiempo, para que no renuncie a la batalla de cada día y de cada hora por él.

Pón en mi escuela democrática algo de lo que se cernía sobre Tí y tu corro de niños descalzos aquella tarde, en Palestina.

Hazme fuerte, aun en mi desvalimiento de mujer, y de mujer pobre; hazme despreciadora de todo poder que no sea puro, de toda presión que no sea la de tu voluntad ardiente sobre mi vida. ¡Acompáñame, sostenme! Muchas veces no podré tener sino a Tí a mi lado. Cuando mi doctrina sea mas casta y mas quemante mi verdad, me quedará sin los mundanos; pero Tú me opimirás entonces contra tu corazón, el que supo harto de soledad y desamparo. Haz que no busque sino en tu mirada la dulzura de las aprobaciones.

Dame sencillez y dame profundidad; líbrame de ser complicada o banal, en mi lección cotidiana.

Dame el levantar los ojos de mi pecho con heridas, al entrar cada mañana a mi escuela. Que no lleve a mi mesa de trabajo mis pequeños afanes materiales, mis mezquinos dolores de cada hora.

Aligérame la mano en el castigo y suavízamela mas en la caricia. Que reprenda con dolor, para saber que he corregido amando.

Haz que haga de espíritu mi escuela de ladrillos. Que envuelva en la llamarada de mi entusiasmo su aspecto pobre, su sala desnuda.

Haz tú que mi corazón le sea mas columna y mi buena voluntad mas oro que las columnas y el oro de las escuelas ricas.

LÁGRIMAS

Lágrimas de las flores suspendidas;
lágrimas de las fuentes escondidas
de la roca en los huecos misteriosos.

Lágrimas otoñales enjugadas;
lágrimas de las trompas escuchadas
en los inmensos bosques dolorosos.

Lágrimas de metal de las campanas
latinas—carmelitas, franciscanas—,
los pájaros sonoros del fervor.

Lágrimas, frescas voces argentinas
de las labradas fuentes florentinas
en el desierto parque ensoñador.

Lágrimas de las noches estrelladas;
lágrimas de las plantas encantadas
bajo la luna en el jardín silente.

Lágrimas en las pestañas constelada,
lágrima del amante, derramada
al lado de algún alma confidente.

Gotas del éxtasis, desbordamiento delicioso:
caed de los cielos, caed de los ojos, caed de las flores.

Y tú corazón mío, sé el gran río armonioso,
que, rico de un inmenso tesoro de emoción,
arrastra un gran ensueño de honda desolación,
como un río hacia el mar, por su vivir tedioso.

E. CARRERE.



Compañía de Consumidores de Gas

Santo Domingo 1061

LA COMPAÑIA VENDE:

Cocinas a Gas, Calentadores de Baños,
Estufas, Anafes, etc. Se encarga de
las instalaciones y enseña a manejar
económicamente las cocinas. :-: :-:

HACE UN DESCUENTO DE 30 POR CIENTO SOBRE EL CONSUMO DEL GAS INDUSTRIAL

Santo Domingo 1061

LUZ DALEN

Alumbrado ideal
 para Haciendas
 y Chalets.



La mejor y más
 agradable
 para la vista.

ALUMBRADO INCANDESCENTE INTERIOR Y EXTERIOR
 A BASE DE ACETILENO DISUELTO

Solicite folleto explicativo e informaciones a

Compañía Chilena "A. G. A."

SOCIEDAD ANÓNIMA

BANDERA 620—Casilla 2738.—Teléfono Inglés 3105.—SANTIAGO

L. DESPOUY & Cía.

SUCESORES DE ARESTIZABAL & Cía.

Droguistas por mayor. Establecidos el año 1886

Cochrane 685—Casilla 557—Blanco 678.

VALPARAISO

Alimentos para niños, enfermos y convalecientes

Aceites medicinales, de hígado de bacalao, de ricino etc.

Algodones, vendas, gasas, seda para suturas

Catgut, crin de Florencia, hilas

PRODUCTOS QUIMICOS MEDICINALES

ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS CIENTIFICAS

UTILES PARA FARMACIAS, LABORATORIOS Y DISPENSARIOS

MATAS Y CIA.

Los bien conocidos fabricantes de camisas, cuellos, corbatas, etc., importadores de artículos de punto, invitan a Ud. a hacer sus compras en sus establecimientos

QUEDARÁ USTED COMPLACIDO

E. BARUFKA & CÍA.

AGENTES COMISIONISTAS

TRIGO

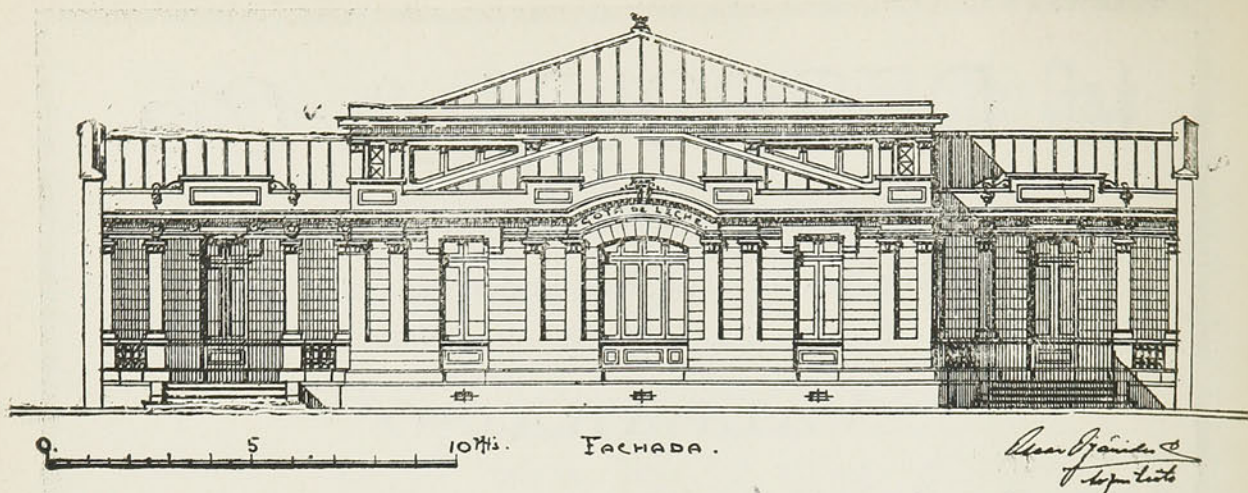
HARINA

Oficina principal: Santiago, Casilla 1498.—Teléfono 1730

HUERFANOS 1168 A.

SUCURSALES:— TEMUCO — TRAIGUEN — LOS SAUCES
Buenos Aires — Chillán — Valparaíso — Hamburgo

Unicos Representantes del Molino Puente Alto — Producción diaria 450 qq



Programa gráfico de una Gota de Leche

Se ha elegido un terreno al medio de cuadra, que son los mas generales, ya que las esquinas son difíciles de conseguir.

Los servicios están agrupados en torno de un Hall, que sirve de espera. En primer término, a la derecha, queda una oficina para inyecciones y vacuna y en seguida otra para un dentista.

Al centro posterior del Hall, se ha ubicado la estadística, e inmediatamente sigue la pieza de las pesas, desde donde los niños pasan directamente a la consulta del doctor o van previamente a los baños, anexo a los baños queda una ropería y al doctor un privado.

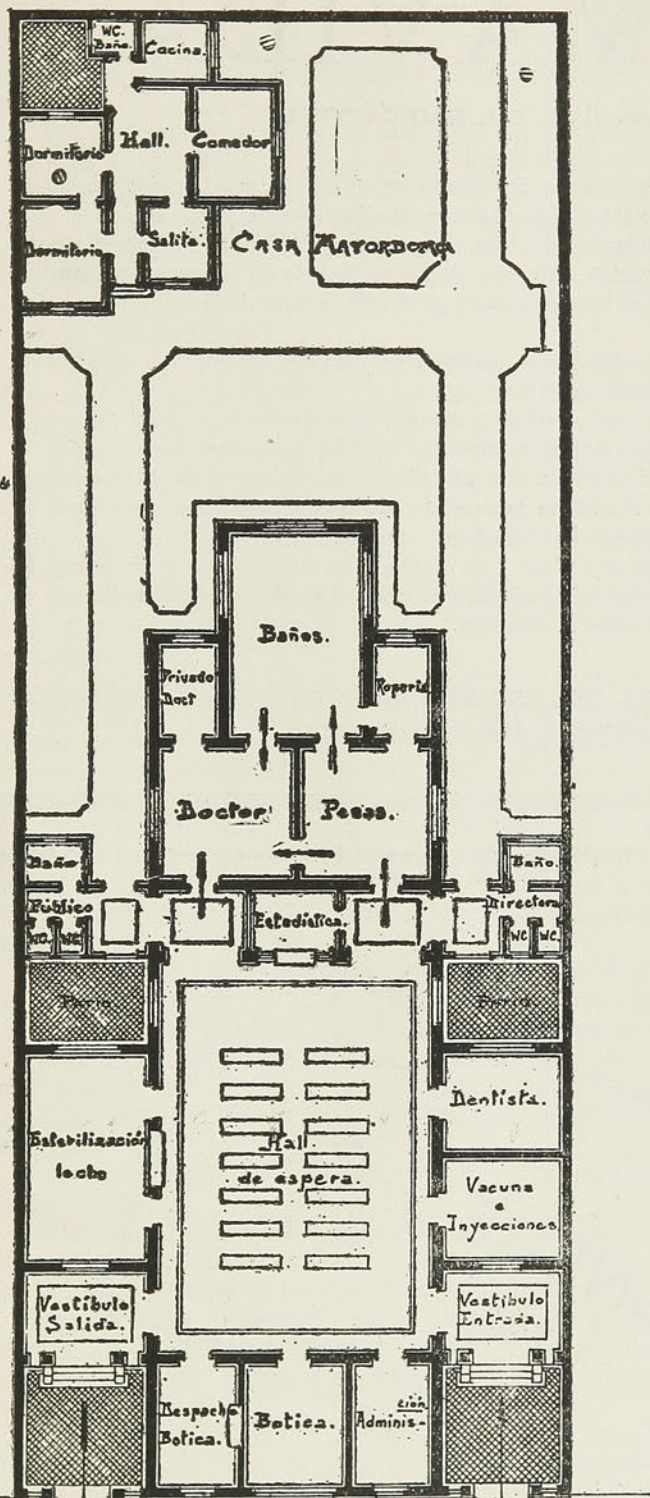
Hacia la izquierda del Hall se ha colocado la esterilización y entrega de leche y en el cuerpo principal de fachada, el despacho de botica, la botica y una oficina de administración.

Se consultan dos departamentos de baños, W. C. y lavatorios, uno para los directores y el otro para el público.

Hay una puerta de entrada y otra de salida, a fin de evitar las aglomeraciones.

Al fondo del sitio se proyecta una pequeña casa para la Mayordoma, que consta de: dos dormitorios, salita, comedor, hall, cocina, baño y W. C.

Santiago, Agosto 22 de 1922.—OSCAR OYANEDER D., Arquitecto.



LES BERCEAUX

Après le départ des oiseaux,
Les nids abandonnés pourrissent.
Que sont devenus nos berceaux?
De leur bois les vers se nourrissent.

Le mien traîne au fond des greniers
L'oubli morne et lente le dévore;
Je l'embrasserais volontiers,
Car mon enfance y rit encore.

C'est là que j'avais nuit et jour,
Pour ciel de lit, des yeux de mère
Ou mon âme appelait l'amour
Et ma prunelle la lumière.

Sur le cœur d'amis sûrs et bons
Femmes sans tache, sur le vôtre;
C'est un berceau que nous rêvons
Sous une forme ou sous une autre.

Cet instinct de vivre blottis
Dure encore à l'âge où nous sommes
Pourquoi donc, si tôt, trop petits,
Berceaux, trahissez-vous les hommes?

: PANIMAVIDA :

AGUA MINERAL NATURAL RADIOACTIVA

Más de medio siglo de uso continuo y de aplicación diaria en un sinnúmero de enfermos justifican el notable favor de que goza en el público el Agua Mineral Radioactiva de Panimávida.

El establecimiento balneoterápico de Panimávida constituye, en efecto, desde hace mucho tiempo, una verdadera clínica, donde la observación numerosa de los efectos de estas aguas ha permitido establecer de una manera precisa que ella es irremplazable en el tratamiento de las siguientes enfermedades:

Afecciones crónicas del estómago, dispepsias, gastralgias, acideces, calambres, flatulencias, dilatación del estómago, neurastenia de origen digestivo.

Afecciones del hígado, cólicos hepáticos, arenillas, congestiones, cirrosis, ictericia.

Afecciones intestinales, estreñimiento, catarro intestinal, colitis, hemorroides.

Afecciones del riñón, cálculos, nefritis catarros y cálculos de la vejiga, **reumatismo, gota, clorosis, anemia, catarro bronquial, catarro de la Naríz y de la Faringe, inflamaciones de la matriz, infarto de los ovarios, afecciones de la piel, eczema, etc.**

El barro que es una especialidad de estas Termas y en el que se ha comprobado la existencia del Radio, tiene una gran reputación en la curación del **reumatismo, gota, obesidad, esterilidad**, en las afecciones de la piel y la curación de las úlceras rebeldes.

EL USO DEL AGUA MINERAL FUERA DEL ESTABLECIMIENTO TERMAL PROLONGA Y ASEGURA EL BENEFICIO ALCANZADO EN EL.

A. MAGNERE y Cía.

SANTIAGO

Teléfono 5.—Providencia

Providencia 968

ORIENTEMOS NUESTRA CARIDAD

El Mercurio, Valparaíso 29 de Septiembre de 1922.

El Conde Ballet Latour, delegado del Comité Olímpico Mundial a los juegos atléticos de Río Janeiro, ha concedido una entrevista al representante de "La Nación" de Santiago con motivo de habersele pedido su opinión respecto a la actuación de nuestros atletas.

En dicha entrevista, esta alta autoridad mundial, ha manifestado muchas ideas que debemos aprovechar, y entre otras, las siguientes:

"El Gobierno debe contribuir en forma amplia y financiera al fomento de la cultura física. Los países que cuentan con jardines infantiles, plazas de deportes y estadios, tienen asegurada la salud del pueblo, base principal del progreso. En Francia existe un Ministerio de Deportes, que facilita enormemente la labor de la Confederación Francesa de Deportes, ayudándola económicamente y dándoles terrenos para plazas, estadios y jardines infantiles".

Todo esto nos ha hecho pensar en la utilidad que podría tener manifestar en público algunas consideraciones que sobre la materia hemos tratado en conversaciones particulares relativas a estos mismo asuntos.

Es motivo de orgullo muy justificado para nuestro país, contar con filántropos, hombres de fortuna y de corazón, que siempre han estado y están dispuestos a ayudar con fondos y esfuerzo personal a la construcción y mantenimiento de establecimientos como hospitales y demás de igual naturaleza, que alivian los dolores humanos "ya producidos".

La razón de ser de estos esfuerzos, arranca del sentimiento de piedad y conmiseración que produce el quejido de un enfermo, el aspecto de un tuberculoso, la desdicha de un degenerado, etc.

Conocemos toda la enorme población hospitalaria y carcelaria de Chile, sabemos perfectamente que el 80 por ciento de ambas se debe al alcoholismo; estamos de acuerdo en que nuestro pueblo se embrutece y degenera por ese vicio espantoso debido a la falta de entretenimientos honestos y que lo distraigan de la taberna, con provecho para él, su familia y la Patria.

¿Por qué, entonces, no recapacitamos y nos damos a la razón diciendo que la caridad, que entendemos consiste en ayudar al prójimo necesitado, enfermo, preso, degenerado, debemos hacerla más amplia, de mayor alcance, con proyecciones más vastas, haciéndola descansar en la previsión, cualidad básica de las funciones y actividades de los verdaderos estadistas?

¿Acaso no ejercitaríamos mejor ese delicado sentimiento de caridad, no ya aliviando dolores y males producidos, sino **evitando que ellos se produzcan**?

La familia, la sociedad, el país todo, gozaría de mayor bienestar, nuestros hospitales y cárceles disminuirían enormemente sus poblaciones, seríamos más sanos, rendiríamos mayor trabajo, habría y conoceríamos el verdadero placer de vivir disfrutando ampliamente, sólo entonces, de las generosidades que en todo orden de cosas nos ha brindado la naturaleza.

A estas finalidades deseáramos ver orientada la caridad inagotable de tantas personas de bien.

Para ello, sólo sería necesario que, convencidos que con sus mismos esfuerzos y dinero pueden prevenir males y hacer más dichosos a sus semejantes, dediquen parte de sus actividades tan dignas de agradecimientos, a echar las bases de instituciones que construirán jardines escolares, plazas deportivas, campos de recreo donde diariamente acudiría nuestro pueblo a hacer ejercicios, a respirar ese aire puro que puede reemplazar el tan malsano que absorbe en las piezas del conventillo y a descansar el dominio de las tareas semanales.

Poco tiempo después llegarían a notarse sus felices resultados: los hospitales recibirían menos enfermos, porque los hombres sin alcohol, pero con ejercicios y aire puro, serían más fuertes y sanos; la economía general vería aumentar el trabajo debido a que el hombre en buen estado de salud y satisfecho de la vida, rinde más que cualquier otro; las cárceles disminuirían de alojados, ya que el hombre temperante y delincuente representa sólo el 20 por ciento de la población carcelaria; el Estado dispondría para objetos útiles de los fondos que hoy debe destinar a hacerle frente a todas estas necesidades creadas sólo por nuestra imprevisión.

¡Qué las hermosas lecciones que se desprenden de las palabras del Conde Ballet Latour, sean las iniciadoras de este movimiento relativo a entender lo que se debe por caridad y a orientar ésta por el medio único de aprovechar el dinero y los esfuerzos con mucho mayor provecho y mayor felicidad para nuestro pueblo!

HECTOR VIGIL



“LA NACIÓN”

(El diario de mayor circulación en Chile)

La aparición del diario “La Nación”, fundado el 14 de Enero de 1917, marca un ciclo nuevo en el periodismo chileno. Sin ser una reproducción de los moldes norteamericanos, “La Nación” escoge de ellos sus características de amenidad, de información nerviosa y viva, adaptando su conjunto a la idiosincrasia típica de Chile.

Hoy “La Nación” es el diario mas leído en el país. Ninguno le aventaja en circulación, que es la medida inequívoca de la aceptación, la influencia y las simpatías que un órgano periodístico encuentra en el público. Ha tenido ediciones máximas de 100,000 ejemplares y las mínimas no bajan de 54,000.

“La Nación” invade ahora las regiones mas apartadas de Chile y ya no es un diario impuesto por esfuerzos de propaganda sino solicitado como elemento indispensable de información, por la forma amplia en que están desarrollados sus servicios del interior y del exterior y por la forma ilustrada y amena que da a todas sus publicaciones.

En lógica correspondencia con su difusión en el público, “La Nación” ha pasado a ser el instrumento irremplazable de la industria y el comercio, para la “réclame” de sus productos y de sus negocios. Ningún diario, en la historia del periodismo nacional, había hasta la aparición y auge de “La Nación” a reunir en sus columnas mayor número de avisos, referentes a toda clase de actividades. Y en ninguna publicación obtienen los avisadores mayor eficacia que en las columnas de ese gran diario.

“La Nación” gracias a esta protección tan decidida y señalada ha podido dar amplitud al cuerpo de su instalación, dotándose de elementos modernos abundantes y perfectos.

El diario se ha especializado en sus servicios informativos. Al efecto mantiene una red de agencias informativas en todas las provincias para las comunicaciones dentro del país. Las informaciones del exterior están servidas por las mejores agencias mundiales para estos servicios. “La Nación” cuenta con corresponsales especiales en las ciudades mas importantes del globo que pueden enviarle en un momento dado la cantidad de informaciones que se necesite y que cualquier acontecimiento requiera. La United Press, La Associated Press y la Agencia Havas completan este espléndido servicio del exterior.

Gracias a este vigilante servicio de informaciones con que se ha servido al público “La Nación” ha alcanzado en un lustro de vida una prosperidad extraordinaria y un decidido favor del público.



CARIDAD

El paganismo fué la religión de la fuerza y de la belleza física, no reconoció como seres humanos sino, a los fuertes y a los libres. El esclavo no era para el amo su igual en el culto, menos podía serlo en el sufrimiento.

Concebida la vida fácil y amena como la aspiración suprema de la existencia, el pagano alejaba de sí con horror y desprecio todo lo que viniera a perturbar la serenidad y quietud egoista de su alma: la queja del niño desvalido o el grito de dolor del enfermo lastimaban sus oídos habituados a la música del placer.

La doctrina estoica, que al elevar el nivel espiritual ennobleció a la antigüedad, la tornó mas justa y mas pura; pero si bien es cierto que ella hizo de Séneca un sabio y de Marco Aurelio un filósofo, no logró por otra parte ablandar el corazón endurecido de los más.

El desgraciado, el débil pudo llegar a ser para algunas pocas almas privilegiadas un ser sagrado "res sacra miser" pero la humanidad siguió creyendo con el moralista romano que "la misericordia es un vicio del corazón".

El cristianismo modificó el concepto de la miseria y del dolor; religión que consideraba a los hombres todos como hermanos, debía hacerlos necesariamente solidarios entre sí, e impulsar de ese modo al rico a venir en auxilio del pobre, al grande a prestar ayuda y protección al pequeño.

El cristianismo hizo consistir el destino del hombre no en ser sabio, ni feliz, ni en vivir colmado de riquezas y de honores, sino en ser bueno. Y desde entonces la humanidad sigue creyendo en la doctrina elevadísima del Amor y sigue honrando a los que la practican sacrificándose por sus semejantes a despecho de ciertos pensadores modernos que han pretendido ver en la compasión para con el que sufre y en la caridad para con el menesteroso una muestra de debilidad o de secreto orgullo.

Si se ha dicho que un acto de virtud es la única obra de arte permitido a los que no nacieron artistas, con cuanta mayor razón debiéramos decir de las personas que trasforman su existencia en un acto continuo de caridad que su vida entera es el apostolado perenne del arte mas humano y mas cristiano el de socorrer a la humanidad haciéndola mejor.

PEDRO LIRA URQUIETA.

MI HIJO

Yo seré ya vieja cuando mi hijo sea ya un hombre. Y, cuando salgamos a pasear juntos, de gusto me pondré más encorvada para que así a mi lado, él parezca más gallardo. Seré una viejecita llena de mañas. Aprenderé a tropezar para que él me sostenga; me fingiré fatigada para que me dé el brazo y me diga con voz suave:

—¿Te has cansado, mamá?

Y las muchachas que con toda seguridad estarán locas de amor por él, dirán:

—Esa señora bajita, que va de brazo de ese mozo tan arrogante, es su madre.

¡Y yo voy a tener un orgullo!...

JUANA DE IBARBOROU.

CAJA DE AHORROS DE SANTIAGO

FUNDADA EN 1884

Depósitos en 30 de Septiembre \$ 87.272.244.32

Cuentas Vigentes 359,777.00

Oficina Central: Agustinas 1190, Esquina Morandé

CONSEJO GENERAL DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE

Sr. Luis Barros Borgoño

Sr. Ismael Tocornal

» Carlos Balmaceda

» Ventura Blanco Viel

» Abraham A. Ovalle

» Ramón E. Santelices

» Roberto Sánchez G. de la H.

Sr. Luis V. de Porto Seguro

» Manuel García de la Huerta

» Tobías del Río

» Antonio Varas

» Luis A. Concha

» Guillermo Bañados E.

Sr. Guillermo Edwards M.

SECRETARIO—ADMINISTRADOR

Sr. Abraham Prado

SUB—ADMINISTRADOR

Sr. Luis J. Ovalle C.

SUCURSALES: ESTACIÓN: Delicias 2772.—SAN DIEGO: San Diego 346.—HUEMUL: San Diego 1432.—PROVIDENCIA: Delicias 117.—BELLAVISTA: Artesanos 801.—SAN PABLO: San Pablo 1794.—YUNGAY: San Pablo 3002.—INDEPENDENCIA: Av. Independencia 856.—ÑUÑO: Irarrázaval 3378.—MANUEL MONTT: Av. Providencia 1242.—MATADERO: Franklin 992.—POBLACIÓN HUEMUL: Bío-Bío 1430.—AVENIDA MATTÁ: Av. Matta esq. Maestranza.—PARQUE: Castro 380.—SAN BERNARDO.—TALAGANTE.—MELIPILLA.—SAN ANTONIO.—PUENTE ALTO.—GRANEROS.

INTERESES SOBRE DEPOSITOS

En cuenta Corriente 2%
A la Vista, de Ahorro 3%
En cuenta Condicional 6%

A plazo Fijo de 6 meses 6%
En Consignación 2%

Géneros de lana para Señoras Casimires para Hombres y Niños

Ventas por metros al precio

:-: POR MAYOR :-:

Calle BANDERA 702
esquina de Rosas

Trueba, Villa y Cía.

EL MICROSCOPIO

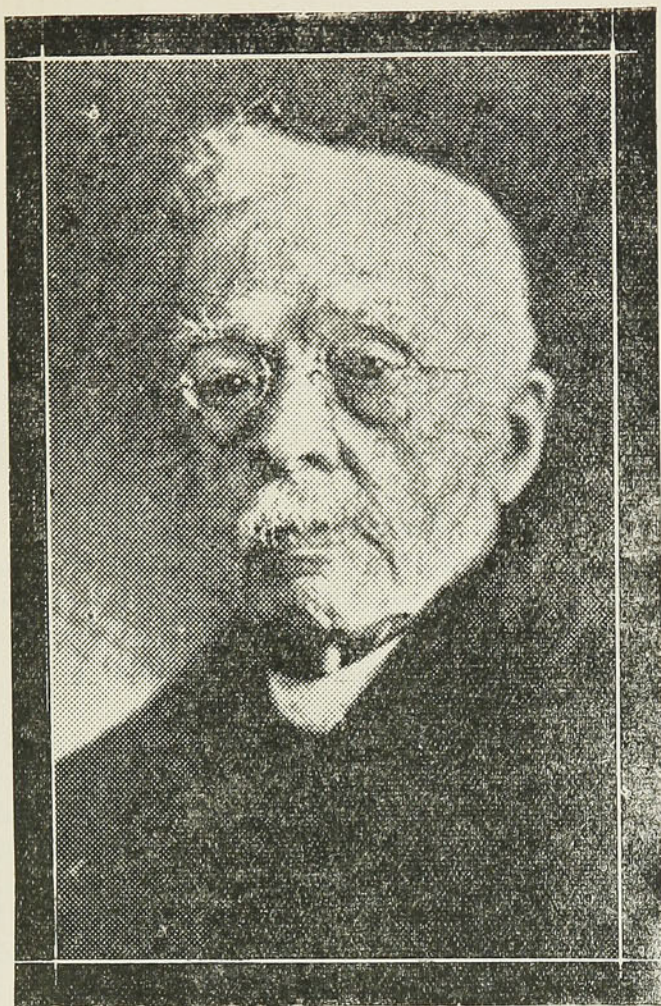
Al Microscopio se deben todos los progresos y conocimientos de las ciencias biológicas. El Microscopio permitió a Pasteur la realización de sus inmortales trabajos. Este instrumento es, pues, una de las columnas de la ciencia mundial.

En su forma simple, la lente parece haber sido conocido por los antiguos: Séneca habla de eso; en las excavaciones de Níve se ha encontrado una lente de cristal de roca.

Pero, principalmente, ha sido el microscopio compuesto lo que ha permitido el desarrollo de las ciencias naturales.

Este maravilloso instrumento fué inventado y construido por vez primera, por Zacarías Jansen, fabricante de antiparras en Middelbourg (Holanda) en 1590, el mismo que hizo la primera lente de aumento. Los primeros microscopios simples, compuestos de un objetivo y de un ocular, eran muy imperfectos; pero, a partir del siglo diecinueve, los progresos de la fabricación del vidrio acromático, permitieron construir microscopios sin defectos.

Actualmente hay microscopios que dan aumentos tales, que el largo de un objeto es amplificado tres mil veces, lo que representa un aumento de nueve millones en superficie.



Seis somos los nietos que lloran la ausencia del tatita que duerme. Arrullada por sus cariños nuestra infancia, grandes y chicos tenemos para él recuerdos en todo momento. Le nombramos, y a poco se hace el silencio, comprendiendo el dolor irreparable, ante los rasgos grandes del abuelo.

Todo respira tristeza desde que murió tatita. El aire y las cosas solo hablan de él. En barzonar constante nos sorprendemos los nietos, porque hay algo que buscamos sin saber lo que es. Llegamos a la puerta de su sala de estudio, más el rostro apacible, el rostro sereno y cariñoso que siempre allí estuviera, no lo podemos hallar y nos vamos llorosos y seguimos, vagamos mucho los nietos, sin llenar el vacío que quedó en estos sitios cuando el abuelo se fué.

Su terruño nativo también llora. Allí, entre cerros de abajaderos floridos, de rincones pintorescos, entre un río de orillas imponderables y un mar cuyas olas gigantes agitan peñascos inmensos; allí, en aquel Constitución pródigo en belleza, se nutrió el alma noble del abuelo mas tierno.

Su horizonte fué dilatado cual las aguas, puro cual ese cielo azul intenso; hermoso su atardecer, hermoso, cual aquellos atardeceres de sus playas.

Su madre, mujer de talento superior, distinguiéndolo entre los otros y presintiendo la gloria que sobre él desde niño se cernió, le llamaba "mi hijo" por que era amante, porque era bueno, porque era tierno; para ella, todo amor. Y aquella madre casi llevó consigo al morir, la vida del hijo ejemplar que hoy está junto a ella.

Mas tarde fué marido, marido igualmente grande, igualmente único. "Tu muerte será mi muerte cierta, pues sin tí yo no puedo vivir", le decía a mamita entristecido, obligándola con ello a cuidar de su salud. ¡Era un alma sensible, un alma femenina el alma del abuelo!

En barullo ruidoso rodeábamos al tatita los nietos antes de partir a estudiar. A Quique, al mas pequeño, al heredero de su nombre, le llevaba el mismo a sus clases, revivía en sus preguntas infantiles, tenía para con él la ternura de madre, un amor maternal.

Eramos aun muy jóvenes para comprender al abuelo, pero su frase galana, la deferencia con que nos escuchaba, el palmoteo cariñoso, el beso efusivo, que era la huella que dejara a su paso, nos lo hacían ver cerca, muy cerca de nosotros y le queríamos tanto... tanto. Y cuando llegaba la noche, hora de meditación, anhelosos elevábamos por él una plegaria, por él los ojos a Dios.

También amaba el abuelo lo que amaran los suyos. Recuerdo que un día se privara de siesta por no despertar a Pussy, regalón de una nieta, que dormitaba en su sillón.

Yo no sé lo que le pasa al mundo desde que duerme el abuelo, pero lloran los cielos, los árboles y pájaros, se ven triste las calles, tampoco brilla el sol.

Y sus playas también le reclaman, quieren verle ya niño, ya hombre, ya anciano. Lloran mucho las olas al romperse en la arena, su murmullo es gemido que llega a la montaña y esta lo repite con eco doloroso que torna a los mares para irse muy lejos.

Seis somos los nietos del abuelo Mac Iver, del abuelo que duerme. Somos seis los nietos del tatita muerto... ¡seis somos los huérfanos!

JULIA COUSIÑO MAC IVER.

Compañía Chilena de Electricidad, Limitada

SANTIAGO DE CHILE

CASILLA 1557

LITERATURA

EL PERFIL

Una tarde, en casa de un amigo, conocí a la señorita Teresa, joven de dieciocho años, de figura simpática y atrayente. Parecía muy tímida y la expresión de su moreno y agraciado rostro y de sus pardos y rasgados ojos, sombreados por largas pestañas, era grave y melancólica.

A primera vista no se notaba en su persona nada de extraordinario, pero, después de algún tiempo, el más mediano observador podía advertir en ella algo extraño, que llamaba poderosamente la atención. Sin que nada, al parecer, lo motivase quedábase, de pronto, inmóvil y silenciosa, ensombrecido el rostro y la vaga mirada perdida en el vacío. Otras veces un grito, un rumor cualquiera, la caída de un objeto en el suelo, bastaban para que, incorporándose bruscamente, mirase en torno con azoramiento, cual si un peligro desconocido la amenazase.

La impresión que estas raras actitudes dejaban en el ánimo del espectador, era que se estaba en presencia de alguien que había recibido una gran conmoción física o moral, cuyos efectos, perdurando todavía en su sistema nervioso, producían esas reacciones ya muy débiles y atenuadas por la acción sedante del tiempo.

Cuando comuniqué a mi amigo estas reflexiones, me contestó:

—No te extrañe lo que has visto. Esta pobre niña recibió hace algunos meses un golpe terrible que perturbó su razón, la que ha ido recobrando poco a poco... Ahora está fuera de peligro. La causa que le produjo ese trastorno fué un crimen que se cometió el año pasado, y en el cual perdieron la vida los dueños de un pequeño negocio situado en las vecindades de S. Los asesinados, marido y mujer, eran los padres de esta muchacha y ella escapó apenas de correr la misma suerte gracias a que pudo huir y ocultarse a tiempo.

Tú que eres tan apasionado por las historias de bandidos, tienes aquí un caso interesantísimo, pero, es indispensable que oigas el relato de boca de la misma protagonista, lo que me encargo de conseguir de ella, pues ya no la impresiona como antes el recuerdo de este suceso.

Momentos después, la joven, accediendo a los ruegos de mi amigo nos relataba en la siguiente forma su desgracia.

“...El modesto negocio que mis padres atendían y que les daba para vivir con cierta holgura, estaba situado en el cruce de dos caminos de gran tráfico y a cinco o seis cuadras de la población de S.

Ya, una vez, la casa había sido asaltada, contentándose los foragidos con robar y saquear, dejando al retirarse amarrados y mordazados a los moradores. Yo, estaba entonces interna en un colegio de la ciudad, sólo vine a tener noticias del suceso un mes después.

Este acontecimiento obligó a mi padre a tomar algunas precauciones; hizo reforzar las puertas y ventanas y adquirió armas para defenderse. También procuró evitar que hubiese mucho dinero en casa. Apenas se reunía alguna suma, tomaba el tren e iba a depositarla en un banco en la ciudad vecina de F. De esta manera, ocultando el monto y giro de sus negocios, quería desvanecer la fama de hombre adinerado que la gente le atribuía.

Por fin, después de permanecer cuatro años en el colegio salí de él para acompañar y ayudar a mis padres en sus quehaceres y negocios. Nuestra vida era por demás sosegada y tranquila y no salíamos de casa sino los domingos en que íbamos, yo y mi madre, a oír misa en la iglesia del pueblo. Rara vez recibíamos visitas, y cuando éstas llegaban eran casi siempre jóvenes de la localidad que, paseando a caballo por los alrededores, se detenían en nuestra casa para beber algún refresco. Uno de estos mozos pasó a ser asiduo visitante. Se llamaba Luis, tenía veintitrés años y era primo de un regidor de la municipalidad. Mis padres, gentes sencillas, lo recibían muy bien, conquistados por su carácter afable y sus modales comedidos e insinuantes.

Su actitud para conmigo era discreta y respetuosa y halagada por sus atenciones recibía sus homenajes con vanidosa complacencia. Sin embargo, y a pesar del placer que a su lado sentía, creo que sólo experimenté por él una sincera amistad. Tal vez influía su físico en ese resultado, pues, aunque muy blanco y rubio, afeaba el rostro, que parecía dividir en dos, una gran nariz encorvada y prominente. En sus conversaciones era muy ameno, salpicándolas con anécdotas y graciosas ocurrencias que nos hacían reír de buena gana. Nos

E. DELPORTE Y Cía.

Importadores de Paños, casimires, novedades para Señoras

BANDERA ESQ. ROSAS

Casilla 3597

Teléf. Inglés 1238

SANTIAGO

Casimires y géneros para señoras importados de las mejores fábricas de Inglaterra, Francia, Bélgica etc..

Paños nacionales al precio de fábrica. Casa de compras a Verviers (Bélgica) a cargo de uno de los socios.

La mas acreditada de la República por sus inmensos surtidos y precios fuera de toda competencia.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

IMPORTADORES

EXPORTADORES

ERRAZURIZ, SIMPSON Y Cía. Ltda.

INGENIEROS CONTRATISTAS

REPRESENTANTES DE LAS SIGUIENTES FIRMAS : EXTRANJERAS:

Westinghouse Electric International Co.
Herbert Morris Ltd.
The Swiss Locomotive & Machine Works
Thos & Wm. Smith Ltd.
Worthington Pump & Machinery Corp.
Sanderson Bros. & Newbould Ltd.
Ruston & Hornsby Ltd.
International Western Electric Co.
Unión Smelting & Refining Co.
The Shaw - Walker Co.
J. Bibby & Sons Ltd.
Sotomayor S. A.
Sánchez Romate Hnos.

Artefactos eléctricos
Grúas, Puentes, Tecles, Gatas etc.
Motores "Diesel"
Cables de acero
Chancadoras, Compresores Centrífugas
Aceros y herramientas
Motores a gas pobre
Teléfonos para mesa y pared
Metales de antifricción
Gabinetes archivadores de acero
Aceites de semilla de algodón
Aceites de Oliva
Jerez, Licores y Aceites.

FABRICAS NACIONALES:

Fábrica de Conservas Santa Inés (Nos)
Tampier, Ossa & Cía.
Sagner & Cía.
Máximo Wagner
Sindicato de Fabricantes de Escobas
Jorge Murillo Reyes
Enrique Galvani & Cía.
Cía. Consumidores de Gas de Santiago
Jorge Phillips H.
Moreira Letelier y Ode
Yarcho & Cía.
Fábrica de Vidrios "La Unión"

Frutas y legumbres en conservas
Productos Químicos
Palas, Herramientas y Avíos
Cigarrillos y Tabacos
Fabricantes—Concesionarios de Escobas
Tejidos y cercos de alambre
Fierro en barras, clavos etc.
Creolina—Poderoso desinfectante
Envases y artefactos de madera
Licores y Jarabes
Clavos y grampas de alambre
Artefactos de vidrio.

HUERFANOS 1112
TELEFONOS: 2713—2714

CASILLA 715—2317
CABLES: "ESICO"

hablaba a veces, también, de sus amigos, tres mozos de más o menos su edad que eran sus compañeros inseparables. Más, como estos jóvenes, pertenecientes a familias acomodadas del pueblo, tenían fama de calaveras incorregibles, mis padres no los veían con agrado y lamentaban que un joven tan cumplido como Luis cultivase esas peligrosas amistades.

Cuando venía a vernos, lo recibíamos en el comedor que era la pieza más confortable de la casa. Estaba comunicada con el almacén por una mampara de vidrios, y en la pared opuesta abría una ventana que daba al huerto. Mientras yo me ocupaba en tejer o bordar, él se sentaba en el alféizar de la ventana y, apoyando la espalda y la cabeza en el marco, iniciaba sus charlas en la forma ligera y agradable de siempre.

Un domingo, ya cerrada la noche, bajé a la cocina situada como a diez metros de la casa y frente a la pieza del comedor. Esa tarde, él nos había acompañado en la comida y, terminada ésta, había ido como de costumbre a sentarse en la ventana que permanecía abierta, pues, la temperatura en esta época, a principios del verano, era muy suave y agradable. La luz de la lámpara que colgaba del techo de la habitación, hacía destacarse en la blanca pared de la cocina el hueco iluminado de la ventana, recortándose en él, con gran relieve, la oscura silueta de nuestro amigo. Al verla, una idea súbita se apoderó de mí. Me aproximé a la muralla y con un pedazo de carbón tracé el contorno de aquel perfil. Enseguida, mostrándolo a su dueño, le dije, conteniendo apenas la risa:

—Luis, mire ¿qué le parece el retrato que le acabo de hacer?

El, después de examinar un instante aquella obra maestra, me contestó sonriente:

—Bonito, muy bonito. Sólo la nariz, le quedó un poquito larga.

—Pero, si la tiene así, presumido, exclamé lanzando una carcajada.

Un día, a mediados de Octubre, mi padre nos comunicó su decisión de trasladarse a la ciudad, con el objeto de retirar del banco dos mil pesos que destinaba para cubrir el valor de un sitio, que había comprado en el pueblo. Pensaba efectuar el viaje a la mañana siguiente, pues, el vendedor acababa de avisarle que la respectiva escritura de compra-venta estaba lista en la notaría, faltando sólo estampar las firmas para finiquitar el negocio.

Como lo había resuelto, el día señalado, después de recomendarnos el mayor sigilo sobre el motivo del viaje, mi padre partió a la estación para tomar el tren de las ocho de la mañana que debía conducirlo a la ciudad.

Esa misma tarde entre la una y las dos, llegó a casa nuestro amigo Luis y, mientras conversábamos en el comedor, ocupando él su sitio habitual en la ventana, me dijo de pronto:

—Divisé esta mañana a don Pedro en la estación cuando tomaba el tren.

Hizo una pequeña pausa y agregó sonriendo:

—¿Quiere que adivine a lo que va?

Y sin darme tiempo para responder continuó:

—A buscar la plata para pagar el sitio ¿no es cierto? Pero, no se admire de que lo sepa, porque ayer estuve en la notaría y ví la escritura lista para la firma. Además, mi amigo Teodoro, el escribiente, me dijo que don José Manuel le había mandado un recado a don Pedro comunicándole esta circunstancia.

—Es verdad lo que dice, le contesté, pero, por favor, no se lo cuente a nadie, porque no se imagina Ud. el miedo que pasamos cuando hay dinero en casa. En fin, como mi padre regresa hoy, esa cantidad estará aquí solo esta noche, pues mañana irá él al pueblo a firmar la escritura y quedaremos libre de este compromiso.

—Comprendo, me observó, la inquietud de Uds.; pero, don Pedro tendrá armas, estará prevenido.

Lo interrumpí para decirle:

—Después del robo que le hicieron hace dos años, tenía siempre una escopeta cargada a la cabecera de la cama y no se quitaba el revólver del bolsillo, pero, ahora, la escopeta está arrumbada en el desván y el revólver metido en un cajón de la cómoda. Creo que ni siquiera está cargado.

El no me contestó. Parecía distraído y miraba hacia fuera por la ventana. De pronto, se puso de pie y se despidió diciendo:

—Me voy, ando cumpliendo unos encargos de mi primo y sólo he pasado a saludarlas.

Por un instante quise comunicar a mi madre nuestra conversación, pero, conociendo lo miedosa y aprensiva que era, decidí guardar silencio, pues estaba segura que no dormiría esa noche, pensando en que tal vez, otros, además de Luis, conocían el secreto descubierto por nuestro amigo.

Al anochecer llegó mi padre; y como la larga caminata desde la estación y sus trajines en la ciudad lo

BANCO NACIONAL

Autorizado y legalmente instalado por Decretos Supremos de 30 de Junio
y 16 de Septiembre de 1904

CAPITAL SUSCRITO.....	\$ 50.000.000.00
CAPITAL PAGADO	32.500.000.00
FONDO DE RESERVA (Completo).....	5.000.000.00
FONDO DE ACCIONISTAS	2.500.000.00
FONDOS PARA DIVIDENDOS	622,995.08
FONDO ESPECIAL EN ORO DE 18d.....	766.000.00

El capital pagado del Banco quedará elevado el 1.º de Enero de 1923 a \$ 37.500.000.00 y el 15 de Febrero del mismo año a \$ 40.000.000.00

Santiago, 11 de Octubre de 1922.

OFICINAS

VALPARAISO

SANTIAGO

MELIPILLA

SUCURSALES

Valparaíso (Almendral	Santiago, (Estación)	San Felipe
Viña del Mar	Santiago, (San Diego)	San Antonio

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente

VENTURA BLANCO VIEL

Vice-Presidente

GUILLERMO BARROS JARA

CONSEJEROS

LUIS BARROS BORGÑO
PEDRO GARCIA DE LA H.
CARLOS PEÑA OTAEGUI
ARTURO PRAT

ALFREDO RIESCO
ROBERTO SANCHEZ G. DE LA H.
MAXIMO VALDES F.
NICOLAS VICUÑA CORRE

GUILLERMO WILM S.

DIRECTOR - GERENTE DEL BANCO: ABEL GÓMEZ

AGENTES EN EL EXTRANJERO

LONDRES.....	London County Westminster & Parr's Bank Ltd.
PARIS	London County Westminster & Parr's Foreign Bank Ltd De Neuflyze & Co.
NUEVA YORK	Guaranty Trust Company of New York
MADRID	Banco Calamarte
BUENOS AIRES.....	Banco de la Nación Argentina
ROMA	Banca Commerciale Italiana
HAMBURGO	Commerz und Privat Bank.

habían fatigado, apenas terminó la comida abandonó el comedor, diciendo que esa noche convenía cerrar el almacén más temprano que de costumbre.

Acababa yo de alzar el mantel, y mientras daba desde la ventana algunas órdenes a Francisca, nuestra vieja cocinera, que las escuchaba en la puerta de la cocina, oí un terrible y angustioso grito de mi madre. Al volver la cabeza divisé, helada por el espanto, a través de la mampara, un grupo de hombres enmascarados que, después de cerrar y atrancar la puerta del almacén, abalanzándose adentro, saltaban el mostrador.

Sin darme cuenta casi de lo que hacía, me precipité por la ventana al huerto. Aunque la altura era mediana la caída fué tan recia que, no pudiendo continuar la huída, sólo pude arrastrarme hasta unos cajones vacíos que se hallaban ahí cerca, arrimados a la pared, y entre los cuales me oculté lo mejor que pude.

Desde mi refugio sentí cómo asesinaban a mis padres. Sus lamentos, sus súplicas, sus gritos de agonía sonaban distintamente en mis oídos, enloqueciéndome de pavor. De pronto, todo quedó en silencio y tras un breve instante escuché el rumor de muebles rotos, de cajones que se abrían y objetos que rodaban por el suelo.

También ví reflejarse en la pared de la cocina, en el hueco iluminado de la ventana, algunas sombras que cruzaban rápidas. Pasaron algunos largos momentos que me parecieron siglos, y, súbitamente, junto con un ruido de vasos y de botellas, percibí un apagado murmullo de voces que venían del comedor. Al mismo tiempo, mis ojos, que no se apartaban de la mancha luminosa, vieron dibujarse en ella la silueta de un hombre que, sentado en el alféizar de la ventana, apoyando la espalda en el marco, alzaba en la mano un vaso en actitud de beber.

Experimenté algo así como una sacudida eléctrica, y aguardé con infinita angustia que la sombra reflejada en la pared cambiara de posición. Aunque el rostro miraba al interior de la estancia pude ver que no tenía puesta la careta. Trascurrieron todavía algunos instantes, y, luego, la cabeza, haciendo un leve movimiento giratorio, destacó su perfil en la blanca muralla con admirable limpieza y nitidez.

Estuve a punto de lanzar un grito: aquella silueta se adaptaba tan completamente a la que mi mano dibujara un mes atrás que si alguien en ese instante hubiese repetido la operación, el contorno del nuevo perfil habría caído exactamente sobre el anterior.

Esta visión duró algunos segundos y se repitió dos o tres veces con el mismo resultado. Cada vez que la posición era favorable el perfil delator se destacaba en la muralla y parecía decirme:

—Mírame bien, soy yo, tu amigo Luis, el narigudo.

Sí, ninguna duda podía caberme, eran él y sus amigos a quienes yo había facilitado, con mis ingenuas revelaciones, la ejecución de su nefando crimen.

Momentos después reinó en la casa un profundo silencio. Los asesinos se habían marchado. Cuando consideré que estaban bastante lejos, abandoné mi escondite y salí al campo por la puerta situada en el fondo del huerto. Gran trabajo nos costó, a mí y a Francisca, a quien encontré metida en una zanja en las inmediaciones, para que algunos vecinos nos acompañasen a ver lo que había sucedido en casa. Cuando entramos en ella lo primero que se presentó a nuestra vista, detrás del mostrador, fueron los cadáveres de mis padres que yacían en el suelo, cosidos a puñaladas y nadando en un mar de sangre.

Desde ese instante mis recuerdos son confusos, existiendo a partir de ahí, en mi memoria, una gran laguna.

He sabido más tarde que al día siguiente del asesinato, se presentó en casa el amigo Luis, inquiriendo de los presentes noticias del crimen y si se tenían ya indicios acerca de sus autores. Al oír su voz, yo, que me encontraba en una habitación interior, apartando con brusquedad a las personas que me rodeaban, me precipité a su encuentro. Dicen que avancé hacia él en línea recta, mirándolo con fijeza y sin pronunciar una sola palabra. Cuando estuve a dos pasos estiré el brazo y apuntándole el rostro con el dedo índice, prorrumpí en una estrepitosa e interminable carcajada. El, según cuentan los que presenciaron la escena, se puso tan pálido como los muertos que se velaban en la pieza vecina. Y, en silencio, sin disimular su miedo, retrocedió seguido por mí hasta donde estaba su caballo en el que montó precipitadamente, alejándose al galope por la carretera.

Todo el mundo atribuyó su extraña actitud a la dolorosa impresión que, sin duda alguna, le produjo mi repentina locura, pues la gente de la vecindad, viéndolo llegar tan a menudo a casa había esparcido por todas partes el rumor de que Luis era mi novio".

Cuando la joven terminó su relación no pude menos que decirle:

—¿Y no ha denunciado Ud. ante la justicia a los asesinos?

Me miró con aire resignado y repuso con lentitud:

—¿Y quién me creería? ¿quién haría caso de una pobre loca?

LA ALIANZA CHILENA

Compañía de Seguros Generales

FUNDADA EN 1907

Fondos efectivos en 31 de Diciembre de 1921: \$ 5.207,986.69

invertidos en su mayor parte en valiosas propiedades en

SANTIAGO, VALPARAISO Y CONCEPCION

OFICINAS:

En Valparaíso: Calle Cochrane esquina Urriola

En Santiago: Calle Agustinas, 1165

AGENCIAS EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA

ASPIROL

ASPIROL CON CAFEINA

SON LAS MEJORES TABLETAS

contra Dolores de Cabeza, de Muelas,
de Oídos, Resfriados, Influenza, Reu-
matismo, Neuralgia, Jaqueca, etc. :-

NO AFECTAN EL ESTÓMAGO

Aspirol-Werke

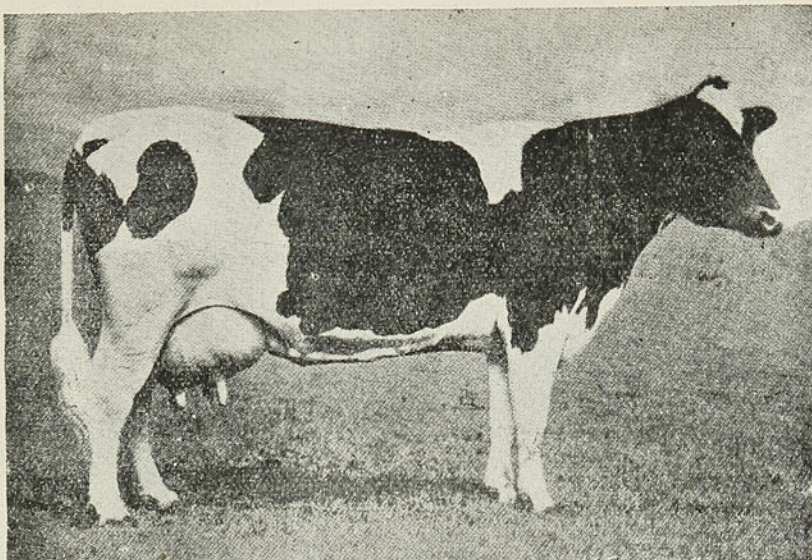
BERLIN

EL TELEFONO

Se debe el teléfono al invento del físico Graham Bell, que nació en Edimburgo en 1847, e hizo su carrera en Estados Unidos. Se había casado con una sorda muda y tratando de curarla, emprendió investigaciones sobre la transmisión y amplificación de las palabras. Estas investigaciones lo condujeron al invento del teléfono. Para esto, estudió, desde luego, el régimen de las corrientes eléctricas ondulatorias, indispensables para la transmisión de la voz humana, con todas sus modulaciones e inflexiones. Recogió la voz sobre una membrana vibrante de fierro dulce, colocada frente a los polos de un imán, que estaba rodeado de bobinas de alambre aislado. Cada vibración hace variar la intensidad del campo magnético; en consecuencia, engendra una corriente inducida en las bobinas. Esa corriente, mediante dos alambres, comunica con bobinas idénticas de otro aparato semejante, que es el receptor. Las corrientes cambian el magnetismo del imán, siguiendo un ritmo idéntico al que le ha dado origen. Las variaciones del magnetismo del imán, provocan de este modo atracciones variables de la membrana de fierro dulce, y estas atracciones se traducen en vibraciones idénticas a las del aparato transmisor: tales vibraciones reproducen la voz humana que las ha originado.

El primer aparato fué expuesto en Filadelfia en 1876.

El teléfono es una de las maravillas de la ciencia.



La vaca lechera

Este simpático animal ha conquistado ya el rango de “nodriza de la humanidad”.

Niños, enfermos, ancianos y aun los adultos sanos, reciben en sus productos los más ricos elementos vitales para su sostenimiento.

La infancia desvalida encuentra en ella una segunda y a veces casi podría decirse que la única madre, en el aspecto material de la vida.

¿No serán siempre cortos cuantos cuidados y atenciones se prodiguen a este excelente animal, para conservarlo en las mejores condiciones de sanidad e higiene? Porque no basta, como hay tendencia a creer, con garantizar la pureza de la leche mediante los análisis de laboratorio, ni con asegurar su inocuidad por la pasteurización o cocción del líquido: la primera y más esencial condición es que este alimento, tan delicado y complejo, sea producido por animales exentos de toda alteración que pueda perjudicar su calidad.

Debemos hacer algo más por el cuidado de la vaca lechera. Existen sociedades y ligas protectoras para los pájaros, para el árbol, para los animales de trabajo, etc. ¿No sería llegado el momento de requerir la atención de las personas beneméritas acerca de la fundación de una nueva Sociedad Protectora de la Vaca lechera?

BALBINO SANZ,
Director del Instituto Biológico de la
Sociedad Nacional de Agricultura.

Semi-Negro

I

Era uno de los hombres más tristes que he conocido.

Era negro, y la causa de su tristeza parecía que había de durar tanto como él, porque sufría con su color.

¡Confesemos que hay casos psicológicos bien extraños!

Ese negro tenía horror a lo negro; no hacía excepción ni a su propia negrura. Detestaba todo lo que se la recordaba: los espejos en los cuales encontraba su imagen, el agua clara de las fuentes, la vidrieras de las tiendas, hasta la cuchara de plata con que tomaba por la mañana su chocolate, que cuando la movía entre sus dedos, antes de meterla en la taza, le devolvía su cara negra.

—¡Oh, ser blanco, ser blanco ¡que sueño!

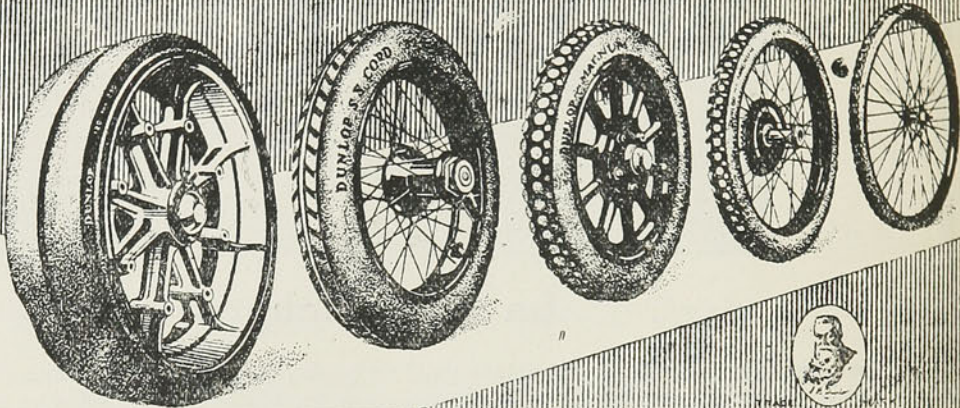
El sueño ay! se había convertido insensiblemente en pesadilla.

—¡Y pensar se decía él, que esto va a ser siempre así! Pensar que seré negro a los veinte años, negro a los treinta, a los sesenta, negro toda mi vida!

**MADE IN
ENGLAND**

DUNLOP

TRADE MARK



DUNLOP RUBBER CO. LTD.
INGLATERRA
Agentes Generales HUTH & C.o

Valparaíso
Santiago

Concepción
Coquimbo

Todavía a los sesenta no me importaría, pero a los veinte años. ¡Ser negro a los veinte años en la época mas bella de la existencia, cuando las mujeres nos miran, nos sonrien, nos aman, qué fatalidad!

Este estado de ánimo se había manifestado en él al principio por una melancolía suave mezclada de un sentimiento de misticismo vago y de extrañas ilusiones... A veces se había creído que tenía esperanzas. Después esa tristeza se hizo amarga, se convertía en hipocondría.

¡Eterna ironía de las cosas! El que tenía horror a lo negro, se habría muerto de una enfermedad negra, si un día, no se encuentra con el relato de una sesión de la Academia de Medicina. Se interesó muchísimo por esta parte de ese documento:

"M. X. Ha leído a sus colegas algunos párrafos de la obra del Dr. Peter Bot sobre la permanencia de los colores.

El Dr. Peter Bot que dedicó a la Academia su estudio escrito en latín, sobre la decoloración de los negros: **De negris denigresundis** publicado hace dos años, trata de demostrar en su nueva obra, que muchos colores reputados hasta ahora inalterables no son, en realidad, sino coloraciones provisorias que sería posible destruir y reemplazar.

El Dr. Bot ha consignado a continuación de su estudio, una multitud de observaciones sobre la epidermis de los negros y de los Pielos Rojas. Esta última parte parece que ha impresionado vivamente a la Ilustre Asamblea".

II

Estas pocas líneas inundaron de gozo a Apolo Bobino que no tuvo reposo hasta entrar en relación con el Dr. Peter Bot.

E. y S. Costandil Readi J.

21 de Mayo N.o 845:-: Santiago:-: Casilla 2422

CONCEPCION Y VALPARAISO

Compañía Maderera "Malvoa"

CAPITAL PAGADO \$ 8.000.000.—

FONDOS ACUMULADOS 2.470.395.11

DIRECTORIO

GERENCIA

Bandera 75 - Depto 127 - Edificio Bolsa de Comercio (2.º piso). - Telf. Ingles 1279. Casilla 672. Dirección telegráfica: "Malvoia"

BARRACAS

Delicias 2775 esq. Libertad, Avda. San Euleno N.º 40. Maderas del país en bruto y elaboradas. Molduras - Tejuelas - Cajones Especialidad en puertas y ventanas

Presidente	Señor	Moises Errázuriz
Vice-Presidente	»	Cesar Ferrera
Director	»	Manuel Hederra C.
»	»	Luis G. Huidobro E.
»	»	Ignacio Benitez L.
»	»	Armando Hamel
Director Gerente	»	Horacio Recart
Sub-Gerente	»	Carlos Lasserre
Gerente de Concepción	Sr.	Pablo Laporte
Asesor-Técnico	»	Marcial Recart N.

Este sabio había descubierto muchas cosas inútiles y con él Apolo conoció por vez primera el agrado de las confidencias.

Hasta entonces su tristeza había sido mas profunda por la reserva que guardaba, y ésta se comprende:

Las personas desgraciadas en amor, los inventores desconocidos, los poetas no comprendidos, pueden depositar sus angustias en el seno de un amigo, esos son sufrimientos admitidos, aceptados, clasificados.

Pero ir a decirle a alguien: yo sufro porque soy negro. ¡Es muy delicado!

Es un sufrimiento de tal modo **fin de raza** que solo puede ser comprendido por la flor de los psicólogos. Noventa y nueve veces en cien. Apolo habría corrido el riesgo de que se rieran y el sufrimiento tiene su dignidad.

Así fué una satisfacción de dulzura infinita para él poder exponer al Dr. Peter Bot sus penas, sus dolores, sus ambiciones y sus esperanzas!

Era pues posible ponerse blanco. ¡Ese formidable problema de la descoloración tendría por fin solución!

El Dr. asistía a esa explosión de entusiasmo sonriendo suavemente.

Varias veces le dijo:

—Lo repito, para mí, ser negro, es tener una enfermedad en la piel.

Y agregó con esa modestia propia de los espíritus superiores:

—He empleado veinte años de mi vida en llegar a constatar ésto, veinte años de estudios, de luchas. Hasta ahora no he hecho mas que experiencias parciales. Vos seréis mi primera experiencia completa.

Los vinos finos de la

VIÑA LONTUE

FUNDADA EN 1875

De propiedad de F. J. CORREA ERRÁZURIZ, son los
que más se asemejan a los mas

Grandes vinos franceses

Boletín de la Sociedad de Fomento Fabril

Moneda 759 :: Casilla 44 D.

Publicación mensual de carácter industrial

Suscripciones		Avisos	
Por un año en el país.....	\$ 30	Por una página, un año.....	\$ 380
Por un año, en el extranjero.		Por media página un año.....	" 200
incluso franqueo	" 38	En la cubierta, son a precios	
Número suelto	" 3	convencionales.	

III

Al día siguiente, Apolo se presentó en casa del doctor que inmediatamente comenzó a ensayar en él sus teorías.

—Vamos a principiar por la pierna, dijo Peter Bot. No hay que olvidar que éste es un ensayo, y aunque tengamos confianza en el resultado, es mejor hacerlo donde no esté expuesto a exhibiciones.

Apolo quedó encantado con esta prueba de tacto.

El trabajo fué lento, tres días después de tratados el pie derecho y la pantorrilla, sintió algunas picaduras, el quinto día aparecieron unas manchitas grises y a los ocho días la pantorrilla estaba blanca, de un blanco sucio, pero en fin blanco.

Loco de alegría Apolo se precipitó hacia el Dr. diciendo:

—Blanco! blanco! bien blanco!

De la pantorrilla pasaron al muslo y así hasta la garganta y aquí se produjo un fenómeno digno de anotarse. Cuando la garganta comenzó a desteñirse, Apolo que hasta entonces tenía el modo de hablar peculiar a los negros, comenzó a pronunciar las **r** y otras consonantes, que antes suprimía, como si hubiera nacido en pleno calle de Rivoli

Con el método que observaba en sus operaciones Peter Bot comenzó a desteñir el lado derecho de la cabeza, la oreja derecha a la nariz.

Durante ese tiempo Apolo vivía en casa del doctor, pues no era posible pasearse por París con una oreja blanca y otra negra, con una mejilla con piel nueva y otra correspondiente al antiguo régimen.

En cuanto al Dr. se sentía feliz con el éxito de su primera experiencia. Su fortuna estaba asegurada, todos los negros de calidad vendrían a buscarlo. A veces sentía tentaciones de ver qué efecto haría en el **hight-life** negro un aviso así:

Calzado que por su elegancia es
el predilecto de la alta Sociedad

Sólo es legítimo el que lleva mi marca de fábrica

FABRICA DE CALZADO FINO MIGUEL TRUYOL F.

Teléfono Inglés 6154 Casilla 2141.—Telegramas: "TRUYOLINCA"

AVENIDA MATTA, 549-551 :: :: SANTIAGO DE CHILE

Los artículos de tejidos de punto marca

VENDER

son garantidos los mejores.

Exigir esta marca al comprar

No más negros con el tratamiento del Dr. etc. etc....

Sus pensamientos se detenían con suma complacencia en los honores públicos que se tributarían al hombre que había descubierto el microbio del negro. Se consideraba el Pasteur de los negros, entrevía en el porvenir los Institutos Peter Bot, y la gratitud de toda una raza que lo esperaba desde el principio del mundo.

Una mañana, Apolo que ya no tenía miedo a los espejos, terminaba su toilette mirándose por el lado blanco, mientras el lado izquierdo de su rostro conservaba el color de sus padres, cuando la cocinera del Dr. Peter Bot entró a la pieza desolada.

El Dr. acababa de morir de un ataque cerebral llevándose el secreto de su descubrimiento.

IV

Renunciamos a describir el dolor de Apolo. Nuestros lectores comprenderán que estaba dividido en dos partes muy desiguales. Primero, Apolo sentía la muerte del Dr. Bot, segundo, Apolo sentía mucho más que se hubiera muerto dejándolo semi-negro.

Blanquear así, no es una situación, Apolo no se atrevía a salir.

Un deber elemental de conveniencia lo obligaba a asistir al entierro del Dr.; pero cómo iría? de esa manera mixta, o se teñiría el lado blanco?

Acabó por decidirse a esto último para tranquilizar su conciencia. Me teñiré, dijo, para no servir de distracción a los amigos del difunto, y después iré a ver al Decano de la Facultad de Medicina y le contaré todos los detalles susceptibles de inmortalizar la memoria de Peter Bot.

Una circunstancia fortuita hizo fracasar este cálculo hipócrita y mezquino.

Sastrería

Simón y Cia.

F. SIMON

SUCESOR

AHUMADA 345

Teléfono 3165

SANTIAGO

Hume & Walker

LIBRERIA INGLESA

AHUMADA 357 — CASILLA 286

—:—

Libreros comisionistas, centro de suscripciones, importadores de mercaderías europeas y norteamericanas.

PEDIDOS DE PROVINCIA
despachamos a vuelta de correo

Completo surtido de Artículos de Escritorio

Utiles de Dibujo. Objetos de Lujo
para Regalos. Sillas de Montar

FOOT-BALLS

Chuecas y Pelotas de Polo.

Lápices EVERSHARP y Plumas Fuente Tempoint

El entierro que comenzó con un sol brillante y un cielo sin nubes, acabó en una lluvia torrencial.

Apolo que no había llevado paraguas y seguía a pie el cortejo, se empapó y habiendo salido negro de la casa mortuoria, llegó mitad blanco al cementerio.

Al día siguiente salía en los hechos diversos de los diarios y ya no lo llamaron sino medio luto.

Los repórters asediaron su puerta, los médicos le pedían que los permitieran examinarlo en interés de la ciencia. Apolo tuvo que irse a dormir al hotel.

V

Es sabido que en Santo Domingo los blancos y los negros están siempre en lucha. Allá las diferencias de color, reemplazan a los partidos políticos. Se es negro o nó, como en Francia se es o no republicano.

La familia Bobino que pretende ser relacionada con la de Toussaint Louverture, se había manifestado siempre intransigente en materia de colores. Hasta trataba con cierta frialdad a los mulatos, considerados por ella como oportunistas.

Se puede imaginar la impresión del padre de Apolo cuando supo que su hijo se había pasado al enemigo.

Desde el principio del mundo jamás se había producido semejante apostasía. Era la primera vez que un negro no continuaba.

El padre de Apolo no vaciló: escribió a su hijo que renegaba de él, que lo desheredaba y subsidiariamente le suprimía la pensión.

Apolo pensó en el suicidio.

Lange y Cia.

Valparaíso

Santiago

Concepción

Puerto Montt

Géneros de lana y algodón

SANTIAGO

Galería San Carlos N.º 19



RESTAURANT Y SALON DE OSTRAS "LA PLAYA"

TATCHÉ Y GALLOFRÉ

Monjitas 826 :-: Teléfono 1250 :-: Santiago

¿Qué iba a hacer un licenciado en derecho, en esa situación física?

El no podía defender. Entrar a la magistratura ni pensarlo. La Magistratura requiere prestigio y no sería aceptado un fenómeno.

Y había que vivir. ¿Cómo?

Cada vez que se hacía esta pregunta Apolo se estremecía. ¡Ah! presentía la Feria. Ya había recibido cien proposiciones de diversos exhibicionistas que le hacían ofertas soberbias.

Hasta Barnum le había escrito haciéndole un puente de oro. Mientras le quedó un luis en el bolsillo; resistió, y después se decidió por el que ofrecía mas.

Yo lo conocí en Rotterdam.

Figuraba en una barraca constelada de espejos, bastante concurrida, aunque por contemplarlo se pagaba $\frac{1}{2}$ florín en primera y 0.25 en segunda.

Hacía sólo tres meses que trabajaba y ya la sonreía la fortuna, pero ésta, por su origen no tenía ningún atractivo para él.

Me contó su vida y agregó con amargura: "Yo había nacido para la Magistratura. Nadie se imaginará lo que me ha costado abrazar la carrera artística".

Murió dos meses después en la capital de un principado alemán. Su barnum desesperado lo vendió al conservador del Museo que lo hizo embalsamar.

JUAN GASCOGNI.



Una legítima VICTROLA

y un surtido de "DISCOS VICTOR"

Constituirán el mas simpático y apreciado obsequio para su familia y el mas atractivo encanto para su hogar.

Cada "DISCO VICTOR" representa la habilidad y esfuerzos supremos, el arte puro e inimitable de alguno de los GRANDES GENIOS DE LA MUSICA, todos quienes—con justificada unanimidad—han confiado a la "VICTROLA" y DISCOS "VICTOR" la perpetuación de sus geniales dotes artísticas.

Piense Ud. en cualquier cantante, cuyo nombre irradia ya en el cielo de la lírica, o en algún violinista, pianista o concertista que se haya destacado en el arte, y encontrará su nombre y sus mejores y más celebradas creaciones reproducidas con arte y fidelidad sin igual en DISCOS "VICTOR".

Si Ud. aún no posee una VICTROLA en su hogar, HAGANOS UNA VISITA SIN DEMORA, y le indicaremos cuán fácilmente puede adquirirla, mediante nuestras CONDICIONES ESPECIALES DE PAGO POR PEQUEÑAS CUOTAS MENSUALES. DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE LA

VICTOR TALKING MACHINE C.^o

CURPHEY & Cía.

SANTIAGO: ESTADO 67 :: VALPARAISO: ESMERALDA 99

IMPORTANTE.—HAY UNA SOLA VICTROLA, y es el instrumento fabricado por la Cia. VICTOR en EE. UU. e Inglaterra.

La palabra VICTROLA está registrada, y todo instrumento genuino lleva este nombre marcado a fuego en el interior y centro de la tapa del mueble.



EL ROSAL

Era un jardín sonriente;
era una tranquila fuente
de cristal;
era, a su borde asomada,
una rosa inmaculada
de un rosal.
Era un viejo jardinero
que cuidaba con esmero
del vergel,
y era la rosa un tesoro,
de mas quilates que el oro,
para él.

A la orilla de la fuente
un caballero pasó,
y la rosa dulcemente
de su tallo separó.
Y al notar el jardinero
que faltaba en el rosal,
cantaba así plañidero,
receloso de su mal.

Rosa la mas delicada
que por mi amor cultivada
nunca fué;
rosa la mas encendida,
la mas fragante y pulida
que cuidé;
blanca estrella que del cielo
curiosa de ver el suelo
resbaló;
a la que una mariposa
de mancharla temerosa
no llegó:
¿Quién te quiere? ¿quién te llama?
por tu bien o por tu mal?
¿Quien te llevó de la rama,
que no estás en tu rosal?

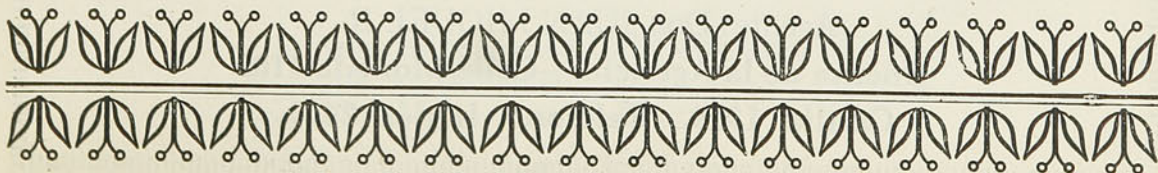
Tú no sabes que es grosero
el mundo ¿Qué es traicionero
el amor?
¿Que no se aprecia en la vida
la pura miel escondida
en la flor?
¿Bajo qué cielo caiste?
a quién tu tesoro diste
virginal?

¿En qué manos te deshojas?
Qué aliento quema tus hojas
infernál?
¿Quién te cuida con esmero
como el viejo jardinero
te cuidó?
¿Quién por tí solo suspira?
¿Quién te quiere? Quién te mira
como yo?
Quien te miente que te ama
con fe y con ternura igual?
¿Quién te llevó de la rama
que no estás en tu rosál?

¿Por qué te fuiste tan pura
de otra vida a la ventura
o al dolor?
¿Qué faltaba a tu recreo?
¿Qué a tu inocente deseo
soñador?
¿En la fuente limpia y clara,
espejo que te copiara
no te dí?
¿Los pájaros escondidos
no cantaban en sus nidos
para tí?
¿Cuando el aire era de fuego,
no refresqué con mi riego
tu calor?
¿No te dió mi trato amigo
en la heladas abrigo
protector?
Quién para sí te reclama,
¿te hará bien o te hará mal?
¿Quién te llevó de la rama
que no estás en tu rosál?

Así un día y otro día,
entre espinas y entre flores,
el jardinero plañía
imaginando dolores,
desde aquel en que a la fuente
un caballero llegó,
y a la rosa dulcemente
de su tallo separó.

S. y J. ALVAREZ QUINTEROS



Sociedad Explotadora DE Tierra del Fuego

CAPITAL.....£ 1.800.000

DIVIDIDO EN..... 1.800.000 Acciones de £ 1.

DIRECTORIO:

Presidente:

Vice-Presidente:

Señor CARLOS VAN BUREN

Señor HARRY MASON

DIRECTORES:

Señor CARLOS BALMACEDA

Señor GMO. SUBERCASEAUX

" MAURICIO BRAUN

" JUAN E. TOCORNAL

" BENJAMIN ERRAZURIZ

" LEONCIO VALENZUELA

" JORGE C. KENRICK

" JOSE LUIS WALKER

" JORGE MATTE

" HERNAN PRIETO VIAL

Director-Gerente:

Administrador General:

Señor HERNAN PRIETO VIAL

Señor T. R. D. BURBURY

Secretario:

Sub-Administrador General

Señor FERNANDO COUVE

Señor L. R. W. GREER

Oficina en Valparaíso.—Calle Cochrane 791

Casilla N.º 15A.—Teléfono Inglés 306.

AGENCIA EN SANTIAGO

Agente: Don JUAN MIQUEL R.

Oficina de la Agencia.—Calle Moneda 1109

Casilla 1388.—Teléfono Inglés 2520.

A UNAS FLORES

Estas que fueron pompa y alegría,
despertando al albor de la mañana,
a la tarde serán lástima vana,
durmiendo en brazos de la noche fría.

Ese matiz que el cielo desafía,
iris listado de oro, nieve y grana,
será escarmiento de la vida humana.
¡Tanto se aprende en término de un día!

A florecer las rosas madrugaron
y para envejecerse florecieron;
cuna y sepulcro en su botón hallaron.

Tales los hombres sus fortunas vieron,
en un día nacieron y expiraron,
que pasados los siglos, horas fueron.

CALDERON DE LA BARCA

PIECE DE SULLY—PRUDHOMME

L'habitude est une étrangère
Qui supplante en nous la raison;
C'est une ancienne ménagère
Qui s'installe dans la maison.

Elle est discrète, humble, fidèle,
Familière avec tous les coins;
On ne s'occupe jamais d'elle,
Car elle a d'invisibles soins.

Elle conduit les pieds de l'homme,
Sait le chemin qu'il eût choisi,
Connaît son but sans qu' il le nomme,
Et lui dit tous bas: par ici.

Mais imprudent qui s'abandonne
A son joug une fois porté!
Cette vieille, au pas monotone,
Endort sa jeune liberté.

Et tous ceux que sa force obscure
A gagné invisiblement
Sont des hommes par la figure,
Des chosses par le mouvement.

Ajuares para Guaguas

Surtido completo en ropitas para Guaguas en diferentes estilos y calidades.
Confeccionamos ropa blanca en todas formas y hechuras.

Fratelli Castagneto

ALAMEDA ESQ. SAN MARTIN

FABRICANTES.

Sociedad Aurelio Valenzuela B. y Cía.

TEATRO SEPTIEMBRE

Alameda esquina Lira
El cine mas prestigioso

TEATRO BRASIL

Plaza Brasil
La sala chic

TEATRO ESMERALDA

San Diego y Av. Matta
El cine mas grande

TEATRO ALHAMBRA

de Valparaiso.

VEGA, NORIEGA & Co.

Puente 701 Casilla 49 Teléfono Inglés 456 Teléfono Nacional 567
MERCERÍA Y FERRETERÍA

Importación de artículos para menajes, construcciones, industrias y agricultura
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Gran Mueblería

"LA UNIVERSAL"
de SVIGILSKY, SLACHEVSKY Y CIA.
Catedral 1113 - Casilla 289 - Teléfono Inglés 1566
Venta de Muebles finos de toda clase.
CONDICIONES VENTAJOSAS

SOCIEDAD FÁBRICA DE CEMENTO

DE "EL MELON"

Establecida en 1906.
FÁBRICA LA CALERA:
Teléfono 17 - Casilla 50
OFICINAS: Valparaíso: Blanco 638—Teléfono 1199 Casilla 1468. Santiago: Agustinas 1185—Teléfono 2715. Casilla 3514. Concepción: Caupolicán 384. Casilla 963.
Dirección Telefónica: MELON

TARIFA POSTAL DE CHILE

La dirección de la correspondencia se rige por el sobrescrito no solamente respecto del destinatario y lugar de destinación sino también del correo y la vía para su remisión.

La inclusión de dinero o valores en la correspondencia es una defraudación, al mismo tiempo que una incitación al delito, y está penada por la ley.

T A R I F A

CARTAS. Sin límite de peso:		LOS PRIMEROS 20 GRS.	LOS SIGUIENTES
En el servicio Interior- Dentro del Departamento		4 centavos	2 centavos
	Fuera del Departamento	10 centavos	5 centavos
Para los países sudamericanos (Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay)		15 centavos	8 centavos
Para los demás países.....		40 centavos	10 centavos

CERTIFICACION: a más del franqueo, 40 cts. en el servicio internacional;

a más del franqueo, 10 cts. los primeros 50 grs. y 10 cts. más cada 50 grs. siguientes hasta el máximo de 50 cts. en el Servicio Interior.

**Par a toda clase
de
Objetos Postales**

Los sobres han de ser limpios, sin engomaduras visibles sin estampillas, etiquetas, parches ni papeles que cubran sus cierres, ni lesión alguna en sus bordes. No se admiten las direcciones con iniciales, ni indescifrables, ni escritas con lápiz.

El A. R. o acuse de recibo debe pagarse separadamente: vale para los países Sudamericanos, menos Brasil, Venezuela y las Guayanas, 15 cts. Para los demás países y para el interior, 20 cts.

IMPRESOS: los diarios y revistas circulan libres de porte, a condición de que sea posible examinar fácilmente su contenido; de lo contrario son multados como cartas, lo mismo que los que las contienen o que llevan cualquiera mención manuscrita que no sea su dirección.

(Pasa a la pág. 159)

REISER, PETITBON & Cia.

REPRESENTANTES DE FABRICAS EXTRANJERAS
ANTIGUA CASA ESTABLECIDA EN 1900.

Dirección telegráfica: REISER.

SANTIAGO

Estado 91
Casilla 69

MILANO

Vía Oriani 2
Italia

VALPARAISO

A. Brasil 750
Casilla 1397

AGENTES GENERALES Y DISTRIBUIDORES PARA CHILE DE:

AUTOMÓVILES "FIAT"

TRACTORES AGRICOLAS "FIAT"

NEUMATICOS "PIRELLI" para autos y camiones.

BICICLETAS "BIANCHI" para caballeros y señoritas.

Casa de Remates y Consignaciones

DE VICTOR ARAYA L.

Martillero Público y de Hacienda — Agustinas 865 al 873 — Teléfono 394—Casilla 1711

La más extensa en Chile. Recibe a consignación para la venta privada o remate toda clase de muebles, objetos de arte, Cuadros, Mercaderías en general, Maquinarias, Carruajes y Automóviles.

Comisiones módicas, anticipando fondos sobre toda especie que se le consigne

Anexo para materiales de construcción Merced 754.

REMATES SEMANALES

REFERENCIAS: BANCO ESPAÑOL DE CHILE Y BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO.

WEBER Y CIA.

Valparaíso - - Concepción

Santiago

Galería San Carlos Núm. 11 :- Casilla 35-D.

Los diarios y revistas pagan, para los países Sudamericanos, menos Brasil, Venezuela y las Guayanas, 2 cts. por cada 100 grs. o fracción. Para Bolivia van libre de porte.

Los folletos y demás impresos pagan:

en el Servicio Interior, 2 cts. por los primeros 50 grs. y
1 ctvo. más por cada 50 grs. siguientes.

Para el Extranjero, 8 cts. por cada 50 grs. o fracción.

Las circulares y tarjetas de visita, 2 cts. por cada ejemplar en el Interior.

MUESTRAS: para el Interior, 10 cts. cada 50 grs. o fracción, hasta 1 klg. peso máximo. Para el Extranjero, 12 cts. los primeros 100 grs. y 4 cts. más cada 50 grs. siguientes, hasta 350 grs., peso máximo. Para los países Sudamericanos, menos Brasil, Venezuela y las Guayanas, 2 centavos por cada 50 grs., con un franqueo mínimo de 4 cts., hasta 500 grs., peso máximo.

PAPELES DE NEGOCIOS: para el Interior, 5 cts. los primeros 50 grs. o fracción, y 1 ctvo. más por cada 50 grs. siguientes.

Para todo el Extranjero, 24 cts. los primeros 50 grs. y 4 cts. más por los siguientes 50 gramos o fracción.

ENCOMIENDAS: para el interior, hasta 1 klg. \$ 1.50. De 1 klg. hasta 5 klgs. \$ 3.—

EXPEDIENTES JUDICIALES: los primeros 100 grs. o fracción, 30 cts., y cada 50 grs. siguientes, 10 cts.

GIROS POSTALES: de un peso adelante hasta un máximo de \$ 500 c/u. en un número discrecional de Giros; Derechos de emisión, $\frac{1}{200}$ con 5 cts. de minimum. Para otros Servicios Postales consúltase a los Administradores. Las reclamaciones fórmense por escrito a la Dirección General (Servicio Interior) acompañadas siempre que sea posible de un facsímil o descripción del sobre.

RECOMENDACION: Redáctese el sobre con claridad y cuidando no omitir la indicación del domicilio del destinatario. Indíquese en el encabezamiento del sobre y domicilio del remitente, lo que permite cerciorarse siempre que no haya sido entregada una carta, de esta circunstancia.

Compren las estampillas de franqueo e impuesto en las cómcdas y prácticas libretas que se venden en todos los Correos de la República. En estas libretas se encuentra la TARIFA POSTAL DE CHILE.

La Avisadora de Estampillas de Correos e Impuestos— J. S. OSCAR DIENER
CONCESIONARIO EXCLUSIVO DEL GOBIERNO DE CHILE, SEGUN DECRETO N.º 2629 DE 10

DE AGOSTO DE 1921.



GUTTMAN MAURER Y Cía.

INGENIEROS - IMPORTADORES

CASILLA 85 D - SANTIAGO - MONEDA 1049-1069

OFICINA TECNICA:

ESPECIALIDADES: Instalaciones hidro-eléctricas, Instalaciones de regadío, Molinos de cilindros.
Importadores de toda clase de maquinarias industriales y agrícolas, artículos técnicos, etc.

FRUTOS DEL PAIS:

Compra y Venta de toda clase de productos del País.

NEUMÁTICOS:

Representantes generales en Chile de la "Continental Caoutchouc & Gutta Percha C.º, Hannover".

DROGAS, Específicos y Perfumería.

PRODUCTOS QUIMICOS:

para Tintorería y Curtiembres.—Esencias industriales.

Casilla 667

::

Sucursal en VALDIVIA

::

Independencia 485

Fábricas de Aceites y Grasas Industriales

DE

ERNESTO R. EGERT R.

AVENIDA IRARRAZAVAL N.º 1235 — TELEFONO INGLES N.º 2, ÑUÑO A — SANTIAGO — CHILE

Aceite de linaza, crudo

Aceite de linaza, crudo refinado

Aceite de linaza, cocido

Aceite de alumbrado para minas

Aceite de nabo, refinado

Aceite de ballena, oxidado

Grasa para minas

Dé gras

Aceite de nabo crudo

Cordonería y Botonería "Alemana"

SYLVESTER y Cía.

SANTIAGO: Huérfanos 975 :: Casilla 937

VALPARAISO: Serrano 179 :: Casilla 186

Dirección Telegráfica: "CIERVO"

LA MONTAÑA

Primer Premio en la Exposición de Industrias Nacionales de 1916 por su sección

MOBILIARIO ESCOLAR

BARRACA Y ELABORACIÓN DE MADERAS FUNDADA EL AÑO 1907, DE TEJEDA Y BASCUR

Av. Las Quintas 772.—Carros eléctricos Núms. 12, 28, 33, 23 y 3.—Casilla 945.—Teléf. Ingl. Santa Elena 3

FABRICA DE SILLAS, MOBILIARIO ESCOLAR, PUERTAS, VENTANAS Y GALERIAS

RAULI, LINGÜE, LAUREL Y PELLIN, POR MAYOR Y MENOR.

Tarifas que deben cobrar los automóviles, coches y victorias

Límites dentro de los cuales rigen las tarifas

Tarifas de automóviles

Por carreras de 6 de la mañana a las 12 de la noche, por una persona, \$ 1.45. Por cada persona de aumento, \$ 0.50 más. Por cada hora, una o más personas, \$ 7.20.

Por carreras de 12 de la noche a las 6 de la mañana, una persona, \$ 2.20. Por cada persona de aumento, \$ 0.75. Por cada hora, una o más personas, \$ 10.80.

Tarifas de coches

Con numeración visible. De las 6 de la mañana hasta la 1 A. M., por carreras, una persona \$ 0.75. Dos o más personas, \$ 1.20. Por cada hora, una o más personas, \$ 2.40.

Por carreras de 1 A. M. a 6 A. M., una persona \$ 1.10 dos o más personas, \$ 1.80.

Por cada hora, una o más personas, \$ 3.60.

Tarifas de victorias

De 6 de la mañana a 1 A. M. Por carreras, una persona, \$ 1.20. Dos o más personas, \$ 1.80. Por cada hora, una o más personas, \$ 2.40. De 1 A. M. a 5 A. M., por carreras, una persona, \$ 1.80, dos o más personas, \$ 2.70.

Por cada hora, una o más personas, \$ 3.60.

Fuera de los límites urbanos, pero dentro de los de la ciudad, habrá un recargo de 50 por ciento sobre el valor de las tarifas por carreras de automóviles, coches y victorias, siempre que se haya recorrido una cuadra pasado dichos límites.

El precio será convencional fuera de los límites urbanos.

Límites

Las tarifas de automóviles que publicamos están comprendidas dentro de los siguientes límites:

Norte: Calle Bezanilla, Unión y Panteón. **Sur:** Avenidas Matta y Blanco Encalada.

Oriente: Calle Pío IX, avenida de las Quintas y Vicuña Mackenna de Irarrázaval al sur.

Poniente: Avenidas Cumming y República.

Se han inaugurado los mensajes telegráficos urbanos

Un servicio que interesa al público

Las sucursales que tiene el Telégrafo del Estado en el radio de la ciudad de Santiago y en los alrededores, han quedado instaladas de manera que todas puedan comunicar entre sí. En esta forma se facilita la pronta expedición de los mensajes telegráficos urbanos. Mediante el pago de 70 centavos por las primeras diez palabras y siete centavos por las excedentes, puede enviarse un mensaje a cualquier punto de Santiago, y a las comunas rurales de Providencia, Nuñoa, San Miguel y Barrancas; mensaje que será transmitido inmediatamente a la oficina sucursal más próxima y despachado con un mensajero. Con un pago de cuarenta centavos más se obtendrá el acuse de recibo.

Las sucursales del Telégrafo del Estado en Santiago son las siguientes, con su ubicación:

Santiago 2.—Portal Edwards, Delicias 2786.

Santiago 3.—San Diego 979.

Santiago 4.—Plaza Yungay, Sotomayor 697.

Santiago 5.—Delicias 294.

Santiago 6.—Independencia 819

Santiago 7.—San Diego 1970.

Santiago 8.—Ministerio de Guerra, Plazuela de la Moneda.

Santiago 9.—Mapocho 3550.

Santiago 10.—Nuñoa, Avenida Irarrázaval.

Santiago 11.—Providencia.

Santiago 12.—Matucana 643.

Santiago 13.—Recoleta 418

Santiago 14.—Estación Alameda.

Santiago 15.—Galería Alessandri.

Santiago 16.—Avenida Vicuña Mackenna 948.

Santiago 17.—Plaza Chacabuco. La Palma (Está por instalarse).

Santiago 18.—Sazié, 1887.

Santiago 19.—Huérfanos 1032



PIANOS Y MUSICA

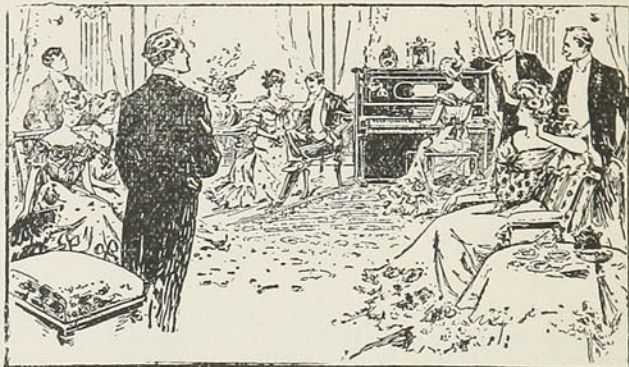
INSTRUMENTOS PARA ORQUESTA Y BANDA

Accesorios y Repuestos
Pianos Automáticos
Música Perforada — Armoniums
Pianos Eléctricos — Órganos

CARLOS DOGGENWEILER

A. Prat 166 . . . Casilla 2654

SANTIAGO



W. HOCHKÖPPLER

FABRICA DE MUEBLES Y PARQUETS
SANTIAGO

GRAN PREMIO, PRIMER PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL 1916
PORVENIR 385 ESQUINA LIRA TELEFONO INGLES 6145

Especialidad en muebles finos de maderas importadas (caoba, roble, citronier, arce, nogal, etc) y del país secadas al horno, con marquetería y adornos de bronce, Escritorios Americanos y Archivadores de cortina e instalaciones en general, todo a precio de Fábrica.

ESTILOS CLASICOS Y MODERNOS

PARQUETS macizos, incrustados, enchapados y de esterilla, sistema americano, de roble americano, nogal, arce, y maderas del país, dibujos modernos.

Mercería Santiago

AHUMADA 368-376

CASILLA 97-D

TELÉFONO INGLÉS 1953



FERRETERIA - MERCERIA



ESPECIALIDAD

EN

MENAJE DE CASA Y COCINA

DIE KAPELLE.

Droben stehet die Kapelle
Schauet still ins Thal hinab
Drunten singt bei Wies' und Quelle
Froh und hell der Hirtenknab'.

Traurig tout das Glocklein nieder
Schauerlich der Leicheuchor
Stille sind die frohen Lieder
Und der Knabe lauscht empor.

Droben bringt man sie zu Grabe,
Die sich frenten in dem Thal
Hirtenknabe, Hirtenknabe,
Dir auch singt man dort einmal.

LUDWIG UHLAND.



Pesos y Medidas

Medidas de Pesos.—Sus equivalencias

Tonelada métrica=10 qtls. métricos o 21,734 qtls. españoles.
 Tonelada española=20 qtls. españoles o 920,80 kls. o 2,000 lbs.
 Tonelada inglesa=1,015,938 kilos o 2,246 lbs. inglesas o 20 cwt.
 Quintal métrico=100 kilos o 217,39 lbs. o 220,47 lbs. inglesas.
 Quintal español=4 arrobas o 46, kilos o 100 libras.
 Quintal inglés cwt=50,7969 kilos o 112 libras inglesas.
 Kilogramos=10 hectógramos o 1,739 libras o 1,000 gramos.
 Kilogramos=2,1162 lbs. avoirdupois o 2,6827 lbs. Troy 2,173 lbs.
 Hectógramo=1 decágramo o 3,477 onzas o 100 gramos.
 Decágramo=10 gramos o 5,564 adarmes.
 Gramo=10 decigramos o 20,030 gramos 1,000 miligramos.
 Arroba=11½ kilos o 25 libras.
 Libra=16 onzas o 46 decágramos o 460 gramos.
 Libra, avoirdupois=0,4535 kilos o 98 libras españolas.
 Libra Troy=0,3732 kilos o 12 onzas, 15 adarmes 22 gramos.
 Onza=16 adarmes o 0,028349 kilos=28,8 gramos.
 Adarme=36 gramos o 0,0018 kilos, 1,79 gramos, 3 tomines.
 Un cajón, peso para minerales=64 qtls. españoles o 2,944 kilos o 29,44 quintales métricos.
 Onza Troy=31,103 gramos.
 Gramo=1,992 centigramos.
 Para reducir kilogramos a libras inglesas, se × 2,205.

Medidas de superficie cuadradas

Legua cuadrada=20,374416 kilóm. cuadrados
 1,296 cuerdas cuadradas.
 Kilómetro cuadrado=100 hectáreas.
 Hectárea cuadrada=100 áreas.
 Area cuadrada=100 metros cuadrados.
 Metro cuadrado=100 decímetros cuadrados, 10,000 centímetros cuadrados, 1,431 varas cuadradas.
 Decímetro cuadrado=100 centímetros cuadrados o 1,000 milímetros cuadrados.
 Yarda cuadrada=0,836 de metro cuadrado.
 Pie cuadrado=0,0928 de metro cuadrado.
 Vara cuadrada=0,699 de metro cuadrado.
 Cuadra cuadrada=22,500 varas cuadradas., 15725.16 met. cuadrados., 15725 hectáreas.
 Vara cuadrada=9 pies cuadrados o 0,699 metros cuadrados.
 Pie cuadrado=144 pulgadas cuads. o 9,29 decímetros cuads.

Medidas de Longitud

Miriámetro=10 kilómetros o 79.75 cuadra o 6,2138 millas.
 Kilómetro=1,000 metros o 7,975 cuerdas=1196 varas.
 Hectómetro=100 metros o 119,63 varas.
 Metro=10 decímetros o 3,937 pulgadas o 1,093 yardas o 1,196 varas.
 Decímetro=10 centímetros o 3,937 pulgadas o 1 decímetro.

Centímetro=10 milímetro o 0.3937 de pulgada o 1 cent.
 Milímetro=0,03937 pulgadas o 001 milímetros
 Legua=36 cuerdas o 4,514 metros (Cerca de 25 al grado) 3 millas.
 Cuadra=125,39 metros o 150 varas.
 Yarda=0.91438 metros o 3 pies, o 36 pulgadas.
 Pie (foot)=12 pulgadas (inches) o 0.3048 metros.
 Pulgada inglesa=0.0254 metros.
 Vara=0.836 metros o 2,768 pies.
 Milla inglesa=1,609.30 metros o 1760 yardas, o 12 cuerdas.
 Brazá=2 yardas o 1,8288 metros.

Medidas de volumen cúbicas

Vara cúbica=27 pies cúbicos o 0,584 metros cúbicos.
 Metro cúbico=1000 decímetros cúbicos o un millón de centímetros cúbicos o 35,31658 pies cúbicos o 1.712 varas cúbicas.
 Decímetro cúbico=1000 centímetros cúbicos o 4,622 pies cúbicos o 15.5 pulgadas cúbicas.
 Centímetro cúbico=1000 milímetros cúbicos.

Medidas de capacidad para líquidos

Hectólitro=10 decálitros o 100 litros o 22 galones.
 Decálitro=10 litros o 0.284 arrobas o 2,2 galones.
 Litro=10 decilitros o 1¼ (imperial pints) o 1,7607 pintas o 0,22 galones.
 Arroba=35,211 litros.
 Galón=4,54 litros.

Medidas de capacidad para granos

Hectólitro=10 decálitros, 12,37 almudes.
 Decálitro=10 litros.
 Fanega=97 litros.
 Almud=8,08 litros.

Pesos para el oro

Marco=8 onzas.
 El oro respecto a la Ley se divide en 24 quilates y el quilate, en 4 gramos.—Llámase Ley el estado de pureza de los metales.

Cálculos

Para convertir milím. en pulgs. se mult. por 0.03937

id. metros	id.	id.	39.37
id. metros	pies	id.	3.281
id. metros	yardas	id.	1.094
id. kilóm. en estatuto	millas		0.6214
id. kilóm. en millas náuticas			0.539

Equivalencias a Kilogramos

1 Tonelada española de 20 qq	=a	920.1860 kil.
1 Quintal español de 4 arrobas	=a	46.0093 »
1 Arroba española de 25 lb.	=a	11.5023 »
1 Libra española de 16 onzas	=a	0.4601 »
1 Onza española de 16 adarm.	=a	0.0287 »
1 Adarme español de 16 granos	=a	0.0018 »
1 Tonelada inglesa	=a	1.015.9380 »
1 Quintal inglés	=a	50.7969 »
1 Libra inglesa (avoirdupois)	=a	0.4535 »

NELLE NOZZE

(LEOPARDI)

Da vos nostra natura? e le assonnate
Menti, e le voglie indegüe,
E di nervi e di polpe
Scemo il valor natio, son vostre colpe?
Ad atti egregi e sprone
Amor, chi ben l'estrina, ed'alto affetto
Maestra e la belta. D'amor digiuna
Siede l'alma di quello a cui nel petto
Non si rallegren il cor quando a tenzone
hendono i vento, e quando nemi aduna
L'olimpò, e fi'de le montague it rombo
Della procella. Ospose,
O verginette, a voi
chi de' perigli e schivo, e quei che indegno
E' della Patr e che sue drame e sudi
Vulgari affetto in basso loco pose,
Odi mova e disdegno;
Se nel femmineo core
D'nomini ardea, non di fanciulle, amore.
Madri d' inbelle prole
V'incresca etter nomate. I danni e il pianto
Della virtude a tollerar s'avvezzì
La stirpe vostra, e quel che pregia e cole
La vergognoza età, condanni e sprezzì;
Cresca alla Patria, e gli alti gesto, e quanto
Agli av moi deggia la terra, impari.
Qual de veturto erdi
Era le memoire e il grido
Crescean di Sparta i figli al greco nome;
Finete la sposa giovanetto il fido
Brando cingeva al caro lato, e poi
Spandea le negre chiome
Sul corpo esanque e undo
Mando e' reddia nel conservato scudo.

O miseri o codardi
Figliuoli avrai. Miseri eleggi. Immenso
Era fortuna e valor dissidio pose.
Il corrotto costume. Ahi troppo tardi,
E nella sera dell' umane cose,
Acquista oggi chi nasce il moto eil senso.
Al Ciel ne caglia: a te nel petto sieda
Nuesta sov' ognui cura,
che di fortuna amici
Non crescano y tudi figli, e nondi vile
rimar gioco o di speme: onde felici
Sarete delli nell'esta futura:
Porché nefando stile
Di schiatta ignava e finta)
Virtù viva sprezziam, lodiamo estinta.
Donne, da voi non poco
La Patria aspetta; e non in danno e scorno
Dell' umana progenie al dolce raggio
Delle pupille vortre il ferro e il poco
Domar fu dato. A senno vostro il saggio
E il forte adopra e pensa; e quanto il giorno
Col divo carro accerchia, a voi s'inchina.
Ragion di nostra etate
Yo chieggo a voi. La santa
Fiamma di gioventù dunque si spegne
Per vostra mano? atteunata e franta

Vidriería Italiana

Casilla 358; Estado 149. Teléf. 1160, 1160A 1160B.

ESTEBAN DELL'ORTO

Venta y colocación de todas clases de vidrios por mayor y menor. Fábrica de Espejos. Se biselan cristales de todas formas, se hacen vitreaux en plomo y en bronce. Molduras importadas. Marcos de madera y de bronce. Espejos y cuadros con y sin marcos. Papel Glacier. Cuadros religiosos. Se atienden todos los pedidos de Provincias. Consulten precios en esta casa, la más acreditada en su ramo.

1 Onza inglesa id. id.	= a	0.0283 »
1 Libra ing. (Troy) de 12 onz. .	= a	0.3782 »

A libras inglesas

1 Quintal español de 100 libras = a	101.445
1 Quintal métrico de 100 kilos. = a	220.474

Equivalencias a metros

1 Vara española de 3 pies	=a	0.836 mts
1 Pie español de 12 pulgadas ..	=a	0.279 »

1 Pulgada española de 12 lín.	=a	0.023	»
1 Línea española de 12 puntos	=a	0.002	»
1 Milla inglesa de 1,760 yards.	=a	1.609.306	»
1 Brazá inglesa de 2 yardas	=a	1.828	»
1 Yarda inglesa de 3 pies	=a	0.914	»
1 Pie de 12 pulgadas	=a	0.305	»
1 Pulgada de 8 líneas	=a	0.025	»

A pies y pulgadas inglesas

Vara española de 3 pies = a 2 pies 9 pulgs.



Cambio de Monedas

VALOR DE UNA LIBRA ESTERLINA A LOS DIFERENTES CAMBIOS, DE 6 A 18 d.

Al cambio de	1 libra vale \$	Al cambio de	1 libra vale \$	Al cambio de	1 libra vale \$	Al cambio de	1 libra vale \$	Al cambio de	1 libra vale \$	Al cambio de	1 libra vale \$
6	40	8	30	10	24	12	20	14	17. 14	16	15
6 1|16	39. 58	8 1|16	29. 76	10 1|16	23. 85	12 1|16	19. 89	14 1|16	17. 06	16 1|16	14. 94
1|8	39. 18	1|8	29. 53	1|8	23. 70	1|8	19. 79	1|8	16. 99	1|8	14. 88
3|16	38. 78	3|16	29. 31	3|16	23. 56	3|16	19. 69	3|16	16. 91	3|16	14. 82
1|4	38. 40	1|4	29. 09	1|4	23. 41	1|4	19. 59	1|4	16. 84	1|4	14. 76
5|16	38. 01	5|16	28. 87	5|16	23. 27	5|16	19. 49	5|16	16. 76	5|16	14. 71
3|8	37. 64	3|8	28. 65	3|8	23. 13	3|8	19. 39	3|8	16. 69	3|8	14. 65
7|16	37. 28	7|16	28. 44	7|16	22. 99	7|16	19. 29	7|16	16. 62	7|16	14. 60
1|2	36. 92	1|2	28. 23	1|2	22. 85	1|2	19. 20	1|2	16. 55	1|2	14. 54
9|16	36. 57	9|16	28. 02	9|16	22. 72	9|16	19. 10	9|16	16. 48	9|16	14. 49
5|8	36. 22	5|8	27. 82	5|8	22. 58	5|8	19	5|8	16. 41	5|8	14. 43
11|16	35. 88	11|16	27. 62	11|16	22. 45	11|16	18. 91	11|16	16. 34	11|16	14. 38
3|4	35. 55	3|4	27. 42	3|4	22. 32	3|4	18. 82	3|4	16. 27	3|4	14. 32
13|16	35. 22	13|16	27. 23	13|16	22. 19	13|16	18. 73	13|16	16. 20	13|16	14. 27
7|8	34. 90	7|8	27. 04	7|8	22. 06	7|8	18. 64	7|8	16. 13	7|8	14. 22
15|16	34. 59	15|16	26. 85	15|16	21. 94	15|16	18. 55	15|16	16. 06	15|16	14. 16
7	34. 28	9	26. 66	11	21. 81	13	18. 46	15	16	17	14. 11
7 1|16	33. 98	9 1|16	26. 48	11 1|16	21. 69	13 1|16	18. 37	15 1|16	15. 93	17 1|16	14. 06
1|8	33. 68	1|8	26. 30	1|8	21. 57	1|8	18. 28	1|8	15. 86	1|8	14. 01
3|16	33. 39	3|16	26. 12	3|16	21. 45	3|16	18. 19	3|16	15. 80	3|16	13. 96
1|4	33. 10	1|4	25. 94	1|4	21. 33	1|4	18. 11	1|4	15. 73	1|4	13. 91
5|16	32. 82	5|16	25. 77	5|16	21. 21	5|16	18. 02	5|16	15. 67	5|16	13. 86
3|8	32. 54	3|8	25. 60	3|8	21. 09	3|8	17. 94	3|8	15. 60	3|8	13. 81
7|16	32. 26	7|16	25. 43	7|16	20. 98	7|16	17. 86	7|16	15. 54	7|16	13. 76
1|2	32.	1|2	25. 26	1|2	20. 86	1|2	17. 77	1|2	15. 48	1|2	13. 71
9|16	31. 73	9|16	25. 09	9|16	20. 75	9|16	17. 69	9|16	15. 42	9|16	13. 66
5|8	31. 47	5|8	24. 93	5|8	20. 64	5|8	17. 61	5|8	15. 36	5|8	13. 61
11|16	31. 21	11|16	24. 77	11|16	20. 53	11|16	17. 53	11|16	15. 29	11|16	13. 56
3|4	30. 96	3|4	24. 61	3|4	20. 42	3|4	17. 45	3|4	15. 23	3|4	13. 52
13|16	30. 72	13|16	24. 45	13|16	20. 31	13|16	17. 37	13|16	15. 17	13|16	13. 47
7|8	30. 47	7|8	24. 30	7|8	20. 21	7|8	17. 29	7|8	15. 11	7|8	13. 42
15|16	30. 23	15|16	24. 15	15|16	20. 10	15|16	17. 21	15|16	15. 05	15|16	13. 37
										18	13. 33

El Anjel Tutelar de la Infancia



Puro con Cal con Fierro con Hemoglobina con Aceite hígado de bacalao

Tónicos inmejorables

de gran valor para robustecer y asegurar el buen desarrollo de los niños.

CONFIANZA

Confianza plena depositaban los caballeros de otros tiempos en el arma, de cuyo acero dependía su vida; y hoy día, que se tiene en los productos "18" el mejor medio para combatir con éxito las enfermedades, igual confianza se impone.



La vacunación contra la viruela en las Gotas de Leche

A riesgo de importunar al lector, nos atrevemos a repetir aquí lo que ya hemos hecho notar, en este calendario, en años anteriores, sobre la importancia que tienen las Gotas de Leche, para la vacunación de los niños y de sus madres.

Cada Gota es un verdadero vacunatorio donde actúan los mejores vacunadores que posee la Dirección de Sanidad. El trabajo se hace con todas las reglas que la higiene exige, empleando los instrumentos perfectamente desin-



fectados, de tal manera que nunca se producen accidentes desagradables en los vacunados; cuando mas, puede acontecer que la vacuna no brote, accidente que puede presentarse aun cuando el virus sea de excelente calidad; siendo esto relativamente raro en los niños de

primera vacunación, y bastante frecuente en las madres, por ser muchas de ellas revacunadas, defecto es este de poca importancia, pues bastará repetir la vacunación algún tiempo después.

Sobrado motivo tiene pues el Patronato para aconsejar al público de Santiago que acuda a las Gotas a vacunar sus niños. Así esta institución contribuye grandemente a evitar que una buena parte de la población de Santiago sea víctima de la enfermedad mas grave, mas repugnante y mortífera (50%), como es la viruela.

El público se ha convencido ya de estos beneficios, pues los niños que acuden a estos establecimientos no son atacados por la viruela, y gozan de tan buena salud, que en la estadística de la ciudad de Santiago, las Gotas aparecen con una mortalidad solo de 9% en los niños.

Los siguientes datos estadísticos confirman lo anteriormente expuesto.

En el año 1919 nacieron en Santiago 14,200 niños, de estos se vacunaron 2,768 es decir un 19,5%. En este mismo año se atendieron 7,690 niños en las Gotas. Los matriculados fueron 5,025, de estos se vacunaron 2,768 lo que da 55,1%. De los atendidos murieron 909 es decir 11,8% de mortalidad.

En el año 1920 nacieron en Santiago 14,582 niños, se vacunaron 3,627 lo que da 34,9%. Se atendieron 7,851. Los matriculados fueron 5,065, siendo los vacunados 3,627 es decir el 71,6%. Murieron 703 es decir 9% de mortalidad.

En el año 1921 nacieron 15,820, vacunados 5,469 lo que hace un 34,6%. Se atendieron 8,253. Matriculados 5,346, siendo los vacunados 5,469, es decir un número mayor que los matriculados, nunca se había alcanzado un número mayor de vacunaciones.

DR. V. IZQUIERDO S.



"LA RIOJANA"

Importación Directa. La casa más surtida en Alfombras de una pieza. Tripes y Linoleums.—Surtido general de mercaderías.

Especialidad en Yutos, Felpas, Cortinas, Creas, Frazadas y Lienzos.

MARTINEZ, BLANCO Y Cía.

Calle Estado 64-70—SANTIAGO Correo: Casilla 923—Teléf. Inglés 338 y 438-a

OTTO WAAK y Hno.

ESTADO 101, ESQ. MONEDA

Joyas y Objetos de Fantasía Relojes Movado Surete

Fúmese

"INTIMIDAD" ESPECIALES

Elaborados con puro tabaco
de La Habana

ANTONIO FERRER E.

Fábrica de Calzado

Av. MATTA 638

Lavandería "Le Grand Chic"

Grandes talleres para desmanchar, lavar y aplanchar ropas finas.

FUNDADO EN 1909

DELICIAS 2733, ENTRE LIBERTAD Y SOTOMAYOR

TELEFONO INGLES 2347

NO TIENE SUCURSALES

V. FABRES

NOTARIO-ABOGADO

GALERIA ALESSANDRI 19

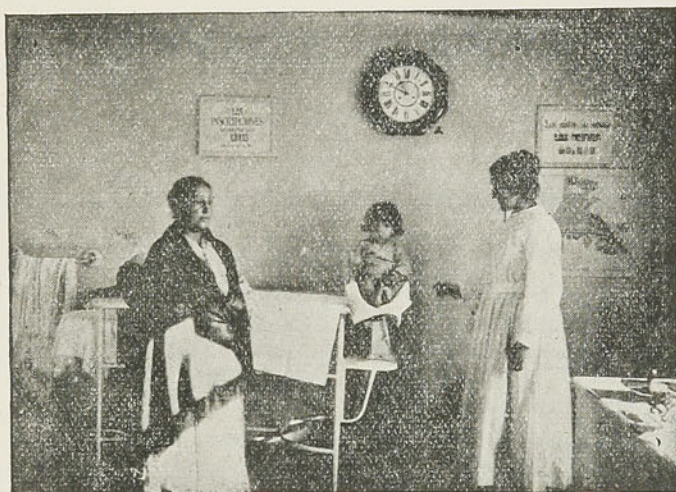
Las Gotas de Leche

Cuando, hace precisamente diez años, se inauguraron en Santiago las dos primeras Gotas de Leche, cuya organización confió el Patronato Nacional de la Infancia al que escribe estas líneas, fué necesario comenzar nuestra tarea dando a conocer las modernas orientaciones de la puericultura y las leyes inviolables de la protección científica del niño. Esas orientaciones y las leyes que de ellas derivaron, fueron el fruto inevitable de la observación y de la experiencia.

Hasta el año 1892.—fecha de aparición en Francia de las primeras Gotas de Leche,—la protección del niño había sido francamente rutinaria. Pero el estudio detenido de la mortalidad infantil y el análisis paciente de sus esta-

tramente confundidas en el bajo pueblo de las grandes ciudades.

¿Cómo realizar tan vasto programa? ¿Cómo instruir a las madres en los cuidados que requiere el niño sano para que no se enferme? ¿Cómo atenuar los estragos de la miseria y corregir una de sus fatales consecuencias, cual es la de aniquilar las facultades de nodriza de la madre que amamanta? ¿Cómo suplir sabia y científicamente a la insuficiencia del seno materno? ¿Cómo luchar contra la lactancia artificial defectuosa, que constituye su resultante inmediata? ¿Cómo atenuar la pesada carga, el fardo insostenible de la ilegitimidad, que duplica la mortalidad del menor de un año? ¿Cómo procurar a estas madres ayuda



dísticas, comprobaron, con la elocuencia de las cifras, hechos que vagaban en la mente de los pediatras en forma confusa o por lo menos sin la precisión que entonces adquirieron.

La protección del niño se ejercía casi únicamente en el niño, es decir, se atendía casi exclusivamente al niño prácticamente abandonado. Pero el conocimiento de las causas del mal que se imponía remediar,—de la mortalidad infantil,—y la comprobación documentada de los principales factores que en ella influyen, demostraron que la lucha en favor del niño indigente debía sintetizarse en la siguiente forma: “Proteger al lactante a través de su propia madre”. Y era indispensable proceder así, porque así lo exigían la miseria, la incultura y la ilegitimidad, tan dies-

moral y material que, aliviando sus zozobras, beneficien directamente al niño? ¿Cómo hacer que éste crezca y prospere al amparo del irremplazable regazo materno?

Se imponía, pues, proteger al niño al lado de su madre e instruir a ésta en los cuidados que requiere aquél. Para llenar esta primera y premiosa necesidad, ideó el profesor Budin, de la Facultad de París, los **consultorios para lactantes**, anexos a las maternidades, cuyo fin primordial era la vulgarización de la puericultura entre las madres que abandonaban estos servicios. Pero la incultura de esas madres iba tantas veces aparejada con su miseria fisiológica, que sus agotados senos eran incapaces de suplir, siquiera en la forma mediana, a las exigencias de la lactancia materna.

Compañía Nacional de Teléfonos

SERVICIOS ESPECIALES DE COMUNICACIONES

ENTRE SANTIAGO Y VALPARAISO

COMUNICACIONES RÁPIDAS

TARIFA ECONÓMICA

PARA MAYORES INFORMACIONES DIRIGIRSE:

Valparaiso Calle Prat N.º 261. Casilla 190

Santiago Calle Miraflores N.º 268. Casilla 1675

Los perfumes

DE LA ARISTOCRACIA

SON DE LA MARCA

Condal
PARIS

LAS MEJORES AGUAS DE

COLONIA

Y

POLVOS DE ARROZ

Establecimiento

“MAYO”

PELUQUERIA

BAÑOS

PERFUMERIA

Portal Fernández
Concha N.º 962

(AL LADO DEL PLAZA HOTEL)

Era indispensable corregir tan serio y trascendental inconveniente, era indispensable alentar a esas madres en la prosecución de sus deberes naturales; pero, era indispensable también, era del todo inevitable, llenar apropiadas y científicamente las necesidades de esos lactantes hambrientos; era indispensable suplir aquella insuficiencia,—bajo el control semanal del médico,—administrando mamaderas de correcta preparación, de correcta calidad, de correcta proporción y de correcto volumen. Y al hacerlo así era indispensable, sobre todo, luchar contra la mamadera misma.

¿En qué forma? Instruyendo a la madre en los peligros inherentes aún a la

mejor lactancia artificial y alejando la incultura del pueblo mediante la vulgarización de todos los preceptos de la higiene de la primera infancia.

Para llenar tan hermoso y completo programa, los **consultorios para lactantes** de Budin fueron transformados por Dufour, de Fécamp, en una nueva institución que había de pulular luego en todos los países civilizados: la **Gota de Leche**.

Chile puede estar orgulloso de poseerlas desde hace diez fructíferos años y el Patronato Nacional de la Infancia de haberles dado forma entre nosotros.

DR. LUIS CALVO MACKENNA



Ciencia y Moral

(Fragmentos)

La ciencia moderna concibe el bien en relación con las necesidades sociales, o sea, pone la moralidad de la conducta individual al frente del bien colectivo, que es, en definitiva, lo útil para todos.

Pero, al mismo tiempo, el derecho individual no puede ser sacrificado ante el impersonal de la masa. Dilatando las propias facultades en los límites concedidos a la convivencia común, tratando de alcanzar la perfección máxima, física, intelectual y moral, cada hombre coopera al progreso de todo el organismo social al cual pertenece, así como a la elevación de toda la humanidad presente y futura. "El verdadero hombre virtuoso moderno", dice un filósofo italiano, Tarozzi "es el que sabe encontrar la armonía entre los derechos y los deberes de la individualidad en el seno de una agrupación" "El sentimiento del deber del hombre" escribe Haeckel en su **Weltrathsel**, no se basa en un imperativo categórico ilusorio, sino en el terreno real de los instintos sociales que encontramos en todos los animales superiores que viven en sociedad; de tal modo que ... el fin supremo de la moral debe ser el de establecer una sana armonía entre el egoísmo y el altruismo, entre el amor hacia sí mismo y el amor hacia el prójimo".

He aquí la conquista mas grande a

que ha llegado la Etica, es decir la ciencia de la moral, bajo la influencia del espíritu positivo del Siglo XIX.

Ahora bien, sentado esto ¿qué forma de actividad podría prestar mas ayuda a la moral que la ciencia, cuyo doble aspecto especulativo y práctico tiene precisamente por objeto conquistar para el hombre un número siempre creciente de satisfacciones físicas e intelectuales?

¿No representa el sabio que, trabajando para su gloria y sus exigencias materiales, entrega a la humanidad nuevas verdades y nuevos conocimientos útiles y aprovechables, el tipo mas perfecto del hombre que corresponde al ideal natural y humano de la moral moderna?

Y, si las cosas están en estos términos, la ciencia, entonces no es sólo doctrinariamente contraria al egoísmo, por divisar en él un elemento disolvente del estado social, sino que obra directamente como fuerza dinámica, para transformar el egoísmo en el altruismo, el mal en el bien; la ciencia es el Prometeo de la mitología, que roba una chispa al fuego destructor subterráneo y la entrega al hombre, a fin de que forje con ella el arado con el cual pueda excavar el surco imborrable de su civilización.

Me espero, sin embargo, una pregunta: todo eso está bien en el orden material

WEIR, SCOTT Y C.º

Tres bienes incomparables que constituyen
un valioso beneficio para la humanidad:

LECHE CONDENSADA "LECHERO" (MILKMAN)

LECHE LIQUIDA EVAPORADA "TERNERA GORDA" (FATTED CALF)

LECHE LIQUIDA HOMOGENIZADA "CRUZ ROJA" (RED CROSS)

Estas leches las produce la Fábrica de Graneros

Y SON APROPIADAS PARA LA ALIMENTACION DE GUAGUAS, ANCIANOS, ENFER-
MOS Y CONVALECIENTES.

Alimenta, Tonifica y Vigoriza

SUS PRECIOS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS

PÍDALAS EN TODOS LOS ALMACENES

Fabricantes: Weir, Scott y Co.

Víctor Olmos y Cia.-

ESTADO No. 111. Casilla 2849. SANTIAGO.
Novedades para señoras. Trajes Sastre. Espe-
cialidad en géneros negros para lutos.

TRES POEMITAS.

SORROW. By Aubrey de Vere.

When I was young I said to sorrow:
"Come and I will play with thee".
He is near me now all day;
And at night returns to say:
"I will come again to-morrow,
I will come and stay with thee".

SMILES AND WRINKLES. By Aubrey de Vere.

Smiles are the wrinkles of our youth.
Ah, gently turn the page;
And say that wrinkles are in sooth
But smiles of our age.

GRATEFUL HEART, By Lander.

The grateful heart for all things blesses:
Not only joy but grief endears.
I love you for your few caresses,
I love you for my many tears.

y, si se quiere también intelectual de la sociedad humana; pero ¿tiene la ciencia una acción igualmente benéfica y constructora sobre los sentimientos? Precisaría un estudio muy detallado y profundo del alma humana para contestar convenientemente a esta cuestión; pero, iríamos demasiado lejos, y no he de abusar del espacio que se me ha concedido para esta publicación. Me limitaré, pues, sólo a decir, respecto de las emociones y de los sentimientos, que, de donde quiera, que surja su elemento primordial e inspirador, la moral lo acepta igualmente, con tal que proceda de principios sanos y vitales. Pero, agregaré al mismo tiempo sin titubear que la acción de la ciencia sobre los sentimientos es todavía en el día de hoy muy personal y restringida a una esfera muy escasa de hombres. Son aún muy pocas las personas cuya vasta cultura y evolucionada mente les permite sentir el vínculo entre sí y el Universo, no digo sin una emoción de pavor, sino que serenamente y como verdadera emoción de belleza. Para estos hombres, es sobre todo el concepto de la Unidad universal de la sustancia y el sentimiento de solidaridad que le está necesariamente asociado, el manantial de su afectividad y de su moralidad. Pero, hay que reconocer que es muy dudoso que la ciencia pueda todavía por largo tiempo, reemplazar en el alma de la gran mayoría de los hombres el lugar de la religión. Para esto, sería preciso que la ciencia no sólo le revelara la causa primera del Universo, sino que diera también una dirección distinta al sentimiento y a la emoción que rodean el misterio de esa causa primera. Ahora, la ciencia no ha creado nada para polarizar así el sentimiento y la emoción.

Fué un error de los pensadores liberales del siglo pasado creer que la escuela podría substituir a la religión en la tarea moralizadora de las masas; pero, ni la ciencia ha resuelto el gran problema metafísico de la causa primera, al extremo de satisfacer el sentimiento de todos; ni las masas se encuentran, ni han estado jamás, en situación de sentir la belleza de la Verdad sensible en lugar de aquella que informa sus representaciones idealistas tradicionales. De la instrucción, no ha derivado la educación que se esperaba; de la cultura no ha salido aquella solución satisfactoria al problema de la causalidad o de la esencia del sér, que desde siglos atormenta el pensamiento humano. La ciencia, háy que reconocerlo con franqueza—pues quien escribe

es un positivista decidido y exento de misticismo metafísico—ha destruido muchos fantasmas de nuestra esfera sensible inmediata y ha alejado y va alejando cada día mas de nosotros el límite entre el dominio natural de los fenómenos y el metafísico, en el cual las religiones divisan el reino de fuerzas sobrenaturales. Como efecto de este alejamiento, la religiosidad del hombre ha sufrido un amenguamiento considerable y, como la ciencia no ha creado nada para reemplazar el profundo vacío que así ha abierto en el alma humana, el agnosticismo científico o bien el **inconocible spenceriano** no implica necesariamente una baja del sentido moral, sin embargo, es indudable que acarrea generalmente en las personas de escasa cultura y de cierta flaqueza o de predisposición mental aquella deformación moral que se llama **excepticismo**.

Es indudable que a esto se debe en gran parte el difuso sentido de bajo materialismo que ha sido tantas veces asperamente censurado por la moral, por la religión y por la ciencia misma. Tal vez, el estallido de instintos atavicamente salvajes que ha manchado a menudo la honradez de las naciones europeas durante y después de la gran guerra, sea una consecuencia inmediata de ese materialismo. Sin embargo, sería de igual modo sumamente injusto inculpar de ello a la ciencia. La ciencia es un producto necesario de la espiritualidad humana, sediente de sabiduría y de investigación. Sin embargo, en las personas incultas o de cultura escasa y unilateral imposibilitado para sentir la belleza suprema del orden y encadenamiento universal e intracósmico en su unidad y sustancia, hay que llenar el vacío del alma, y a falta del sentimiento religioso en su plena expresión evangélica y figurativa (ya que es algo difícil devolver la fe a quien la ha perdido) es necesario hacerlo con elementos estéticos.

Ahora, los sentimientos estéticos son ampliamente producidos por las sugerencias de la naturaleza, pródiga de bellezas y de armonías.

Acercar al hombre en lo posible a las maravillas naturales, ponerlo al frente del misterio supremo y del canto majestuoso que parece levantarse del abismo infinito, de una noche sidereal o de la gloria luminosa del sol naciente o del incendio apocalíptico del ocaso, he aquí una ejemplificación del problema.

Aquellos espectáculos, que han inmortalizado los divinos instantes de poe-

Banco de la Industria y del Comercio

AUTORIZADO POR DECRETO SUPREMO N.º 1865, DE JULIO DE 1918

Capital Autorizado	\$ 5 000 000
Capital Pagado	2 500 000

TASA DE INTERESES

A la Vista y en cuenta corriente	3%
Consignaciones Judiciales	3%
A tres meses plazo	5%
A seis meses plazo	7%
A un año plazo pagaderos los intereses por mensualidades	8%
Sección Ahorros (hasta con 12 giros en el semestres)	5%

Fábrica de Muebles, Colchones y Somniers

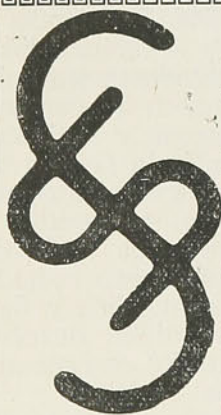
LANDEA Y GALMEZ

Copiapó Núm. 333 .. Teléfono Núm. 41, Santa Elena .. Casilla A.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

ESPECIALIDAD EN MUEBLES DE ROBLE AMERICANO.

CAOBA EN ESTILO LUIS XVI Y AMERICANO



Anafes, Estufas, Aparatos para masajes.

Rizadores para pelo. Teteras. Ventiladores.

Perfumadores. Secadores para pelo.

Calentadores para camas. Planchas. Cafeteras. Calentadores de inmersión.

Ofrecemos el surtido más completo, a los precios más bajos en plaza.

Siemens-Schuckert,
LIMITADA

Huérfanos 1025

Santiago

Mac Kay y Cia.

Fabricantes de

GALLETAS

MONEDA 3078

SANTIAGO

sía de los grandes artistas, exaltando su genio y los instantes de efusión del alma individual en el alma universal de religiosos como Francisco de Asís, hablan un idioma profundamente conmovedor a los corazones que se abren y entregan a la naturaleza y desarrollan en ellos los gérmenes de aquella religión de lo ver-

dadero, de lo **bello** y de lo **bueno** que cada hombre lleva consigo desde el nacimiento, a menos que no oculte el veneno de una materia ya fisiológicamente corrompida y en vía de degeneración.

DR. JUAN VAL.



La presión arterial

Explicar con claridad la presión arterial, a quienes no han hecho estudios de Anatomía y Fisiología humanas, es tarea harto difícil.

Sin embargo, reduciendo nuestras nociones a las mas estrictamente elementales y necesarias, trataremos de hacer comprender a nuestros lectores qué es la presión arterial, qué significados tienen sus alteraciones y qué factores influyen o determinan la producción de éstas.

Se entiende por circulación de la sangre el movimiento continuado de este líquido, a impulsos del corazón, a travez de las arterias, capilares y venas.

El corazón, poderosa bomba aspirante e impelente, es un saco carnosos colocado en la mitad izquierda del tórax, y dividido en compartimientos destinados a recibir y a expulsar la sangre que llega y sale por las venas y arterias, respectivamente.

Sabemos que el corazón se contrae; y sabemos que lo hace rítmicamente 60 a 80 veces por minuto.

Ahora bien cada contracción cardíaca corresponde a una determinada cantidad de sangre lanzada al torrente circulatorio, fenómeno que se traduce por una distensión por un aumento del calibre de las arterias al paso de la nueva porción de sangre. Esta distensión de las arterias, visible y palpable en las mas superficiales, se denomina **pulso**.

Poco a poco las arterias se dividen y subdividen en arterias y arteriolas cada vez mas delgadas, las cuales, a su vez, se resuelven en infinitos conductos de pequeñísimos calibre: son los capilares. Estos, uniéndose unos a otros, van a su turno, formando venillas y venas cada vez mas gruesas, hasta desembocar por último en el corazón.

Este es, a grandes rasgos, el camino que sigue la sangre en su gira a través de nuestro organismo.

Si tenemos ahora en cuenta que las venas son tubos cuyas paredes **no** son elásticas, que tienen por lo tanto un papel pasivo en la circulación y, que los vasos arteriales por el contrario, podríamos compararlos a tubos de goma cuyas paredes por su propia **elasticidad** tratan constantemente de oponerse a la distinción cuando algún líquido circula en su interior podremos entrar a considerar la presión sanguínea.

Basta para tener la evidencia de la presión con que la sangre circula dentro de las arterias, observar lo que ocurre si seccionamos uno de estos vasos: Vemos manar de él un fuerte chorro de sangre rítmado por el corazón, que no deja duda sobre la existencia de una presión que, como veremos en seguida, dista mucho de ser en todo momento la misma.

Fluctúa esta presión, entre dos valores extremos que representa la presión máxima y la presión mínima.

Llámase **mínima** a la presión con que la sangre está contenida en las arterias en el momento del reposo cardíaco; entre una y otra contracción.

Máxima, llámase la presión que soportan las arterias en el momento en que el corazón repleto de sangre, se contrae bruscamente lanzando con violencia la masa líquida que contiene dentro de las arterias cuyas paredes elásticas, como dijimos, ofrecen gran resistencia a la distensión, al ensanchamiento que esta nueva cantidad de sangre, introducida de golpe, les va a imponer.

En resumen: en el momento en que el corazón lanza con fuerza la honda sanguínea dentro de las arterias la resistencia que opone la elasticidad de las paredes de esta, aumenta considerablemente la presión.

Producido este movimiento del corazón, se sucede un período de descanso del órgano, período durante el cual al mismo

WEIR & Co. :: Almacén de Té

Estado esquina Plaza ... Casilla 613 ... Santiago ... Teléfono 206

Surtido completo de Provisiones de Primera Clase: Téas, Cafées, Galletas, Confites,
Vinos y Licores ... Conservas del País y del Extranjero ... Plaquées,
Perfumería, Cristalería, Loza y Porcelana.

PRECIOS EQUITATIVOS

PROCEDENCIA GARANTIDA

Se reparte a domicilio en Santiago y en los alrededores

PRESTAMOS ESPECIAL ATENCIÓN A LOS PEDIDOS PARA EL CAMPO.

"La Metropole"

ESPEJO Hnos. y Cía.

Pasaje Matte 44-45 :-: Casilla 2712
Teléfono Inglés 1834 :-: SANTIAGO

Especialidad en artículos de
alta novedad para caballeros

Completo surtido en
: artículos de Sport :

"THE DERBY"

Ahumada núm. 331

Restaurant Santiago

Sociedad Anónima

1024 Huerfanos y Ahumada 264

CASILLA 562

Teléfono Inglés 1335 :: Teléfono Nacional 64

Rendez-vous de la alta
Sociedad y de
los Turistas Extranjeros

Almuerzo y Comida a la Carta

BANQUETES

HOTEL ODDÓ

AHUMADA 327 :: TELEFONO 35

HUERFANOS 1012 :: TELEFONO 43

SANTIAGO

tiempo que el corazón se llena nuevamente de sangre por las venas que llegan hasta él, las arterias, poniendo en juego toda su elasticidad, tienden a vaciar su contenido. La sangre entonces se escurrir hasta las infinitas ramificaciones capilares disminuyendo la presión arterial en forma apreciable. En este momento la sangre que ha quedado contenida en la arteria, no conserva ya el impulso que trahera del corazón y es, entonces, incapaz de violentar las paredes arteriales; se mantiene por el contrario en equilibrio con ellas.

Este momento marca la presión mínima, constante e invariable en estado normal.

Sin dificultad se comprende la influencia preponderante que desempeñan la fuerza o energía de la contracción cardiaca, la mayor o menor resistencia elástica de las arterias y la cantidad de sangre vertida por el corazón, en las altas y bajas de la presión arterial. Son estos los principales factores que importa tener en cuenta para comprender el tema que nos ocupa.

Para medir la presión arterial se ha ideado y construido muchos aparatos, siendo el mas usado el modelo del profesor Pachón.

Este aparato, denominado oscilómetro esfigmomanométrico y cuya descripción detallada no creemos de interés práctico para nuestros lectores, da como cifra normal para la presión máxima 16 a 18 y 9 a 10 como cifra normal mínima.

Hemos tratado hasta aquí de explicar en la forma mas elemental posible "la presión arterial"; hemos hecho mención de algunos de los múltiples factores que la producen y mantienen en sus límites normales y nos resta por último señalar a fin de evitar erradas interpretaciones, algunas de las muchas variantes fisiológicas a que estos valores están sometidos.

No hemos de dejar de insistir, sin embargo, en la relatividad de las cifras que indicamos como normales por cuanto ellas representan solo el **término fisio-**

lógico. Así puede una persona con máxima 25 gozar de salud perfecta mientras otra con 16 estar gravemente afectada por alguna enfermedad.

Solo del estudio comparativo esfigmomanométrico puede sacarse deducciones clínicas y no olvidando por cierto, que la variaciones fisiológicas de la presión, a que aludimos mas arriba y que enumeraremos enseguida, pueden conducir a error.

La presión arterial aumenta con la edad. Hay quienes pretenden que este aumento alcanza a uno por cada cinco años de vida.

Las mujeres tienen, por lo general la presión inferior en una o dos unidades a la del hombre a la misma edad.

Durante la digestión la presión es mas alta y durante el sueño mas baja.

El frío también eleva su valor y el calor produce un resultado inverso.

El trabajo moderado no modifica la presión, pero el trabajo enérgico la aumenta.

Las emociones y preocupaciones morales tienen efecto indudable sobre la presión.

Y por último, mencionaremos la gravedad, los movimientos respiratorios, la temperatura ambiente, el trabajo intelectual, la posición del cuerpo etc. como otras tantas causas de variaciones fisiológicas de la presión.

Fuera de estas causas hay infinidad de otras que entran en el dominio de la Patología y sobre cuya importancia y participación en las variaciones de cifras esfigmomanométricas, solo el clínico tiene autoridad y competencia para pronunciarse.

Y con lo dicho esperamos haber conseguido lo que nos propusimos.

Esperamos también dejar satisfechos a tantos que viven pendientes a la presión arterial; sin haber comprendido jamás la esencia del fenómeno.

Santiago, Octubre de 1922.

E. ALDUNATE PHILLIPS.



Junta de Beneficencia de Santiago

Nómina y Direcciones.

PRESIDENTE.

A Ismael Valdés Valdés, Morandé 482.

VICE-PRESIDENTE.

A Ramón Santelices, Agustinas 1295.
S—A Alcaíno Dr. Francisco, Delicias 2528.
G Alessandri José Pedro, Delicias 580.
A Amunátegui Solar Dr. Gregorio, Agustinas 2149.
S—A Balmaceda Saavedra Carlos, Dieciocho 390.
G Balmaceda Toro Enrique, Lord Cochrane 123.
A Bernaldes Mancheño Daniel, Dieciocho 136.
A Blanco Viel Ventura, Agustinas 571.
M Braga Castillo Dr. Antonio, Merced 136.
S—A Calvo Mackenna Dr. Luis, Avenida República 350.
A Campo Máximo del, Santa Lucía 124.
S—A Commentz Dr. Alfredo, Monjitas 379.
S—A Córdova Dr. Lucio, Monjitas 330.
S—A Díaz Lira Dr. Eugenio, Catedral 1625.
S—A Echenique Francisco, Delicias 1158.
A Eyzaguirre Javier, Moneda 687.
S—A González Cortés Dr. Exequiel, Huérfanos 1492.
A González Errázuriz Francisco, Huérfanos 1276.
S—A Greve Dr. German, Agustinas 1954.
S—A Guzmán Montt Manuel, Huérfanos 1412.
S—A Irrarázaval Francisco, Huérfanos 2352.
A Izquierdo Salvador, Moneda 778.
S—A Körner Dr. Víctor, Santo Domingo 628.
G Lyon Peña Arturo, Ahumada 97.
S—A Lyon Ricardo, Manuel Rodríguez 311.
A Mackenna Subercaseaux Alberto, Castro 275.
G Maira Dr. Octavio, Vergara 56.
A Matte Gormaz Jorge, Huérfanos 572.
A Orrego Juan Antonio, Huérfanos 1440.
M Ramírez Arturo, Av. España 324.
M Retamales Nicasio, Unión Americana 158.
A Río Dr. Alejandro del, Miraflores 194.
S—A Rodríguez Barros Dr. Javier, Compañía 2229.
S—A Rodríguez Dr. Saladino, Moneda 1847.
G Sanfuentes Enrique Salvador, Amunátegui 51.
M Silva Spic Emilio, Vicuña Mackenna 615.
S—A Soza Dr. Ernesto, San Antonio 688.
A Tocornal Ismael, Huérfanos 1207.
A Valdés Cuevas José Florencio, Agustinas 1510.
A Vial Carvallo Carlos, Delicias 1531.
A Vicuña Correa Nicolás, Parque Forestal 440.
M Walker Martínez Gustavo, Club de la Unión.

TESORERO	SECRETARIO
Luis Lira Luco, Vergara 180	Francisco Jaramillo, Agustinas 2524

ABOGADO

Agustín Zegers B., Huérfanos 1825

ARQUITECTO

Pedro Palma Araneda, Independencia 1795

Abreviaturas: A.—(Administrador). S—A.—(Sub-Administrador). G. (Nombrado por el Gobierno) M.—(Nombrado por la Municipalidad).

Horas de Oficina: De 1 a 6. Sábados, de 9 a 12 M.—Monjitas 695.—Casilla 610.—Teléfono 86.—La sección "Cementerio;" funciona en Claras 541.

Hospital de Niños "Manuel Arriarán"

Santa Rosa N.º 1234.

Este Hospital presta atención médico-quirúrgica a los niños enfermos, de ambos sexos, desde el período de lactancia hasta los doce años de edad. Los lactantes se reciben con o sin la madre según sus condiciones de alimentación.



Hospital Arriarán

El Hospital, según el estudio definitivo de la obra, tendrá cabida para las siguientes camas:

Medicina interna general	170	camas
Infecciosos de medicina y cirugía	60	»
Cirugía general y especial	120	»
Lactantes	50	»

TOTAL 400 camas

Actualmente sólo hay en servicio la mitad de este número.

PERSONAL ADMINISTRATIVO Y MEDICO.

ADMINISTRACIÓN.—Administrador: Don Ismael Valdés Valdés; Morandé 482; Teléfono 1720.

Sub-Administrador.—Dr. Alfredo Commentz; Monjitas 379. Teléf. 1380.

Religiosas.—Madre Superiora, Sor Juana de Jesús Cádiz, de la Congregación Hijas de San José; Santa Rosa 1234; Teléfono 210, Matadero.

PERSONAL MEDICO.—Médico jefe.—Dr. don Alfredo Commentz; Monjitas 379; Teléfono 1380.

Médico de servicio.—Dr. Don Guillermo Lermenda (residente); Santa Rosa 1204; y Dr. don Arturo Baeza (2.º residente). Amazonas esquina Santa Rosa.

Médicos ayudantes.—Dr. don Carlos Gómez, Cochrane 267; Dr. Agustín Inostroza, Tulio Rodríguez, Octavio Orellana.

Ayudantes.—Don Honorio Aguirre, Serrano, 651; don Tulio Rodríguez, Irma Herrera (Laboratorio).

Farmacéutico.—Doña Clementina Núñez, Matucana 289.

Vacunador y visitador a domicilio.—Don León Baillón, Toesca, 1990.

Arquitecto.—Don Oscar Oyaneder, Grajales 2336, Casilla 3900.

Condiciones de admisión de los enfermos.—El hospital presta atención médico-quirúrgica a niños enfermos, de ambos sexos, desde el período de lactancia hasta los doce años de edad.

Los lactantes pueden admitirse sin sus madres cuando reciben alimentación artificial. Cuando ingresan con sus madres, éstas se comunicarán con sus hijos sólo en los momentos de darles el alimento.

No se admiten enfermos crónicos ni incurables; de tuberculosis sólo aquellos que no requieren estadas largas.

Todo enfermo debe comprobar la efectividad del nombre y domicilio de la persona que solicita la admisión.

Visita de los deudos.—Los días Jueves de 16 a 17 horas (4 a 5 P. M.) Tratándose de enfermos graves, la visita puede hacerse los demás días a la hora de la visita del médico.

Informaciones sobre los enfermos.—Pueden recogerse diariamente por la mañana.

SECCIÓN POLICLINICO.—Funciona con el mismo personal del servicio clínico, diariamente de 8,30 a 10 A. M.

Servicio de medicina interna general para **niños mayores** de dos años, con anexo para enfermedades infecciosas.

Servicio de medicina interna para lactantes, con anexo de Gota de Leche para el tratamiento dietético de los trastornos digestivos.

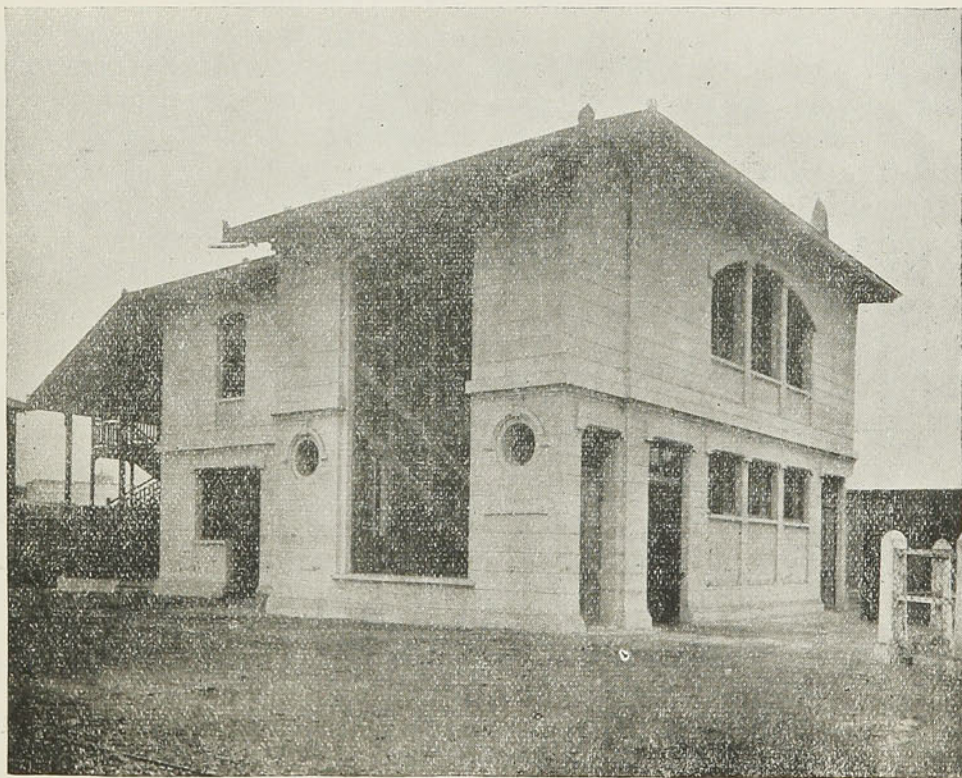
Servicio de consultas para madres. (Tratamiento específico de la lúes).

Servicio de enfermedades quirúrgicas y ortopedia.

Servicio de enfermedades de la piel, con anexo para baños medicinales.



Hospital Arriarán.—Pabellón de infecciosos



Hospital Arriarán.—Establo

Servicio de visitas a domicilio (y de acción social).

Servicio de la farmacia (y entrega de alimentos).

Servicio de laboratorio.

Servicio de enfermedades infecciosas.

Consulta pagada, diariamente de 3 a 4: Lunes, Miércoles y Viernes Dr. Baeza, Martes, Jueves y Sábado. Dr. Lermenda. Valor de la consulta \$ 2.

ESCUELA DE ENFERMERAS.—La enseñanza de las enfermeras se hace por medio de cursos teóricos y prácticos de 3 años de duración a cargo de profesores especiales. Las alumnas podrán optar, una vez terminados sus estudios, al título de Enfermeras en la respectiva Escuela del Estado. Los programas de enseñanza son los de la Escuela del Estado; se atenderá particularmente la enseñanza en la atención del niño.

Para su admisión en el hospital, las alumnas deberán presentarse en los primeros quince días del mes de Marzo de cada año, someterse a un examen médico y acompañar a la solicitud de incorporación los siguientes documentos: Certificado de nacimiento; Una autobiografía escrita por la misma interesada; Certificados de asistencia escolar, de vida y costumbres; Autorización escrita de los padres o apoderados.

La incorporación definitiva al cuerpo de enfermeras se hará después de haber permanecido durante tres meses en el hospital en condición de prueba.

Hospital Clínico de Niños "Roberto del Río"

Avenida Matucana 345.—Teléfono 981

Fundado en 1901, dispone de 388 camas, de las cuales 32 son cunas para menores de 2 años. Los lactantes son recibidos con sus madres; los niños de 2 a 10 años se reciben solos.

ADMINISTRACION.—Administrador: Señor Carlos Vial Carvallo, Delicias 1531. —Sub-Administrador: Doctor Luis Calvo M., Av. República 350; **Superiora:** R. Madre Esperanza.

Recepción de enfermos.—El servicio médico de guardia examina a toda hora del día los niños que deben hospitalizarse e indica si pueden ser aceptados. A menos que sean llevados por la Asistencia Pública, no se reciben niños que no tengan padres o apoderados responsables y domicilio fijo.

Traslado de enfermos.—Solicitar la Asistencia Pública por intermedio de la policía.

Visitas a los enfermos.—Domingos de 3 a 4 P. M.

Los enfermos de cirugía considerados graves por los jefes de servicio pueden ser visitados diariamente de 5 a 6 P. M., y los de medicina de 9½ a 10½ A. M.

Noticias de los enfermos.—Se dan noticias diariamente de 8 a 11 A. M. en la portería o por el teléfono 981.

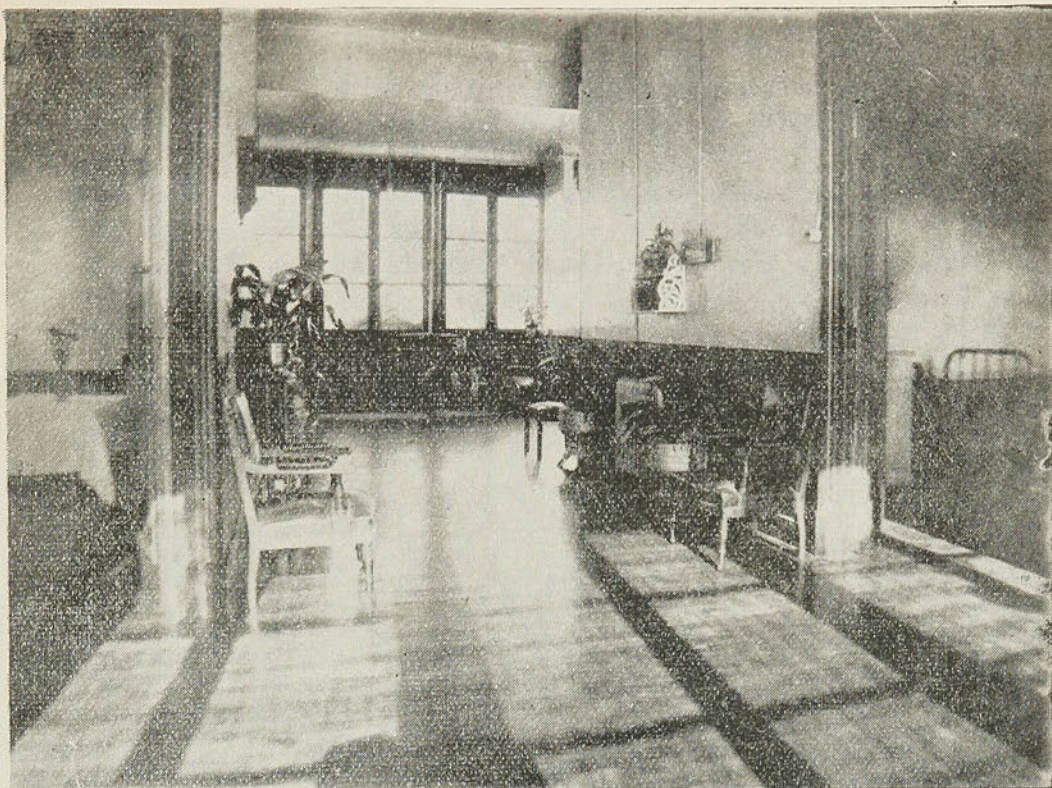
Cuando se solicita se envían noticias por correo una o dos veces por semana.

Encomiendas.—No se aceptan encomiendas de alimentos para los niños.

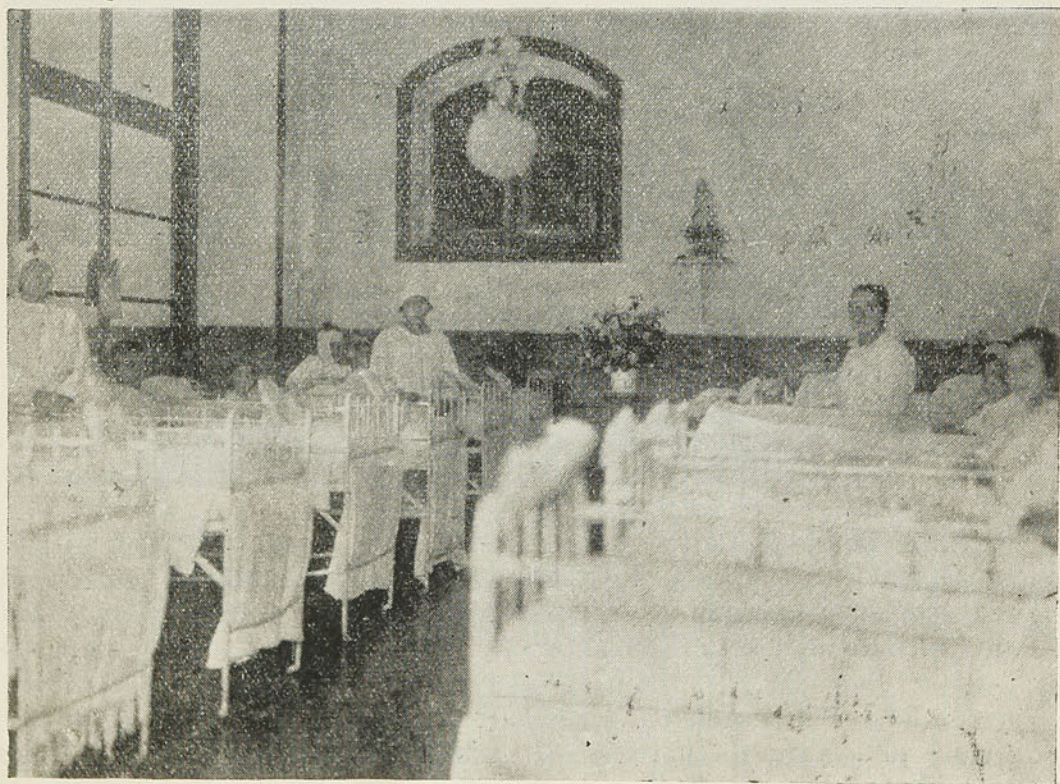
SERVICIOS QUE FUNCIONAN EN EL HOSPITAL.—**Sección de Medicina y policlínicas anexas.**—Jefe: Doctor Gilberto Infante Valdés.

Servicios de lactantes.—Jefe: Doctor Arturo Scroggie V.—Ayudante 1.º Doctor Luis Opazo.—Ayudante 2.º Dra. Marina Fuenzalida.

Servicio de Medicina general.—Jefe: Doctor Jorge Herrera Rogers.—Ayudante 1.º Doctor Carlos Humeres.—Ayudante 2.º Doctor Manuel Muñoz Valenzuela.



Hospital Roberto del Río.—Una galería del pensionado



Hospital Roberto del Río.—Extremo de una sala

Servicio de infecto-contagiosos.—Jefe: Doctor José S. González.—Ayudante 1.º Doctor Francisco Lara.—Ayudante 2.º Doctora Magdalena Neira.

Policlínico de Medicina Interna.—Funciona diariamente de 8 a 12 M., atendido por todo el personal de la sección medicina, en el costado de la calle Compañía.

Sección de cirugía y ortopedia y policlínicas anexas.—Jefe: Doctor Eugenio Díaz Lira.

Servicio de hombres.—Jefe Doctor Ricardo Peralta.—Ayudante: Doctor Carlos Haup.

Servicio de mujeres.—Jefe: Doctor Gonzalo Moraga F.—Ayudante: Doctor Arnulfo Johow.



Hospital Roberto del Río.—Capilla

Policlínico de cirugía.—Funciona diariamente de 3 a 4½ P. M. en Huérfanos esquina de Chacabuco.

Policlínico de enfermedades de la vista.—Funciona lunes, miércoles y viernes de 9 a 11 A. M. en Huérfanos esquina Chacabuco.—Jefe: Doctor Víctor Villalón.—Ayudante Dr. Mujica.

Policlínico de oídos, nariz y garganta.—Funciona martes, jueves y sábados de 8½ a 12 M., en Huérfanos esquina Chacabuco.—Jefe: Doctor Alfredo Alcaíno.—Ayudante: Doctor Armando Maturara.—Ayudante: Doctor Miguel Herrera.

Policlínico de piel.—Funciona lunes y viernes de 2 a 3 P. M.—Jefe Doctor Arturo Fritz.

Sección de Institutos científicos.—Jefe: Doctor Orfirio Letelier G.

Servicio de Anatomía patológica.—Jefe: Doctor Orfirio Letelier.—Ayudante 1.º: Doctor Leonel Puente Martínez.

Servicio laboratorio clínico.—Jefe: Doctor Ramiro Herrera V.—Ayudante 1.º: Doctor Leonel Puente Martínez.—Funciona diariamente de 1½ a 3½ P. M.

Servicio laboratorio Rayos X.—Jefe: Doctor Luis Opazo Pardo.—Funciona diariamente de 5 a 7 P. M.

Los laboratorios clínicos y de Rayos X aceptan exámenes particulares como ser, Reacción de Wassermann, de Widal, de Weimberg, radioscopías y radiografías, diagnóstico de la difteria, exámenes de orina, desgarró, jugo gástrico, sangre, deposiciones, líquido céfalo raquídeo, leche, preparación de autovacunas, etc.

Leche albuminosa.—Se prepara leche albuminosa y se expende al público en frascos esterilizados al precio de 50 centavos, sin envase. Los pedidos deben hacerse en la portería.

Fosfatina.—Se vende al público a \$ 5 el kilo, en la portería.

Pensionado.—Dispone de 8 piezas. No se admiten enfermos infecto contagiosos. Pensión \$ 15 diarios. Entrada independiente por la calle de Huérfanos.

Clínicas universitarias.—En este hospital funcionan las clínicas de medicina infantil de los profesores Sanhueza y Calvo Mackenna y la de cirugía y ortopedia del profesor Díaz Lira.

Hospital de San Juan de Dios

Fundado por don Pedro de Valdivia, entre los años 1543 a 1550. Delicias 768; Teléfono 235, Central; 265 camas para hombres; 30 para niños.

ADMINISTRACION.—**Administrador:** Don Javier Eyzaguirre, Moneda 678; **Sub-Administrador:** don Exequiel González Cortés, Huérfanos 1493 **Superiora:** Sor Josefina.



Hospital de San Juan de Dios

Recepción de enfermos.—Los médicos de guardia examinan a cualquiera hora del día a los enfermos que lo soliciten (hombres o niños), e indican la necesidad de hospitalizarse o no.

Atienden el servicio.—Doctor Carlos Cortés de 8 a 11 A. M.; doctor Andrés Prado Reyes, de 11 a 3 P. M. y doctor Alberto Rahausen de 3 a 6 P. M.

Traslado de enfermos al Hospital.—Para conducir un enfermo al hospital pídase al guardián de la calle llame por teléfono a la Asistencia Pública solicitando "traslado de enfermo" (servicio gratuito).

Visita a los enfermos.—Domingos y Jueves de 3 a 4 P. M.

Noticias de los enfermos.—Se da noticias todos los días de 9 a 11 A. M., directas o por teléfono N.º 235.

Encomiendas.—Se reciben de 8 a 11 A. M. todos los días.

Cartas.—Se reparten una vez al día, a la 1 P. M. Se ruega indicar en la dirección, además del nombre, la sala y el número de la cama. Es conveniente escribir al respaldo del sobre la dirección del remitente, para devolver la carta en caso de alta o defunción.

Telegramas.—Se entregan inmediatamente al destinatario. No hay Pensionado.

SERVICIOS QUE FUNCIONAN EN EL DISPENSARIO (San Francisco N.º 58.)

Medicina Interna.—Consultas para hombres y mujeres. Drs. E. Cruz Coke, E. de Lamahotiere y Molinare, diarias de 8 a 9.30 A. M.



Hospital de San Juan de Dios

Medicina Interna.—Consultas para niños. Dr. J. Montenegro, diarias de 10 a 11,30.

Cirugía, Curaciones, Cirugía menor.—Dr. Ugarte, hombres. Martes, Jueves y Sábado de 8 a 9.30 A. M. Doctor Rebolledo, mujeres Lunes, Miércoles y Viernes de 8 a 9.30 A. M.

Ginecología.—Dr. A. Prado Reyes: Martes, Jueves y Sábado de 8 a 10 A. M.

Vías Urinarias.—Drs. Ibarra, Lois y Baltrán.

Exámenes: Lunes, Miércoles y Viernes de 8 a 10 A. M.

Operaciones y curaciones: Martes, Jueves y Sábado, de 8 a 10. Atiende sólo hombres.

Enfermedades de la piel, sífilis y venéreas.—Drs. José Santos Salas, Jorge Cáceres y Carlos Morales. Consultas diarias de 7,30 a 8,30 y tratamientos de 8,30 a 9,30.

Oídos, nariz y garganta.—Dr. Luis Middleton: Martes, Jueves y Sábado de 8 a 10 A. M.

Enfermedades de la vista.—Dr. Mujica: Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado de 8 a 9,30; Dr. Amenábar: Martes y Jueves de 10 a 11,30. A. M.

Servicio Dental.—Juan E. Rojas, Hombres: Lunes, Miércoles y Viernes, de 8 a 10.; Mujeres: Martes, Jueves y Sábado de 9 a 10,30.

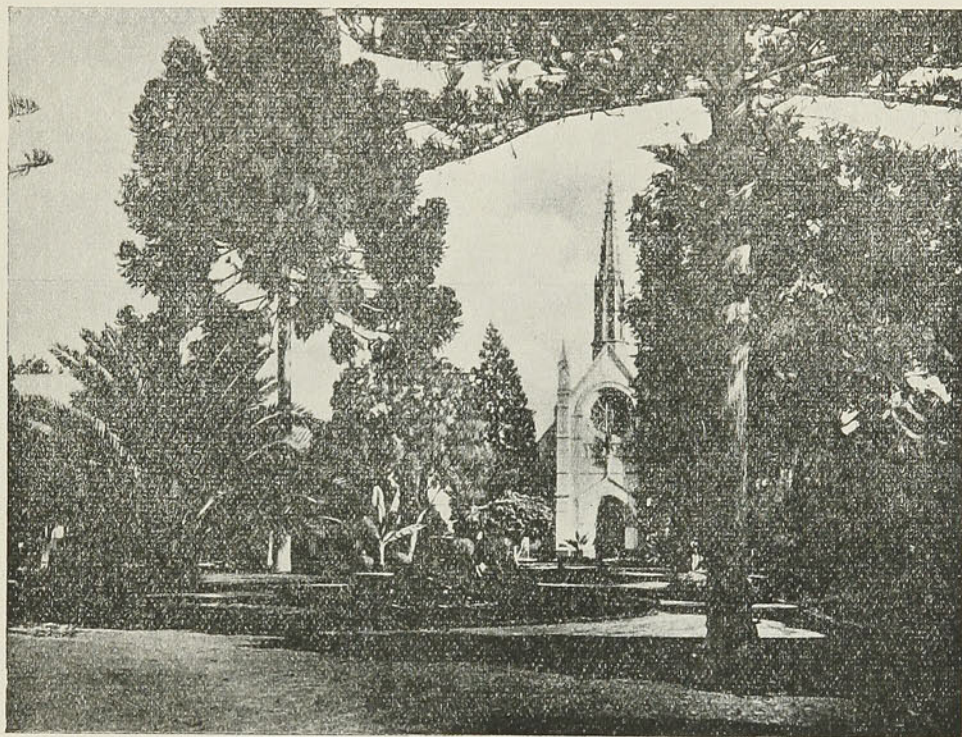
Vacunatorio.—Sr. Valdés. Diario de 9 a 11 A. M

Hospital de San Francisco de Borja

Fundado en 1776; Delicias 160; Teléfono N.º 32. Central.

Número de camas: 618 para mujeres y 180 de Maternidad.

ADMINISTRACION.—Administrador: D. Juan Antonio Orrego, Huérfanos 1440; Sub-Administrador: Dr. Francisco Alcaíno; Delicias 2528; Superiora: Sor Julia. **Recepción de enfermos:** Los médicos residentes atienden todo el día a las enfermas. **Atienden el servicio** 1 médico jefe y 2 ayudantes de 8 A. M. a 12 M. y de 12 M. a 8 P. M. **Traslado de enfermos: al Hospital:** Directamente, pidiendo la Asistencia Pública o conducidos por la policía. **Visita a los enfermos:** Jueves y Domingo, de 1 a 2,30 y todos los días de 1 a 2 P. M. para los enfermos graves. **Noticias de los enfermos:**



Hospital de San Francisco de Borja

Por teléfono N.º 32, Central. **Encomiendas:** No se reciben. **Cartas:** Dirigirlas a Casilla 2217 del Correo Central. **Telegramas** **Pensionados:** Sección hombres: No hay. Sección Mujeres: 19 camas atiende el servicio el Dr. Romero. Cada enferma es atendida por su médico.

SERVICIOS QUE FUNCIONAN EN EL HOSPITAL.—**Servicios de cirugía:** 4 salas. **Curaciones:** Martes, Jueves y Sábado en la tarde **Servicios de medicina:** 7 salas. **Servicios de enfermedades de niños:** No hay. **Servicios de enfermedades nerviosas:** 3 salitas, 34 camas.

DISPENSARIOS.—**Servicio de Ginecología.**—Los mismos Drs. del Hospital: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5 P. M. **Servicio de Vías Urinarias:** Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5 P. M. **Servicio de enfermedades de la piel y sífilis:** Jueves y Sábados de 3 a 5 P. M. **Servicio de enfermedades de la Vista:** Dr. Martini: Martes, Jueves y Sábado de 9 a 11 A. M. **Servicio de enfermedades de oídos, nariz y garganta:** Dr. Castillo: Lunes, Miércoles y Viernes de 9 a 10,30 A. M. **Servicio de Radiología, Radiografía, Rayos X:** Dr. Soza: de 10 a 11 A. M. **Consultas de Medicina:**

Todos los días de 8 a 9 A. M. **Medicina Interna de Niños:** Doctores Moraga F. y Neira: Lunes, Miércoles y Viernes de 3,30 a 5 P. M. **Servicio Dental:** Todos los días de 9 a 11 A. M. **Enfermedades Nerviosas:** Dr. Malbrán.

Hay sección para erisipela, escarlatina y alfombrilla.

Hay una sala para niñas enfermas de la piel.

Maternidad: 180 camas, Doctor Rodríguez Barros.

Recepción de enfermas: Permanente y se examinan a las enfermas de 8 a 11 A. M.

Noticias: Martes, Viernes y Domingo de 1 a 2 P. M.

Visitas: No se permiten.

NOTA: El Pensionado dispone de 6 piezas para enfermedades infecciosas.

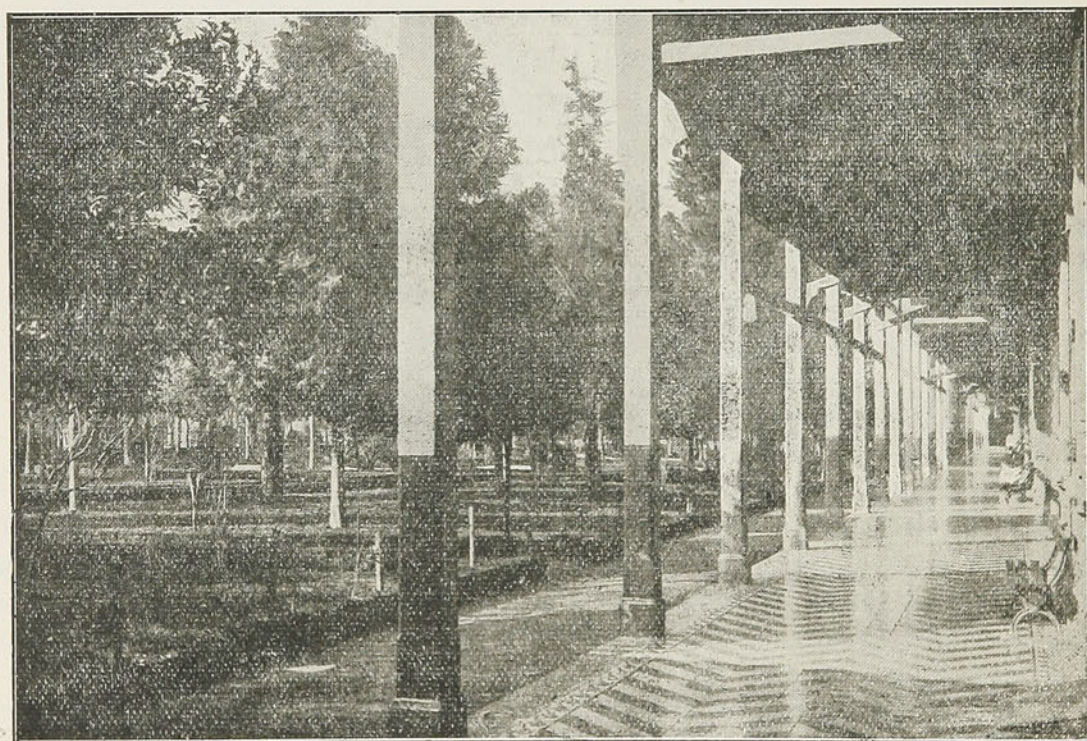
Hospital del Salvador

(Fundado en 1872)

ADMINISTRACION.—Administrador: Don Daniel Bernales, Dieciocho 136; **Sub-administrador** Dr. Lucio Córdoba, Monjitas 330; **Superiora:** Sor María Filomena.

Recepción de enfermos.—Desde las 8 A. M. a 8,30 P. M.

Atienden el servicio.—Doctores Internos de servicios.



Hospital del Salvador

Traslado de enfermos al Hospital.—De la Asistencia Pública y de distintas partes.

Visita a los enfermos.—Jueves y Domingo de 3 a 4 P. M.

Noticias de los enfermos.—Todos los días.

Encomiendas.—Todos los días.

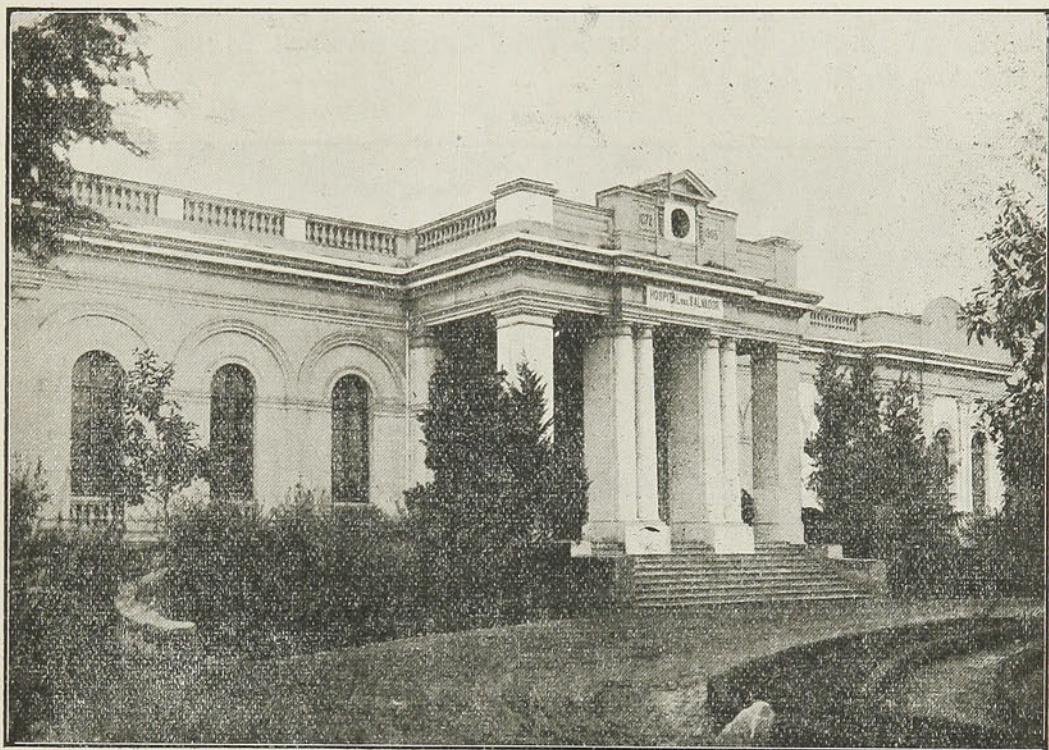
Cartas.—Se reciben y se mandan todos los días.

Telegramas.—Se reciben y se mandan todos los días.

PENSIONADOS.—Sección Hombres: camas 17; Sección Mujeres: 37 camas.

SERVICIOS QUE FUNCIONAN EN EL HOSPITAL.—**Servicios de Cirugía menor.**—Martes, Jueves y Sábado de 9,30 a 11,30 A. M. (Para hombres).

Servicio de Medicina (adultos): Miércoles de 10 a 11 A. M. Policlínica: Lunes, Miércoles y Viernes de 10 a 11 A. M.



Hospital del Salvador

Servicio de enfermedades de niños.—Lunes, Miércoles y Viernes de 10½ a 11½ A. M.

Servicio de Ginecología.—Lunes, Miércoles y Viernes de 8 a 10 A. M.

Servicio de Vías Urinarias.—Lunes, Miércoles y Viernes de 9 a 11 A. M.

Servicio de enfermedades de la Vista.—Martes, Jueves y Sábado de 9 a 12 M.

Servicio de enfermedades de oídos, nariz y garganta.—Lunes, Miércoles y Viernes de 8,30 a 11 A. M.

Servicio Dentario.—Martes, Jueves y Sábado de 9,30 a 11 A. M.

Servicio de Radiología, Radiografía y Rayos X.—Lunes, Miércoles y Viernes de 10,30 a 12 M. y de 5 a 7 P. M.

Hospital de San Luis

(Pabellón Díaz Muñoz)

Policlínica para sifilografía (Mujeres). Servicio: Martes y Viernes de 10,30 a 11,30 A. M.

Hospital Clínico San Vicente de Paul

Fundado en 1874 Independencia N.º 1023.—Teléfono 72, Palma.—638 camas para hombres; 112 camas para mujeres.

ADMINISTRACION.—Administrador: Dr. Gregorio Amunátegui, Agustinas 2149.—Sub-Administrador; Dr. Eugenio Díaz Lira, Catedral 1625.—Superiora: Sor Gabriela.

Recepción de enfermos.—Los médicos de guardia examinan a cualquier hora de el día a los enfermos que lo soliciten, (hombres o mujeres) e indican la necesidad de hospitalizarse o nó. Atienden el servicio: Dr. Miranda de 8 a 12 M. Dr. Constant de 12 a 4 P. M. Dr. Arnello de 4 a 8 P. M.



Hospital Clínico San Vicente de Paul.—Sección mayores, en un día de nevazón

Traslado de enfermos al Hospital.—Para conducir un enfermo al Hospital, pídale al guardián de la calle, llame por teléfono a la Asistencia Pública solicitando “traslado de enfermo” (servicio gratuito).

Visita a los enfermos.—Todos los días de 3 a 4 P. M. menos los Martes.

Noticias de los enfermos.—Se da noticias de los graves todas las mañanas de 9 a 11 A. M., directas o por Teléfono N.º 72 Palma.

Encomiendas.—Las encomiendas se remiten a la Sala desde la Portería, donde se reciben de 10 a 11 A. M. Es prohibido el envío de bebidas alcoholicas. Lo mejor para los enfermos son, la leche, huevos frescos, te, azúcar, galletas.

Cartas.—Se reparten una vez al día, a la 1 P. M. Se ruega indicar en la dirección, además del nombre, la sala y número de la cama. Es conveniente escribir al respaldo del sobre, la dirección del remitente para devolver la carta en caso de alta o defunción.

Telegramas.—Se llevan inmediatamente a su destinatario.

Pensionados.—Independencia N.º 950. Teléfono N.º 24 Palma. Dispone de 33 camas para hombres con valor de las pensiones de 10, 15, 20, y 30 pesos diarios. **Señoras.** Teléfono 43 Palma. Dispone de 26 camas con valor de las pensiones de 15, 20, 25 y 30 pesos diarios.

Servicio de Cirugía.—Consultas y curaciones. Policlínica de los Profesores Dr.

Amunátegui y Dr. Sierra para hombres: Lunes, Miércoles y Viernes de 8,30 a 10 A. M. Para mujeres: Martes, Jueves y Sábado de 8,30 a 10 A. M. Tarjetas de abono para diez curaciones valor \$ 3. Tarjetas de abono para los enfermos que deseen ser despachados temprano \$ 5.

Tarjetas de abonos para diez masajes valor \$ 5.

Funciona por la calle de las Clínicas. Entrada por Panteón.

Servicio de Medicina Interna.—(Gratuito solo para indigentes) Policlínica Prof. Dr. García Guerrero para hombres y mujeres:

Funciona: Martes, Jueves y Sábado de 8 a 9 A. M. se ven 20 enfermos (15 pagados y 5 indigentes). Tarjetas de preferencia \$ 5. Las tarjetas se solicitan en la puerta principal Independencia (\$ 1 por consulta).

Policlínica Prof. Dr. Maira; para hombres y mujeres funciona todos los días de 8,30 a 10 A. M. Se ven 15 enfermos. Tarjetas de preferencia \$ 5.

Las tarjetas se solicitan en la puerta principal Independencia. (\$ 1 por consulta).

Los exámenes especiales: orina, sangre, etc., se pagan a parte.

Servicio de enfermedades nerviosas.—Policlínica Prof. Dr. Luco. Consultas diarias de 9 a 12 A. M. (Hombres, Mujeres y Niños) Funciona Calle de las Clínicas.

Servicio de Ginecología.—Policlínica del Prof. Dr. Pardo. Consulta Dr. Wood: Martes y Sábado de 8,30 a 11 A. M. Funciona Hospital de Mujeres. Panteón N.º

Servicio de vías urinarias.—Policlínica Prof. Dr. Moore. Consultas y curaciones Dr. Courtt: Lunes, Miércoles y Viernes para hombres, Martes, Jueves y Sábado, para mujeres de 8 a 10 A. M. Tarjetas de abono para 10 curaciones.

Servicio de enfermedades de la piel y sífilis.—Policlínica Prof. Dr. Montero. Consulta Dr. Yáñez: Martes, Jueves y Sábado de 9 a 11 A. M. (Hombres, mujeres y niños). Inyecciones de salvarsan, se proporciona el medicamento a precio de costo reducido.

Servicio enfermedades de la vista.—Policlínica Prof. Dr. Mujica. Consultas Dr. Villalón. Curaciones diarias de 3 a 5 P. M. (Hombres, mujeres y niños. Hay operaciones y exámenes para anteojos, pagados. Funciona en Calle de las Clínicas.

Servicio de enfermedades de oídos, narices y garganta.—Policlínica Prof. Dr. del Río. Consulta Dr. Parada. Martes, Jueves y Sábado de 8 a 10 A. M. (H. [M. y N.) Tarjetas de consulta \$ 2.—Indigentes gratis.

Para las operaciones precios convencionales. Funciona Dispensario exterior.

Servicio de radiología y radiografía.—Policlínica Prof. Dr. Ducci. Diariamente de 9 a 11 A. M. (H. M. y N.) Para enfermos de las Policlínicas. Servicios pagados para particulares según tarifa. Entrada por el Hospital de Mujeres.

NOTA: Este hospital solo atiende gratis a enfermos indigentes. El dinero que se recibe se invierte en mejorar los servicios.

Hospital de San José

(LAZARETO, TIFOSOS Y TUBERCULOSOS)

Calle del Panteón, 299.—Teléfono Inglés 98, Palma.

Fundado en 1887.

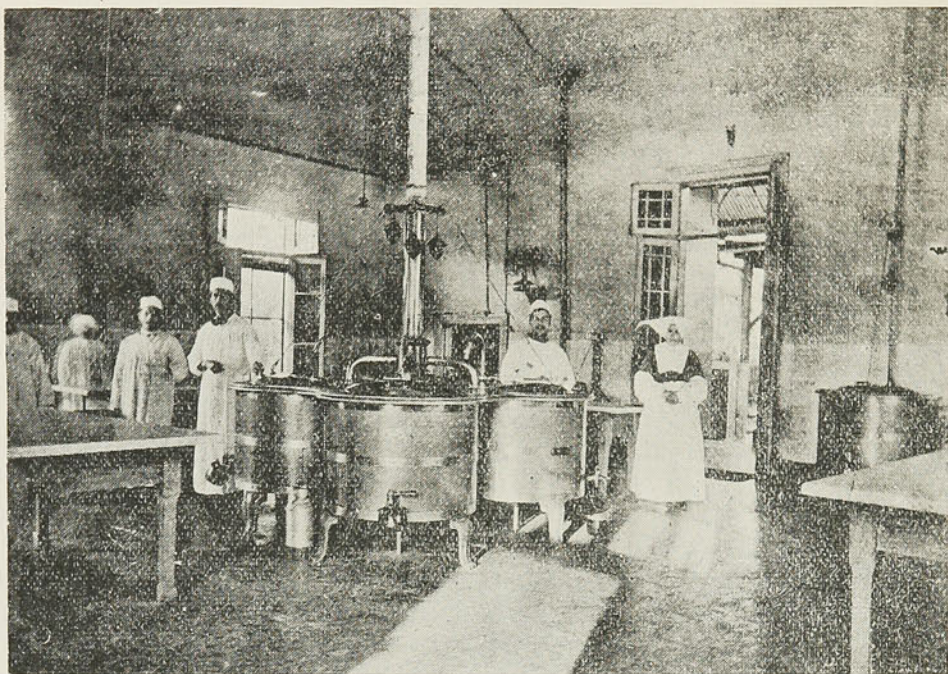
Administración: Administrador, don Francisco González Errázuriz, Huérfanos 1276.—Sub-Administrador, doctor don Javier Rodríguez Barros, Compañía 2229.—Superiora, Sor Teresa.

Capacidad.—600 camas, 10 salas para mujeres; 8 pabellones para hombres.

No hay Pensionado.

Recepción de enfermos.—desde las 8,30 de la mañana hasta las 8,30 de la noche. No se admiten niños.

Noticias de enfermos.—Todos los días, de 9 a 10 en la mañana y de 3 a 4 en la tarde.



Hospital de San José.—Cocina a vapor

Encomiendas, cartas y telegramas.—Se reciben y se mandan todos los días.

Visitas de enfermos.—Jueves y Domingos, de 3 a 4. Para enfermos graves, todos los días.

Hospital Ramón Barros Luco

Administrador: Dn. Ismael Tocornal.—Huérfanos 1207.

Sub-Administrador: Dr. Víctor Körner,—Santo Domingo 628.

Los servicios que atiende el Hospital Ramón Barros Luco son los siguientes:

Servicio de Medicina Interna.—Funciona los días Lunes, Miércoles y Viernes de 2 a 5 P. M. Este servicio está atendido por un médico jefe el Dr. Ramón Vicuña Herboso y tres ayudantes: Dr. Fernando Casabellas Fernández; Dr. Héctor Orrego Puelma Sr. Ivan Prieto Nieto.

En este servicio se examina doce enfermos nuevos y veinte enfermos antiguos que hacen un total de 32 consultas cada vez.

Anexo a este servicio funcionan los Laboratorios de Radiología, Bacteriología y Química.

El Laboratorio de Radiología funciona los mismos días de Medicina Interna de 4 a 5 y tiene como médico jefe al Dr. Fernando Casabellas atendiéndose en él como término medio treinta enfermos mensuales.

Los Laboratorios de Bacteriología y Química están atendido por el Sr. Luis Prado B., jefe del Laboratorio de la Clínica del Profesor Aldunate del Hospital de San Vicente.

1.º El Laboratorio de Bacteriología comprende dos secciones:

I. Bacteriología en donde se hacen exámenes bacteriológicos generales, investigaciones de todos los líquidos y secreciones patológicas. Exámenes con ultramicroscopio etc.

II. Serología en donde se hacen las siguientes reacciones: Reacción Wassermann (sífilis) Reacción Weimberg Calmette (quistes hidáldie) Reacción Bordet Calmette (tuberculosis).

2.º Sección Química. El Laboratorio químico se hacen análisis completo de orina, desgarró, líquido céfalo raquídeo, jugo gástrico, líquido pleural, deposiciones y úrea en sangre.

El Laboratorio funciona tres veces en la semana Lunes, Miércoles y Domingo y se admite todo examen que venga autorizado por alguno de los médicos del establecimiento.

Servicio de Cirugía.—Funciona los días Martes, Jueves y Sábado de 2 a 4 P. M. Este servicio tiene como médico jefe al Dr. Flaminio Rayo Riquelme y como ayudantes a los Drs. Juan Marín Rojas y Sr Eduardo Bunster Montero. En esta sección se admiten todos los enfermos que acudan siendo treinta el término medio de pacientes entre los que vienen a curaciones, inyecciones, operaciones de cirugía menor etc.

Servicio de Niños.—Funciona los días Lunes y Viernes de 3 a 5. Está atendido por el Dr. Juan Montenegro y el Dr. Guillermo Morales. La asistencia media de este servicio es de 20 enfermos cada vez.

Servicio de Ginecología.—Tiene consulta los días Martes, Jueves y Sábado de 8½ a 10½. Médico jefe de este servicio es el Dr. Arístides González y como ayudante el Sr. Florencio Prats G. y atiende por consulta alrededor de veinte enfermas.

Maternidad.—Servicio de Obstetricia.

Médico jefe de este servicio Dr. Arístides González.

Ayudante Sr. Florencio Prats G.

Matrona jefa Sta. Berta Díaz V.

Dos alumnas internas del curso de matronas que funciona con un total de 13 alumnas.

Dos enfermeras del curso de enfermeras.

La Maternidad del Hospital dispone de 10 camas, atiende al rededor de 25 partos mensuales.

Servicio de partos a Domicilio.—Este servicio tiene consultas los mismos días del servicio de ginecología y atiende como término medio diez partos mensualmente.

El personal de este servicio está compuesto por dos matronas: Sta. Ana Villagrán y Sta. Julia Lagos.

La botica del Establecimiento está atendida por una farmacéutica titulada, la Sta. Aída Prado R. y en ella se preparan todos los medicamentos necesarios para las diferentes secciones del Hospital.

Asistencia Pública

Radio de la Asistencia Pública.—CASA CENTRAL.—(San Francisco 85): Norte: Ribera sur del Mapocho hasta Cueto y de ésta por la calle de Mapocho, hasta Matucana, Poniente: Matucana y Exposición; Sur: Blanco Encalada hasta Castro por ésta hasta Diez de Julio y de ahí hasta Vicuña Mackenna, Oriente: Av. Vicuña Mackenna de Diez de Julio a Plaza Italia.

POSTA N.º 2 (Anexa al Hospital San Vicente de Paul). Norte: Calles Bezanilla, Panteón y Unión hasta Recoleta. Oriente: Recoleta hasta Domínica, desde ahí hasta Pío XI. Sur Ribera norte del Mapocho de Pío XI a Fermín Vivaceta. Poniente: Fermín Vivaceta de Mapocho a Bezanilla.

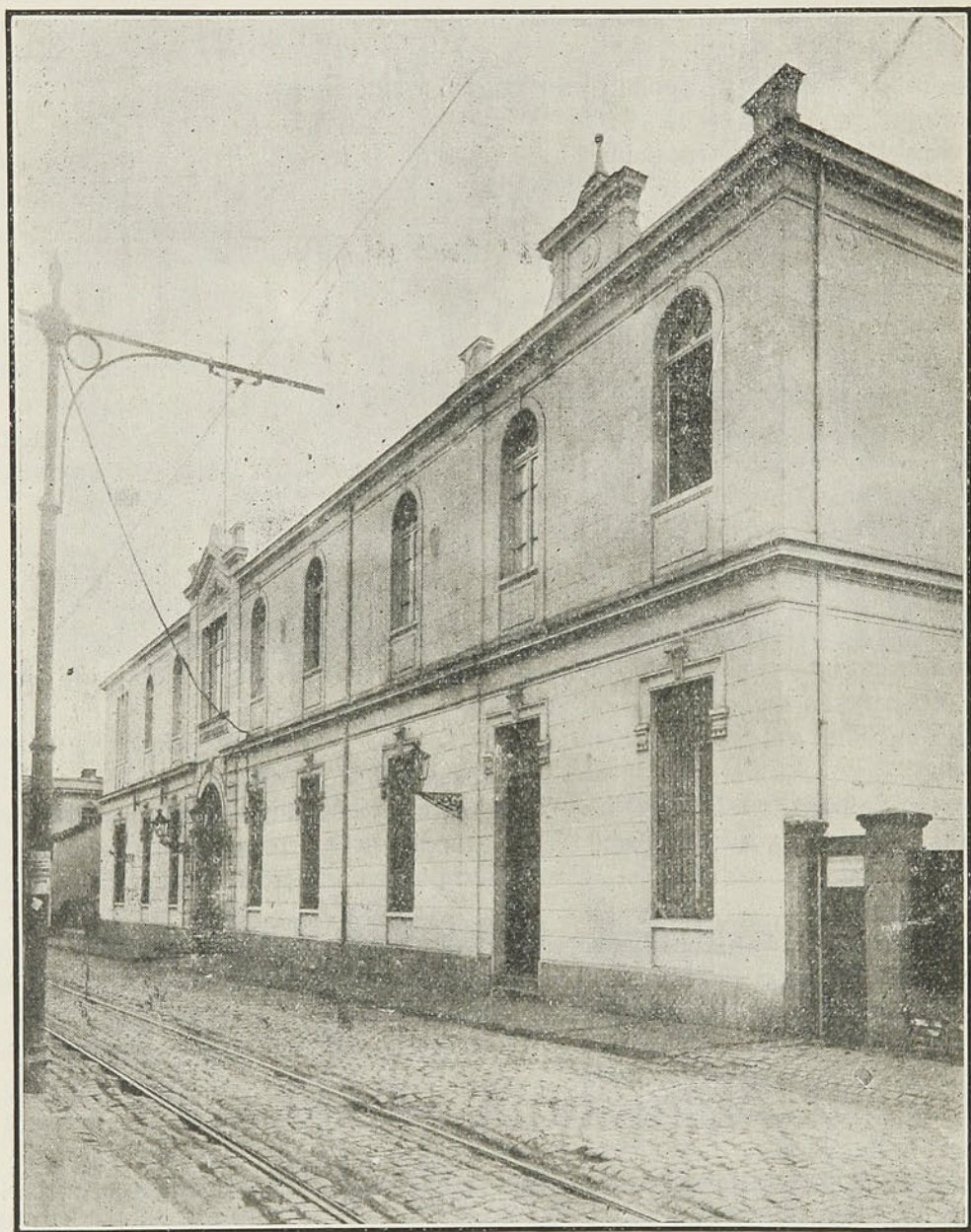
I. SERVICIOS QUE PRESTA LA ASISTENCIA PUBLICA.

I. Primeros auxilios en los casos de accidentes o enfermedades súbitas que ocurran en las vías o locales públicos.

II. Informaciones acerca de las camas disponibles en los hospitales u otros establecimientos de Beneficencia.

III. Traslado de enfermos o heridos a los hospitales. Se da especial atención al traslado de parturientas a las maternidades.

IV. Traslado de enfermos a los pensionados, estaciones de ferrocarril etc., en ambulancia especiales. Tarifa 30 a 40 pesos según sea el coche elegido.



Asistencia Pública.—Posta núm. 1

V. Servicio médico de urgencia, permanente, dentro del radio de la Casa Central. Tarifa de 10 a 100 pesos y hasta 200 en los casos de intervenciones de urgencia. Es gratuito sólo para los indigentes. El médico que presta el servicio es quien fija el valor del honorario.

VI. Proporciona, con receta de médico, el suero antidiftérico que prepara el Instituto de Higiene al precio de 5 pesos la ampolleta.

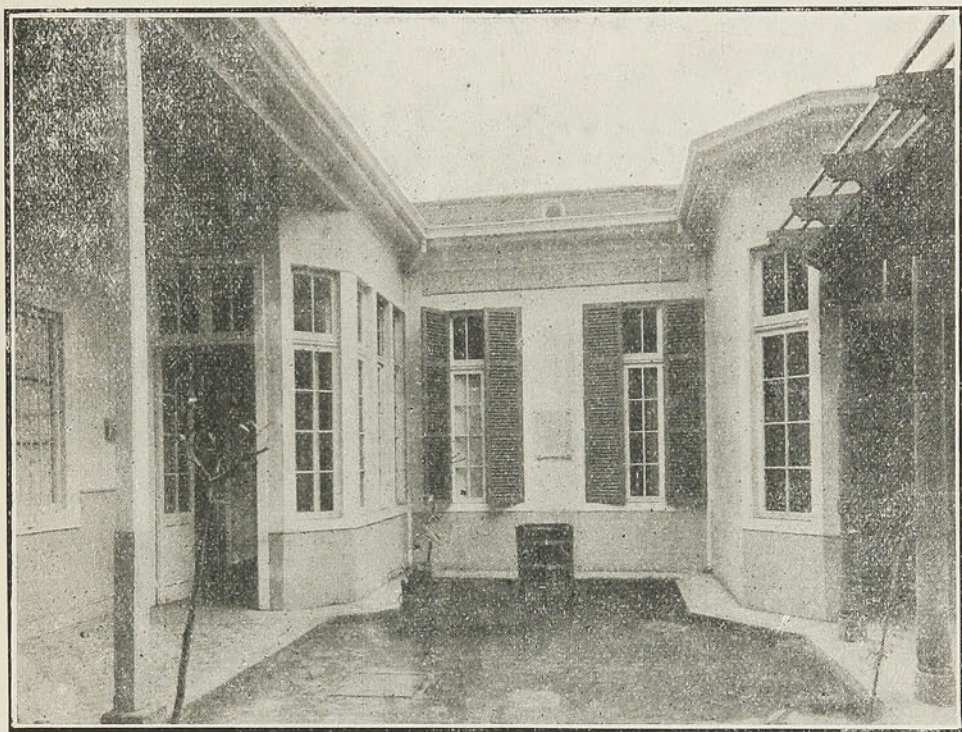
VII. Botica de urgencia. No se despachan recetas. Se venden preparados listos para usarlos, previa presentación de recetas de médico.

VIII. Material esterilizado y listo para operaciones a domicilio que se envía a cargo de una enfermera especialmente instruída a este respecto y que se encarga también de devolver a la Casa Central las cajas, una vez terminada la operación. Tarifa: 200 pesos.

IX. Instalación de postas volantes de socorros en los casos de incendios (dentro o fuera de la zona de la Asistencia Pública) o de accidentes colectivos graves.

Para solicitar un servicio, el interesado se dirigirá al guardián de punto o directamente, por teléfono o personalmente lo pedirá a la Asistencia Pública, proporcionando los mayores datos acerca del enfermo (domicilio, edad, sexo, etc.) o de la atención que se solicita, para que de este modo el socorro pueda llevarse con el máximo de utilidad para el paciente.

Desde fines de 1921 la Asistencia Pública se encuentra en un activo período de revisión de sus servicios, de la creación de nuevos y de llevar a buen término las reparaciones y nuevas construcciones requeridas.



Asistencia Pública;—Vista interior

Llama desde luego la atención la edificación de un segundo piso que abarca el frente a la calle de San Francisco (plana I) y costado norte de la antigua Casa Central.

El patio norte, considerablemente ensanchado mediante recientes adquisiciones del terreno colindante, ha permitido la edificación de dos nuevos departamentos. Uno de ellos, el pabellón "Mariano Elías Sánchez (plancha II) fué hecho con los fondos dado para este fin por la señora doña Emilia Santa María de Sánchez y ofrece todas las comodidades necesarias para la correcta hospitalización de las personas que por accidente o por intervenciones quirúrgicas de urgencia deban permanecer en la Casa Central por algunos días. Este pabellón consta de dos departamentos que serán un modelo en su género. Al lado de esta construcción se levanta el local con frente y acceso por la calle de San Francisco destinado a una nueva sección la "Farmacia de Urgencia" que abrirá sus puertas al público al principio de 1923. Han contribuido a la fundación de esta sección doña Emilia Santa María de Sánchez y don Carlos Cousiño a nombre de su hermana doña Adriana.

Entre las numerosas reparaciones efectuadas figura la transformación de la sala de aseo y de la gran sala de curaciones.

Actualmente la A. P. se encuentra empeñada en crear una nueva sección llamada a prestar importantes servicios al público; llevará el nombre de "Dispensario Permanente" y se levantará al extremo norte de la Casa Central y tendrá su frente a San Francisco en un terreno especialmente adquirido para este efecto.

Casa de Huérfanos de Santiago

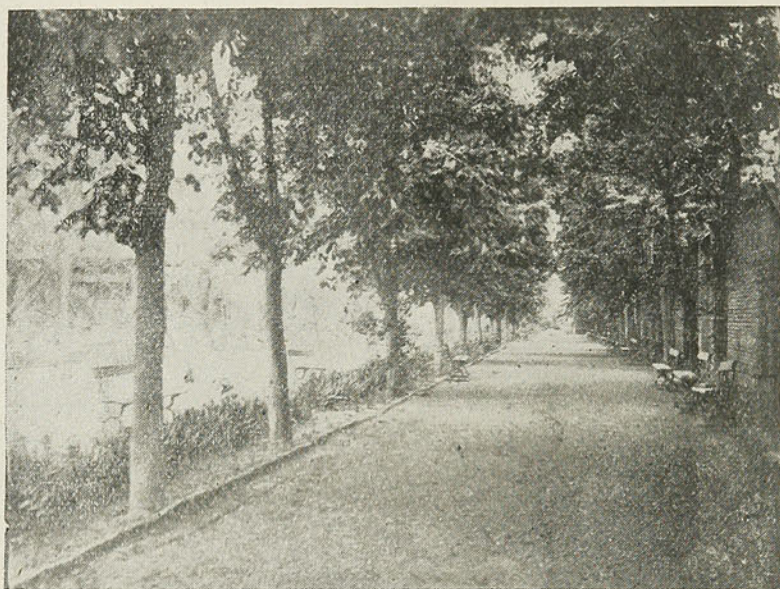
A cargo de las Hermanas de la Providencia de Chile desde el año 1853. Avenida Providencia N.º 1697.—Teléfono 3. Providencia.—Administración.—1.º Administrador Señor Salvador Izquierdo, Moneda 778.—2.º Administrador Señor Francisco Irrázaval C.—Huérfanos 2552.

Médicos.—Residente Doctor Carlos Schmidt y Doctor Luis Fuenzalida B. que asiste tres veces por semana.

Clínica dental, atendida por el Dr. Bernardino Ossa Nebel.

En este Establecimiento se admiten niños de ambos sexos desde pocas horas de nacidos hasta los 7 años.

La Casa está dividida en 2 grandes secciones: 1.ª Sección: "Lactancia" que comprende los recién entrados, los cuales permanecen dos o tres meses en la sección "Pesebre" y después de este tiempo son confiados a nodrizas que viven en los fundos de los alrededores



Casa de Huérfanos.—Una de las avenidas del parque

de Santiago. A estas mujeres se les abona un sueldo convencional y tienen obligación de presentar los niños cada 2 o 3 meses cuando están sanos. En caso de enfermedad deben traerlos inmediatamente para que los vea el Doctor, el que, si lo cree conveniente, los deja en la Casa hasta que se mejoran. Hay inspectores que periódicamente recorren los campos para ver cómo son atendidos los niños por sus nodrizas. Actualmente hay en la Sección "Lactancia" 880 niños menores de 5 años.

También existe en el "Pesebre" un departamento con 25 cunas, llamado "Sección Hospital" donde se reciben las guaguas de las madres que accidentalmente son conducidas enfermas a los hospitales.

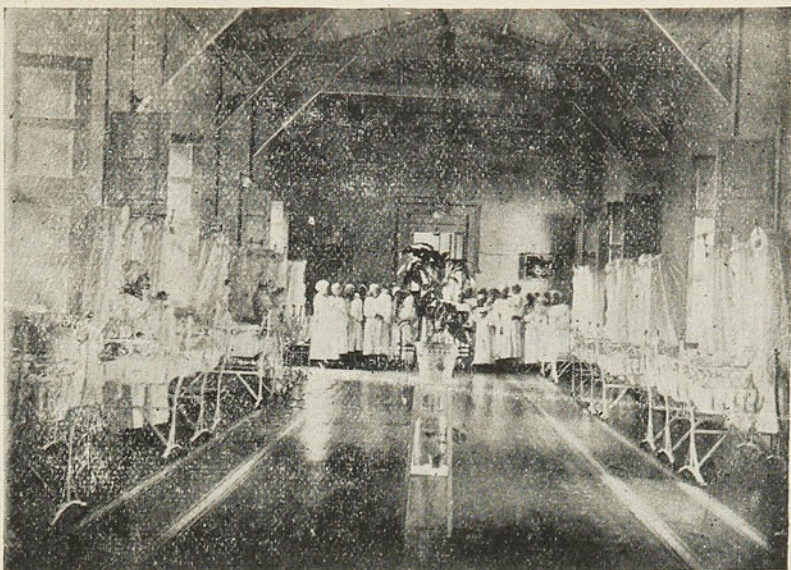
El "Pesebre" cuenta con 160 cunas para los recién llegados y los enfermitos que llegan de los campos. Hay 50 a 60 nodrizas para alimentar estos niños.

2.ª Sección "Casa".—Esta sección comprende 16 grandes salas o departamentos para ambos sexos con capacidad para 60 niños cada una. Recibe los niños que entran de la Sección Lactancia cuando han cumplido 5 años.

Las mujeres quedan generalmente hasta los 18 o 20 años, edad en que salen a ganarse la vida después de haberseles enseñado todo lo que debe saber una sirvienta como cocina, lavado, costura, etc.

Los niños hombres están en la Casa hasta los 11 años y cumplida esta edad pasan a los Talleres de la Casa de Huérfanos, anexo de esta Casa, regentados por los PP. Escolapios.

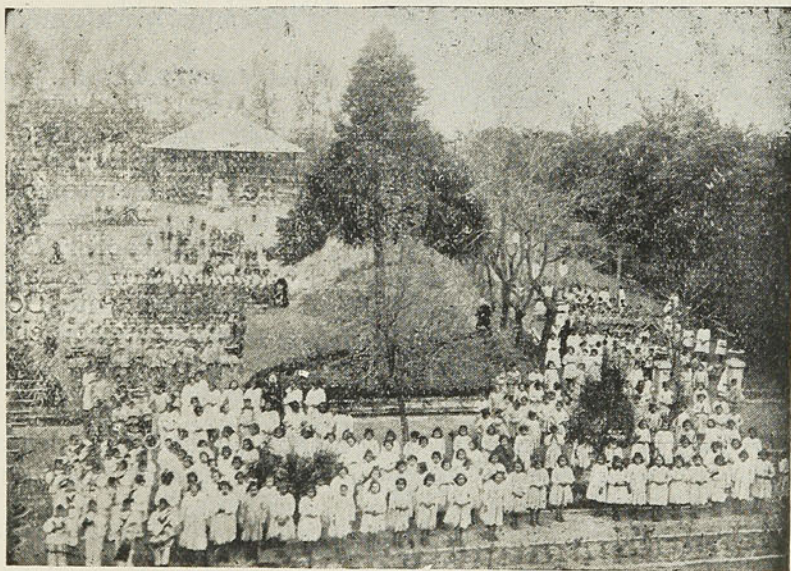
En la Sección "Casa" hay actualmente 920 niños.



Casa de Huérfanos.—Sala de cunas

Funcionan 16 clases dirigidas por una Directora con 16 profesores normalistas de instrucción primaria.

Tienen los niños espaciosos patios con columpios, trapecios y otros juegos y un hermoso parque con un buen carroussel donde van todas las tardes en el verano. También posee la Casa un salón de actos en que se les dá a los niños funciones de biografos y proyecciones luminosas para distracción e instrucción.



Casa de Huérfanos.—Parque de recreo de los huérfanos

TALLERES DE HUERFANOS.

Providencia 1040. Telf. Inglés Providencia 12. Casilla 1324. Administrador Sr. Ventura Blanco Viel. Agustinas 571. Telf. 1946. Sub-administrador. Sr. Ricardo Lyon P. M. Rodríguez 311. Telf. 1357.

El Establecimiento es atendido por la orden de los PP. Escolapios.
Rvdo. Padre Director.—Antonio Martínez.

Matrícula, 250 niños distribuidos en 4 secciones.

Condiciones de admisión establecidas de acuerdo con la Junta de Beneficencia:

1) Se reciben a los niños provenientes de la Casa de Huérfanos u otros Establecimientos análogos de Beneficencia.

2) Edad mínima 12 años; permanecen en el Establecimiento hasta los 18 o 20.

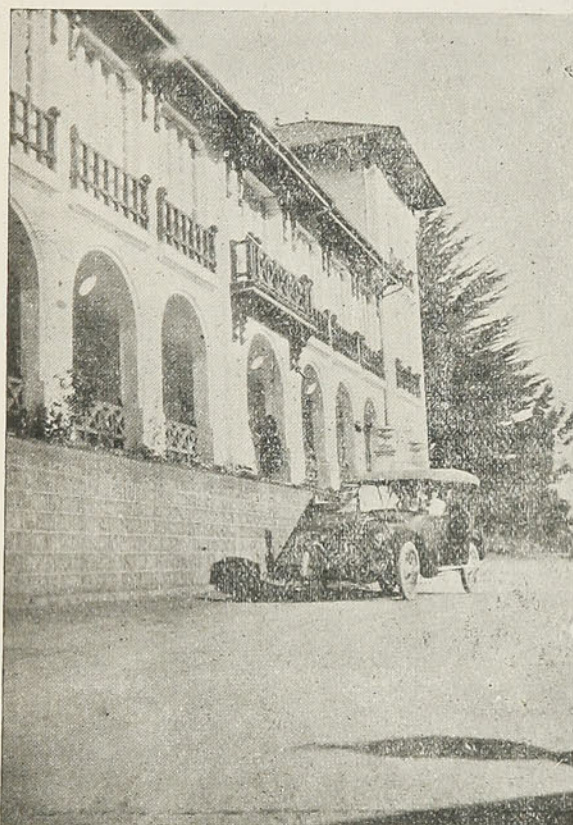
3) Sólo se reciben a los huérfanos de padre y madre.

4) Los niños son admitidos sin reclamo.

Educación.—Los niños reciben enseñanza primaria completa, y simultáneamente aprenden oficios manuales; sastreía, carpintería, zapatería y trabajos agrícolas.

Existe también una banda de música en formación.

Sanatorio de San José de Maipo



Estación San José de Maipo, del Ferrocarril al Volcán. Teléfono N.º 4, San José.

Para enfermos y convalecientes del aparato respiratorio.

A 1,060 metros sobre el nivel del mar y a 80 metros sobre el pueblo de San José.

Fundado el año de 1918 en terrenos obsequiados por D. Juan Enrique Tocornal.

26 camas para ambos sexos.

ADMINISTRACION. Administrador, Don Alberto Mackenna Subercaseaux, Intendente de Santiago, Castro 275.

Sub-Administrador, Dr. Don Ernesto Soza, San Antonio 688, Santiago.

Médico Director, Dr. Don Eugenio Suárez Herreros, Moneda 1563, Santiago.

Médico-Residente, Don Félix Bulnes.

A este Sanatorio deben acudir para curarse:

1.º Los enfermos de tuberculosis, confirmada de evolución lenta, de lesiones compensadas, sin repercusión sobre el estado general y sin alteración de las funciones vecinas;

2.º Los enfermos de anemia no muy pronunciada, con tuberculización latente o dudosa;

3.º Convalecientes de otras afecciones del aparato respiratorio: bronquitis, neumonías, pleuresias, etc.

No deben acudir, porque les hará mal, los enfermos de:

1.º Anemias muy pronunciadas;

2.º Lesiones muy extensas;

3.º Afecciones del corazón;

4.º Enfisematosos;

5.º Tuberculosis erética y hemoptoica;

- 6.º Complicaciones ulcerosas de la laringe;
- 7.º Complicaciones renales (albuminuria);
- 8.º Complicaciones intestinales (Diarrea tuberculosa);
- 9.º Pousées bronconeumónicos;
10. Excitabilidad nerviosa;
11. Caquexia tuberculosa;
12. Tuberculosis de evolución rápida;
13. Tuberculosos, menores de cinco años.

Admisión de los Enfermos

Un candidato para ser admitido en el Sanatorio debe contar:

- a) Con un certificado de admisión expedido por el médico examinador en Santiago; San Antonio 688.
- b) Con un certificado de su dentista respecto del buen estado de salud de su dentadura;
- c) Con un apoderado a quien la Dirección impondrá periódicamente de la marcha de su enfermedad y demás observaciones que se ofrecieren.

Objeto de esta Casa.

El Sanatorio es una casa de campo cuyo único objeto es procurar a los pacientes, durante todo el tiempo necesario, con la vida de una gran familia, reposo, aire puro, una buena alimentación y una higiene rigurosa.

Precios.

La pensión de cada enfermo, comprendiendo la atención médica, baños, medicinas lavado, etc., etc., será de **veinte pesos diarios**.

Hospicio de Santiago

Maestranza 191 Teléf. Inglés. Central 271.

Administrador.—Sr. Jorge Matte Gormáz. Huérfanos 572 Teléfono 2230.

Sub-Administrador.—Sr. Francisco Echenique G. Delicias 1158. Telf. Ing. Cent. 1731.

Madre Superiora.—Sor Margarita María.

Recepción de enfermos.—8 A. M. a 8½ P. M.

Traslado de enfermos. Directamente, pidiendo la Asistencia Pública o conducido por la policía.

Visita a los enfermos.—Domingos de 3 a 4 P. M.

Médicos que atienden el Establecimiento.—Drs. César Martínez, Víctor Barros, Julio Mookén y Muñoz Labbé.

Pensionado de señoras. Dispone de 30 piezas.

Casa de Orates

Fundada por don Francisco Angel Ramírez en el año 1852. Calle de Los Olivos 31. Teléfono 277.—Camas para Hombres 1,273.—Camas para Mujeres 1,191

Administración.

Administrador, don Máximo del Campo, Santa Lucía 124.

Sub-Administrador. Dr. Saladino Rodríguez, Moneda 1847.

Servicio médico Permanente.

Drs. Gerónimo Letelier, Wolney Quiroga, Agustín Inostroza y un Interno en medicina.

La Botica Italiana

WEINSTEIN Y C.^A

1020 Huérfanos 1020

Es la recomendada por el Cuerpo Médico de Chile

JABON

BALSAMICO

EL MEJOR ENTRE, LOS

MAS FINOS

LUEJE, NIETO & CIA.

IMPORTADORES

ALMACEN DE GENEROS POR MAYOR
CALLE MONJITAS 804

Fábrica de Camisas "Sportsman"

CALLE CARMEN 667

CORREO: CASILLA 494 TELÉFONOS: INGLES, 3097 NACIONAL 149

La Compañía Electro Metalúrgica

FUNDICION ELECTRICA DE ACERO

Hace TODAS las piezas de acero fundido que Uds. puedan necesitar

Ruedas, Engranajes, Topes, Muelas, etc. etc.

Manden sus planos a Casilla 3463, Santiago, y les cotizaremos precios y condiciones a vuelta de correo.

Vicuña Mackenna 1550 - Dirección Telegráfica: "ELECTMETAL"

Sección Hombres.

Médicos que asisten diariamente a los enfermos en los diferentes departamentos:

Doctores: Gerónimo Letelier, Volney Quiroga, Carlos Humeres, Juan Orellana, y Arturo Ulloa.

Sección Mujeres.

Atendida la pagada como la gratuita por Religiosas de la Congregación de San José de Cluny.

Doctores: Gerónimo Letelier, Carlos Graf y Arturo Ulloa.

Sección Enfermería Hombres.

Doctor Acricio Jiménez y tres Internos.

Sección Enfermería Mujeres.

Dr. Arturo Vivado y 1 Interno.

Cirujanos y Genecólogo.

Dr. Agustín Inostroza y un Interno.

Sección ojos, nariz, oídos y garganta.

Dr. Carlos Cumming.

Sección Rayos X.

Dr. Arecio Jiménez y un Interno.

Laboratorio.

Dr. Nacianceno Romero.

Ayudante: Enrique Onetto, Raúl Fernández, Alejandro Mujica, Liborio Moraga y Félix Bulnes.

Internado.

Siete estudiantes de medicina que hacen su servicio en los diferentes departamentos.

Sección Dentística.

Dr. Rafael Rivera.

Consultorio Gratuito de enfermedades **mentales y nerviosas**; funciona los días Martes y Viernes de 2 a 3 P. M. a cargo del Dr. Letelier y Ayudante Dr. Octavio Orellana.

Aplicación de Electricidad.

Aplicaciones los días Lunes, Miércoles y Sábado, a cargo del Dr. Orellana.

Casa de Observación.

Se reciben enfermos de las 7 A. M. a las 10 P. M. y los examina el día Lunes, Jueves el médico legista don Germán Greve.

Días de visitas a los enfermos, Martes y Viernes.

Encomiendas, cartas y telegramas se entregan diariamente.

BARRACA "BIO-BIO"

de ROBERTO LACOURT O.

Teléfono 115 Estación :-: Esperanza 51 :-: Casilla 800
SANTIAGO

Esta barraca es la que vende más barato, por tener sus montañas y aserraderos propios. Maderas en bruto y elaboradas de todas clases y dimensiones.

Gran Fábrica de Puertas y Ventanas

Gana Edwards y Cia.

Calle de la Bolsa 78

Santiago

Rubén Troncoso Portales

Y

Justo Baeza Espiñeira

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO

Dirección: TRONCOSO Y BAEZA. Calle de la Bolsa N.º 58

Dirección Telegráfica: "TIB"

BASCUÑAN Y VALDÉS

CORREDORES DE FRUTOS DEL PAIS

Compra y Venta por cuenta ajena

Huérfanos 1169 :-: :-: Teléfono 175

CASILLA 326 - SANTIAGO

Dispensarios

Administrador: D. Ramón Santelices.—Agustinas 1295.

Dispensario San José, calle Andes 2647. Doctor Amable Caballero, para la Medicina para los hombres y los niños. Horas: 9 a 11. Doctor Enrique Fábrega, para la Medicina para las mujeres. Horas: 9.30 a 11.

Dispensario Nuestra Señora del Carmen, calle Esmeralda, Doctor Dávila Boza, para toda clase de enfermedad, para hombres y mujeres. Horas: 9.30 a 11. Doctor Leonidas Aguirre, enfermedades generales para los niños y las madres. Horas: 4 a 5.

Dispensario San Pablo, calle Unión Americana 141. Doctor Ventura, para la Medicina, para hombres y mujeres: Hora: 1 a 2. Doctor Humeres, para la Medicina, para los niños. Hora: 9.30 a 10.30. Doctor Estévez, para Cirugía. Servicio de la tarde 2 a 4.

Dispensario de Belén, calle Gálvez 680. Doctor Alex. Mujica, para la vista. Martes, Jueves y Sábado. Hora: 8 a 9. Doctor Latorre, para la Cirugía, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves y Sábado. Hora: 1 a 2. Doctor Fernando Delbes, para la Medicina, para hombres y mujeres; todos los días de 3 a 4. Doctor Delbes, para la Medicina, para los niños: Lunes, Martes, Jueves, Viernes y Sábado. Hora 3 a 4.

Dispensario de San Vicente, calle Castro 108. Doctor Domingo Rojas, para la Medicina interna, para hombres y mujeres, todos los días. Hora: 8 a 9. Doctor Carlos Cañas, para la Medicina interna, para los niños, todos los días. Hora: 9 a 10.

Recetario para el campo

Es frecuente que las madres, antes de dirigirse al campo, soliciten de su médico, medicamentos que permitan atender las primeras indicaciones de las enfermedades de sus niños.

A fin de facilitar esta tarea, damos a continuación las fórmulas más sencillas e indispensables y sus indicaciones generales, muchas de ellas tomadas del formulario oficial del Patronato Nacional de la Infancia y arregladas para el uso doméstico por el inspector técnico de servicios de la institución.

Esas fórmulas han sido calculadas para niños de un año de edad, más o menos. Para otras edades, la dosificación debe modificarse proporcional y prudentemente, cuando esa modificación no figure a continuación de la receta.

Como no es posible anotar todos los medicamentos que pueden requerirse, sólo anotamos, de los indispensables, aquellos que, hasta cierto punto, quedan fuera de lo que podríamos llamar **medicamentos caseros**, (aceite de ricino, flores pectorales) etc.

Las fórmulas están acondicionadas de modo que puedan conservarse sin alteración durante mucho tiempo y sus indicaciones redactadas en forma que sean comprendidas sin esfuerzo alguno, aun cuando para ello haya sido necesario recurrir a la terminología vulgar.

A.—Aparato digestivo.

R. Glicerina 30 grs.
Resorcina
Acido salicílico { aa 1 »

M. Pincelaciones en la garganta, mañana y noche.

Indicaciones.—Pintas blancas de las glándulas. Para niños de cualquiera edad.

Tintura de yodo yodurada 30 grs.
En frasco gotario. Rotúlase.

Dése una gota, tres veces al día, media hora antes de los alimentos, en agua azucarada.

Indicaciones.—Desinfección gastro intestinal; vómitos de origen digestivo.

Nota.—Incompatible con los mercuriales (calomelano, etc.)

Hidrargirio o mercurio con creta . 0,02 grs.
Oleosácaro de anís o menta 0,10 »
M. Para un papel. N.º 30.

Tres al día, una hora antes de los alimentos, en una cucharadita de agua.

Indicaciones.—Desinfección intestinal.

Nota.—Incompatible con el yodo.

Otra.—Para niños de 2 a 3 años, un papel, 4 veces; de 3 a 5 años, dos papeles, 3 veces al día.

Urotropina 0,20 grs.
Para un papel. N.º 30.

Tres al día, en agua azucarada.

Indicaciones.—Desinfección intestinal de las vías biliares y, sobre todo, de las urinarias (pus en la orina, emisión dolorosa de orina).

Levadura Imperial

Es la mejor amiga de la casa. Con ella se puede obtener en el hogar, tortas, panes, galletas, pasteles etc., tan buenos como los de cualquiera pastelería afamada.

Levadura Imperial
es barata y siempre lista.

Weir, Scott & Co.

FABRICANTES

¡MADRES!

La Patria necesita hijos
SANOS Y ROBUSTOS

Si Ud. no puede dar el pecho a su hijo, no cometa el crimen de emplear a otra mujer. Ello encerraría un gran peligro físico como moral.

LA LECHE CONDENSADA

“LECHERO”

reemplaza admirablemente á la leche humana y se puede suministrar á criaturas desde una semana.

Weir, Scott & Co.

FABRICANTES

Tanigeno } aa 0,20 grs.
 Ictalbina }

M. Para un papel. N.º 30.
 Tres o cuatro al día, en agua azucarada.

Indicaciones.—Desinfección en el catarro intestinal con deposiciones frecuentes y mucosas, pero sin fiebre.

Sulfato de soda 2 grs.
 Para un papel. N.º 10.

Uno en 10 cucharadas de postre de agua hervida, para dar una cucharada de postre, cuatro veces, una hora antes de los alimentos.

Indicaciones.—Deposiciones frecuentes y mucosas, sanguinolentas o nó, con o sin fiebre.

Raíz de ipecacuana 1 gr.
 Para un papel. N.º 10.

Hágase infusión de un papel en cinco cucharadas grandes de agua hirviente, para una lavativa, que el niño debe conservar, una o dos veces al día, (mañana y noche).

Indicaciones.—Deposiciones frecuentes, dolorosas, con mucosidades sanguinolentas, con o sin fiebre.

B.—Aparato respiratorio

Aceite de almendras 30 grs.
 Eucaliptol 0,30 »

M. Cuatro a cinco gotas en las narices, mañana y noche, dejando al niño de espaldas durante algunos minutos.

Indicaciones.—Romadizo, sobre todo purulento y febril.

Licor amonio anisado 30 grs.
 Rotúlese en frasco gotario.

Una gota por año de edad, cada 2 o 3 horas, según efecto, en agua o infusión de flores pectorales.

Indicaciones.—Resfríos, bronquitis, bronco-neumonías.

Usase, además, como buen sudorífico y estimulante general, en iguales dosis.

C.—Medicamentos que combaten la fiebre y los dolores.

Antipirina 0,05 grs.
 Para un papel N.º 30.

Uno cada 4 horas, sobre 38°5.

Indicaciones.—Antifebril, calmante de dolores neurálgicos y otros, sedante. A dosis doble es un buen calmante de los accesos en tos convulsiva.

Salicilato de soda 0,40 grs.
 Para un papel N.º 20.

Uno en medio litro de agua hervida para lavado intestinal.

Indicaciones.—Lavado evacuador y antifebril

Comprimidos de fenalgina de 0,15 c/u.

Un tercio de comprimido cada 5 horas, si es necesario.

Indicaciones.—Antifebril y sedante, como la antipirina.

Glicerina 20 grs.
 Acido fénico 1 »
 Láudano Sydenham 2 »
 Mezclese.

Indicaciones.—Dolor de oídos. Entibiar unas gotas y colocar 4 o 5 en el oído. Además, compresas calientes.

Cloroformo }
 Creosota } aa 10 grs.
 Espíritu de clavo }

Mézclese. Despáchese en frasco con tapa esmerilada

Indicaciones.—Dolor de dientes cariados. Colóquese en la caries una mota de algodón impregnada de la mezcla.

D.—Medicación estimulante y tónicos para el corazón.

Digalena 1 frasco

Una gota por dosis y año, cuatro veces al día.

Indicaciones.—Neumonías y bronconeumonías acompañadas de depresión.

Esta medicación puede asociarse a la adrenalina y la nuez vómica, en la forma que sigue:

Solución adrenalina, 1% 1 frasco

Diez gotas en las 24 horas, en 3 o 4 dosis, para un año de edad; 12 a 15 gotas para los 2 años; 15 a 20 gotas para los 3 a 4 años.

Indicaciones.—Tónico del corazón, anti-tóxico y estimulante general, indicado cada vez que haya gran depresión (afecciones pulmonares agudas, enfermedades serias del aparato digestivo, enfermedades febriles largas, acompañadas de gran postración, fiebres eruptivas graves: escarlatina, alfombrilla, etc., etc.)

Puede asociarse a la digalena y a la nuez vómica.

Tintura de nuez vómica 30 grs.
 Rotúlese en frasco gotario.

Una gota, 3 a 5 veces, por año de edad.

Indicaciones.—Tónico general y del corazón. indicaciones semejantes a la digalena y adrenalina. Además es estimulante de las secreciones digestivas (inapetencia) y expectorante mecánico (bronquitis bronconeumonías, pulmonía).

Puede asociarse a la digalena y la adrenalina.

Nota.—Un botiquín de urgencia para niños debe contar, además, con lo siguiente: aceite de ricino, Sal de Karlsbad, bicarbonato y borato de soda, agua oxigenada, comprimidos, oxicianuro de mercurio, ampollitas de aceite alcanforado, de cafeína, de estricnina, de sérum antidiftérico, linaza y mostaza molidas, algodón hidrófilo, hule de seda, gasa esterilizada, vendas Cambray de 4 y 6 centímetros, vaselina boricada, tela adhesiva inglesa, jeringa de vidrio de 2 c. c. con agujas de platino, alcohol absoluto.

COLICOS INTESTINALES

Recetas para combatir los cólicos intestinales de los lactantes

Magnesia fluída }
 Agua dest. de hinojos } aa 50 gramos
 Citrato neutro de soda 1 grs.
 Licor amonio anisado 5 gotas
 Tintura etérea de valeriana 10 »
 Sacarina 0,02 centígr.

M. Dése una cucharada chica cada hora, hasta efecto.

DR. LUIS CALVO M.

Nota.—Esta fórmula modifica el síntoma, pero no suprime la causa de la enfermedad (alimentación mal reglamentada, etc.)

SOBRETODOS "PICCADILLY"

SON LOS MEJORES :: UNICO IMPORTADOR

La Sastrería G. Ruddoff

138 - ESTADO - 138

BARRACA IBERIA

MATUCANA 745

DESVIO GARCIA PAZ EN ESTACION YUNGAY
MADERAS

Botería Pepay

San Antonio 53 - SANTIAGO - Casilla 713

Toda clase de calzado hecho para Se-
ñoras, Caballeros y Niños. Especiali-
dad en calzado fino sobre medida con
los mejores materiales extranjeros ::

PEPAY y Cía.

Víctor Olmos y Cía.

ESTADO III :: CASILLA 2849

SANTIAGO

Ernesto Clark V.

COMISIONISTA

Pasaje Nueva York 43

SANTIAGO

GRAN PAPELERIA

Rogelio Madariaga M.

SUCESOR DE R. MADARIAGA Y Cía.

Ahumada 54, al llegar a Moneda—Casilla 337—Telef. 1267
Hay constantemente un inmenso surtido en papeles pinta-
dos de todas clases, procedentes de las principales fábricas
de Europa. La Casa ejecuta con prontitud y esmero todo
trabajo concerniente al ramo, contando con un personal
competente que trabaja bajo la inmediata vigilancia de su
dueño. Reciben por cada vapor los PAPELES más variados
de alta novedad. Oro fino francés. Id. imitación. Aluminium.
Molduras doradas y plateadas. Papeles para Vidrios, Inmen-
so surtido de colores variadísimos.

DELGEON & HÉROGOYEN

CASILLA 1041

AVENIDA PORTALES 3184
SANTIAGO

FABRICAS UNIDAS de CORSEES

MANUEL CUESTA

VICUÑA MACKENNA 851 - CASILLA 1020

El templo de la Merced convertido en Basílica

DIGNIDAD OTORGADA POR EL SUMO PONTIFICE.

Se ha conferido a la Iglesia de la Merced de Santiago, primera en Chile, una dignidad evocadora de grandeza arquitectónica y de ritos solemnes nunca practicados en este país lejano de la sede del mundo católico: el Papa ha concedido a esta Iglesia el título de Basílica.

LAS BASILICAS.

El panorama soberbio de arquitectura religiosa de Roma y sus alrededores aparece inmediatamente a la sola enunciación de esta palabra. Es sabido que, en Roma, se da el nombre de basílicas a las Iglesias que tienen primacías sobre las demás y gozan de ciertos privilegios.

La basílica se dividen en mayores y menores. Las basílicas mayores principales en las que deben hacerse las estaciones para ganar indulgencias durante los jubileos, son siete: San Juan de Letrán, San Pedro del Vaticano, San Pablo, Santa María Mayor, San Lorenzo, Santa Cruz de Jerusalem, San Sebastián, en la Vía Apia. Las cinco primeras se llaman patriarcales; tienen la puerta santa cerrada en todo tiempo con una cruz de bronce. Esta puerta no se abre nada más que por el Papa en año de jubileo.

Las basílicas patriarcales son las únicas iglesias en las cuales oficia el Papa de pontifical.

En los cánones españoles se designa con el nombre de basílica a toda Iglesia consagrada.

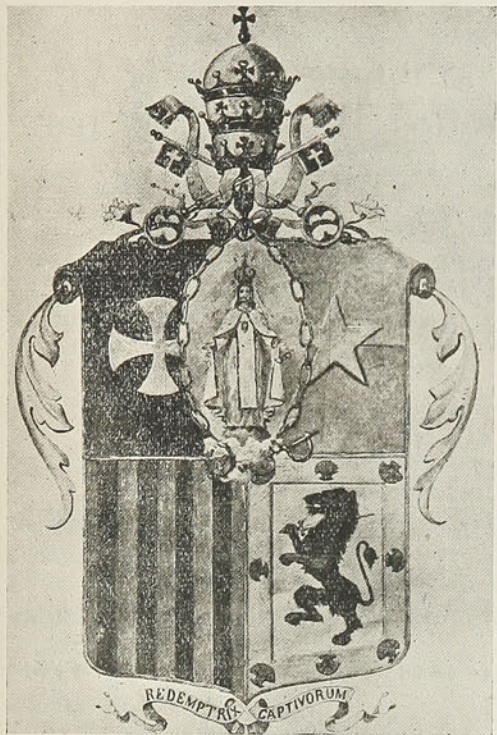
Al hablar de basílicas no hay que olvidar que en tiempos del Imperio Romano tenían este nombre los edificios públicos que servían de tribunal y de lugar de reunión. En esta época las basílicas alcanzaron gran importancia y estaban edificadas con gran derroche de lujo y suntuosidad, contando algunas con cinco naves, empleándose con gran generosidad en ellas el mármol y metales preciosos.

LA IGLESIA DE LA MERCED.

La primera Iglesia de la Merced se construyó en el año de 1561, con la suma de 15,000 pesos oro, donados por don Rodrigo de Quiroga. La Iglesia fué levantada en el terreno que hoy ocupa y que fué generosamente cedido por don Juan Fernández de Alderete y era, en esa época, el mejor templo de Chile. El Convento de la orden comenzó a edificarse en el sitio que ocupaba la Ermita de Santa Lucía.

Esta Iglesia fué totalmente destruída por el terremoto que asoló Santiago el año 1647, empezándose luego la construcción de la segunda Iglesia, la que también fué arruinada por el terremoto de 1730.

El tercer templo, que es el actual, se empezó a edificar gracias a cuatiosas donaciones, entre ellas las de don Francisco García Huidobro. Este templo fué completamente restaurado en el año 1891

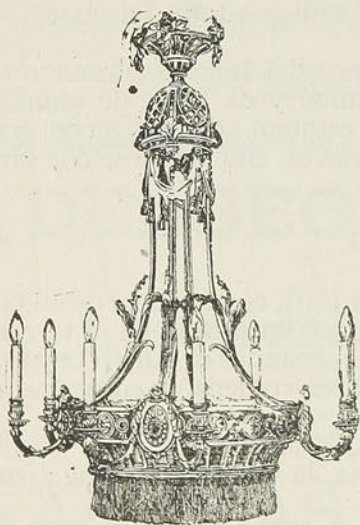


SOCIEDAD CHILENA DE PRODUCTOS QUIMICOS

Acido Sulfúrico Comercial de 60 y 66 grados Bé.
Acido Sulfúrico Puro de 66 grados Bé, especial para
acumuladores.
Acido Muriático de 18 a 22 grados Bé.
Sulfato de Cobre igual al importado.
Sulfato de Fierro neutro, el mejor desinfectante y abono
para las plantaciones.
Sulfato de Sodio clase especial para uso industrial.
Sulfato de Zinc para la industria y medicina.
Carbonato de Cobre, el mejor desinfectante para
semillas.

RAAB, ROCHETTE, ROCA y Cía.

—Suc. de Raab, Bellet y Cía.—




Importadores
de Lámparas
Eléctricas Ar-
tísticas para
salón, come-
dor, dormito-
rio, etc

EXPOSICION PERMANENTE
EN
ESTADO 235

¡DUEÑAS DE CASA! AEG

Artículos eléctricos como ser:

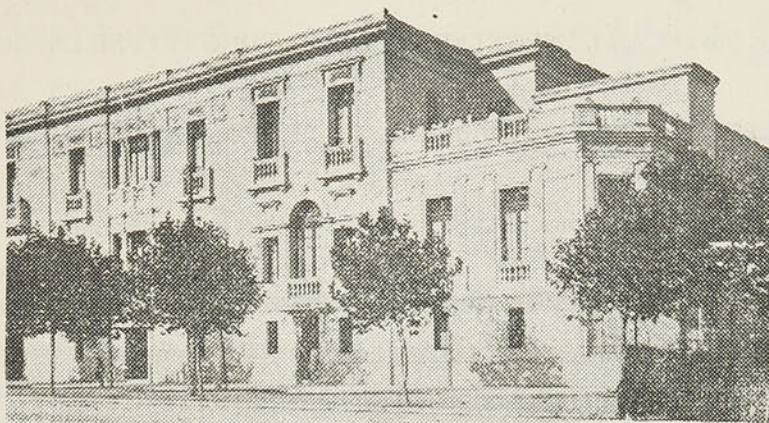
**TETERAS
CACEROLAS
CAFETERAS
LECHERAS
TOSTADORAS DE PAN
PLANCHAS
LAMPARAS DE VELADOR
Etc.**

a precios módicos.

**A. E. G. Cía. SUD-AMERICANA
DE ELECTRICIDAD.**

**SANTIAGO, Bandera esquina
Santo Domingo. Casilla 110-D.**

Cuerpo Diplomático



Legación de la Santa Sede

Santa Sede

Vicuña Mackenna 360
Teléfono: 2218. Central.

Nuncio Apostólico, Decano del Honorable Cuerpo Diplomático, Excmo. señor Benedicto Aloisi Masella, Arzobispo de Cesárea de Mauritania.

Auditor de la Nunciatura Apostólica, Monseñor Federico Lunardi.

Alemania

Avenida de la República 399
Teléfono: 57 Parque.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor F. von Erckert.

Señora Tila von Erckert.

Señorita Hildegard von Erckert.

Consejero de Legación, señor Kauffman Asser y señora.

Av. Vicuña Mackenna 143.
Teléfono: 3159 Central.

Secretario ad interim, señor Hans Anderson.

Argentina

Av. Vicuña Mackenna 45.
Teléfono 579 Central.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Carlos M. Noel.

Señora Josefina Acosta de Noel.

Encargado de Negocios señor Felipe Chiappe.

Agregado Naval, señor Teniente de Navío don Gerónimo Costa Palma.

Señora Ida López Camelo de Costa Palma.

Viña del Mar: calle 4 Norte, N.º 883.

Canciller, señor Juan B. Couber.

Ahumada 73.

Bélgica

Avenida Miguel Claro 166.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor Héctor Charmanne.

Señora de Charmanne.

Secretario, señor H. Rothé.

Señora de Rothé.

Cancillería de la Legación: Claras 447.

Bolivia

Delicias 78.
Teléfono 2220 Central.

Encargado de Negocios, Hon. señor don Juan Z. Salinas Lozada.

Señora Marina Coello de Salinas Lozada.

Señorita Suzana Coello Díaz.

Días de recibo 4.ºs Miércoles.

Agregado Militar, señor Teniente Coronel don Darío Barriga.

Ahumada 351.

Señora Sara del Carpio de Barriga (ausentes).

Agregado Civil, señor don Luis Fernando Guachalla,

Alonso Ovalle 864.

Agregado Civil, señor don Ricardo Rivero.

Brasil

Av. Blanco Encalada 1797.
Teléfono 213 Parque.

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, Excmo. señor Sylirno Gurgel do Amaral.

Señora Isabel Gurgel do Amaral.

Primer Secretario, señor Jeronymo de Avelar Figueira de Mello.

Señora C. Lisboa Figueira de Mello.

Calle Manuel Montt 2280.

Segundo Secretario, señor Antonio Barroeo Ferrández.

Fábrica y Barraca "MATUCANA"

SITUADA EN Av. MATUCANA, 1161. TELEF. INGLES 80, YUNGAY CASILLA 3645, SANTIAGO

COMPLETO SURTIDO DE MADERAS, EN BRUTO Y ELABORADAS

TODO CARRO COMPLETO DEBERA VENIR AVALUADO A DESVIO BARRIOS - YUNGAY

JOSE AGUILO A.

Sociedad Fábrica Nacional de Vidrios

CAPITAL \$ 3 000 000,00

FABRICAS:

SAN DIEGO 2197
Teléfono Ing. 6, San Miguel
Casilla 187

AV. VIC. MACKENNA 1242
Teléfono Inglés 50, Santa Elena
Casilla 1035

RANCAGUA
Teléfono Inglés 101
Avenida Milán

TIENE CONSTANTEMENTE EN VENTA A PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA:

En la Fábrica de San Diego: Artículos en vidrio negro y verde. Botellas vineras, cerveceras, bebidas gaseosas, frasería, damajuanas, chuicos, vasos chicheros, botellones de mesa, vasos, copas, etc.

En la Fábrica de Vicuña Mackenna: Hay artículos en vidrio blanco como ser: servicios completos de mesa, frasería, fruterías, vasos, copas, botellas finas de mesa, floreros de todas clases e infinidad de artículos diversos.

VISITE LA Sección Ventas DE NUESTRAS FABRICAS E IMPONGASE DE NUESTROS MUESTRARIOS.

LOS FAROS

El faro es tan antiguo como el navío: desde que el hombre se arriesgó en el mar comprendió la necesidad de asegurar, aún en las noches, el regreso al puerto. El célebre faro de Alejandría es una prueba de la antigüedad de su concepción. Pero si buscamos quién fué, en los tiempos modernos, el inventor del faro de larga vista y con eclipse, encontramos el nombre de Teulère, ingeniero jefe de la provincia de Guyena. Antes que él, se había tratado de construir faros con lámparas de aceite colocadas ante espejos esféricos. Estos concentraban mal la luz y los faros no tenían alcance. Teulère, en 1874, tuvo la idea de aplicar la lámpara con doble corriente de aire, recién inventada por Argand; enseguida reemplazó los espejos esféricos por espejos semi extendidos, en el centro de los cuales quedaba la llama de la lámpara. el haz luminoso reflejado resultaba cilíndrico y de más alcance. Por último tuvo la idea de asociar varias lámparas con reflector, para aumentar la luz e instalar el todo sobre una plataforma movida por un mecanismo de relojería. Se tuvo, de este modo el primer modelo de faro giratorio; y se ha podido tener, desde entonces, lejos, por medio de interrupciones convenientes, **los faros de eclipses**; con la interposición de vidrios de colores, **los faros de sector**.

El genio de Fresnel, que imaginó las lentes graduadas, llevó los faros a la perfección sorprendente a que hoy han alcanzado.

POLYCALCINE

Tónico nervioso y cerebral, recalcificante. Excita la inteligencia, aumenta el poder mental y la memoria.

Eczematol

Remedio prodigioso contra excemas, acnes, seborrea, picazones y toda clase de enfermedades de la piel.

Depósito General

BOTICA FRANCIA — ESTADO 154



Señora Barroso Fernández.

Ahumada 351. Teléfono 1764. Central.

Adicto Naval, Capitán de Corbeta señor José Machado de Castro Silva.

Señora María Fialho de Castro Silva.

Brasil 426.

Adicto Militar, Capitán de Artillería señor Bias Gomes Pimentel y señora.

Ejército Libertador, 40. Teléfono 284. Central.

Colombia

San Antonio 55.
Teléfono: 2413 Central.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Carlos Uribe.

Secretario, señor don Pedro I. Reyes.

Señora Delia Izquierdo de Reyes.

Calle de la Moneda 778. Teléfono 106 Central.

Cuba

Bandera 780.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor José C. Vidal Caro.

Primer Secretario, señor Calixto Whitmarsh García.

Bandera 537.

Ecuador

Huérfanos 1734
Teléfono 2335 Central.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Cesáreo Carrera.

Señora Natividad Sanchez Bruno de Carrera.

Señorita Laura B. Carrera y Sánchez Bruno.

Señorita M. Eloisa Carrera y Sánchez Bruno.

Señorita M. Berta Carrera y Sánchez Bruno.

Primer Secretario, señor don Francisco Guarderas Pérez (nombrado).

Señora Lucía Cordovéz de Guarderas.

Segundo Secretario, señor don Ricardo Crespo Ordóñez.

Mundial Hotel.

Adjunto Civil, señor Alfonso Chiriboga N.

Señora Josefina G. de Chiriboga.

Catedral 1553.

Agregado Militar, Mayor señor Segundo M. Abarca (ausente).

Cancillería de la Legación: Agustinas 1373.

España

Blanco Encalada 2445.
Teléfono 247 Parque

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Bernardo Almeida y de Herreros.

Señora Isabel R. V. de Almeida.

Estados Unidos

Calle Dieciocho 121.
Teléfono 750 Central.

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, Excmo. señor William Collier.

Señora de Collier.

Primer Secretario, Hon. señor John F. Martín.

Agregado Naval, señor Capitán de fragata (Commander) William R. Sayles.

Señora de Sayles.

Domicilio: Hotel Savoy.

Oficina: Edificio Ariztía.

Teléfono 3490. Central.

Agregado Militar, Mayor señor F. Mc. Cammon

Señora de Mc. Cammon.

Oficina y Domicilio: Catedral 1472.

Teléfono 3046. Central.

Agregado Comercial, señor Charles A. Mc. Queen.

Señora de Mc. Queen.

Domicilio: Calle Román Díaz 490.

(Providencia) Teléfono 223 Providencia.

Oficina: Edificio Ariztía 6.º piso, número 11.

Teléfono 3490 Central.

Secretario del Embajador, señor Arthur Bradley Campbell.

Hotel Savoy.

Francia

Avenida Pedro Valdivia 887.
Teléfono 61: Providencia.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor H. Lefeuvre-Méaulle.

Señora Lefeuvre Méaulle e hija.

Agregado Militar, Capitán señor Horace Piaggio.

Alamaeda 416.

Agregado Comercial, señor Paul Walle.

Monjitas 728.

Cancillería de la Legación: Alameda de las Delicias 416.

Teléfono 2577 Central.

Gran Bretaña

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor John C. T. Vaughan. (ausente).

Encargado de Negocios, Hon. señor Charles H. Bateman.

Cancillería de la Legación: Huérfanos 501
Teléfono: 840 Central.

Grecia

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor Stamati Ghiouzés Pezás.

Señora Victoria Pezás.

Señorita Thetis Pezás.

Cancillería de la Legación: Edificio del Jornal O'Pais Rua 7 de Setembro 95. (Rio de Janeiro) Brasil. Teléfono 2996.

Fábrica Chilena de Tejidos de Punto de CHEHADE Y CIA.

CALLE ESTADO 26 .. SANTIAGO

Teléfono 2171 — Casilla 3876

CONFECCIONES DE NOVEDADES EN TEJIDOS DE
PUNTO PARA SEÑORAS Y NIÑOS

Especialidad en Batas, Paletoes, Chombas,
Jersey, Chombitas, Vestiditos, Trajecitos,
etc., en Lana, Seda e Hi'o-Seda.

Camisetas, Medias de Seda, hilo, lana y algo-
dón. Calcetines para caballeros y niños.

ARTICULOS DE PUNTO PARA SPORT

PRECIOS MUY EQUITATIVOS

T. SHIMIDZU

YOKOHAMA (JAPÓN)

SANTIAGO

TELEFONO INGLES 3460

276 — AHUMADA — 276

Casilla número 3288

Simonetti y Fossati

SAN ANTONIO 36

PLATEADOS, DORADOS, NIQUELADOS

COMPOSTURAS OBJETOS PLAQUE

ALMACEN DE PINTURAS

A LA CAMPANA DE ORO

LUDOVICO RAILHET

Ahumada N.º 64 y 66 - Santiago - Teléf. 1265 - Casilla 1206

Importación directa de Francia, Inglaterra, Italia y E. Unidos

La casa más acreditada de Chile por sus artículos para pintores,
barnizadores, doradores, dibujantes.

Unico Agente e importador de los mejores barnices y esmaltes
para coches, automóviles, etc., marca VALENTINE.

Casa Importadora de todas clases de Novedades para Señoras y Niños



Almacenes Ingleses.-Struthers y M. Rostié.-Casilla 956.-Estado Esq. Huerfanos.-Teléfono 307

Guatemala

Morandé 53.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Eduardo Poirier.
Señora Elena García de Poirier.

Holanda

República 430.
Teléfono: Parque 146.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor W. B. Engelbrecht.
Señora de Engelbrecht.
Secretario, señor R. J. de Donpierre de Chanfepié.

Italia

Encargado de Negocios, Hon. señor Atilio Carnelutti.
Señora Camila O. de Carnelutti.
Domicilio: Valparaíso. Vista Hermosa N.º 56. (Playa Ancha).
Cancillería de la Legación: Teatinos: 158.

Japón

Avenida de la República 398.
Teléfono: 97 Parque

Encargado de Negocios, Hon. señor Zoji Amari.
Señora de Amari.
Agregado Militar, Mayor de Infantería señor Susumu Fujita.
Domicilio: Carmen 542. Teléfono: 67 Matadero.
Agregado Naval, Capitán de Corbeta señor Keynosuké Ikeda.
Santo Domingo 518.
Canciller: señor Masaki Yodogawa. Avenida de la República 398.

México

Avenida de la República 402.
Teléfono 169: Parque.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Carlos Trejo Lerdo de Tejada.
Señora Luz Monroy de Trejo Lerdo.
Señorita Virginia Trejo Lerdo.
Señorita Carmen Trejo Lerdo.
Primer secretario, señor Licenciado don Antonio Castro Leal.
Señora María Teresa Montaña de Castro Leal.
Calle de Gay, 2430 (esquina Av. España). Teléfono 30 Parque.
Adicto Militar: Mayor señor Samuel Amézquita Liceaga.
Grand Hotel.

Panamá

Encargado de Negocios, Hon. señor Gil Ponce.
Señora doña Isabel Fábrega de Ponce.
Adicto Civil, señor Alberto Villegas.
Señora Amelia Mathieu de Villegas.
Calle Erasmo Escala 2145.

Paraguay

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Fulgencio R. Moreno. (ausente).
Señora Rosario G. de Moreno.
Señorita María Luisa Moreno. (ausentes).

Polonia

Encargado de Negocios, Hon. señor Ladislas Mazurkiewicz.
Agregado Diplomático, señor Casimir Reychman.
Agregado Diplomático, señor Georges Warchalowsky.
Cancillería de la Legación: Río de Janeiro, Rua Marqués de Olinda, N.º 12.

Portugal

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Alberto d'Oliveira.
Señora Josefina d'Antas d'Oliveira (ausentes).
Secretario, señor Manuel d'Antas d'Oliveira (ausente).
Cancillería de la Legación: Reconquista 491, Buenos Aires.

Suecia

Río Bamba 1145.
(Buenos Aires)

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor Carlos Hultgren. (ausente)
Señora Fanny Hultgren.
Señorita Iris Hultgren. (ausentes).
Encargado de Negocios, Hon. señor Alex Paulín.
Señora Laura Gironde Uriburu de Paulín.
Calle Araoz 2689, Buenos Aires.
Agregado Comercial, señor Sven Karell.

Suiza

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor Arturo de Pury. (ausente)
Encargado de Negocios, Hon. señor Reihanard Anasler.
Cancillería de la Legación: Paseo di Julio 447, Buenos Aires.

Montt & Larraín

COMPRA VENTA DE FRUTOS DEL PAIS

TELEFONO NACIONAL 498; INGLES 1498; CASILLA 974

GALERIA ALESSANDRI N.º 6

Gran Merceria Francesa

SURTIDO PARA MENAJE Y CONSTRUCCIÓN
DUCHER Y BONNEFOY

Calle Ahumada 118 (entre Agustinas y Moneda)

TELEFONO INGLES 1702 — CASILLA 1856
Dirección Telegráfica: "DUBON" — SANTIAGO

SANTIAGO

ARTICULOS PARA CARROCERIA Y TALABARTERIA

Jorje M. Echaurren y Cía

FRUTOS DEL PAIS

GALERIA ALESSANDRI 11
TELEFONO INGLES 1673.

CASILLA 2474
SANTIAGO.

FUNDICION DE YUNGAY D. CORBEAUX Y CIA.

Calle Esperanza Núm. 538 — Teléfono Inglés 63, Estación — Santiago
Ingenieros Constructores e Importadores.—Mecánica en general.—Especialidad en la Construcción de las afamadas Turbinas sistema FRANCIS.—Instalaciones para regadíos de Fundos.—Transporte de fuerza.—Maquinaria para Curtiembres.—Fundición de fierro y bronce.—Campanas.

ESTUDIOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

Balcells y Co.

ALMACEN DE NOVEDADES Y ARTICULOS DE
ESCRITORIO

Escritorios Americanos de Cortina, Archi-
vadores de bandejas (1-2 y 3 cuerpos),
Amueblados para oficinas, Lámparas
eléctricas.

Artículos de fantasía para regalos, Cintas
para máquinas de escribir, Papeles pa-
ra cartas y notas, Libros para con-
tabilidad.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SE ATIENDE ESPECIALMENTE PEDIDOS

DE PROVINCIAS

Huérfanos 981-Santiago-Casilla 3214

Telf. 493

Chilean Cinema Corporation

DOVER — DELAWARE — U. S. A.

Agencia Central de Chile: Santiago,

Estado 247 Casilla 2067 Teléfono Inglés 2593

Dirección Telegráfica: "CINECORPO" Claves Ben-
tley A. B. C. 5.ª Edición

AGENCIA EN VALPARAISO: Condell 338

Casilla 3289 — Teléfono Inglés 1575

SUCURSALES EN ANTOFAGASTA, IQUIQUE, CONCEP-
CION Y PUNTA ARENAS.

Uruguay

Cienfuegos 255.
Teléfono 154 Central.

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, Excmo. señor don Eugenio Martínez Thedy.

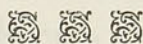
Señora Paula Pascual de Martínez Thedy.
Señorita Lola O'Leary Thedy.

Agregado Militar Mayor Ernesto Vigil.
Alameda de las Delicias 751.

Venezuela

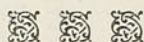
San Martín 75.

Encargado de Negocios, Hon. señor don José Austria.



CUERPO CONSULAR RESIDENTE EN SANTIAGO DE CHILE

NACION	CARGO	NOMBRE	DOMICILIO
Alemania.....	C.	César Fischer	Estado 363.
Argentina.....	C.	Daniel Lopez	Ahumada 73.
Bélgica	C.	Amadeo Heiremans (ausente)	San Antonio 355
Bélgica	E.	Amadeo Verbrugghen	
Bolivia	C.	Luis M. Echazú	Brasil 253.
Colombia	C.	Pedro Reyes	Moneda 778.
Dinamarca	V. C.	Jorge Schroeders	Ejército 426
España	V. C.	Manuel Lueje	Moneda 1902
Ecuador.....	C.	Abraham Marín	Moneda 655.
Guatemala	C. G.	Tito Lisoni	Bandera 152
Gran Bretaña.. ..	C.	Harry Michael Stanfeld	Moneda 796.
Grecia.....	C. G.	Enrique Baeza Yávar	Maruri 1033.
Haytí.....	C. G.	Víctor Gianelli	21 de Mayo 563
Italia.....	V. C.	Domingo Sciaffino	Teatinos 158
Portugal	V. C.	Antonio de Salazar Moscoso	Castro 88
Rep. Dominican ..	C.	Ramón Campos	Lastarria 321
Suiza.....	C.	Alberto Kuffer	Libertad 55
Uruguay.....	C.	Domingo Pacull	Claros 447
Venezuela.....	C. G.	Tito Lisoni	Avenida España 169.



Ministerio de Relaciones Exteriores

Señor don Alberto Cruchaga Ossa,

Sub-Secretario, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario.

Señora Raquel Montes de Cruchaga.

Avenida Blanco Encalada 2429. Teléfono: 248 Parque.

Señor don Nicolás Novoa Valdés, Jefe de la Sección Diplomática.

Señora Christel Grohuert de Novoa.

Santo Domingo 1325. Teléfono 762. Central.

Señor don Darío Ovalle Castillo, Introdutor de Diplomáticos, Encargado de Negocios.

Señora Marta Lecaros de Ovalle.

Calle Dieciocho 182. Teléfono 1563 Central.

HIRMAS HERMANOS

CASA DE COMPRAS EN FRANCIA
21 RUE DE PARADIS PARIS X E

CALLE ROSAS 1021 - SANTIAGO DE CHILE - TELEFONO INGLES 122 - CASILLA 57

DIRECCION TELEGRAFICA: "HIRMAS" SANTIAGO - CHILE

CASA IMPORTADORA DE TODA CLASE DE ARTICULOS DE PAQUETERIA, FANTASIA Y GENEROS

VENTAS POR MAYOR — RECIBIMOS NOVEDADES POR CADA VAPOR
SUCURSAL EN CHILLAN. CALLE ARAUCO 636 TELEFONO 221 .. CASILLA 386

La Ciudad de Londres

J. OTERO Y Co.

CASA DE NOVEDADES PARA SEÑORAS

VALPARAISO

SANTIAGO

Nicasio Greek Cross

Se encarga especialmente en

Compra-Venta de Fondos

1283 Huérfanos.—Teléfono 255.—Santiago

Farmacia de Rojas :-: Botica Vial

Delicias 1344 - Casilla 2596 - Santiago - Teléf. Inglés 786

Laboratorio para la preparación de sueros fisiológicos y ampollas hipodérmicas. Análisis químico de la orina. Oxígeno puro.

Sus recetas y sus órdenes serán rápidamente atendidas con esmero y exactitud. Servicio especial de ciclistas para el reparto a domicilio. No recarga sus precios.

Farmacia abierta todo el AÑO, bajo la inmediata dirección del farmacéutico.

JUAN DE DIOS ROJAS A., Farmacéutico y Químico.

Ignacio Valdivieso

Corredor de la Bolsa de Comercio

MONEDA 1115 TEL. 2423

CASILLA 1942 SANTIAGO

LOS PRECURSORES DE LA AVIACION

No nos remontaremos hasta el legendario Icaro, celebrado por la Mitología, para hallar al precursor de la Aviación. Dejaremos establecido que la primera descripción completa de un avión con motor fué hecha en 1809 por Sir George Cayley, en el Journal de Nicholson. Aquél era solo un proyecto, y no una realización. El primer aparato que se deslizó por los aires, llevando un pasajero, fué concebido y realizado por el marino francés Le-Bris, en 1859. Se trataba sólo de la suspensión de una gran cometa que llevaba un hombre; pero fué el verdadero prefacio de la Aviación.

El primer aparato que se deslizó libremente, fué construido por el alemán Lilienthal, que había fijado alas a su cuerpo y las manejaba con un manubrio. Se lanzaba desde lo alto de una torre construida en una colina, y descendía en vuelos planeados. Rectificaba la posición del centro de gravedad de su máquina sacando una u otra pierna, y efectuó así vuelos que alcanzaron hasta 300 metros, horizontalmente. Se mató en el curso de una de esas experiencias, cayendo de una altura de 80 metros.

Pero el primer aparato independiente con motor, fué realizado por el ingeniero Ader, en 1896, en presencia de oficiales delegados por el Ministerio de la Guerra, en los campos de Satory. El aparato abandonó el suelo con sus propias fuerzas y efectuó un vuelo de 300 metros.

Los hermanos Wright construyeron también un avión que voló solo.

El primer dirigible se debe al coronel Renard.

COMBINACIÓN EN CALERA DE LOS TRENES DE LA RED SUR CON LOS DE LA RED NORTE.—SUR A NORTE

[illegible]

De Los Andes ver cuadro aparte N.º 2.

VALPARAISO - SANTIAGO

[illegible]

A Los Andes ver cuadro aparte N.º 1.

Gran Sastreria Salvador Falabella

DE A. Y R. FALABELLA

(SUCESTORES)

78 — AHUMADA — 78

LA CASA MAS ACREDITADA, SURTIDA Y CONVENIENTE EN CHILE.

URETA Y CIA.

AGENTES COMISIONISTAS

FRUTOS DEL PAIS

SANTIAGO ... BANDERA 185 ... CASILLA 1340

Sociedad Anónima "Laboratorio Chile"

Fundada en 1896
...SANTIAGO....

AVENIDA ECUADOR 3575
EXIJA NUESTROS PRO-
DUCTOS EN TODAS LAS
BOTICAS



LA FABRICA DE ESPECIFICOS Y PRO-
DUCTOS FARMACEUTICOS MAS ANTI-
GUA Y LA MAYOR DEL PAIS.

Botica Santo Domingo

Todo nuevo, todo reformado, todo reorganizado.—La Botica más amplia y cómoda de Santiago.—Cuanto tranvía recorre la ciudad lo dejará a usted a corta distancia

PLAZUELA SANTO DOMINGO ... — ... FRENTE AL TEMPLO

ALAMEDA A PUERTO MONTT

R A M A L E S

	Expreso a Talcahuano L. Hi. V.	Omnibus a Chillán diario	Omnibus a Talca diario	Omnibus a Curicó diario	Omnibus Rancagua diario	Nocturno a Talcahuano Comb. hasta P. Montt diario
Alameda	7.30	8.30	11.50	14.40	18.00	19.30
San Bernardo	7.48	8.55	12.15	15.04	18.23	.....
Bun	8.04	9.19	12.39	15.27	18.46	.....
Hospital	9.08	10.37	13.01	15.50	19.09	20.27
Rancagua	9.40	11.16	14.00	16.54	20.00	21.29
Rengo	9.48	11.23	14.44	17.37	20.00	22.04
Pelequén			14.53	17.46		.....
S. Fernando	10.11	12.09	15.30	18.17	22.40	
Curicó	11.23	13.22	16.43	19.21	23.57	
Talca	12.34	14.52	18.00		1.22	
Parral	14.17	16.52			3.26	
Chillán	15.19	18.05	4.40		5.00	
Rucapequén					6.53	
S. Rosendo	17.07					
S. Rosendo	Omnibus L. Hi. V. Talcahuano Temuco a P. Montt diario	Omnibus Temuco a P. Montt diario	Temp. Omnibus Valdivia y La Unión	Omnibus Victoria a Loncoche diario	Omnibus Talcahuano a Temuco M. J. S. D. diario	Omnibus a Valdivia diario
S. Rosendo	17.29				7.20	
Santa Fe	18.12				8.05	
Coigüe	18.29				8.20	
Renaico	19.10				8.40	
Victoria	21.26			14.08	11.05	
Púa	21.39			14.21	11.15	
Cajón	22.35	7.40		15.19	12.12	
Temuco	22.46	9.40		15.52	12.47	
Antilhue		11.00		D. fest. Valdivia 19.17	14.49	
Antilhue					16.12	
Osorno		11.30	8.05	Omnibus y Osorno a P. Montt Mi. V. D.	16.25	
La Unión		13.19	9.57		18.11	
Osorno		14.35			19.15	
Puerto Montt		17.47			Verano a P. Montt diario	22.40

A Melipilla y Cartagena, ver cuadro aparte N.º 7.

A Doñigüe a las 10.45 y 17.25; verano a las 7.

A Las Cabras a las 11.35 y 17.50

A L. Alcalde a las 15.40. Verano, M. J. S. a las 5.10. Invierno M. J. S. a Alcones a las 7.05; L. M y V. a las 10.20.

A Palmilla. Verano L. V. y S. a las 18.30

A Hualañé: L y V: a las 7; M. J. S. y D a las 13.30 (verano): L. M y V. a las 17.00. Mi. a las 15.30. V. a las 12.30.

A Constitución: a las 7 y a las 14.47. Domingo y festivos a las 6.40. Invierno a las 15.05.

A San Clemente a las 7.55. A las 16.20 (invierno) y 17.30 (verano) Jueves a las 11.00.

A Cauquenes a las 10.30 y 17.00. Lunes y Viernes a las 14.25.

A Recinto: verano a las 5.00; Invierno J. y D. a las 7.50. A Pinto a las 15.20; Inv. M. y S. a las 7.50

A Concepción: de Chillán M. J. S. D. a las 7. Inv. L. M. V y D a las 14.30. Ver. M. J. S. D a las 15.45. Pa-
san por Rucapquén 20 minutos después.

A Concepción y Talcahuano: Ver cuadro aparte N.º 3.

A Los Angeles: M. J. y S. a las 9.30 y a las 15.40. L. Mi. V. y D. a las 19.45

A Nacimiento: a las 7.48 y 8.56. M. J. y S. a las 15.45. L. Mi. V. y S. a las 8.30.

A Traiguén a las 8.45; M. J. y S. a las 16.20. L. Mi. V. y D. a las 19.10. De Saboya a Cap. Psateno: Inv. J.
y D. a las 10.30. Ver. e invierno: L. Mi. V. y D. a las 17.30. Verano L y V. a las 10.30.

A Curacautín a las 16.26.

A Curacautín: Ver 11.20 (Mi. V y D) y a las 16.45 (Diario). A Traiguén: L. Mi. V a las 11.30; M. J. S.
y D. a las 17.00

A Cherquenco: a las 15.53 (sale de Temuco a las 15.30)

A Carahue: M. J. S y D a las 9.50 y a las 15.35. L. Mi. y V. a las 13.10. Dom. verano a las 6.45.

A Valdivia: Ver cuadro aparte N.º 5.

MANUEL & SAMUEL GUZMAN

CORREDORES DE LA BOLSA DE COMERCIO

OFICINA: EDIFICIO DE LA BOLSA, BANDERA 81 — — TELEFONO 1491

CASILLA 3785

Compañía de Seguros **LA COMERCIAL** Santiago :- Agustinas 1042

Gran Fundición y Broncería Artística y Comercial **FABRICA DE ARTICULOS DE METAL**

PASAMANOS y COLUMNAS para escalas y balcones. Lámparas de bronce y madera de todos estilos. Ferretería de bronce en general, para edificios.—Especialidad en renovación de artículos de plaqué, plateados, niquelados, dorados sistema Cristophle.—Compostura de todo objeto de arte.

FABRICA Y TALLERES: SANTA ROSA 329 Y SAN ANTONIO 36 - TELEF. 1991 - CASILLA 3412

DOMINGO BARBAGLIA.

CARPINTERIA -- TALLER AMERICANO

Especialidad en trabajos de edificios como: Puertas, Galerías, Zócalos, Mampara, etc, etc.

TECHO AMERICANO acanaldo a \$ 8.80 la plancha de tres cuartos de metro cuadrado. No lo atacan las brisas salinas ni los reactivos de minas.

GALLINEROS, Incubadoras, Criadoras de Campana y todos sus útiles.

APICULTURA

Especialidad en Colmenas Brunner, Cera Estampada y todos sus Accesorios

ARÓSTEGUI HNOS.

Calle Manuel Rodríguez N.º 854 .. Teléfono Inglés 2648 .. Santiago

PUERTO MONTT A ALAMEDA

R A M A L E S

De Valdivia, ver cuadro aparte N.º 6.

De Carahue: M. J. S y D a las 7.28 y 12.44; L. Mi y V. a las 10.20. Dom. verano a las 19.30.

De Cherquenco: a las 7.30 y Jueves a las 13.20.

De Curacautín: Verano M. V. y D. a las 14.46; Diario a las 9.22.

De Traiguén: a Púa: L. M. V. D a las 9; M. J. y S. a las 14.30.

De Traiguén a Renaico: a las 6.10; M. J. y S a las 13.20; L. Mi. V. y D a las 16.24. De Cap. Pastene a Saboya a las 7.50.

De Nacimiento: M. J. y S. a las 8.06, a las 9.11 y a las 16.10. L. Mi. V. y D a las 8.38 y a las 18.52.

De Mulchén: M. J. y S. a las 6.15 y a las 13.55. L. Mi. V. y D. a las 6.45 y a las 16.46.

De Los Angeles a las 7. M. J. y S. a las 14.10. L. Mi. V. y D. a las 18.40.

De Concepción y Talcahuano. Ver cuadro aparte N.º 4.

De Concepción: L. Mi. V. y D. a las 7.15. Inv. M. J. S. y D. a las 14.30. Verano M. J. S. y D a las 15.38.
De Recinto: verano diario a las 14.20; Inv. J. y D. a las 14.20. De Pinto diario a las 7.50; Inv. M. y S a las 16.0.

De Cauquenes: a las 12.56; L. M. V. y D a las 6.25; M. J. y S. a las 8.50; L. y V a las 15.40

De Constitución: diario inv. 7.55; verano 7.17. Verano: L. Mi. V. y D. a las 14.35 M. J. S: 11.56. Dom. festivo verano a las 19.20. Jueves verano a las 11.00. De San Clemente: a las 9.15; Inv. a las 17.40; ver a las 18.45; J a las 12.05

De Hualañé: Verano: L y V a las 12.30; M. Mi. J. S. y D a las 7 y J y D a las 17. Inv. M a las 10.

De L. Alcaide: a las 10.50 (en inv. de Alcones); De Palmilla L y V y S. a las 9.34; ver a las 6.40.

De Las Cabras: a las 7.05; L. Mi. y V. a las 16.23; M. J. y S. a las 15.10

De Melipilla y Cartagena: ver cuadro aparte N.º 8.

	Omnibus P. Montt a Osorio M. y D.	Omnibus Temuco a Talcahuano	Omnibus Osorio a Valdivia Verano P. Montt Alameda	Omnibus P. Montt a Temuco	Omnibus Loncoche Victoria D. y Fest. de Valdivia	
P. Montt.	16.00	Omnibus Temuco a Talcahuano	4.45	9.20		
Osorio.	19.20		8.10	13.20		
La Unión.			9.13	14.25		
Antihue.			10.55	16.08		
Antihue.			Omnibus Valdivia a Talcah.	16.19	7.38	
Loncoche.			11.23	17.52	9.08	
Temuco.			13.00	19.47	11.36	
Cajón.			15.04		11.50	
Púa.			15.18		13.02	
Victoria.			16.42		13.17	
Renaico.			17.01			
			19.02			
Coigüe.			19.21			
Santa Fe.			19.41			
S. Rosendo.			20.19			
			Nocturno a Alameda	Omnibus de Chillán		
S. Rosendo.	9.12	Omnibus Talcah. a Alameda	10.10	6.40		
Rucapetén.	11.15		20.50			
Chillán.			22.39			
			23.12			
Parral.	12.21		0.24	7.59		
Talca.	14.01		2.20	10.15		
Curicó.	15.15		3.46	12.03	6.38	
S. Fernando.	16.12		5.14	13.24	8.06	
Pelqueñ.	16.31		5.36	13.45	8.32	
Rengo.	16.40		5.43	13.55	8.43	
Rancagua.	17.22		6.58	14.58	9.45	
Hospital.	8.01		7.40	15.46	10.33	
Buín.	18.26			16.17	11.04	
San Bernardo.				16.50	11.38	
Alameda.	19.02		8.55	17.12	12.00	

Omnibus de Alameda a Talcahuano

FUE UN EXITO SORPRENDENTE

EL DE LA GRAN TINTORERIA A VAPOR FRANCIA

EL QUE OBTUVO CON SUS HERMOSOS COLORIDOS EN LOS TAPICES DE LA FABRICA DE ALFOMBRAS DE D. TULIO CHARLIN, RECOMPENSADO CON EL PRIMER PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1922

FABRICA Y TALLERES.—ALAMEDA 1993—1995 ESQUINA 12 DE FEBRERO — SANTIAGO
CASA N.º 2.—SAN ANTONIO 386 A.—CASI ESQUINA MERCED — SANTIAGO
CASA N.º 3.—ALAMEDA 1166 CASI ESQUINA SAN DIEGO — SANTIAGO
CASA N.º 4.—CALLE VALPARAISO 487 TELEFONO 437 — VIÑA DEL MAR
CASA N.º 5.—PUENTE 654 — SANTIAGO
CASA N.º 6.—FREIRE 630 — CONCEPCIÓN
CASA N.º 7.—CALLE VICTORIA 826 — VALPARAISO
CASA N.º 8.—CALLE PRAT 730 — TEMUCO

LÜER & PAYE

VALPARAISO SANTIAGO CONCEPCION

Blanco 1337 San Antonio 164 O'Higgins 855

Dirección Telefónica: "LUERPAYE"



Grandes Almacenes de Maquinaria, Tipos, Utiles y Materiales para las Artes Gráficas. Gran surtido y existencia permanentes en Papeles, Cartulinas, Sobres, Blocks, etc.—Cartón gris, forrado y blanco de fabricación propia. Artículos para la fabricación de Timbres. Instalaciones completas.

Techo "FONOLITA" patentado y premiado. Pida prospecto ilustrado.



EL SUBMARINO

El primer submarino construido que haya navegado y que haya intentado colocar un torpedo bajo un navío de guerra se debe a un ingeniero americano, Bushnell, que lo llevó a cabo en 1776, durante la guerra de la independencia Yanque. La Tortuga, nombre que se le había dado, tenía la forma de un huevo, con un diámetro medio de dos metros y medio. Fué construida de cobre y contrapesada abajo con una masa de plomo. No podía contener sino a un solo hombre, el cual se introducía allí por una abertura superior, cerrando la tapa por dentro. Una vez en el interior, ese hombre se sentaba en una especie de piso colocado al centro. Tenía entonces al alcance de la mano un depósito de agua bajo sus pies, con un tubo para llenarlo, que venía del mar, y dos bombas para vaciarlo; un manómetro de mercurio, que indicaba la profundidad alcanzaba según la presión que indicase; una hélice vertical destinada a dirigir la inmersión; una hélice horizontal para hacer avanzar la máquina; un gobernalle de dirección. Todos estos órganos se movían con brazos.

El armamento, consistía en un torpedo o mina que contenía 70 kilos de pólvora, encerrados en un cajón que estaba colocado detrás del timón. Se podía soltar esta mina desde el interior; se colocaba, entonces, bajo la cadena de un buque enemigo y un mecanismo de relojería la hacía estallar al cabo de 45 minutos. Se ve, pues, que la Tortuga presentaba los principales órganos de maniobra de los actuales submarinos. En Agosto de 1776, ejecutó un ataque contra la fragata inglesa "El Aguila". Es, realmente, el primer submarino que navegó bajo el agua.

CUADRO N.º 1 — LLAY-LLAY — LOS ANDES

	Expreso Diario	Omnibus no corre Sábados	Expreso Diario	Omnibus Sábados	Expreso Sábados	
Llay-Llay	9.38	15.35	21.38	14.05	18.48	a Putando a las 11.05 y a las 17.05
San Felipe.....	10.46	16.49	22.46	15.19	19.56	
Los Andes	11.16	17.22	23.16	15.52	20.26	

CUADRO N.º 2 — LOS ANDES — LLAY-LLAY

	Expreso diario	Omnibus no corre Sábados	Expreso diario	Omnibus Sábados	Expreso Sábados	
Los Andes	8.07	14.00	20.07	12.25	17.07	De Putando a las 13.30 y a las 19.30 no corren sábados. Sáb: a las 11.55 y 19.
San Felipe.....	8.25	14.19	20.25	12.44	17.25	
Llai-Llai	9.22	15.16	21.22	13.41	18.22	

CUADRO N.º 3 — SAN ROSENDO — TALCAHUANO

	De Alamed. Expreso L. Mi y V	De Talca Omnibus diario	De Alamed. Nocturno diario	De Temuco Omnibus diario	De Valdv. Omnibus diario	
San Rosendo.....	17.17	14.35	7.15	10.10	20.50	
Concepción.....	18.46	16.30	9.05	12.06	22.35	
Talcahuano	19.03	16.51	9.36	12.28	22.55	

CUADRO N.º 4 — TALCAHUANO — SAN ROSENDO

	A Alameda Expreso M. J. S.	A Alameda Omnibus diario	A Alameda Nocturno diario	A Valdivia Omnibus diario	A Temuco Omnibus diario	
Talcahuano.....	7.17	7.30	18.24	4.55	11.55	
Concepción.....	7.48	8.04	19.00	5.25	12.30	
San Rosendo.....	9.08	9.55	20.37	7.10	14.15	

CUADRO N.º 5 — ANTILHUE — VALDIVIA

	De Talcahuano Omnibus diario	De Osorno Omnibus diario	De La Unión Omnibus temp.	De Victoria a Loncoche omnibus diario	
Antilhue.	12.26	11.10	18.54	19.22	
Victoria.....	17.06	11.45	19.35	20.00	

CUADRO N.º 6 — VALDIVIA — ANTILHUE

	A Osorno Omnibus diario	A Los Lagos Omnibus temp.	A Talcahuano Omnibus diario	A Victoria Omnibus diario	
Valdivia.....	15.30	6.51	10.20	6.51	
Antilhue	16.10	7.33	11.00	7.33	

AUTOMOVILES

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA LOS AUTOMOVILES DE LAS CONOCIDAS MARCAS
"LOCOMOBILE", "MARMON", "FRANKLIN", Y "PAIGE"

CAMIONES

"RIKER" Locomobile, "AUTO CAR" y "GARFORD"

DE 1, 2 y 3½ TONS.

NEUMATICOS "MILLER" TIPOS STANDAR Y CORD EN TODAS LAS DIMENSIONES

ACCESORIOS EN GENERAL — REPUESTOS

Mantenemos un Stock completo de repuestos para los automóviles y camiones de que somos importadores.

TRACTORES "WALLIS"

Garage

Para la atención de nuestros automóviles hemos montado un garage con personal preparado y maquinaria adecuada.

WESSEL, DUVAL Y CIA.

SANTIAGO, Huérfanos esquina Morandá, Garage, Catedral 1229
VALPARAISO, Garage, Calle San Agustín

GORDON M. WILLIAMS & SANCHEZ

Casimires, Forros Wholesale
Woollen Merchants

Estado 46, Oficinas 50-52

Teléfono Inglés 3377 :- Casilla 459

Telegramas: NODROG Chile - Santiago

ESTERAS

De paja liviana, para sombra y de trenza, \$ 2 metro cuadrado. Transparentes \$ 5 metro cuadrado. Petates \$ 5 metro cuadrado

TOTORA POR MAYOR Y MENOR

Fábrica Lord Cochrane

El Automóvil

El primer automóvil fué imaginado en 1770 por José Cugnot que nació en Void, en Lorena, el 25 de Septiembre de 1725, ingeniero de profesión. El imaginó su coche a vapor, por una especie de admiración pues quería dedicarlo para servir de tractor a la artillería pesada. Sometidos al examen del célebre general Gribeauval, gran maestro de artillería, los planos del coche de Cugnot, fueron juzgados dignos de ponerse en práctica.

Se dedicó la cantidad de veinte mil libras a este objeto. La máquina fué construída. Se componía de un sólido chasis de tres ruedas, de las cuales la delantera era motriz y daba la dirección. La máquina de vapor llevaba dos cilindros que transmitían su potencia a la rueda delantera, por medio de engranajes. Una caldera suspendida sobre dos largueros de fierro, se encontraba saliente en la delantera del vehículo; era este uno de los puntos débiles de la invención. Sea como fuere, el coche fué construído y funcionó, recorriendo una legua en una hora, cargado de un peso de cinco toneladas, incluso un grueso cañón y su cureña. Esta máquina, precursora del automóvil y la locomotora, se conserva hoy en el Conservatorio Nacional de Artes y Oficios de París, donde es objeto de curiosidad mezclada de admiración.

La historia de Cugnot se parece a la de todos los precursores. A proposición del general Gribeauval, obtuvo una pensión de sesenta mil libras. Pero la revolución, que había conducido a muerte a Lavoisier, creador de la Química, suprimió la pensión de Cugnot, el cual habría muerto de miseria, si una dama caritativa de Bruselas no le hubiese socorrido. Bonaparte, interesado por las ventajas que podía ofrecer el vehículo de Cugnot, le restableció la pensión, que pasó a ser de mil libras. El inventor del primer automóvil, murió en 1804, a la edad de 79 años. Su invento se ha abierto paso y ciertamente seguirá abriéndose.

EINSTEIN

La teoría de la Relatividad.

Las caritativas señoras del Patronato Nacional de la Infancia desean unas líneas sobre la teoría de la Relatividad de que todos hablan y que no todos entienden, y desearía satisfacerlas.

Esta teoría es un progreso reciente de las ciencias matemáticas aplicadas al estudio de los fenómenos físicos, que no deroga los conocimientos anteriormente adquiridos, sino que los perfecciona.

Su camino lo han venido preparando muchos sabios, principalmente Poincaré en Francia, y la enunciación general de la teoría ha sido dada por el sabio judío germánico Einstein, matemático y físico.

Todas las leyes matemáticas que rigen los fenómenos físicos necesitan para ser aplicadas que se convenga en una manera de medir y fijar las magnitudes que intervienen en ellas.

La teoría de la Relatividad exige que dichas leyes matemáticas tengan una forma tal que los resultados a que conduzcan sean los mismos cualesquiera que sea la manera que se desee convenir para medir o fijar las magnitudes.

Por ejemplo para calcular lo que se demora en caer un proyectil, debe haber una fórmula matemática que de el mismo resultado cuando la aplica un francés con el sistema métrico, o cuando lo hace un inglés usando las yardas.

La necesidad de que los resultados de los cálculos matemáticos fueran independientes de las unidades de medida era aceptada desde antiguo.

También desde Galileo y Newton se sabía que los resultados de las leyes físicas debían ser independientes de que las distancias se midieran respecto a una base de comparación inmóvil o respecto a otra base que se moviera respecto a la anterior sin cambiar de velocidad.

La extensión de la idea que fué enunciada por Einstein, es que las fórmulas matemáticas, que expresan leyes naturales deben ser tales que den resultados iguales aunque las bases de comparación se muevan de cualesquiera manera y cua-

lesquiera que sea el instrumento que se adopte para medir el tiempo; siempre que las fuerzas y todo lo que intervenga en el fenómeno se mida usando las mismas bases e instrumentos.

La importancia de la teoría de la Relatividad y la esperanza de progreso que ella da, resultan de que no todas las fórmulas matemáticas imaginables pueden gozar de esta independencia, y que por esto se reduce mucho el número de las que son capaces de ser leyes naturales; entre las cuales hay que buscar las leyes todavía desconocidas.

El problema matemático de distinguir y enumerar las fórmulas, que son capaces de esta independencia respecto a la bases para medir el tiempo y las distancias, es muy complicado y requiere años de estudios.

Una de las consecuencias curiosas mas conocida de esta teoría, es que todos los movimientos que se realizan en una máquina, en un reloj por ejemplo, o en un organismo, como nuestro cuerpo, son poco mas lentos cuando la máquina o el organismo se trasladan rápidamente.

Esto es lo que en lenguaje figurado, buscando el atractivo de la paradoja, se ha enunciado diciendo que el tiempo transcurre mas lentamente para el observador que marcha rápidamente.

Es posible armonizar la teoría de la Relatividad con todas las grandes escuelas filosóficas, que se han ocupado del espacio y el tiempo y especialmente con las doctrinas escolásticas seguidas hoy por la mayoría de los filósofos católicos.

Son los vulgarizadores de esta teoría, los que han escrito con frecuencia cosas incompatibles con el sentido común, atraídos por el afán de novedades, o para herir la imaginación de sus lectores con novelas de Wells o Vernes.

La Relatividad es muy importante y hermosa; pero hay que dejarla a los futuros ingenieros, que van a aplicarla: los no matemáticos no pueden profundizarla mas allá de su enunciado.

RAMON SALAS EDWARDS.

BRUNETTO CINTOLESI

Fabricante e Importador de sombreros de Señoras y Caballeros

Depósito de materias primas concernientes al ramo

Ventas por mayor en ROSAS Núm. 1069 : - : Ventas al detalle: PUENTE Núms. 689 y 671

CASILLA 1292. — SANTIAGO

Nadie debería ahogarse

Reglas que deberán observarse

Ha llegado la época en que se producen muchos accidentes y desgracias, por ignorancia del arte de nadar, o por imprudencia o por simples circunstancias desgraciadas. Por eso, es de grande importancia dar mucha publicidad a las reglas indicadas para esos casos por el eminente cirujano alemán fundador de las Escuelas de Samaritanos, el doctor Federico Von Esmarch, profesor de la Escuela Médica de Kiel.

- 1.º Acostarse de espaldas en el agua.
- 2.º Doblar la cabeza hacia atrás.
- 3.º Llenar el pecho de aire, (haciendo inspiraciones profundas y expiraciones cortas y ligeras)
- 4.º Mantener las piernas y los brazos bajo el agua.

Estas reglas que tan simplemente se enuncian y que parecen tan fáciles de practicar, presentan, sin embargo, algunas dificultades que vamos a procurar exponer en la mejor forma de hacernos comprender.

Quien no conozca el principio de Arquímedes, y aun muchos de los que lo conocen, no pueden aceptar que el cuerpo humano pueda flotar en el agua, si no se sabe nadar y que, en esas condiciones el que pierde fondo está irremisiblemente condenado a ahogarse.

El cuerpo humano, salvo la masa cerebral, es un poco más liviano que el agua; introducido en el agua, pierde casi todo su peso y debe flotar.

Practicando las reglas expuestas debe quedar **constantemente fuera** del agua un segmento de la cara, en el que se encuentra la boca, la nariz, y los ojos. Se puede, pues, respirar, gritar y entremirar, y por tanto esperar auxilio, por un tiempo indefinido.

Pero, si en tal situación se levanta una mano solamente, será como echarle encima del cuerpo algunas libras o kilos de peso, y la cara se **hundirá** bajo el agua con la consecuencia fatal que se puede esperar.

DR. CARLOS GRAF.

En relación con las Reglas que preceden voy a narrar, sucintamente, un caso personal en que me fué dado ponerlas en práctica con feliz resultado.

En Febrero de 1922 me bañaba, sólo, en un sitio de la playa de Pichilemu que, según se me dijo después, era y es sumamente peligroso por las corrientes interiores que ahí existen y en el cual tiempo atrás y en ocasiones distintas, habían perecido ahogadas varias personas, seis de ellas gente de mar.

Me encontraba a treinta metros de la orilla, más o menos, con el agua hasta la cintura y seco todavía el resto del cuerpo. De improviso, un fuerte golpe de olas me hizo caer en una profundidad u hoyo, que los pescadores denominan "una boca de lobo", perdiendo el suelo. Aunque no sabía nadar, intenté hacerlo, pues un ligero avance hacia la playa me habría puesto a salvo inmediatamente; pero el resultado fué negativo y solo conseguí cansarme por el esfuerzo.

Con la relativa serenidad que puede observar en casos tales el que no sabe nadar, seguí luchando por salir, más todo en vano: nuevos y arremolinados golpes de agua llevábanme incesantemente hacia adentro, aumentando el peligro.

Ni un bote, ni una cuerda, ni un jinete, nada había en esos momentos de qué echar mano. Sólo dos personas, mi mujer y mi hijita, presenciaban esta escena de horror y sufrimientos.

Habrían transcurrido cinco minutos y mi situación empeoraba cada vez más.

El desenlace fatal estaba para mí a la vista y en algún momento de desesperación quise precipitarme; tal era mi impotencia para seguir luchando y el estado de agotamiento en que me hallaba.

Más, he aquí que en medio de tanta angustia, una idea salvadora vino a mi mente: recordé en esos instantes la lectura, que solo el día anterior había hecho, de las Reglas que preceden y, en un último esfuerzo, me tendí de espaldas, los brazos abiertos, en actitud de flotar. Y fluté. No menos de veinte minutos permanecería en esta posición, naturalmente a merced de las olas que alejándome siempre de la orilla, cuadra y media talvez, tan pronto me daban vista a la población y al gentío que corría en todas direcciones como a la inmensidad del océano. Esta última me infundía terror.

Después de muchas tentativas infructuosas para llevarme auxilio, llegó jadeante a la playa, a medio vestir, un joven estudiante de medicina, eximio nadador, a quien se fué a buscar expresamente a su casa. Precipitadamente, con abstracción del peligro que corría y exhortado por su santa madre que le dijo: "encomiéndate a Dios y sálvalo", Gabriel Hidalgo Stevenson se arrojó al mar y en unos cuantos minutos llegó hasta mí y me tendió su mano salvadora.

Yo sólo le ví cuando estuvo a mi lado, lo cual fué bastante para ayudar a serenarme y alentar la esperanza, que ya había perdido, de que estaba a salvo.

—¿Está conciente? me dijo.

—Sí, le contesté. Pero mi voz era tan débil por el cansancio que no llegaba hasta él y repitió la pregunta.

Antes de empezar el salvataje, me advirtió:

—No se vaya a tomar de mí porque entonces nos ahogamos los dos o tendré que aturdirlo. Permanezca rígido, nada más.

Serena y confiadamente obedecí.

Tomándome de una pierna y como quien empuja un madero sobre el agua, me hacía avanzar. Nadaba él a su vez, siempre a mi lado y repitiendo esta operación, consiguió llevarme a la orilla.

¡Estaba a salvo, después de luchar cuarenta minutos entre la vida y la muerte!

Exenta de todo adorno imaginativo, la narración que precede tiene por objeto divulgar el conocimiento de las interesantes observaciones del Dr. Graf, que todo el mundo debería conocer, al mismo tiempo que reiterar, por intermedio de este Anuario, el testimonio de mi gratitud y la de los míos a todo los que, en una u otra forma, me prestaron ayuda y socorro en el momento más cruel de mi vida.

Octubre de 1922.

B. G. H.

	Pág.		Pág.
Compañía de Seguros La Valparaíso	64	D	
Casa Muzard.	66	Duncan, Fox y Cía.	15
Compañía Carbonífera Schwager. . .	68	Droguería y Botica Klein.	16
Casa Francesa.	72	Duval, Cárlos.	27
Compañía de Seguros La Chilena		Debenhams Ltd.	122
Consolidada.	80	Despouy y Cía., L.	129
Compañía Salitrera Lastenia.	80	Delporte y Cía., E.	140
Casa Víctor Emmanuel y Cía. . . .	82	Dunlop Rubber Co. Ltd.	146
Compañía Carbonífera y de Fundi-		Doggenweiler, Cárlos.	162
ción Schwager.	84	Dell'Orto y Cía., E.	164
Compañía de Seguros La Unión Na-		Daube y Cía.	166
cional.	88	Delgeon & Hirogoyen.	206
Compañía de Seguros La Nacional. .	88	Ducher & Bonnefoy.	214
Cousiño T., Luis.	91	E	
Cruz, Pedro N.	91	Errázuriz Tagle, Fernando.	15
Compañía de Seguros La Comercial	91	Edwards Hnos.	18
Compañía de Seguros La Alsacia. . .	96	Echeverría V., Javier.	54
Compañía de Seguros La Francesa. .	98	El Mercurio.	78
Casa Weil.	99	El Neumático Royal Ford United	
Casa Ramón Eyzaguirre.	108	States; Rubber Export Company	
Compañía de Seguros La Mapocho	110	Ltd.	96
Compañía de Seguros La Santiago. .	110	Eyzaguirre, Jorge, Víctor y Fernan-	
Compañía de Seguros La Americana	114	do.	108
Club Hípico de Santiago.	115	Espíldora Gutiérrez y Cía.	112
Compañía de Seguros La Hispano		Establecimiento Eduardo Rodríguez	
Americana.	116	y Cía.	122
Compañía Sudamericana de Vapores	126	Errázuriz Simpson y Cía.	140
Compañía Chilena A. G. A.	128	Egert R., Ernesto R.	160
Compañía de Consumidores de Gas	128	Establecimiento Mayo.	170
Caja de Ahorros de Santiago. . . .	136	Espejo Hermanos y Cía.	176
Compañía Chilena de Electricidad		Echaurren y Cía., Jorge M.	214
Lda.	138	Expreso Villalonga.	230
Compañía de Seguros La Alianza		Emporio Los Lirios.	230
Chilena.	144	Etchepare J., Miguel.	
Costandil Read E. y S.	147	F	
Compañía Maderera Malvoa. . . .	147	Freudenburg y Balmaceda.	54
Curphey y Cía.	152	Fundición Torretti.	90
Castagnetto, Fratelli.	156	Fundición Libertad.	112
Cordonería Alemana.	160	Ferrer, Antonio.	122
Compañía Nacional de Teléfonos. . .	170	Fábrica de Tapas Corona.	124
Compañía Electro Metalúrgica. . .	200	Ferrer, Antonio (Calzado).	168
Clark V., Ernesto.	206	Fabres V. (Notario).	168
Cuesta, Manuel.	206	Fundición de Yungay.	214
Chehadé y Cía.	212	Farmacia de Rojas.	216
Corbeaux y Cía., D.	214	Fábrica de Esteras.	224
Chilian Cinema Corporation. . . .	214	G	
Compañía de Seguros La Comercial	220	González, Soffia y Cía.; Aceite Bau	8
Cajas Cento.	232	Graham, Rowe y Cía.; Registradora	14
Cano Peel, Enrique.	234	Gildemeister y Cía.	34
Cintolessi, Brunetto.	241	Graham, Rowe y Cía.; Neumáticos	

	Pág.		Pág.
Good Year.	34	Lavandería Le Grand Chic.	168
Garreton, Oscar.	54	Landea y Gálmez.	174
Gran Hotel de Viña del Mar.	56	La Metropole.	176
Gaete Fagalde, Manuel.	72	Lueje, Nieto y Cía.	200
Guzmán Silva y Cía.	90	La Ciudad de Londres.	216
Grimm y Kern.	124	Laboratorio Chile.	218
Guttmann Maurer y Cía.	160	Lüer y Paye.	222
Gana Edwards y Cía.	202		
Greek Cross, Nicasio.	216	M	
Guzmán, Manuel y Samuel.	220	Morrison y Cía.	12
Gleisner y Cía. M.	232	Morandé, Carlos E.	18
		Massa, Pilade.	25
H		Mercadal, Jesús; Oficina de Em-	
Hucke; Cocoa Superior.	11	barques.	42
Huth y Cía.	30	Mardones, Nolasco.	54
Huidobro y Ocampo.	54	Maison Gualtieri.	82
Hipódromo Chile.	107	Matas y Cía.	129
Hume & Walker.	150	Magnére y Cía., A.	132
Hochkoppler.	162	Mueblería La Universal.	156
Hotel Oddo.	176	Mercería Santiago.	162
Hirnas Hermanos.	216	Maltan.	166
		Mackay y Cía.	174
I		Madariaga M., Rogelio.	206
International Machinery Co.	40	Montt y Larraín.	214
Izquierdo y Bunster.	91	Mercería Francesa.	214
Intimidad, especiales.	168	Morales y Cía., Felipe.	230
Ilharreborde, Beltrán.	234		
		O	
J		Oficina de Embarques de Jesús	
Jackson y Cía.	27	Mercadal.	42
Jabón Balsámico.	200	Olmos y Cía., Víctor.	172
Joyería Godar.	236	Olmos y Cía., Víctor.	206
		Otero y Cía., J.	216
K			
Kenrick y Cía., Geo C.	14	P	
Krauss Hermanos.	230	Pinto y Cía., O.	42
Klein y Cía., César.	232	Pretot, Fontaine y Cía.	48
		Page y Cía., K.	48
L		Prieto Jenaro y Balmaceda Daniel	62
Lechería Tomás Eastman.	10	Pereira y Valdés.	62
Lazomby y Cía.	16	Panimávida; Agua Mineral.	132
Llona y Ugarte.	23	Perfumes Condal.	170
La Colmena.	46	Pépay (Botería).	206
Lecaros Reyes, Ricardo.	46	Placier, Gustavo.	230
La San Juan de Dios.	54	Passalacqua y Cía.	234
Laboratorio Unión Central.	54		
Llaves y Válvulas; Fundición Li-		R	
bertad.	112	Refinería de Azúcar de Viña del	
La Equitativa; Espildora Gutiérrez		Mar.	7
y Cía.	112	Rivas Vicuña, Carlos y Calvo Mac-	
Lobenstein y Schalska.	112	kenna, A.	13
La Nación.	134	Ripamonti y Subercaseaux Fran-	
Lange y Cía.	151	cisco.	17
La Montaña.	160	Rossler, Carlos.	52
La Riojana.	168	Río, Abraham del.	54

	Pág.
Ramírez y Ovalle.	62
Restaurant La Playa.	151
Reiser, Petithon y Cía.	158
Restaurant Santiago.	176
Ruddoff, Sastrería.	206
Raab, Rochette Roca y Cía.	208
Railhet, Ludovico.	212

S

Sociedad de Maestranzas y Galvanización.	7
Sociedad Manufacturera de Tejidos de Seda.	9
Subercaseaux, Francisco y Ripamonti, Julio.	17
Sociedad Fábrica de Cemento El Melón.	18
Sociedad Anónima Comercial Braun y Blanchard.	22
Sociedad Comercial de Agricultores.	24
Saavedra, Bénard y Cía.	24
Sociedad Nacional de Buques y Maderas.	26
Sociedad Marítima y Comercial R. W. James y Cía.	42
Sociedad Anónima Ganadera y Comercial Sara Braun.	46
Sordo, José.	46
Sociedad Balneario de Viña del Mar	48
Sastrería Bouzigues.	52
Sociedad de Cerámica Mafilita.	76
Sociedad Carbonífera de Máfil.	76
Schäufele.	91
Siemens Schuckert, Ltda.	91
Sociedad Nacional de Buques y Maderas.	97
Sutil y Bernstein.	114
Sociedad Silos Brooks, Ltda.	114
Sociedad Anónima Fábricas Unidas de Catres.	116
Sociedad Nacional de Agricultura	122
Sastrería Simon y Cía.	150
Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego.	154
Sociedad Aurelio Valenzuela B. y Cía.	156
Sociedad Fábrica de Cemento El Melón.	156
Silvester y Cía.	160
Siemens Schuckert.	174
Sociedad Chilena de Productos Quí-	

	Pág.
nicos.	208
Sociedad Fábrica Nacional de Vidrios.	210
Shimidzu, T.	212
Simonetti y Fosatti.	212
Struthers y M. Rostie.	212
Sastrería Salvador Falabella.	218
Savoy.	234

T

The National City Bank of New York.	60
Torreti, Roberto.	90
Tattersall.	97
Trueba, Villa y Cía.	136
Truyol F., Miguel.	149
Troncoso Portales, Rubén.	202
Tintorería Francia.	222

U

Undurraga y Cía., Eduardo.	21
Ureta y Sutil.	21
Ureta y Cía.	62
United States Rubber Export Co.	96
Ureta y Cía.	218

V

Vorwerk y Cía.	13
Viscosine; Pilade Massa.	25
Viña Santa Rita.	26
Valdés, Ricardo.	29
Vorwerk y Cía.	42
Villamil Concha, Florencio.	54
Valdés y Herreros.	90
Vives Vives, Rafael.	124
Viña Lontué.	148
Vender (Marca).	149
Vega Noriega y Cía.	156
Vidriería Italiana.	164
Valdivieso, Ignacio.	216
Viña Santa Carolina.	236
Vergnasco, C.	236

W

Wessel, Duval y Cía.; Salitre.	2
Wiegand y Cía.	10
Weir, Scott y Cía.	22
Whisky White Bear; Augier, Benavides y Cía.	42
Wessel, Duval y Cía.; Automóviles	82
Weber y Cía.	158
Waak, Otto.	168
Weir, Scott y Cía.; Leche Condensada.	172

	Pág.
Weir y Cía.; Almacén de Té.	176
Weistein y Cía.	200
Weir, Scott y Cía.; Levadura Im- perial.	204
Wessel, Duval y Cía.; Automóviles	224
Williams Gordon M.	224

	Pág.
Weir, Scott y Cía.; Viña Santa Ca- rolina.	236
Y	
Yrarrázaval Rodolfo y Samuel. . .	23
Z	
Zulueta y Cía., R.	25

Índice de materias tratadas en el "Almanaque del Patronato Nacional de la Infancia"

A	
Abril	13
Agosto	21
Asilo Maternal	47
Arranca esta florecilla.	67
Ajuar Infantil	79
A unas flores	155
Asistencia Pública	193

B	
Benefactores titulares del Patrona- to Nacional de la Infancia . . .	43
Informe de la Tesorería de la Comi- sión de Señoras	89

C	
Comisiones permanentes	92
Crónica.	98
Curiosidades	111
Canto a Madrid	113
Caridad	135
Cambio de monedas	165
Generosidad y moral	171
Casa de Huérfanos de Santiago .	196
Casa de Orates	199
Cuerpo diplomático.	209
Cuerpo consular residente	215
Calendario Eclesiástico	229

D	
Diciembre	29
Die Kapelle	162
Dispensarios	203

E	
Enero	7
El juez	59
El huésped	93
El Patronato Nacional de la Infan- cia	93
El ex-Presidente de la República, vice almirante don Jorge Montt	95

El arte de la Pintura	102
El hombre y la mujer	108
El microscopio	136
El abuelo que duerme	137
El perfil	139
El teléfono	144
El rosal	153
El templo de la Merced convertido en Basílica	207
El submarino	222
El automóvil	224

F	
Fabulita	43
Febrero	9
Fundaciones	85

G	
Gota de Leche N.º 1 Manuel de Salas	55
Gota de Leche N.º 2, Lorenzo Fuen- zalida	57
Gota de Leche N.º 3, Daniel Riquel- me	59
Gota de Leche N.º 4, Mercedes Laz- cano	61
Gota de Leche N.º 5, Asunción . .	63
Gota de Leche N.º 6, Julio Busta- mante	65
Gota de Leche N.º 7, Baldomera A. de Torres	67
Gota de Leche N.º 8, José A. Núñez	69
Gota de Leche N.º 9, Hipódromo Chile	71
Gota de Leche N.º 10, Luisa . .	73
Gota de Leche N.º 11, Huemul . .	75

H	
Hospital de Niños Manuel Arriarán	179
Hospital Clínico Roberto del Río	182
" de San Juan de Dios . .	185
" de San Fco. de Borja. .	187

	Pág.		Pág.
Hospital del Salvador	188	Mi hijo	135
Hospital Clínico San Vicente de Paul	190	Mensajes telegráficos urbanos . . .	161
Hospital de San José	191	N	
" Ramón Barros Luco	192	Noviembre	27
Hospicio de Santiago	199	Nelle Nozze	164
I		O	
Informe de Tesorería	81	Octubre	25
Impresiones	178	Oh dolor!	57
Itinerario entre Santiago y Valparaíso	217	Ofrenda	123
Itinerario entre Alameda y Puerto Montt	219	Oración de la Maestra	127
Itinerario entre Puerto Montt y Alameda	221	Orientemos nuestra caridad	134
J		P	
Junio	17	Personal de la Comisión de Señoras del P. N. de la I.	
Julio	19	Protectores de Cunas y Lechos del Asilo Maternal	49
Junta de Beneficencia de Santiago	178	Poema	55
Jubileo Circulante de Santiago, en 1923	226	Pensamientos	73
L		Pensamientos	75
Le Pelerin	37	Programa gráfico de una Gota de Leche	131
La Gracia Divina	83	Piece	153
Lágrimas	127	Pesos y medidas	153
Les Berceaux	131	Para las dueñas de casa	153
La Nación	134	R	
La vaca lechera	145	Resumen estadístico	44
La vacunación contra la viruela en las Gotas de Leche	167	Reforma Universitaria	125
Las Gotas de Leche	169	Recetario para el campo	203
La presión arterial	175	S	
Los faros	210	Semi-negro	145
Los precursores de la aviación . . .	216	Sanatorio de San José de Maipo . .	198
La historia de mi vieja guitarra . .	239	T	
M		Todo yo	65
Marzo	11	Tú	71
Mayo	15	Tarifa postal de Chile	157
María Errázuriz de Riesco	36	Tarifas de automóviles, coches y victorias	161
Mi canción	63	Tres poemitas	172
Marmita Magdalena	77	V	
		Ven hasta mí, Señor.	77

